

Pedro de Yrizar

MORFOLOGÍA DEL VERBO AUXILIAR SULETINO

(Estudio dialectológico)



Universidad
del País Vasco

Euskal Herriko
Unibertsitatea



EUSKALTZAINDIA

REAL ACADEMIA DE LA LENGUA VASCA
ACADÉMIE DE LA LANGUE BASQUE

© PEDRO DE YRIZAR

© EUSKALTZAINDIA / Real Academia de la Lengua Vasca / Académie de la Langue Basque.

Laguntzaile-eragileak / Colaboradores: Koldo Artola

Ricardo Badiola Uriarte

Azala / Portada: Laura Esteve.

Kolorea / Color: L. L. Bonapartek bere mapan euskalki honi emandakoa / El dado por L. L. Bonaparte en su mapa a este dialecto.

ISBN: 84-95438-08-9

Legezko Gordailua / Depósito Legal: NA-3.276/2002

Fotokonposizioa / Fotocomposición: ONA Industria Gráfica - Polígono Agustinos, C/ F - 31013 PAMPLONA / IRUÑEA.

Inprimaketa / Impresión: GRAPHYCEMS - Polígono Industrial San Miguel - 31132 VILLATUERTA / BILATORTA (Navarra / Nafarroa).

PRESENTACIÓN

En esta obra se presentan las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo, empleadas en el dialecto suletino.

Se ha tomado como base la que he denominado cuarta clasificación de Bonaparte, con exclusión del roncalés, que ya el Príncipe, en su última época, consideraba con características propias de un dialecto independiente.

Aunque el territorio ocupado por el dialecto suletino coincide en lo fundamental con la provincia de Zuberoa, es preciso considerar las modificaciones con relación a los límites de la provincia, que se indican en el “Prólogo”.

En este dialecto se observa una relativa uniformidad en las formas empleadas en los distintos pueblos de su territorio. Se han obtenido las conjugaciones completas de un gran número de pueblos y se han estudiado detenidamente sus formas verbales. De su comparación no se ha podido deducir que, a pesar de existir algunas evidentes diferencias, se justifique una división en variedades.

A los datos que se han recogido de las publicaciones y de escritos inéditos se han agregado –y ello constituye la más valiosa aportación de esta obra– los datos obtenidos sobre el terreno directamente de los informadores por Koldo Artola y otros colaboradores. Se han conseguido así las conjugaciones completas de gran parte de los pueblos del dominio del suletino.

SUMARIO

PRÓLOGO.....	1
DIALECTO SULETINO	17

PRÓLOGO

Se ha tomado como base la que he denominado cuarta clasificación de Bonaparte, con exclusión del roncalés, que ya el Príncipe, en su última época, consideraba con características propias de un dialecto independiente.

Aunque el territorio ocupado por el dialecto suletino coincide en lo fundamental con la provincia de Zuberoa, es preciso considerar las modificaciones con relación a los límites de la provincia.

Por un lado, se ha excluido del dialecto suletino la región noroccidental de la citada provincia, constituida por los lugares de Domezain-Berraute, Lohitzun (éste formando ayuntamiento con Oyhercq, donde sí se habla suletino), Etcharry y Aroue-Ithorots-Olhaiby (en Osserain-Rivareyte y Gestas no parece haber, actualmente, vascófonos originarios), localidades todas ellas pertenecientes al Canton de Saint-Palais y que se han incluido, dentro del dialecto bajo-navarro oriental, en distintas subvariedades dependientes de la variedad de Mixe - Amikuze.

Por otro lado se incluyen en el dialecto suletino diversos materiales recogidos en algunos barrios de Féas y Géronce, lindantes con el pueblo de Esquiule, así como en este último lugar, situados en territorio bearnés. Disponemos, además, de datos complementarios recogidos asimismo en caseríos pertenecientes a otros lugares lindantes con la zona oriental de Zuberoa.

* * *

Los apartados que hemos considerado son los siguientes:

- 1.- **El suletino en las clasificaciones dialectales del Príncipe Louis-Lucien Bonaparte.**
- 2.- **El modo indicativo del verbo auxiliar suletino a mediados del siglo XIX, según el Príncipe Bonaparte.**
- 3.- **Fijación de los lugares más adecuados para realizar la exploración lingüística.**
Propuestas de R. Lafon y mía, para los lugares incluidos en el dialecto suletino. Para la presente obra se recogieron datos de muchos más lugares que los considerados como indispensables por nosotros dos.
- 4.- **Aportación de carácter general de J. Allières (datos de 1887).**
- 5.- **Disposición adoptada para la presentación de los datos correspondientes al dialecto suletino.**

* * *

1.- El suletino en las clasificaciones dialectales del Príncipe Louis-Lucien Bonaparte

En el año 1949 publiqué “Los dialectos y variedades del vascuence” en el *Homenaje a Don Julio de Urquijo e Ibarra* –mi inolvidable maestro y amigo–. En ese trabajo definí y estudié las cuatro clasificaciones sucesivas que, a

mi juicio, estableció el Príncipe Bonaparte en cuatro épocas distintas e indicaba las fuentes de las que obtuve dichas clasificaciones, que expongo a continuación:

1ª clasificación: Años 1861-63. *Langue basque et langues finnoises* (1862) y cartas a don Bruno Echenique (1861-63).

2ª clasificación: Años 1864-65. Cartas a don Bruno Echenique (1864-65).

3ª clasificación: Años 1866-68. *Observations sur le formulaire de prône conservé naguère dans l'église d'Arbonne* (1866 y 1867) [Se imprimió en Londres en 1866, y en París, en 1867], y *Phonologie de la langue basque dans tous ses dialectes, comprenant les règles de la prononciation, de l'accent tonique et du changement des lettres; suivie de la loi de l'affinité ou harmonie des voyelles, et précédée d'une nouvelle classification des dialectes, sous-dialectes et variétés de l'euskara. D'après de nombreux renseignements pris sur les lieux en 1856, 1857, 1866 et 1867* (Manuscrito ¿1868?).

4ª clasificación: Año 1869. *Carte des sept provinces basques, montrant la délimitation actuelle de l'euskara et sa division en dialectes, sous-dialectes et variétés* [Extrañará que un mapa fechado en 1863 refleje una clasificación lingüística que no se obtuvo hasta 1869. Sobre fechas reales de publicación de este mapa y del *Verbe*, puede verse la detallada explicación que expuse en las notas (26) y (27) de mi *Contribución a la Dialectología*]. - *Le Verbe Basque en tableaux, accompagné de notes grammaticales, selon les huit dialectes de l'euskara: le guipuscoan, le bisciaïen, le haut-navarrais septentrional, le haut-navarrais méridional, le labourdin, le bas-navarrais occidental, le bas-navarrais oriental et le souletin; avec les différences de leurs sous-dialectes et de leurs variétés. Recueilli sur les lieux mêmes de la bouche des gens de la campagne dans cinq excursions linguistiques faites dans les sept provinces Basques d'Espagne et de France pendant les années 1856, 1857, 1866, 1867, 1869*: (1869).

En su primera clasificación, Bonaparte señala como localización del suletino la siguiente:

“Provincia de Zuberoa (excepto Domezain)
Roncal (Navarra)
Salazar (id)
Valcarlos (id) (en junio de 1861; después lo considera bajo-navarro)
Roncesvalles (id) (en duda)”

En la segunda clasificación, de 1864-65, dice:

“Para el suletino:
1º Suletino de Soule
2º Suletino de España - Salazar y Roncal
3º Suletino de Baja-Navarra - Cize y Mixe.
En efecto, en St. Jean Pied de Port y sobre todo en St. Palais, no sólo el verbo, sino incluso las palabras, y la forma respetuosa (*cer duzu*, en lugar de *cer da*) resultan casi suletinas.”

En la tercera clasificación, de 1866-68, “considera un grupo navarro-suletino, que comprende los cinco subdialectos siguientes: 1.- Suletino de Soule o suletino propio, representante del dialecto; 2.- Roncalés de la Navarra española; 3.- Salacenco de la misma provincia; 4.- Cizo-Mixano, subdividido en Cizano, Mixano, Bardosiano y Arberuano; 5.- Adurés o vascuence de las riberas del Adour, hablado en Urcuit, Lahonce, Briscous, Mouguerre con Eliçaberry y Saint-Pierre-d'Irube. Todos estos dialectos (sic) admiten, más o menos, el tratamiento respetuoso, contrariamente al bajo-navarro”.

En la cuarta clasificación, considerada definitiva, la extensión del dialecto suletino es la que se refleja en el portentoso mapa bonapartiano.

Finalmente, en 1880, dice el Príncipe, en una carta dirigida a A. Campión, de fecha 12 de octubre, que el roncalés es un dialecto casi independiente y en su opúsculo “Los sufijos posesivos italianos urálicos, comparados” se refiere a la “lengua vasca, subdividida, como creo, en ocho dialectos, quizá nueve, si el roncalés es más que un simple subdialecto...”.

2.- El modo indicativo del verbo auxiliar suletino a mediados del siglo XIX, según el Príncipe Bonaparte (Cuadros I a VII)

Suletino - Variedad propia - Tardets
Todas las formas son de Bonaparte

CUADRO I

Verbo auxiliar intransitivo

	PRESENTE	PASADO
YO	<p>“yo soy”</p> <p>niz nük nün nüzü</p> <p>I-1-i, m, f, r</p>	<p>“yo era”</p> <p>nintzan nündian nündüñan nündüzün</p> <p>I-7-i, m, f, r</p>
TÚ	<p>“tú eres”</p> <p>zia, ziade hiz hiz</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p>“tú eras”</p> <p>zinen hintzan hintzan</p> <p>I-8-r, m, f</p>
ÉI	<p>“él es”</p> <p>da dük dün düzü</p> <p>I-3-i, m, f, r</p>	<p>“él era”</p> <p>zen zian züñan züzün</p> <p>I-9-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	<p>“nosotros somos”</p> <p>gia, giade gütük gütün gütüzü</p> <p>I-4-i, m, f, r</p>	<p>“nosotros éramos”</p> <p>ginen güntian güntüñan güntüzün</p> <p>I-10-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros sois”</p> <p>zirade, ziraye, zirie</p> <p>I-5-c</p>	<p>“vosotros erais”</p> <p>zinden, zinanden</p> <p>I-11-c</p>
ELLOS	<p>“ellos son”</p> <p>dia, diade (d)ütük (d)ütün (d)ütüzü</p> <p>I-6-i, m, f, r</p>	<p>“ellos eran”</p> <p>zien zütian zütüñan zütüzün</p> <p>I-12-i, m, f, r</p>

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	“él me es” zait zítak zítan zítazü	“ellos me son” zaizt, zaitzat zíztak zíztan zíztazü	“él me era” zeitan zítayan zítañan zítazün	“ellos me eran” zeitzan zítzayan zítzañañ zítzatzün
I-13-i, m, f, r		I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
TE	“él te es” zaizü zaik zain	“ellos te son” zaitzü zaitzak zaitzan	“él te era” zeizün zeyan zeñañ	“ellos te eran” zeitzün zeitzan zeitzañañ
I-14-r, m, f		I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
LE	“él le es” zayo ziok zion ziozü	“ellos le son” zaitzo zitzok zitzon zitzotzü, zitzozü	“él le era” zeion zioyan zioñañ ziozün	“ellos le eran” zeitzon zitzoyan zitzoñañ zitzotzün
I-15-i, m, f, r		I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
NOS	“él nos es” zaikü zikük zikün ziküzü	“ellos nos son” zaizkü zizkük zizkün zizkützü	“él nos era” zeikün ziküyan ziküñañ ziküzün	“ellos nos eran” zeizkün zizküyan zizküñañ zizkützün
I-16-i, m, f, r		I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
OS	“él os es” zaizie	“ellos os son” zaitzie	“él os era” zeizien	“ellos os eran” zeitzien
I-17-c		I-23-c	I-29-c	I-35-c
LES	“él les es” zaye ziek zien ziezü	“ellos les son” zaitze zitzek zitzen zitzetzü, zitzezü	“él les era” zeyen zieyan zieñañ ziezün	“ellos les eran” zeitzen zitzeyan zitzañañ zitzetzün
I-18-i, m, f, r		I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te he” zütüt hait hait II-5-r, m, f	“yo lo he” düüt diat diñat dizüt, dit II-9-i, m, f, r		“yo os he” zütiet II-19-c	“yo los he” (dü)tüt (di)tiat, zitiat (di)tiñat, zitiñat (di)tizüt, zítit, (di)tit II-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me has” naizü naik nain II-1-r, m, f		“tú lo has” düzü dük dün II-10-r, m, f	“tú nos has” gütüzü gütük gütün II-15-r, m, f		“tú los has” (dü)tüzü (dü)tük (dü)tün II-24-r, m, f
ÉL	“él me ha” nai nik nin nizü II-2-i, m, f, r	“él te ha” zütü hai hai II-6-r, m, f	“él lo ha” dü dik din dizü II-11-i, m, f, r	“él nos ha” gütü gitik gitin gitizü II-16-i, m, f, r	“él os ha” zütie II-20-c	“él los ha” (dü)tü (di)tik, zitik (di)tin, zitin (di)tizü, zitizü II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te hemos” zütügü haigü haigü II-7-r, m, f	“nosotros lo hemos” dügü diagü diñagü dizügü II-12-i, m, f, r		“nosotros os hemos” zütiegü II-21-c	“nosotros los hemos” (dü)tügü (di)tiagü, zitiagü (di)tiñagü, zitiñagü (di)tizügü, zitizügü II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habéis ” naizie II-3-c		“vosotros lo habéis ” düzie II-13-c	“vosotros nos habéis ” gütüzie II-17-c		“vosotros los habéis ” (dü)tüzie II-27-c
ELLOS	“ellos me han” naye nie niñe nizie II-4-i, m, f, r	“ellos te han” zütie haye haye II-8-r, m, f	“ellos lo han” die die diñe dizie II-14-i, m, f, r	“ellos nos han” gütie gitie gitíñe gitizie II-18-i, m, f, r	“ellos os han” zütie II-22-c	“ellos los han” (dü)tie (di)tie, zítie (di)tiñe, zitiñe (di)tizie, zitizie II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” deizüt deyat deñat III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” deyot, de(r)(i)ot dioyat dioñat diozüt, diot III-9-i, m, f, r		“yo os lo he” deiziet III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” deyet, de(r)(i)et dieyat dieñat diezüt, diet III-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo has” deita(da)zū deita(da)k deita(da)n III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” deyozū, de(r)(i)ozū deyok, de(r)(i)ok deyon, de(r)(i)on III-10-r, m, f	“tú nos lo has” deiküzū deikük deikün III-15-r, m, f		“tú se lo has (a ellos)” deyezū, de(r)(i)ezū deyek, de(r)(i)ek deyen, de(r)(i)en III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” deit ditak ditan ditazū III-2-i, m, f, r	“él te lo ha” deizü deik dein III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” deyo, de(r)(i)o diok dion diozū III-11-i, m, f, r	“él nos lo ha” deikü dikük dikün diküzū III-16-i, m, f, r	“él os lo ha” deizie III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” deye, de(r)(i)e diek dien diezū III-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” deizügü deyagü deñagü III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” deyogü, de(r)(i)ogü dioyagü dioñagü diozügü III-12-i, m, f, r		“nosotros os lo hemos” deiziegü III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” deyegü, de(r)(i)egü dieyagü dieñagü diezügü III-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” deitazie III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” deyozie III-13-c	“vosotros nos lo habéis” deiküzie III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” deyezie III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” deitaye, deitade ditaye ditañe ditazie III-4-i, m, f, r	“ellos te lo han” deizie deye deñe III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” deyue, de(r)(i)ue dioye dioñe diozie III-14-i, m, f, r	“ellos nos lo han” deiküye diküye dikuñe diküzie III-18-i, m, f, r	“ellos os lo han” deizie III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” deyie, de(r)(i)e dieye dieñe diezie III-28-i, m, f, r

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” deitzüt deitza(ya)t deitzañat IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” deitzot ditzoyat ditzoñat ditzo(zü)t IV-9-i, m, f, r		“yo os los he” deitziet IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” deitzet ditzeyat, dietza(ya)t ditzēñat, dietzañat ditze(zü)t, dietzüt IV-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los has” deizta(da)tzü deizta(da)k deizta(da)n IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” deitzotzü, -zü deitzok deitzon IV-10-r, m, f	“tú nos los has” deizkützü deizkük deizkün IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” deitzetzü, -zü deitzek deitzen IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” deizt, deitzat diztak diztan diztatzü IV-2-i, m, f, r	“él te los ha” deitzü deitzak deitzan IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” deitzo ditzok ditzon ditzotzü, -zügü IV-11-i, m, f, r	“él nos los ha” deizkü dizkük dizkün dizkützü IV-16-i, m, f, r	“él os los ha” deitzie IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” deitze ditzek ditzen ditzetzü, -zü IV-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” deitzügü deitza(ya)gü deitzañagü IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” deitzogü ditzoyagü ditzoñagü ditzotzügü, -zügü IV-12-i, m, f, r		“nosotros os los hemos” deitziegü IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” deitzegü ditzeyagü, dietza(ya)gü ditzēñagu, dietzañagü ditze(t)zügü, dietzügü IV-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habéis ” deiztatzie IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” deitzozie IV-13-c	“vosotros nos los habéis ” deizkützie IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” deitzezie IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” deiztaye, deiztade diztaye diztane diztatzie IV-4-i, m, f, r	“ellos te los han” deitzie deiztaye deitzañe IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” deitzue ditzoye ditzoñe ditzozie IV-14-i, m, f, r	“ellos nos los han” deizküye dizküye dizküñe dizkützie IV-18-i, m, f, r	“ellos os los han” deitzie IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” deitzeye ditzeye ditzēñe ditzezie IV-28-i, m, f, r

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” züntüdan hündüdan hündüdan V-5-r, m, f	“yo lo había” nian nian niñan nizün V-9-i, m, f, r		“yo os había” züntiedan V-19-c	“yo los había” nütian nitian nitiñan nitizün V-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me habías” nündüzün nündian nündüñan V-1-r, m, f		“tú lo habías” zünian hian hian V-10-r, m, f	“tú nos habías” güntüzün güntian güntüñan V-15-r, m, f		“tú los habías” züntian hütian hütian V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” nündian nindian nindiñan nindizün V-2-i, m, f, r	“él te había” züntian hündian hündian V-6-r, m, f	“él lo había” zian zian ziñan zizün V-11-i, m, f, r	“él nos había” güntian gintian gintiñan gintizün V-16-i, m, f, r	“él os había” züntien V-20-c	“él los había” zütian zitian zitiñan zitizün V-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” züntügün hündügün hündügün V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” günian ginian giniñan ginizün V-12-i, m, f, r		“nosotros os habíamos” züntiegün V-21-c	“nosotros los habíamos” güntian gintian gintiñan gintizün V-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habíais” nündüzien V-3-c		“vosotros lo habíais” zünien V-13-c	“vosotros nos habíais” güntüzien V-17-c		“vosotros los habíais” züntien V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” nündien nindieyan nindieñan nindizien V-4-i, m, f, r	“ellos te habían” züntien hündien hündien V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zien zieyan zieñan zizien V-14-i, m, f, r	“ellos nos habían” güntien gintieyan gintieñan gintizien V-18-i, m, f, r	“ellos os habían” züntien V-22-c	“ellos los habían” zütien zitieyan ziteñan zitizien V-28-i, m, f, r

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo había” neizün neyan neñan VI-5-r, m, f	“yo se lo había (a él)” neyon nioyan nioñan niozün VI-9-i, m, f, r		“yo os lo había” neizien VI-19-c	“yo se lo había (a ellos)” neyen nieyan nieñan niezün VI-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo habías” zeneitan heitan heitan VI-1-r, m, f		“tú se lo habías (a él)” zeneyon heyon heyon VI-10-r, m, f	“tú nos lo habías” zeneikün heikün heikün VI-15-r, m, f		“tú se lo habías (a ellos)” zeneyen heyen heyen VI-24-r, m, f
ÉL	“él me lo había” zeitän zitayan zitañan zitazün VI-2-i, m, f, r	“él te lo había” zeizün zeyan zeñan VI-6-r, m, f	“él se lo había (a él)” zeyon zioyan zioñan ziozün VI-11-i, m, f, r	“él nos lo había” zeikün ziküyan ziküñan ziküzün VI-16-i, m, f, r	“él os lo había” zeizien VI-20-c	“él se lo había (a ellos)” zeyen zieyan zieñan ziezün VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo habíamos” geneizün geneyan geneñan VI-7-r, m, f	“nosotros se lo habíamos (a él)” geneyon ginioyan ginioñan giniozün VI-12-i, m, f, r		“nosotros os lo habíamos” geneizien VI-21-c	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” geneyen ginieyan ginieñan giniezün VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habíais” zeneitayen VI-3-c		“vosotros se lo habíais (a él)” zeneiyuen VI-13-c	“vosotros nos lo habíais” zeneiküyen VI-17-c		“vosotros se lo habíais (a ellos)” zeneizien VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” zeitayen zitadieyan zitadieñan zitadazien VI-4-i, m, f, r	“ellos te lo habían” zeizien zeyean zeñenan VI-8-r, m, f	“ellos se lo habían (a él)” zeyuen zieuyan zieuñan ziozien VI-14-i, m, f, r	“ellos nos lo habían” zeiküyen zikieyan zikieñan ziküzien VI-18-i, m, f, r	“ellos os lo habían” zeizien VI-22-c	“ellos se lo habían (a ellos)” zeyien zieeyan zieeñan zieezien VI-28-i, m, f, r

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” neitzün neitzayan neitzañan VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” neitzon nitzoayan nitzoñan nitzoziün VII-9-i, m, f, r		“yo os los había” neitzien VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” neitzen nitzeyan nitzeñan nitzezün VII-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los habías” zeneiztan heiztan heiztan VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” zeneitzon heizton heizton VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” zeneizkün heizkün heizkün VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” zeneitzen heizten heizten VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zeitzan zitzayan zitzañan zitzatzün VII-2-i, m, f, r	“él te los había” zeitziün zeitzayan zeitzañan VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zeitzon zitzoayan zitzoñan zitsoziün VII-11-i, m, f, r	“él nos los había” zeitkün zitzküyan zitzküñan zitzkütziün VII-16-i, m, f, r	“él os los había” zeitzien VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zeitzen zitzzeyan zitzeñan zitzeziün VII-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” geneitzün geneitzayan geneitzañan VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” geneitzon gintzoayan gintzoñan gintsoziün VII-12-i, m, f, r		“nosotros os los habíamos” geneitzien VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” geneitzen ginitzeyan ginitzeñan ginitzezün VII-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” zeneiztayen VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” zeneitzuen VII-13-c	“vosotros nos los habíais” zeneizküyen VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” zenetzien VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zeitzeyen zitzadieyan zitzadieñan zitzatzien VII-4-i, m, f, r	“ellos te los habían” zeitzien zeitzeyan zeitzeñan VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zeitzuen zitzueyan zitzueñan zitsozien VII-14-i, m, f, r	“ellos nos los habían” zeitzküyen zitzkieyan zitzkieñan zitzkützien VII-18-i, m, f, r	“ellos os los habían” zeitzien VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zeitzeyen zietzeyan zietzeñan zietzezien VII-28-i, m, f, r

Los datos de Bonaparte correspondientes al dialecto suletino se obtuvieron en la villa de Tardets - Atharratze a mediados del siglo XIX. Estos datos, junto a los de otros muchos pueblos del País Vasco Francés, están recogidos dentro del *Manuscrito 51* “Fondo Bonaparte” de la Diputación de Vizcaya, constituido por 304 hojas sueltas.

3.- Fijación de los lugares más adecuados para realizar la exploración lingüística. Propuestas de Lafon y mía para los lugares incluidos en el dialecto suletino

Me refiero aquí a la época en la que se efectuaban trabajos para la preparación de un atlas vasco, y concretamente a la elección de puntos para la realización de dicho mapa. Me limitaré aquí lógicamente a los puntos situados dentro del dialecto suletino.

En aquella ocasión, el número de lugares tenía que ser obviamente reducido, por razones económicas, mientras que ahora, para el estudio de las formas de los verbos auxiliares, no nos hemos considerado sometidos a ninguna limitación y hemos recogido conjugaciones de la práctica totalidad de los pueblos del dialecto suletino.

Reproduzco, en primer lugar, un trozo del artículo que, con el título “Sobre la exploración lingüística del País Vasco”, publiqué en el *Boletín de la Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País*, XI (1955), pp. 375-385 [También en *Contribución a la Dialectología de la lengua vasca*, t. I, pp.129-134]:

“En una reunión celebrada en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, en Madrid, hace algunos años, creo que a fines de 1951, se acordó proceder al estudio de las directrices que habrían de presidir la exploración de las variedades del vascuence, con cuyos resultados se procedería al levantamiento del Atlas Lingüístico Vasco, que, en aquella época, parecía de inminente realización, sin que después, desgraciadamente, se haya a llevado a cabo esa utilísima obra”. En los momentos actuales Euskaltzaindia está realizando este importante trabajo.

En la citada reunión se efectuó, entre los asistentes a la misma, una distribución de los trabajos previos para dicho levantamiento, y en ella se me encomendó el estudio de los dos puntos siguientes:

“a) **Fijación de los lugares** en los que deberían realizarse las investigaciones lingüísticas, para que, con un número no excesivamente elevado de puntos explorados, se pudieran obtener datos que reflejaran las diversas peculiaridades del vascuence en las variedades correspondientes a sus distintos dialectos, con la excepción del dialecto vizcaíno, en cuya zona se encargó el prestigioso vascólogo y académico de número don Juan Gorostiaga de estudiar la distribución de los lugares que se habrían de explorar”.

“b) **Determinación de las formas verbales** que deberían incluirse en los cuestionarios, para que, limitando al mínimo imprescindible el número de formas interrogadas, se obtuviera una información lo más completa posible sobre el verbo y las diferentes variantes que presentan sus formas”.

Me parece recordar que en aquella reunión estaban también Tovar, Michelena, Agud, Irigaray, Caro Baroja, Gorostiaga, Merino Urrutia y otros.

Los lugares que, como consecuencia de dicha reunión, propuse para el dialecto suletino fueron los que señalo seguidamente, con indicación de la variedad a que pertenecen y la razón que justifica la elección:

Variedades	Lugares	Razón de la elección
TARDETS	Tardets	suletino central del Val-Sénestre
	Camou	suletino central del Val-Dextre
	Undurein	bajo suletino occidental
	Barcus	bajo suletino oriental
	Géronce	límite noreoriental del vascuence (fuera de Zuberoa)
	Larrau	alto suletino occidental
UZTARROZ	Ste. Engrace	alto suletino oriental
	Uztárroz	lugar perteneciente al roncalés
	Isaba	“ “ “ “

Como, según indicamos en otro lugar, Bonaparte desgajó del suletino al roncalés por considerarlo justamente como dialecto independiente, quedaron como lugares propuestos los siete de Zuberoa.

Para nuestro estudio del verbo suletino hemos dispuesto de las conjugaciones completas de 21 pueblos y barrios. La de Tardets la hemos obtenido del *Verbe Basque*, de Bonaparte. La de Arrast-Larrebieu nos la ha proporcionado nuestro amigo el académico Jean Louis Davant. Las de los restantes pueblos han sido recogidas por Koldo Artola; de ellas, las de tres pueblos (Alçay, Sainte Engrace y Undurein), en colaboración con Margarita Etxart, y la de otro pueblo (Barcus), con la ayuda de Annie Ager.

De acuerdo con Davant, Artola y yo hemos agrupado los pueblos totalmente explorados según su pertenencia a los cantones correspondientes, encabezados por los dos principales (Tardets y Mauléon) y, a continuación de ellos, los restantes de cada cantón por orden alfabético, según puede verse en la relación adjunta:

Tardets	Cantón de Tardets
Alçay	“
Larrau	“
Licq-Atherey	“
Montory	“
Sainte Engrace	“
Trois-Villes	“
Mauléon	Cantón de Mauléon
Arrast-Larrebieu	“
Aussurucq	“
Barcus	“
Charritte-de-Bas	“
Chéraute	“
Garindein	“
Hôpital-St-Blaise	“
Muscudly	“
Undurein	“
Esquiule-Féas	Béarn
Esquiule-Géronce	“
Oyhercq	Canton de Saint-Palais
Pagolle	“

A continuación reproduzco un trozo del artículo de R. Lafon “En vue d’une enquête linguistique sur les parlers basques”, publicado en el citado *Boletín* [XII (1956), pp. 3-9. Reproducido parcialmente en mi *Contribución a la Dialectología de la lengua vasca*, t. I, pp. 143-145]:

“Au retour du V^o Congrès International des Sciences onomastiques qui s’est tenu à Salamanque du 12 au 15 avril 1955 et où fut émis un vœu demandant que l’on procède d’urgence à l’établissement d’un atlas linguistique et ethnographique du Pays basque, j’avais dressé une liste des localités du Pays basque français qui, à mon avis, devaient être choisies comme points d’enquête, en indiquant les motifs de choix. Je la montrai en novembre 1955 à Luis Michelena. Il me dit que le même travail avait été déjà fait par D. Pedro de Yrizar pour l’ensemble des dialectes basques à l’exception du biscayen, et qu’il était fait pour ce dernier dialecte par M. Gorostiaga. La copie du travail de D. Pedro de Yrizar qu’il me fit voir nous montra que les points choisis par notre confrère coïncidaient, à peu de chose près, avec ceux que j’avais choisis. Luis Michelena ajouta qu’il serait bon que je publie mon projet lorsque celui de D. Pedro aurait paru dans le *Boletín*. Depuis, le *Boletín* a publié le travail de D. Pedro de Yrizar (XI, 1955), ainsi qu’un autre, du même auteur, sur l’exploration linguistique du dialecte biscayen (XII, 1956, 35-36).

J’ai pris pour base la classification de Bonaparte et sa carte linguistique du Pays basque. Voici les points que j’avais choisis pour le Pays basque français. J’avais joint deux localités situées en territoire espagnol, mais dont les parlers se rattachent à des variétés dialectales basque-françaises”.

Respecto al dialecto suletino, dice Lafon:

“Ce dialecte a beaucoup plus d’unité que les deux précédents [se refiere a los dos dialectos bajo-navarros]; Bonaparte n’y distingue pas de “variétés”; mais il présente des différences intéressantes suivant les régions”.

A continuación Lafon señala los lugares por él elegidos para la exploración del dialecto suletino. Son los siguientes:

Tardets	parler le plus représentatif
Montory	localité dont un quartier seulement est de langue basque; frontière basco-romane
Alçay	Val Dextre
Larrau	{ parlars originaux de la partie la plus élevée du Val Senestre (Haute-Soule)
Sainte Engrace	
Barcus	bas-souletin oriental
Esquiule	localité en dehors des limites de la Soule; frontière basco-romane
Aroue	nord de la Soule; frontière basco-romane
Pagolle	frontière du souletin et du bas-navarrais oriental
Mauléon	bas-souletin; centre industriel.

Más adelante Lafon compara su propuesta y la mía, para los puntos propuestos para el conjunto de los cuatro dialectos considerados y expone el resultado de su comparación con las siguientes palabras:

“Cette liste comprend donc, au total, 43 points, dont deux en territoire espagnol. La partie de celle de D. Pedro de Yrizar, où figurent aussi Urdax et Valcarlos, en compte 36, soit 7 de moins: 9 pour le labourdin (1 de plus que la mienne), 8 pour le bas-navarrais occidental (1 de moins), 12 pour le bas-navarrais oriental (4 de moins), 7 pour le souletin (3 de moins). Beaucoup de points figurent sur deux listes. J’ai été sans doute plus sensible que notre confrère à certaines différences. De plus, j’ai voulu faire figurer sur ma liste un assez grand nombre de localités qui occupent une position frontalière (frontière de deux variétés basques, ou de deux dialectes basques, ou du domaine basque et du domaine roman, ou de deux Etats). D’ailleurs, les divergences entre nos deux listes sont faciles à réduire. Cette constatation est de bon augure”.

Me es muy grato recordar aquí la nobleza y la lealtad, tanto de Michelena como de Lafon, y mostrar mi agradecimiento a ambos:

A Michelena, por advertir a Lafon que yo ya había acometido la tarea de señalar los lugares en los que convenía realizar las encuestas para el atlas lingüístico y pedir a Lafon que no publicara su proyecto hasta después de que viera la luz el mío. A Lafon, por esperar pacientemente que esto ocurriera.

4.- Aportación de carácter general de J. Allières (datos de 1887)

Manifestaba Jacques Allières que, en 1887, se celebró, en Toulouse, una “Exposición Nacional”, bajo el patrocinio del Estado. En ella había una “Sección Pirenaica”, cuyas actividades han dejado, en esta ciudad, huellas duraderas: se trata de una imponente colección de 35 gruesos volúmenes manuscritos, depositados en la Biblioteca Municipal, que contienen, de todas las comunas de los departamentos “pirenaicos y subpirenaicos”, la traducción al idioma local de dos textos de leyendas pirenaicas, “La leyenda de Barbazan” y “La leyenda de Tantugou”. Julien Sacaze, correspondiente del Ministerio de Instrucción Pública, tomó la iniciativa de constituir esta colección y enviar, con este objeto, un cuestionario impreso muy completo, acompañado de una carta explicativa, a los maestros de todas las comunas de los departamentos señalados, con el ruego de que devolvieran a Toulouse el cuestionario debidamente rellenado y las traducciones efectuadas, observando escrupulosamente las instrucciones contenidas en la carta; indicaciones encaminadas a preservar la autenticidad del idioma local y la sinceridad de la traducción.

Con razón dice Allières “...il serait criminel de laisser dormir des documents utilisables qui, tout imparfaits et artificiels qu’ils soient, ont l’incontestable mérite d’exister”.

Con ellos confeccionó J. Allières el “Petit atlas linguistique basque français ‘Sacaze’”, *Via Domitia*, VII (diciembre 1960), mapas 1-15, y VIII (diciembre 1961), mapas 16-83, que tuvo la amabilidad de enviarme, cuando se publicó.

De este importante atlas he hecho un amplio uso en mi estudio de las formas verbales del País Vasco-Francés.

De los 83 mapas de que consta el trabajo, se contienen flexiones del modo indicativo de los verbos auxiliares en los 9, 10, 11, 12, 13, 14, 73, 74, 75, 76, 80, 81 y 82. De estos mapas hemos obtenido las formas verbales de los pueblos del dialecto suletino.

Flexiones	Mapas	Formas verbales
I-3-i	9	da
I-3-r	9	duzu
I-5-c	11	zirie, zidie, zide, ziradie, zirade, ziade, ziadeie
I-6-i	10	dira, dirade
I-6-r	10	dituzu, tuzu, tutzu
I-9-i	73	zen
I-9-r	73	zuzun
I-12-i	74	ziren, zien
I-12-r	74	zutuzun, zututzun
II-25-i	14	dutu, tu
II-25-r	14	ditizu, tizu, titzu
III-11-i	80	deio, deo, dero
III-11-r	80	diozu
III-25-i	80	dee
III-25-r	80	diezu
V-11-i	75	zin, zian
V-11-r	75	zizun
V-14-i	12	zien, zirien (?), zuten
V-14-r	12	zizien
V-25-i	76	zütian, zütün, zütien
V-25-r	76	zititzun, zitizun
V-28-i	13	zütien
V-28-r	13	zititzien, zitizien
VI-25-i	81	zeren, zeien, zeen, zen
VI-25-r	81	ziezun
VI-28-i	82	zeien, zeen
VI-28-r	82	ziezien, ziezun

En 1977 publicó Allières su “Petit atlas linguistique basque français ‘Bourciez’”, que asimismo tuvo la amabilidad de enviarme. Aunque muy útil para otros trabajos, no lo es desgraciadamente para el nuestro.

5.- Disposición adoptada para la presentación de los datos correpondientes al dialecto suletino

La disposición adoptada para este dialecto es la siguiente:

1.- “Introducción”. En ella se expresan el ámbito geográfico del dialecto, el número de vascófonos de los municipios que lo integran, en 1970-72, época en la que realizamos nuestro recuento, así como la información que se ha considerado en cada caso.

2.- “Fuentes”. Se indican los autores y obras –tanto manuscritos como publicaciones– de los que se han tomado formas verbales, así como los nombres de nuestros colaboradores directos que, con sus comunicaciones personales, han hecho posible las obtenciones de las conjugaciones completas del modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo, del dialecto.

3.- “Cuadros”. Constituyen el núcleo medular de esta obra. En ellos se consignan las formas verbales utilizadas en los pueblos o barrios cuyas formas verbales se han considerado interesantes para el conocimiento de la conjugación completa del dialecto en su conjunto.

La disposición adoptada para las flexiones obedece a razones de orden práctico más que a criterios puramente lingüísticos. En nuestro “Sobre las formas verbales vizcaínas con objeto indirecto de segunda persona” [*Anuario del Seminario “Julio de Urquijo”*, XIV (1980), pp. 27-85], hemos expuesto las razones que abonan esta disposición de las flexiones, que allí denominábamos “Disposición A”. Las formas verbales masculinas y femeninas debajo de las indefinidas correspondientes y ligeramente sangradas.

En los cuadros, dentro de cada cuadrícula, en la parte superior, se indica la traducción al castellano de la forma verbal. En su ángulo inferior izquierdo se ha escrito una sigla o referencia clasificatoria de las formas verbales contenidas en aquélla.

Dicha referencia está constituida por los siguientes elementos:

Un número romano, que indica el cuadro al que pertenece la flexión;

Un número arábigo, que expresa, dentro de cada cuadro, la cuadrícula en la que se encuentra la flexión, y

Un grupo de letras, que se refieren a cada una de las formas verbales contenidas en esa cuadrícula. Estas letras han sido escritas en el mismo orden de las formas verbales a las que concretan, dentro de la cuadrícula. Su significado es el siguiente:

- c*, forma verbal común
- i*, forma verbal indefinida
- m*, forma verbal alocutiva masculina
- f*, forma verbal alocutiva femenina
- r*, forma verbal alocutiva respetuosa
- d*, forma verbal alocutiva diminutiva

El *Cuadro I* contiene las flexiones del modo indicativo del verbo auxiliar intransitivo. Los números 1 a 12 corresponden a las flexiones unipersonales (1 a 6, las de presente; 7 a 12, las de pretérito). Los números 13 a 36 corresponden a las flexiones bipersonales (13 a 24, las de presente; 25 a 36, las de pretérito).

Los *Cuadros II* a *VI* contienen las flexiones del modo indicativo del verbo auxiliar transitivo. Existe correspondencia entre las flexiones referentes a un mismo número de cada cuadro, en cuanto a sujeto (en todos los cuadros) y al objeto directo (en los *Cuadros II* y *V*) o al objeto indirecto (en los *Cuadros III*, *IV*, *VI* y *VII*). Así, por ejemplo, el número 1 corresponde al sujeto de segunda persona del singular (en los *Cuadros II*, “tú me has”, y *V*, “tú me habías”); o bien, al mismo sujeto de segunda persona del singular y al objeto indirecto de primera persona del singular (en los *Cuadros III*, “tú me lo has”; *IV*, “tú me los has”; *VI*, “tú me los habías”, y *VII*, “tú me los habías”).

4.- “Observaciones”. Completan y aclaran la información contenida en los “Cuadros”, en los que, según hemos indicado, se consignan las formas verbales de un pueblo determinado. En la “Observaciones” se han anotado las variantes de cada flexión utilizadas en los diferentes pueblos del dialecto, ordenadas con arreglo a la referencia clasificatoria (número romano - número arábigo - letra), lo que permite identificar de forma unívoca a cada una de ellas.

Además de la mencionada misión de expresar las variantes de cada flexión, dentro del ámbito del dialecto, tienen las observaciones otros objetivos, tales como precisar la pronunciación de determinados sonidos peculiares de

ciertas zonas y concretar el valor de los signos empleados; señalar las rectificaciones realizadas por los propios autores sobre algunas formas verbales anotadas en los manuscritos, que permiten conocer posibles indecisiones de los informadores, en formas dudosas o de imprecisa pronunciación; reproducir las advertencias de los colaboradores, e incluso de los propios informadores, que en muchos casos son de gran interés; exponer, por nuestra parte, algunas ideas que nos sugieren determinadas formas verbales de especial interés o de dudoso aspecto; etc., etc.

En general, los “Cuadros” contienen todas las variantes empleadas en el pueblo o barrio correspondiente al lugar que se indica, debidas a los distintos autores, pero en algunos casos, especialmente por motivos relacionados con la acumulación de datos, falta de espacio o posible pérdida de claridad, algunas de las variantes del referido lugar han sido anotadas en las “Observaciones”.

Lógicamente, como las “Observaciones” tienen por objeto completar, ampliar y aclarar los datos contenidos en los “Cuadros”, no existirán observaciones referentes a las flexiones cuya información completa se encuentra en tales “Cuadros”.

5.- “Mapas”. La representación gráfica del dialecto se expone en dos mapas.

El primero de ellos es un mapa de situación, que permite apreciar tanto el área ocupada por el dialecto suletino como la ubicación del mismo en el conjunto de los dialectos. Al mismo tiempo proporciona una idea de su extensión territorial relativa, en comparación con la de toda la zona de habla vasca.

En el otro mapa se representan los pueblos y lugares de que consta el dialecto. Se señalan asimismo algunos lugares cuyas formas verbales han sido recogidas en esta obra.

En estos mapas, los datos territoriales (límites interprovinciales e interestatales) están consignados en negro, mientras que los límites dialectales y el número de sus vascófonos, están en rojo.

Los límites territoriales, en negro, de acuerdo con lo que acabamos de decir, se representan de la manera siguiente:

Los de Estado, con cruces, y

Los de Provincia, con cruz y raya.

DIALECTO SULETINO



Situación del dialecto suletino en el conjunto de los dialectos.
Especificación del número de vascófonos de cada uno de ellos, en 1970-72.



Dialecto suletino

DIALECTO SULETINO

Introducción

Como no tengo noticia de que, después del recuento de todos los vascófonos de Euskal Herria que realicé en 1970-72, se haya efectuado ninguna otra evaluación, consigno a continuación los resultados de aquel recuento [*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, tomo I, página 205].

<i>Vascófonos</i>		
Tardets-Sorholus	340	Canton de Tardets
Alçay-Alçabehety-Sunharrette	290	“
Alos-Sibas-Abense de Haut	170	“
Camou-Cihigue	145	“
Etchebar	95	“
Haux	120	“
Lacarry-Arhan-Charritte de Haut	220	“
Laguinge-Restoue	190	“
Larrau	390	“
Lichans-Sunhar	100	“
Licq-Atherey	330	“
Montory	75	“
Ossas-Suhare	156	“

	<i>Vascófonos</i>	
Sainte Engrace	500	Canton de Tardets
Sauguis-St. Etienne	205	“
Trois Villes	110	“
Mauléon-Licharre	1.060	Canton de Mauléon
Ainharp	194	“
Arrast-Larrebieu	140	“
Aussurucq	340	“
Barcus	955	“
Berrogain-Laruns	100	“
Charritte de Bas	180	“
Chéraute	480	“
Espes-Undurein	255	“
Garindein	340	“
Gotein-Libarrenx	245	“
L'Hôpital St.Blaise	75	“
Idaux-Mendy	200	“
Menditte	180	“
Moncayolle-Larrory-Mendibieu	320	“
Muscudly	290	“
Ordarp	615	“
Roquiague	140	“
Viodos-Abense de Bas	355	“
Oyhercq (sin Lohitzun)	72	Canton de Saint-Palais
Pagolle	316	“
Esquiule	535	Canton de Oloron
Géronce	70	“
TOTAL	10.893	

Emplean el dialecto suletino unos 11.000 vascófonos.

En esta relación hemos reunido los pueblos en dos grupos correspondientes a los cantones de Tardets y de Mauleón, encabezados por estos dos pueblos y, a continuación, los demás de cada grupo, por orden alfabético, tal

como hemos convenido con nuestro amigo y colaborador desde hace muchos años, el académico y extraordinario conocedor del dialecto suletino Jean-Louis Davant. La relación de pueblos se cierra con los pertenecientes a otros cantones.

En el citado lugar de mi *Introducción a la Dialectología*, se expone la forma en que, en cada uno de los pueblos, se encuentra distribuida la población agrupada y la diseminada.

Koldo Artola ha confeccionado cuatro *Tablas (1 a 4)* a las que yo he añadido una más (*Tabla 5*). En ellas hemos estudiado las diferencias y las semejanzas entre las formas verbales empleadas en los distintos pueblos del dialecto y hemos llegado a la conclusión de que no justificarían la división en subdialectos.

TABLA I

	TARDETS	Alçai	Larrau	Licq-Atherey	Montory	Ste. Engrace	Trois-Villes	MAULÉON	Arrast-Larr.	Aussurucq
I-15-i	zayo	zaio,	zaio	zaio	zaio	zaio	zaio	—	zaio	zaio
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	zo	—	—	—	—	—	zo	—	—
I-18-i	zaye	zaie,	zaie	zaie	zaie	zaie	zaie	—	zaie	zaie
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	ze	—	—	—	—	—	ze	—	—
I-19-i	zaizt,	—	zaizt	—	zaizt	zaizt	zaizt	—	zeizt,	zaizt
	zaitzat	zaitzat	—	zaitzat	—	—	—	—	zeitzat	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	zitzeit	—	—
I-21-i	zaitzo	zaitzo	zaitzo	zaitzo	zaitzo	zaitzo	zaitzo	—	zaitzo	zaitzo
	—	—	—	—	—	—	—	zitzo	—	—
I-21-m	zitzok	—	zitzok,	zitzok	—	—	—	zitzok	zitzok,	—
	—	ziotzak	ziotzak	—	ziotzak	ziotzak	—	—	ziotzak	ziotzak
	—	—	—	—	—	—	zitzaio	—	—	—
I-21-r	—	ziotzü	ziotzü	ziotzü	ziotzü	ziotzü	ziotzü	ziotzü	ziotzü	ziotzü
	zitsozü,	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	zitzotzü	—	—	—	—	—	zitzotzü	—	—	—
I-24-i	zaitze	zaitze	zaitze	zaitze	zaitze	zaitze	zaitze	—	zaitze	zaitze
	—	—	—	—	—	—	—	zitze	—	—
I-24-m	zitzek	—	zitzek,	zitzek,	—	—	—	zitzek	—	—
	—	zietzak	zietzak	zietzak	zietzak	zietzak	—	—	zietzak	zietzak
	—	—	—	—	—	—	zitzaiek	—	—	—
I-24-r	—	zietzü	zietzü	zietzü	zietzü	zietzü	zietzü	zietzü	zietzü	zietzü
	zitzezü,	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	zitzetzü	—	—	—	—	—	zitzetzü	—	—	—

Barcus	Charritt-Bas	Chéraute	Esquiul-Féas	Esquiul-Gér.	Garindein	Hôp-S-Blaise	Musculdy	Oyhercq	Pagolle	Undurein
zaio	—	zaio, zeio	zaio,	zaio	zeio	zaio,	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	zio	zio	—
—	—	—	zao	—	—	—	—	—	—	—
—	zo	—	—	—	—	zo	zo(o)	—	—	zo
zaie	—	zaie, zeie	zaie	zaie	zaie	zeie	—	—	zeie,	—
—	—	—	—	—	—	—	—	zie	zie	—
—	zee	—	—	—	—	—	zee	—	—	ze
zeizt	—	zaizt, zeizt	zaizt	zaizt	—	zeizt,	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	zeiztat	—	zeiztat	—	—	—
—	zitzeit	—	—	—	—	zitzeit	—	zitzeit	zitzeit	zitzeit
zaitzo	—	zaitzo, zeitzo	zaitzo	zaitzo	zeitzo	—	—	—	—	—
—	zitzo	—	—	—	—	zitzo	zit zoo	zitz(i)o	zitzo	zitzo
zitzok	zitzok	—	zitzok	—	zitzok	zitzok	—	zitz(i)ok,	zitzok	—
—	—	ziotzak	—	ziotzak	—	—	ziotzak	ziotzak	—	ziotzak
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ziotzü,	ziotzü	ziotzü	ziotzü	ziotzü	ziotzü	—	ziotzü	ziotzü	—	ziotzü
zitzozü	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	zitzotzü	—	—	zitzotzü	—
zaitze	—	zaitze, zeitze	zaitze	zaitze	zeitze	—	—	—	—	—
—	zitze	—	—	—	—	zitze	zitzee	zitze	zitze	zitze
zitzek	zitzek	—	zitzek	—	zitzek	zitzek	—	zitzek	zitzek	—
—	—	zietzak	—	zietzak	—	—	zietzak	—	—	zietzak
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
zietzü,	zietzü	zietzü	zietzü	zietzü	zietzü	zietzü	zietzü	zietzü	—	zietzü
zitzezü	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	zitzetzü	—

TABLA II

	TARDETS	Alçai	Larrau	Licq-Atherey	Montory	Ste. Engrace	Trois-Villes	MAULÉON	Arrast-Larr.	Aussurucq
V-9-l	nian	—	nían,	—	—	nian	nian	—	—	—
	—	nin	nin	—	nin	—	—	nin	nin	nin
	—	—	—	nien	—	—	—	—	—	—
V-9-m	nian	nian,	nían,	—	—	nian	nian	—	—	—
	—	nia	niá	nia	nia	—	—	nia	nia	nia
V-10-r	zunian	—	zünian,	—	—	zünian	zünian	—	—	—
	—	zünin	zünin	—	zünin	—	—	zünin	zünin	zünin
	—	—	—	züníen	—	—	—	—	—	—
V-11-i	zian	—	zian,	—	—	zian	zian	—	—	—
	—	zin	zin	—	zin	—	—	zin	zin	zin
	—	—	—	zien	—	—	—	—	—	—
V-11-m	zian	zian,	zian,	—	zian,	zian	zian	—	—	—
	—	zia	zia	zia	zia	—	—	zia	zia	zia
V-12-i	günian	—	günian,	—	—	günian	günian	—	—	—
	—	günin	günin	—	günin	—	—	günin	günin	günin
	—	—	—	günien	—	—	—	—	—	—
V-12-m	ginian	ginian,	ginian,	—	—	ginian,	ginian	—	—	—
	—	ginia	ginia	ginia	ginia	ginia	—	günia	ginia, günia	ginia
V-13-c	zunien	zünien	zünien	züníen	zünien	zünien,	zünien	zünien	zünien	zünien
	—	—	—	—	—	zünin	—	—	—	—
V-14-i	zien	zien	zien	zien	zien	zien	zien	zien	zien	zien
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
V-14-m	zieyan	ziean,	ziean,	—	—	ziean,	ziean	—	—	—
	—	ziea	ziea	zieia	zieia	ziea	—	zieia	—	zieia
	—	—	—	—	—	—	—	—	zeia	—
	(besterik) →	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Barcus	Charritt-Bas	Chéraute	Esquiul-Féas	Esquiul-Gér.	Garindein	Hôp-S-Blaise	Musculdy	Oyhercq	Pagolle	Undurein
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
nin	nin	nin	nin	nin	nin	nin	nin	nin	nin	nin
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
nian,	nian	—	—	nian	nian	—	nian	nian	nian	—
nia	—	nia	nia	—	—	nia	—	—	—	nia
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
zünin	zünin	zünin	zünin	zünin	zünin	zünin	zünin	zünin	zünin	zünin
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
zin	zin	zin	zin	zin	zin	zin	zin	zin	zin	zin
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
zian,	zian	—	—	zian	zian	—	zian	zian	zian	—
zia	—	zia	zia	—	—	zia	—	—	—	zia
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
günin	günin	günin	günin	günin	günin	günin	günin	günin	günin	günin
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	ginian	—	—	günian	ginian	—	günian	ginian	ginian	—
ginia	—	ginia	günia	—	—	ginia	—	—	—	ginia
zünien	zünien	zünien	zünien	zünien	zünien	zünien	zünien	zünien	zünien	zünien
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
zien	—	zien	zien	zien	zien	zien	zien	zien	zien	zien
—	züten	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	zieian	—	—	zieian	zieian	—	—	ziekan	zieian	—
zieia	—	zieia	zieia	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	zeia	—	—	—	zeia
—	zitean	—	—	—	—	—	ziaien	zitekan	—	—

TABLA III

	TARDETS	Alçai	Larrau	Licq-Atherey	Montory	Ste. Engrace	Trois-Villes	MAULÉON	Arrast-Larr.	Aussurucq
IV-2-r	diztatzü	diztatzüt	diztatzü	ditatzüt,	diztatzüt	diztatzüt	dizta(da)tzüt	diztatzüt	diztatzü	diztadatzüt
	—	—	—	<i>titzatzüt</i>	—	—	—	—	—	—
IV-4-r	diztatzie	diztatzie(t)	diztatzie	diztatzie,	diztatziet	diztatzie(e)t	diztatziet	diztatziet	diztatzie	diztatziet
	—	—	—	<i>titzatzie</i>	—	—	—	—	—	—
IV-16-r	dizkützü	dizkützü	dizkützü	—	dizkützü	dizkützü	dizkützü	dizkützü	dizkützü	dizkützü
	—	—	—	<i>tikützü</i>	—	—	—	—	—	—
IV-18-r	dizkützie	dizkützie	dizkützie	—	dizkützie	dizkützie(e)	dizkützie	dizkützie	dizkützie	dizkützie
	—	—	—	<i>tikützie</i>	—	—	—	—	—	—
IV-6-r	deitzü	deitzü	deitzü,	deitzü	deitzü	deitzü	de(re)itzü	—	deitzü	deitzü
	—	—	<i>teitzü</i>	—	—	—	—	<i>teitzü</i>	—	—
IV-8-r	deitzie	deitzie	deitzie,	deitzie	deitzie	deitzi(e)	de(re)itzie	—	deitzie	deitzie
	—	—	<i>teitzie</i>	—	—	—	—	<i>teitzie</i>	—	—
IV-19-c	deitziet	deitziet	deitziet	deitziet,	deitziet	deitzi(e)t	dereitziet	—	deitziet	deitziet
	—	—	—	<i>teitziet</i>	—	—	—	<i>teitziet</i>	—	—
IV-21-c	deitziegü	deitziegü	deitziegü	—	deitziegü	deitziegü	dereitziegü	—	deitziegü	deitziegü
	—	—	—	<i>teitziegü</i>	—	—	—	<i>teitziegü</i>	—	—

Barcus	Charriñt-Bas	Chéraute	Esquiul-Féas	Esquiul-Gér.	Garindein	Hóp-S-Blaise	Musculdy	Oyhercq	Pagolle	Undurein
diztada(t)züt	diztatzüt	diztatzüt	diztatzüt	diztatzüt	diztadatzüt	—	diztatzüt	deiztatzüt	diztatzü	deiztatzüt
—	—	—	—	—	—	<i>titatzüt</i>	—	—	—	—
dizta(t)ziet	diztatziet	diztatziet	diztatziet	diztatziet	diztatziet	—	diztatzie	deiztatziet	diztatzie	deiztatziet
—	—	—	—	—	—	<i>titatzie</i>	—	—	—	—
dizkützü	d(e)izkützü	dizkützü	dizketzü	dizketzü	dizkützü	—	dizkützü	deizkützü	deizkützü	—
—	—	—	—	—	—	<i>tikützü</i>	—	—	—	<i>teizkützü</i>
dizkützie	d(e)izkützie	dizkützie	dizkützie	dizkitzie	dizkützie	—	dizkützie	deizkützie	deizkützie	—
—	—	—	—	—	—	<i>tikützie</i>	—	—	—	<i>t(e)izkützie</i>
deitzü	deitzü	deitzü	deitzü	deitzü	deitzü	—	deitzü	deitzü	deitzü	—
—	—	—	—	—	—	<i>teitzü</i>	—	—	—	<i>teitzü</i>
deitzie	deitzie	deitzie	deitzie	deitzie	deitzie	—	deitzie	deitzie	deitzie	—
—	—	—	—	—	—	<i>teitzie</i>	—	—	—	<i>teitzie</i>
deitziet	deitziet	deitziet	deitziet	deitziet	deitziet	deitziet	deitziet	deitziet	deitziet	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	<i>teitziet</i>
deitziegü	deitziegü	deitziegü	deitziegü	deitziegü	deitziegü	deitziegü	deitziegü	deitziegü	deitziegü	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	<i>teitziegü</i>

TABLA IV

	TARDETS	Alçai	Larrau	Licq-Atherey	Montory	Ste. Engrace	Trois-Villes	MAULÉON	Arrast-Larr.	Aussurucq
IV-9-r	ditzot,	—	ditzot,	—	—	—	ditzot	ditzot	ditzot,	—
	ditzozüt	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	diotzüit	—	—	—	—	—
	—	tiot	—	tiot	—	—	—	—	tiot	—
	—	—	tiotzat	—	—	tiotzat	—	—	—	—
	—	—	—	—	tiotzüit	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	diotzat
IV-11-r	—	—	—	—	—	—	—	diotzü,	—	diotzü
	ditzozü,	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	ditzotzü	—	—	—	—	—	ditzotzü	ditzotzü	ditzotzü,	—
	—	tiotzü	tiotzü	tiotzü	tiotzü	tiotzü	—	—	tiotzü	—
IV-12-r	—	—	—	—	—	—	—	diotzügü	—	diotzügü
	ditzozügü,	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	ditzotzügü	—	—	—	—	—	ditzotzügü	—	—	—
	—	tiotzügü	tiotzügu,	tiotzügü	tiotzügü	tiotzügü	—	—	tiotzügü,	—
	—	—	titzogü	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	ditiotzügü	—
IV-14-r	ditzoie	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	tiotzie	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	dietzü	—	dietzü	dietzü	—	dietzü
	—	tietzü	+ tietzü	tietzü	—	tietzü	—	—	tietzü,	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	ditietzü	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Barcus	Charritt-Bas	Chéraute	Esquiul-Féas	Esquiul-Gér.	Garindein	Hôp-S-Blaise	Musculdy	Oyhercq	Pagolle	Undurein
ditzot,	—	—	ditzot,	—	ditzot	—	—	—	—	—
ditzozüt	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	ditzotzüt,	—	—	—	—	—	—	—
—	—	diotzüt	diotzüt	diotzüt	—	—	diotzüt	—	diotzüt	—
—	—	—	—	—	—	tiot	—	—	—	tiot
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	tiotzüt	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	deitzot	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
diotzû,	—	—	diotzû,	diotzû	diotzû	—	diotzû	diotzû	diotzû,	—
ditzozû	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	ditzotzû,	ditzotzû	—	—	—	—	—	ditzotzû	—
—	tiotzû	tiotzû	—	—	—	tiotzû	—	—	—	tiotzû
diotzûgû	—	diotzûgû,	diotzûgû,	diotzûgû	diotzûgû	—	diotzûgû	—	diotzûgû,	—
—	—	—	—	—	—	—	—	ditzozûgû,	—	—
—	—	ditzotzûgû	ditzotzûgû	—	—	—	—	—	ditzotzû (sic)	—
—	tiotzûgû	—	—	—	—	tiotzûgû	—	—	—	tiotzûgû
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	deitzogû	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
diotzie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	tiotzie	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	dietzû	dietzû	dietzû	—	dietzû	—	—	—
—	—	tietzû	—	—	—	tietzû	—	—	—	tietzû
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	ditzetzû	—	—	—	—	—	ditzetzû	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	ditzotzie	—

TABLA V

	TARDETS	Alçai	Larrau	Licq-Atherey	Montory	Ste. Engrace	Trois-Villes	MAULÉON	Arrast-Larr.	Aussurucq
VI-9-i	—	non	non,	non	non	non	non	non	non,	non
	neyon	—	neion	—	—	—	—	—	neion	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
VI-9-m	nioyan	—	—	nioia	nioia	nioian	nioian	—	—	—
	—	nioa(n)	nioa(n)	—	—	—	—	—	—	nioa
	—	—	—	—	—	—	—	—	noia,	—
	—	—	—	—	—	—	—	noa	noa	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
VI-23-i	—	nen	nen	nen	nen	nen	nen	nen	nen,	nen,
	neyen	—	—	—	—	—	—	—	neien	neien
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
VI-23-m	nieyan	—	—	nieia	nieia	nieian	nieian	—	nieia	—
	—	niea(n)	niea(n)	—	—	—	—	—	—	niea
	—	—	—	—	—	—	—	nieia	nieia	—
	(besterik) →	—	—	—	—	—	—	—	—	—
VII-9-i	neitzon	neitzon	neitzon	neitzon	neitzon	neitzon	neitzon	—	neitzon	neitzon
	—	—	—	—	—	—	—	ni(n)tzon	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
VII-9-m	nitzoyan	—	—	nitzoia,	—	—	—	—	—	—
	—	—	nitzoa(n)	—	—	—	—	nintzoa	nitzoa	—
	—	niotza(n)	—	niotza	niotza	—	niotzan	—	—	niotza
	(besterik) →	—	—	—	—	niotzaian	—	—	—	—
VII-23-1	neitzen	neitzen	neitzen	neitzen	neitzen	neitzen	neitzen	—	neitzen	neitzen
	—	—	—	—	—	—	—	neitzen	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
VII-23-m	nitzeyan	—	—	nitzeia	—	—	—	—	—	—
	—	—	nitzea(n)	—	—	—	—	nitzea	—	—
	—	nietza(n)	—	—	nietza	—	nietzan	—	nietza	nietza(n)
	(besterik) →	—	—	—	—	nietzaian	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Barcus	Charritt-Bas	Chéraute	Esquiul-Féas	Esquiul-Gér.	Garindein	Hôp-S-Blaise	Musculdy	Oyhercq	Pagolle	Undurein
—	non	non	non	non	non	non	non,	non,	non,	non
neion	—	—	—	—	—	—	neion	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	nion	nion	—
nioia	—	nioia	nioia,	—	—	—	nioian	nioia	—	—
—	—	—	—	—	nioan	—	—	—	—	—
—	—	—	noia	—	—	—	—	—	—	—
—	noa(n)	—	—	—	—	noa	—	—	noan	noa
—	—	—	—	nioka(n)	—	—	—	niokan	—	—
—	—	—	—	nikan	—	—	—	—	—	—
—	nen	nen	nen	nen,	—	nen	—	neen	nen	nen
neien	—	—	—	neien	neien	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	neioen	—	—	—
nieia	nieia(n)	nieia	nieia	nieian,	nieian	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	neia	—	—	neian	neia
—	—	—	—	nieka(n)	—	—	nioaien	neikan	—	—
neitzon	—	neitzon	neitzon	neitzon	neitzon	—	neitzon	—	—	—
—	—	—	—	—	—	nitzon	—	nitzon	nitzon	nitzon
—	nonton	—	—	—	—	—	—	—	—	—
nitzoia	—	—	nitzoia	—	—	—	—	nitzoia	—	—
—	nitzoa	—	—	—	nitzoan	nitzoa	—	—	nitzoan	—
—	—	niotza	—	—	—	—	niotzan,	—	—	—
—	nitoa	—	—	nizka(n)	—	—	neitzoian	—	—	notza
neitzen	—	neitzen	neitzen	neitzen	neitzen	—	—	—	—	—
—	nitzen	—	—	—	—	nitzen	—	nitzen	nitzen	nitzen
—	—	—	—	—	—	—	neitzoien	—	—	—
nitzeia,	—	—	nitzeia	nitzeian,	nitzeian,	nitzeia	—	nitzeian	nitzeian	—
—	—	—	—	—	nitzean	—	—	—	—	—
nietza	—	nietza	—	—	—	—	nietzan,	—	—	nietza(n)
—	nietzeia(n)	—	—	niezkan	—	—	niotzaïen,	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	nitzoaien	—	—	—

Tratamientos

En Alçay - Altzai

gurasoei eta ahizpei
anaiei

züka
toka

“Margaritak eginiko ohar batean zera irakur daiteke iraganaldiko hikako adizkien bukaerari dagokionez: “emazteak *-n* erraiten, gizonak ez”; hots, haren amak adizki hauek *-n* bukaeradunak ematen ditu, aita *-n* gabe emanik ere”.

En Larrau - Larrañe

aitatamer
gurasoek ere, beren artean
(baina aitañi-amañik, beren artean, *noka/toka* egiten zutela dio)
muttikoer
nexuskatxuner

zü
zü
to
zü

“Jeando adiskideak ez zuen noketan ikasi eta, gainera, Larrañen gutxi erabiltzen dela dio”.

En Licq-Atherey - Ligi-Atherei

aitamei
alabei ere
arrebari eta emazte zenari
emazte zenak hari
semeari
semeak ere hari
alabek hari

zü
zü
no
zü
to
to
euskaraz *zü* eta frantsesez *tu*

En Montory - Muntori

ama zenari
anaiari
alabari
aita zenari (biarnesez)
arrebei

zü
to
no
tu
frantsesez, biarnesez (Gaskoinaren dialektoa) eta euskaraz

En Sainte Engrace - Santa-Grazi

gurasoei
anaiei
ahizpei
hiru alabari
beste bi alabei (gazteenei)
senarrari *zü*, baina haserretzean
senarrak hari *zü*, baina haserretzean

zü
to
no
no
zü
to
no

En Trois-Villes - Iruri

gurasoei

zü

emaztekiei ere, oro har
anaiari

zïi
to

En Mauléon - Maule

gurasoei eta emakumezkoei, oro har
anaiei eta adin beretsuko gizonaekoei, oro har

zïika
toka

“Ramonek dioenez euskaraz mintzatu da bereziki gaztetan, etxeko giroan, eta handik kanpora, auzuneko orduko adinekoekin gehien bat, gazteek gutxi egiten omen zuten-eta euskaraz. Espainiar erdara, aldiz, bere auzunean berean askotxo entzuten zela dio, mugaz beste aldeko Nafarroatik eta Aragoatik hara joandako jendearen kopurua handi samarra zela-eta”.

En Aussurucq - Altzürükü

- | | | |
|----------|--------------------------|------------|
| 1) M.C.: | gurasoei | <i>zïi</i> |
| | senarrari ere | <i>zïi</i> |
| | anaiei | <i>to</i> |
| | alabari | <i>no</i> |
| | gurasoek hari ere | <i>no</i> |
| 2) M.B.: | gurasoei | <i>zïi</i> |
| | ahizpei | <i>zïi</i> |
| | alabari ere | <i>zïi</i> |
| | anaiei | <i>to</i> |
| | bi semeri ere | <i>to</i> |
| | emakume adiskideren bati | <i>no</i> |
| | gurasoek hari ere | <i>no</i> |

En Barcus - Barkoxe

aitamei
amatxiri ere berdin egiten zion
anaiarrebei
adiskideen artean, eta baita hauen aitamei ere, ia familiartzat hartuta
zïi erabiltzen da urrunagoko jendearekin, herriz kanpokoekin,
eta apaiza, midikua edota maisua bezalako lagunekin, adibidez.

to eta no
no
to eta no
to eta no

En Charritte-de-Bas - Sarrikotapia

gurasoei
anaiei
arrebari eta emazteari
emazteak berari

zïi
to
no
to

En Chéraute - Sohüta

aitari
amari
adiskideen gurasoei
emazteari ere
baina emazteak berari

zïi
no
zïi
zïi
to

semealabei	<i>to eta no</i>
apezari	<i>zũ</i>
ezagutzen ez den bati ere	<i>zũ</i>

“Tratamendu hau, dena den, pertsona hau ezagutuz doan neurrian alda daitekeela dio”.

En Esquiule-Féas - Eskiula-Ihaze

aitatamer	<i>zũ</i>
aitaño/amañiri eta zaharrer	<i>zũ</i>
semealaber eta anaiarreber	<i>to eta no</i>
lagüner (ezagüner, adin berekoer)	<i>to eta no</i>
emazteari	<i>no</i>
emazteak (barkoxtarra) hari	<i>to</i>

En Esquiule-Géronce - Eskiula-Žeruntze

J.B.:	gurasoei	<i>zũ</i>
	emazteari	<i>no</i>
L.B.:	gurasoei	<i>to eta no</i>
	kanpoko adin handikoei	<i>zũ</i>
	apaizei ere, adibidez	<i>zũ</i>
M.B.:	aitaño-amañi zirenei	<i>to</i>
	amari	<i>no</i>
	senarrari	<i>to</i>

En Garindein - Garindañe

gurasoei eta emakumezkoei, oro har	<i>zũka</i>
anaiei eta adin beretsuko gizonezkoei, oro har	<i>toka</i>

En Hôpital-St-Blaise - Ospitalepia

gurasoei	<i>zũ</i>
anaiari	<i>to</i>
arrebari	<i>no</i>

En Musculdy - Muskildi

gurasoei, anaiarrebari, eta adin beretsuko edo gazteagoko jendeari, oro har	<i>toka</i>
kanpokoei, ezezagunei, apaizari eta adin handiko jendeari, oro har (nahiz, dioenez, herrian baden apaizari ere hiketan egiten dionik).	<i>zũka</i>

Adierte Artola: “Tratamenduari buruz ezer galdetzen hasi aurretik ohartu nintzen, harridura-puntu batekin, Jean-Baptistek bere emazteari toketan egiten ziola . Hots, Zuberoako beste zenbait herritan bezala nokako tratamendua galdu omen denez, hiketan egitean, dakien hika egiten du sexu-bereizkuntzarik batere kontuan hartu gabe. Uztarrozeko Fidela Bernat zenaren alderantzizko kasuan gaude, hark hikako bi aukeretatik nokakoa baizik ez baitzuen ikasi, nirekin mintzatzean eten gabe erabiltzen zuena”.

En Oyhercq - Oihergi

emazteari eta adin bereko beste andere batzuri	<i>no</i>
gurasoei eta apaizari	<i>zïï</i>
anaiari	<i>to</i>
arrebari	<i>xïï</i>

En Pagolle - Phagola

gurasoei	<i>xïï</i>
adiskideen gurasoei	<i>zïï</i>
anaiei	<i>to</i>
arrebari	<i>no</i>
emazteari ere (Lartabalekoa bera)	<i>no</i>

En Undurein -Ündüreïne

gurasoei eta ahizpei	<i>zïka</i>
anaiei	<i>toka</i>

Las observaciones correspondientes a flexiones determinadas han sido consignadas en su lugar correspondiente de las “Observaciones”.

A continuación exponemos las observaciones que se refieren a más de una flexión:

En Alçay - Altzai

En relación a las flexiones bipersonales de presente con objeto directo de tercera persona del plural, dice Artola:

“Margaritak pluraleko alokutibo guztiak (eta baita *tützïï*, *tïik* eta *tützie* gisako era zuzenak) *t*-dunak bildu bazituen ere, indefinitua bildu diodanean, hauek, ezein aurrezkirik gabe, *d*-dunak eman ditu”.

En Montory - Muntori

Dice Artola en relación a las flexiones bipersonales de pretérito con objeto directo de terceras personas del singular y del plural:

“Iraganaldiko alokutiboen hasierek *-ni(t)*, *zï(t)*, *gin(t)*, *zi(t)*– egokiagoak dirudite beste zenbait herritan emaniko *nïï(t)*, *zïï(t)*... eta antzekoek baino”.

“Orri honetako orainaldian [se refiere ahora a la hoja de las flexiones tripersonales con objeto indirecto de tercera persona del plural] *d*- hasierako erantzun gehiago eman ditu aurrekoan baino”. [Esta última recoge las flexiones tripersonales con objeto indirecto de tercera persona del singular].

En Sainte-Engrace - Santa Grazi

En relación a las flexiones bipersonales, tanto de presente como de pretérito, con objeto directo de primera persona de singular:

“Maddik dioenez *-zi* eta *-zin* bukaerak arruntagoak dira Santa-Grazin *-zie* eta *-zien* gisakoak baino”.

Este tipo de terminaciones dobles se han recogido también en otros muchos casos, tal como ponemos de manifiesto en las *Observaciones*.

En **Trois-Villes - Iruri**

Con respecto a las formas tripersonales de presente, en plural, encabezadas por la flexión ‘zuk guri’, dice Artola: “Ikus dezakezunez, orainaldiko pluralean hikako era interesgarriak ageri dira”.

En **Mauléon - Maule**

“Iraganaldiko hikako adizkien bukaerak direla-eta, alokutiboak, ohiki, *-n* gabe ematen ditu eta zuzeneko erak *-n*-dunak. Alabaina, ‘nik hiri’ eta honen jarraiko erak biltzen dituen 8. orriko erantzunetan *-n* gabeak ditugu erantzunak oro”.

Más adelante, y en relación a algunas flexiones tripersonales con objeto indirecto de la primera persona del plural, vemos la siguiente observación:

“III-18-m zenbakian *deikie* dugu eta ez ‘dikie’, itxaron zitekeen bezala, eta iraganaldiko ‘hark guri’ eta ‘haiek guri’ kasuetan (toka), hala singularrean nola pluralean, *zei-* gisako hasiera, nahiz halakoetan ere, iduriz, *zi-* bezalako bat egokiagoa izan bestea baino, zukako alokutiboetarako bildu hasierekin adosturik”.

Hay una última observación:

“Iraganaldiko ‘hark haiei’ eta ‘haiek haiei’ kasuak ez dituzte ia bereizten, ez-eta azken haiek aurreko orriko [con objeto indirecto en singular] ‘haiek hari’ gisako adizkiekin ere, Zuberoako beste zenbait herritan bezala”.

En **Arrast-Larrebieu -Ürrüstoi-Larrabile**

Comenta Jean Louis Davant:

“Lehenengo orria - zalantza bat badut *ñ*-rekin: ‘eña’ (adibidez ‘zieña’): *i*-rekin ala gabe? *zieña*, ala *zieiña*? (beste hikan, gizonetzkoan, ‘*zieia*’ baita).

Bigarren orria - ‘xü’ formaren erabileraz Ürrüstoi-Larrabilen.

“xü” forma hori naturala zaigu hemen, bereziki familian.

Aita zenak (1903-1997) zerabilen bere arrebeekin, baita alabarekin.

Erraiten zigun haren haurtzaroan beren artean erabiltzen zutela Ündüreineko gizonak.

Adrien de Souhy, Mauleko kontseilari orokor edo jeneralak ere, horrela usatzen zuen.

Gaur hortako ezagutua da Ürrüstoi-Larrabile, adibidez Muskildin.

Gure familiara itzultzeko, hiru anaiek arrebari “xü” erraiten diogü.

Nik halaber egiten dut alabekin eta arra-alabekin.

J. L. Davant - 1999-VI-17

o.i. ‘diant’ forma ere hemen dabila ‘diñat’ klasikoaren ordeez”.

En **Barcus - Barkoxe**

Refiriéndose a las formas correspondientes a flexiones bipersonales con objeto directo de segunda persona del plural, dice Artola:

“Hemen, azentu markatu horiek erakutsi bezala, Anniek ‘hark zuek ikusi’ *zütté* eta ‘haiek zuek ikusi’ *zütié* bildu zuen”.

En **Charritte-de-Bas - Sarrikotapia**

En relación a las flexiones indefinidas de presente, en plural, del tipo ‘ditut’, ‘ditu’..., dice Artola:

“Indefinituko erantzunak, pluralean, honakoak izan dira: *eman beitiüt, beitiüt, b(e)itiütigü eta bitüte/b(e)itüzte*”.

Con respecto al empleo del nexo causal ‘bait-’ y, en ocasiones, del tipo ‘-(e)lako(z)’ de los que a menudo se ha servido Artola para la obtención de muchas flexiones de indefinido, puede consultarse la nota que hemos preparado al respecto y que figura como comentario a la flexión II-23-i contenida en las *Observaciones*.

Hay, finalmente, otra advertencia:

Iraganaldian, ‘hark guri’ eta ‘haiek guri’ (noka), hala singularrean nola pluralean, berdin ematen ditu”.

En Chéraute - Sohüta

En relación con las flexiones bipersonales del tipo ‘nor-nori’ encontramos la siguiente observación:

“Iraganaldian, oro har, *zei-* hasierako erak nahiago ditu *zai-* gisakoak baino”.

Respecto de la flexión I-19-r (ellos me son), para la que el informador dio *ziztatzüit*, y advirtiéndole que para la I-13-r (él me es) había dado *zitatüi*, dice Artola:

“Azken *t* hori pluraleko erari singularrekoari baino hobeki doakiola iruditzen zaio”.

Finalmente, y en relación con la forma alocutiva II-16-m (‘él nos ha’), para la que el informador dio la forma correcta *gitik*, advierte Artola:

“zumáitek erráiten dizie *gütik*’, dio Jean-Pierrek”.

En Esquiule-Féas - Eskiula-Ihaze

En relación a las flexiones bipersonales con objeto directo de tercera persona del plural, comenta Artola:

“Pluraleko indefinitu guztiak inolako laguntzarik gabe eman ditu”.

Y añade:

“Iraganaldian *güniá/güniñá* (singular) eta *nütiá/nütiñá, zütiá/zütiñá...* (plural) bezalako hasierak ditugu, *gi-*, *ni-*, *zi-*... behar lirarekeen lekuetan, hots, zukako alokutiboetan ageri bezala.

Iraganaldian, ‘hik ni’ *ereman nündiá/nündiñá* eta ‘hark ni’ (hikako alokut.) *ereman nündiá/nündiñá*, berdin ematen ditu”.

Finalmente, anota:

“Iraganaldi honetan ere berdin: ‘hik gu’ eta ‘hark gu’ (hikako alokut.) ez ditu bereizten”.

En Esquiule-Géronce - Eskiula-Žeruntze

“Iraganaldian, hikako alokutiboen bukaerako *n-*a ia erabatekoa da, Eskiula-Ihazeko emaitzetan ez bezala.

Iraganaldian, ‘hik ni’ eta ‘hark ni’ (hikako alokut.) berdin ematen dituzte, ondorengo ‘hik gu’ eta ‘hark gu’ (hikako alokut.) kasuetan ere berdintsu jokatzen dutela”.

En Garindein - Garindañe

“Inkesta osoan zehar, era guztietako iraganaldiko adizkiak *-n-*dunak dira.

Pluraleko indefinituen hasierak *d-*rekin idatzi ditut erantzunak nolakoak izan diren ikusita: *eman beitiüt* baina *eman dütiüdalako*; *eman beitiüt* baina *eman dütiälako*; *eman beitiütigü* baina *eman dütiügüälako*; eta *eman beitiütie* baina *eman dütielako*. ‘Zuk’ kasurako ere, biak ditugu: *eman tütiütü* eta *eman (dü)tiütüälako*.”

Beit- kausa-menderagailuarekiko loturak honakoak ditugu: *eman benin*, *beitzin*, *beikünin* eta *beitzien*, singularrean, eta *beniütin*, *beitzütin*, *beiküntin* eta *beitzütien*, pluralean.

Iraganaldiko ‘hark haiei’ eta ‘haiek haiei’ kasuak ez dituzte ia bereizten, ez-eta azken haiek aurreko orriko ‘haiek hari’ gisako adizkietatik ere, Zuberoako beste zenbait herritan bezala.

Iraganaldiko ‘hark hiri’ eta ‘haiek hiri’, singularrean, *zeian* (biak berdin) eta pluralean, *zeitzan* (biak ere berdin), omen.”

L’Hôpital-St-Blaise - Ospitalepia

Con respecto a las flexiones tripersonales con objeto indirecto de primera persona de plural, dice Artola:

“Orainaldi plurala dela eta, indefinituetan bereziki bina pluraltzaile sartzen du”.

Más adelante, vemos la siguiente observación:

“Bai kasu honetan bai hurrengo orrikoan ere [hoja con objeto indirecto de tercera persona del plural], *beit-* menderagailuarekin bildu ditudan indefinituko erantzunak hasierako *t*-rekin idaztea erabaki dut, ‘niri’ eta ‘guri’ kasuetan ikusiriko joera kontuan harturik”.

Hay una última observación:

“Iraganaldia dela-eta, ‘nik hari’ kasuetan ez bezala *–noa/zoa/ginoa...*–, ‘nik haiei’ honetan *neia/zeia/gineia...* hots, *i* bat tartekatzeke joera erakutsi du, beste zenbait lekutan bezala”.

Musculdy - Muskildi

Dice Artola:

“Iraganaldiko adizkien bukaerak direla eta, inkestan zehar orotarik ikusten badugu ere, *-n*-dunak askoz ere gehiago dira *-n* gabeak baino”.

Y en relación a las anteriormente citadas flexiones bipersonales con objeto directo de la tercera persona del plural, añade:

“Pluraleko indefinituen hasierak, gehienak *beit-* menderagailuaren bidez bilduak, *d*-rekin idatzi ditut zeren halakorik gabeko erantzunen bat *d-* hasieraduna eman baitu. Aldiz, inolako menderagailurik gabe eta ‘jan’ edo ‘erosi’ bezalako aditzak erabiliz bildu ditudan zukako eta tokako alokutibo guztiak, hala nola ‘zuk’, ‘hik’ eta ‘zuek’ bezalako kasuak *t*-dunak eman dituenek, erantzun hauen hasiera, ezein sandhiri ezin zor dakiokenez, bere horretan utzi dut.

Iraganaldian *beit-* menderagailuarekiko loturak, honakoak ditugu: *eman benin*, *beitzin*, *beigünin* eta *beitzien*, singularrean, eta *beniündin*, *beitzütin*, *beigüntin* eta *beitzütien*, pluralean”.

Finalmente encontramos otra observación:

“Bokalarteko *d* baten erorketak, askotan, silaba bat desagertarazten du, *deitadak*→*deitaak*→*deitak* bezalako kasuan, adibidez, aise ikus daitekeenez”.

En Oyercq - Oihergi

En relación a las flexiones unipersonales del tipo ‘nor’ vemos la siguiente advertencia:

“Zukako alokutiboak, ongi ikusten denez, osorik ematen ditu, batere laburtu gabe”.

Vemos también una doble nota en la hoja que recoge las flexiones tripersonales con objeto indirecto de tercera persona del plural:

“1) Singularrak antza handia du Oihergirekin batera udala osatzen duen Lohitzüine auzo-herriarekin.

2) Singularreko ‘hark haiei’ eta ‘haiek haiei’ kasuak ez ditu, praktikan, ez orainaldian ez iraganaldian bereizten. Pluraleko kasuetan ere berdin, iraganaldiko pluralizaile desberdin batzuk gorabehera”.

En Pagolle - Phagola

Respecto de las formas bipersonales del tipo ‘nor-nori’ vemos la siguiente advertencia:

“‘guri’ kasuko alokutiboetan (sing. eta plur.) *e* bat tartekatzen du, ‘niri’ kasukoetan horrela ez jokaturik ere. ‘Nork-nori-nor’ko pertsona horietan ere berdin jokatuko du”.

Con respecto a la flexión I-19-r (ellos me son), para la que el informador dio *ziztatziüt*, y advirtiendo que para la I-13-r (él me es) había dado *zitatziü*, dice Artola:

“Bukaerako *t* hori plural-kasurako bakarrik iruditzen zaio egokia”.

Esta opinión coincide plenamente con la del informador sohütarra puesta de manifiesto anteriormente (Véase, más arriba, en Chéraute - Sohüta).

En relación a las flexiones bipersonales de pretérito, con objeto directo de la tercera persona del plural, comenta Artola:

“Iraganaldi pluraleko hikako alokutiboetan *nü-*, *zi-* eta *gün-* hasierako erak nahiago ditu *ni-*, *zi-* eta *gin-* hasierakoak baino”.

Más adelante, y referente a las formas bipersonales del tipo *nüzi*, *nü...* eta *gütützi*, *gütü...* vemos las siguientes advertencias:

“Behenafarreratik zubererarainoko trantsizioa ikus daiteke orainaldi honetan: *nüzi* bakarrik (*naizi* gabe); *nü* eta *nai*, biak; eta, azkenik, *naie* bakarrik (*nüte* gabe).

‘Haiek gu’ kasuko alokutiboetan *gü-* eta *gi-* erako hasierak emanik ere, ‘hark gu’ direlakoetan *gü-* gisakoak baik ez ditu ametitzen”.

Vemos, finalmente, las siguientes tres observaciones:

“Bigarren orrian esaten dizudan bezala, ‘hark guri’ eta ‘haiek guri’ kasuetako alokutiboetan beharrik gabeko *e* bat tartekatzen du, era honetan Amikuze aldeko jokabidera hurbilduz, non, dakizunez, ‘hik niri’ eta ‘hark niri’ (alokut.), hala nola ‘hik guri’ eta ‘hark guri’ (alokut.), era beretsuan ematen dituzten.

‘Haiek hari’ kasuko adizkiak –iraganaldiko indefinituak izan ezik– ongi ematen ditu, ‘haiek haiei’ direlakoekin nahasi gabe.

‘Nik hari’ kasuetan ez bezala –*doat/noan/ginoan...*–, ‘nik haiei’ honetan *deiat/neian/gineian...* hots, *i* bat tartekatzeko joera erakutsi du”.

En Undurein - Ündüreine

Comenta Artola:

Alokutiboetan (III-2-m eta III-2-r zenbakiko erak, kasu), emaitza berdin izan daiteke *deitak/ditak* eta *deitaziüt/ditaziüt*, eta III-4-i eta III-4-r zenbakikoetan *deitade/ditade* eta *deitaziet/ditaziet*. Eta gauza bera gertatzen da singularrean eta pluralean, orainaldian eta iraganaldian; hots, alokutibo horien guztien hasierak *d(e)i-* eta *d(e)iz-* edota *z(e)i-* eta *z(e)iz-* izan daitezke. Joera hori nabarmena da inkestako beste zenbait aditz-jokotan ere”.

En relación a las flexiones tripersonales con objeto indirecto de primera persona del plural, vemos las dos siguientes observaciones:

“1) Orainaldiko alokutiboetan, zenbait aldiz, adizkien lehenengo silaba *di-* (sing.) eta *ti-* (plur.) ematen badu ere (eta iraganaldikoetan *zi-* eta *ziz-*), gehienetan *e* bat tartekatzen du ‘zuk niri’ eta ‘hik niri’ kasuetan bezala.

2) Orainaldiko pluralean bi pluralizatzailer sartu ditu: *t* eta *z*. Aurreneko orrian, ordea (‘zuk niri’ kasuan, alegia), ez du berdin jokatu zalantzak erakutsi baditu ere”.

Encontramos, además, otras dos observaciones referidas a las flexiones tripersonales con objeto indirecto de la segunda persona del singular:

“1) Iraganaldiko tokako erantzun guztien bukaerak, hala singularrekoak nola pluralekoak, *-n* gabe agertzen zaizkigu, era horiek alokutiboak ez izan arren.

2) Orainaldiko pluralean, zuketan, bitan pluralizatzen du, toketan era bikoitiak ematen dituen bitartean”.

Hay, todavía, una última observación:

“Bitxi bada ere, azken orri honetako [flexiones con objeto indirecto de tercera persona del plural] iraganaldi pluraleko tokako adizkiak, bukaerako *-n* gabekoez gainera *n*-dunak ere eman ditu”.

FUENTES

Mauléon - Maule (1696) - ATHANASE DE BELAPEYRE (designado por Bel. y, a continuación, el número de la página donde se encuentra la forma verbal) - Se trata de una obra procedente de la Biblioteca Julio de Urquijo cuya edición crítica, preparada por Jean Luis Davant, fue publicada por Euskaltzaindia el año 1983. La citada obra está dividida en dos partes, fotocopias en esta edición de Davant a partir de la página 209. La primera, que tiene por título “Catechima laburra eta Jesus-Christ goure Ginco jaunaren eçagutzia, salvatu içateco”, lleva numeración de página de 1 a 176. La segunda, encabezada por un “Catechimaren bigarren partia, besta guehienen eta eliçaco eguinbide saintien eçagutzeco”, va inmediatamente a continuación y con numeración de página de 1 a 136. Cuando, en los ejemplos que presentamos, nos referimos a estas numeraciones, empleamos I-27, por ejemplo, si éste está tomado de la primera parte del trabajo de Belapeyre, y II-27 si está tomado de la segunda.

Basse-Soule - Pettarra (1785) - JUSEF EGIATEGI (designado por Egi. y, a continuación, el número de la página donde se encuentra la forma verbal) - Se trata de la edición crítica preparada por Txomin Peillen y publicada por Euskaltzaindia, el año 1983, de la obra titulada “Lehen liburua edo filosofo huskaldunaren ekheia”, elaborada a partir de una *copie sur l'edition de Francfort, 1785*, hallada en la Bibliotheque Nationale de Paris. En la página 23 de la edición de Peillen leemos: “Juseff Eguiateguy, Züberoan Errejent denaren obra”. Como, al parecer, se desconoce el lugar de procedencia de este escritor, hemos decidido, atendiendo la observación de Peillen de la página 10, donde dice “Petarreko (Zuberoaren beterriko) euskararen kutsua dauka”, incluir los datos procedentes de dicho trabajo –bien sea de forma excepcional–, bajo la denominación genérica de *Basse-Soule*, ya que es ésta la zona conocida en euskara como *Pettarra*, al norte de Zuberoa - La numeración que hemos dado a las frases entresacadas del trabajo de Peillen son las de las páginas en que se hallan las mismas. Peillen, además, ha actualizado la ortografía en su trabajo, cosa que nos hemos visto obligados a respetar al no disponer del documento original.

Tardets - Atharratze (<med. XIX, lo que indica que su fecha –que no se conoce exactamente– corresponde a la época inicial de los estudios vascológicos de Bonaparte, que tuvo lugar a mediados del siglo XIX) (designado por Doctr) - *Doctrina cristiana en el dialecto suletino de Tardets*. “L.-L. Bonaparte: Eskuizkribuak, argitarapenak = Manuscritos, publicaciones”. Euskaltzaindia, 1989.

Barcus - Barkoxe (<med. XIX) (designado por Doctr.) - *Doctrina cristiana en el dialecto suletino de Barcus*. “L.-L. Bonaparte: Eskuizkribuak, argitarapenak = Manuscritos, publicaciones”. Euskaltzaindia, 1989.

Tardets - Atharratze (med. del siglo XIX, que corresponde a la época de los estudios bonapartianos) - LOUIS LUCIEN BONAPARTE (designado por Bon-51 en las “Observaciones”) - *Manuscrito 51* del “Fondo Bonaparte” de la Diputación de Vizcaya [Contestaciones a cuestionarios dialectológicos en el País Vasco-Francés]. Notas referentes a numerosos pueblos de esta zona - Hemos recogido todas las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares intransitivo y transitivo del suletino (Tardets) contenidas en dicho documento.

Alçay - Altzai (1994-98) - MARGARITA ETXART y KOLDO ARTOLA (designados por Etx-A) - *Comunicaciones personales* - Respecto a los informadores, dice Artola: “1) Pette eta Maite Rekalt senar-emazteak, 1994an 65 eta 67 urte, hurrenez hurren, zituztenak. Biak altzaiarrak dira, bion gurasoak ere herri berekoak zirela (erantzule hauei indefinitua ez zitzaien bildu). 2) Margarita Etxart haien alaba (ezkondu aitzin Rekalt; indefinitua honi bildu zitzaion)”.

En cuanto a los encuestadores: “1) Margarita Etxart altzaiarrak, aipatu 1994an, zükako eta tokako aditz-jokoak bildu zituen, nokako deklinazioa ez omen baita erabiltzen. 2) Koldo Artolak, 1998ko maiatzean, indefinituko adizkiak bildu eta inkesta osoa Margaritarekin berarekin erreparatu zuen”.

Larrau - Larrañe (1999) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola empezó a recoger las conjugaciones completas de Larrau en el mes de abril de 1999, y en una segunda recogida dio fin a su trabajo en junio del mismo año. - Informador. M. Jean-Dominique Iriart Etxemaite, nacido el 30 de octubre de 1956, en *Intxauspia*, de Larrau. Su madre era de la misma casa. Su padre también era larraintarra, de *Ager-Bordako*.

Licq-Atherey - Ligi-Atherei (1999) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - En los días 15 y 17 del mes de junio del año 1999, en dos sesiones, Artola recogió todas las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo, de este lugar - Su informador fue M. Jean-Louis Queheillalt Bidart, nacido el 15 de diciembre de 1919, en la casa *Eskalanpuñeo* de Licq. En 1948 se trasladó a la casa *Barnetx*, de Atherey. Su madre era de Licq; su padre, de Larrau.

Montory - Muntori (1999) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola recogió todas las formas verbales utilizadas en este pueblo, correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares intransitivo y transitivo, en dos sesiones, iniciadas en el mes de abril de 1999 y terminadas en el mes de junio del mismo año - Su informador fue M. Joseph Baqué Sagarziaga, nacido en la casa *Mazenave*, de Montory, donde sigue residiendo. Esta casa está situada, partiendo del casco urbano de Montory en dirección sureste, en la falda existente entre los montes Argible e Irdoidi. - Su padre era de la misma casa; su madre, de Tardets. Como curiosidad cabe indicar que la zona en que se ubica la casa *Mazenave* aparece en blanco, es decir, fuera del área vascofona, en el mapa de Bonaparte.

Sainte Engrace - Santa-Grazi (1996-99) - MARGARITA ETXART y KOLDO ARTOLA (designados por Etx-A) - 1º: En el año 1996, Margarita Etxart, natural de Alçay, recogió todas las formas verbales de zuka e hika (toka y noka) - Informadora: Mme. Maddi Dronde (de soltera Constantin), nacida el 30 de marzo de 1928, en la casa *Arbeltx*, del barrio de Altsaso. Vive actualmente en la casa llamada *Aztainhart*, situada en el barrio de Ürrütia. Los padres eran ambos de Sainte Engrace. - En algunas partes de la encuesta, ayudó a la informadora su esposo M. Junes Dronde Borthiri, nacido el 2 de mayo de 1924, en la casa *Gilgorria*, del mismo barrio de Altsaso. Sus padres eran, también, ambos de Sainte Engrace. - 2º: En el mes de abril del año 1999, Koldo Artola recogió las formas indefinidas y repasó la encuesta. En esta ocasión su casi única informadora fue, igualmente, Maddi.

Sauguis-Saint-Etienne - Zalgize-Donzetebe (1974) - ROGER IDIART (designado por Idi) - *Comunicaciones personales* - Me decía Roger: “Azken hilabete hautan lehorturik nintzan. Ahal bezain ondo aritu naiz Zalgizeko mintzairaren argitarazteko”. Me envió todas las contestaciones a mi “Cuestionario” de formas verbales. Veinte años más tarde, en el año 1999, tuve la satisfacción de verlo y oírlo en la televisión francesa.

Sibas - Ziboze [de Alos-Sibas-Abense de Haut - Aloze-Ziboze-Onizegañia] (1974-76) - MADELEINE DE JAU-REGUIBERRY (designada por Jaur) - *Comunicaciones personales* - Antes de enviarme las formas verbales correspondientes a mi “Cuestionario”, las sometió a la confirmación del Abate Eppherre, sacerdote suletino de su aldea. Durante un cierto tiempo tuve una intensa relación epistolar con ella. En su primera carta se presentaba como una “chiberotar chaharra”, de 88 años, y me hablaba ampliamente de la situación del suletino. Me refirió que su hermano Clement, ya fallecido, que era matemático, había publicado trabajos sobre el verbo suletino y me envió dos gráficos que ilustraban el mecanismo de la conjugación suletina.

Trois-Villes - Iruri (1974) - PIERRE BORDAÇARRE (designado por Bord) - *Comunicaciones personales* - Me envió las formas verbales usadas en Trois-Villes correspondientes a mi “Cuestionario” verbal, que me remitió con las siguientes palabras. “Je crois que j’ai fait pour le mieux suivant le parler de mon village”. Por mi

parte diré que el habla de este lugar presenta algunas interesantes peculiaridades, que Bordaçarre recogió fielmente en sus contestaciones a mi “Cuestionario” - Había nacido en la casa Etxahunia, una de las edificaciones que forman el núcleo urbano de Trois-Villes, por lo que Bordaçarre era conocido como Etchahoun. - Juan José Lapitz escribió: “Pierre Bordazaharre, poeta popular del género *koblakari* (compositor de coplas), no limita su actividad artística a escribir pastorales, tal como fundamentalmente pudiera suponerse, aún le queda tiempo para componer canciones a las que dota de su melodía correspondiente, alguna tan conocida, alegre y pegadiza como ‘Agur Zuberoa’. Una faceta más de la intensa vida de este vasco ejemplar es su habilidad para tocar la ‘txirula’, pequeña flauta de tres agujeros.” Este hombre extraordinario, que fue mi colaborador, falleció el 1 de octubre de 1979.

Trois-Villes - Iruri (1999) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola recogió la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares intransitivo y transitivo, en dos sesiones, que comenzaron en el mes de septiembre de 1999 y terminaron en octubre del mismo año. Su informador fue M. Allandu Bordazaharre Bortiry, nacido el 24 de mayo de 1936 en la casa *Etxahun*, donde sigue residiendo. Se da la curiosa circunstancia de que Allandu es hijo del famosísimo *Etxahun* (Pierre Bordazaharre), que había sido mi colaborador hace veintitantos años - La madre de Allandu era de Sainte Engrace.

Mauleón - Maule (1974) - G. EPPHERRE (designado por Epph) - *Comunicaciones personales* - Este excelente colaborador, ya fallecido, después de animarme en mi trabajo, decía, con la mayor modestia: “Ni ez naiz jakintsuna; baina euskeraren alde lan egiten duten guziek poza emaiten dautate” - Me hacía interesantes observaciones sobre el empleo suletino de formas verbales correspondientes al singular en frases con el complemento directo en plural, pero indefinido, y agregaba: “Mais, je comprend que c’est la forme utilisée quand il faut effectivement employer le pluriel que vous desirez connaître. Ainsi l’ai-je marqué chaque fois que cela était demandé”. - Eppherre me proporcionó las contestaciones a mi “Cuestionario” verbal correspondiente a Mauléon.

Mauléon - Maule (1998) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Koldo Artola recogió todas las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares intransitivo y transitivo, en tres sesiones realizadas en el año 1998, iniciadas en el mes de mayo y concluidas en julio del mismo año - El informador fue M. Ramon-Dominique Hokigaraï, nacido el 27 de julio de 1913, en la casa *Errekagaitzia*, en el barrio de Maule-Gainia, de Mauléon - Su padre era de Oyhercq; su madre, de Aussurucq.

Arrast-Larrebieu - Urrüxtoi-Larrabile (1994) - JEAN-LOUIS DAVANT (designado por D) - *Comunicaciones personales* - El académico Davant recogió todas las formas del modo indicativo, indefinidas y alocutivas masculinas, femeninas, respetuosas y diminutivas, empleadas en su pueblo natal Arrast-Larrebieu.

Aussurucq - Altzürükü (1999) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola inició en el mes de junio de 1999 la recogida de todas las formas verbales indefinidas, familiares y alocutivas del modo indicativo de los verbos auxiliares, que realizó en dos sesiones, concluidas en el mes de septiembre del mismo año - Informadoras: 1) Mme. Marianne Campané (de soltera Aitchin), nacida el 9 de julio de 1918 en la casa *Gamua*, de Aussurucq, donde sigue residiendo. Su padre era de la misma casa; su madre de la casa *Etxart*. - 2) Mme. Marianne Biscaïçaque (de soltera Eppherre), nacida el 26 de julio de 1913 en la casa *Etxeberri*, de Aussurucq, y residente en *Etxegohenia*. Su padre era de la casa *Etxeberriko*; su madre de casa *Larrakia*.

Barcus - Barkoxe (1974) - P. PICOCHET (designado por Pic) - *Comunicaciones personales* - Me decía Picochet que en Barcus, frontera del País Vasco, el vascuence se mantenía bien - Me envió las formas verbales que se empleaban en ese pueblo para las flexiones de mi “Cuestionario”.

Barcus - Barkoxe (1996-99) - ANNIE AGER y KOLDO ARTOLA (designados por Ag-A) - *Comunicaciones personales* - Annie Ager, natural de Barcus, recogió toda la conjugación del modo indicativo de su pueblo natal, en el año 1996, al parecer en dos sesiones - En la primavera del año 1999, Koldo Artola repasó la encuesta y agregó algunas observaciones - Informador: M. Joseph Etxebarne Althaparro, nacido el 24 de febrero de 1936 en la casa que, aunque de nombre *Vignau*, llaman *Barea*, donde sigue residiendo. Su padre era de Barcus, del barrio Gaztalondo. Su madre vino de Argentina cuando tenía siete años de edad. Los padres de esta última eran de Esquiule y de Ascain, respectivamente.

- Charritte-de-Bas - Sarrikotapia** (1998) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola, en tres sesiones realizadas en los meses de abril y mayo del año 1998, recogió todas las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo empleadas en este pueblo - Informador: M. George Rekalt Hargindegi, nacido el 14 de febrero de 1923, en la casa *Laxalla*, de Charritte-de-Bas - Su padre era de este mismo pueblo; su madre, de Oyhercq.
- Chéraute - Sohüta** (1974) - M. HEGIAPHAL (designado por Heg) - *Comunicaciones personales* - Este colaborador, juntamente con las contestaciones a mi “Cuestionario” de formas verbales correspondientes a Chéraute, me matizaba los significados en suletino de *eraman* y *ekharri*; corregía *jin* en lugar de *etorri*, como es usual en este dialecto y en el bajo-navarro, tanto oriental como occidental.
- Chéraute - Sohüta** (1999) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Koldo Artola obtuvo todas las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo, empleadas en Chéraute, en el curso de tres entrevistas, iniciadas en el mes de abril de 1999 y terminadas en septiembre del mismo año - Su informador fue M. Jean-Pierre Behocaray Mazeris, nacido el 29 de abril de 1940 en la casa *Bixcay*, del barrio Hoki (Chéraute), y residente actualmente en el núcleo urbano de Chéraute - Su padre era de la misma casa; su madre, de Barcus.
- Esquiule - Eskiula** (1974) - PIERRE ORBISCAY (designado por Orb) - *Comunicaciones personales* - Obtuve esta colaboración por medio de M. Eppherre. Orbiscay, en seis hojas de papel rayado, reprodujo todas las preguntas de mi “Cuestionario” y, junto a ellas, las formas empleadas en Esquiule.
- Esquiule-Féas - Eskiula-Ihaze** (1999) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola recogió la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares intransitivo y transitivo en el transcurso de los días 14 y 16 de abril del año 1999 - Su informador fue M. Jean Castillon Dulau, nacido en la casa *Maisonnave*, de Féas - Ihaze (Béarn), donde sigue viviendo actualmente - Esta casa pertenece en lo eclesiástico a Esquiule y está situada al sudeste de este pueblo - Su padre era de la misma casa; su madre, de *Hagola* (Esquiule) - El pueblo de Féas - Ihaze tiene, en la zona septentrional de su territorio, junto al río que lo separa de Esquiule, unas dieciséis casas *euskaldunas*, aunque en los últimos años han quedado vacías cuatro o cinco de ellas - De la casa *Maisonnave* al casco urbano de Esquiule hay, por carretera, cerca de 3 kilómetros; al núcleo urbano de Féas 11 ó 12 y a Oloron 7.
- Esquiule-Géronce - Eskiula-Žeruntze** (1999) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Informadores: 1) M. Joseph Barraqué Cerramon, nacido el 5 de enero de 1923 en la casa *Barraqué* de Géronce - Žeruntze, donde sigue viviendo. Esta casa pertenece eclesiásticamente a Esquiule y está situada al noroeste de este pueblo. Su padre era de la misma casa; su madre de la casa *Cerramon*, de Esquiule - 2) Mme. Louise Barraqué, esposa del anterior (de soltera *Espel*), nacida el 27 de octubre de 1934, en la casa *Espel*, de Esquiule. Su padre era de la misma casa; su madre, de la casa *Hagolla* (Esquiule) - 3) Mme. Marguerite Barraqué, cuñada de Joseph (de soltera *Üthürri*), nacida el 23 de octubre de 1928, en Pau, y traída seguidamente de nacer a la casa *Hunda* (Esquiule). Su padre era barkoxtarra; su madre eskiulatartsa.
- Artola, obtuvo todas las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares, en cuatro sesiones, celebradas en el mes de septiembre de 1999, en las cuales fue informador el matrimonio; en las dos últimas tuvieron la ayuda de Marguerite - El pueblo de Géronce tiene, en la zona meridional de su territorio, cerca de la regata que lo separa de Esquiule, algunas casas *euskaldunas*, aunque, en los últimos años, tres o cuatro han quedado vacías o derruidas, o bien han sido ocupadas por gente venida de fuera. Desde *Barraqué* a la calle de Esquiule hay, por carretera, cerca de 3 kilómetros, y al núcleo urbano de Géronce alrededor de 6. Según dice Joseph, al ser los habitantes de esas casas, eclesiásticamente, pertenecientes a Esquiule, la doctrina que se les impartió de niños en la iglesia de este lugar la aprendieron en euskera. Situadas también en tierras de Géronce, pero más al norte que la misma *Barraqué*, había algunas otras casas como las llamadas *Lanusse*, *Lahite* (actualmente derruidas) y *Ordu-Cachau*, cuyos niños, a causa de su mayor proximidad, acudían igualmente a aprender el catecismo a la iglesia de Esquiule.
- Garindein - Garindañe** (1998) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola inició en mayo de 1998 su recogida de las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares, que realizó en tres entrevistas y terminó en el mes de diciembre del mismo año - Su informador fue M. Battitta Ürrüti Harxuri, nacido el 4 de junio de 1919 en *Muñetenia*, de Garindein, donde sigue residiendo. Su madre era de

Garindein; su padre de Moncayolle - Mithikile. - Artola me hace un comentario que traduzco: “A modo de curiosidad diré que hemos tenido a Battitta con frecuencia como *regente* en las *Pastorales* que tienen lugar en Zuberoa; la primera vez en 1967, cuando se estrenó en Mauléon la denominada *Chiquito de Cambo*, de Etxahun el de Iruri (Trois-Villes). Y he aquí lo que son las cosas: esa fue la primera pastoral que vi; ¿quién nos hubiera dicho entonces que, después de tantos años, nuestros caminos se cruzarían como consecuencia de una encuesta?”.

Hôpital-St-Blaise - Ospitalepia (1999) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola recogió en dos sesiones, realizadas en los meses de septiembre y de octubre de 1999, todas las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares - Su informador fue M. Jean-Martin Larlus Larlus, nacido el 6 de diciembre de 1920 en la casa *Mianda*, de Hôpital-St-Blaise, donde sigue residiendo - Su padre era de la misma casa; su madre, de Arrast. - Traduzco el comentario de Artola: “Juan-Martin distingue bien los alocutivos *toka* y *noka* de las personas primera, segunda y tercera del singular, pero de ahí en adelante, en la mayor parte de las veces, iguala unas y otras. Sin embargo, en el pasado, tanto en el singular como en el plural, siempre iguala esos alocutivos.

Al ver que, aun teniendo esa deficiencia, es capaz de distinguir en ciertos casos las flexiones, le he hecho todas las preguntas del presente y del pasado de la encuesta, aunque cuando las contestaciones dadas para *noka* hayan sido las mismas que para *toka*, no las he escrito, y en su lugar he puesto, en cada caso, un guión”.

Musculdy - Muskildi (1998) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola recogió toda la conjugación del modo indicativo de los verbos auxiliares en tres sesiones que comenzaron en mayo de 1998 y terminaron en diciembre del mismo año - El informador fue M. Jean-Baptiste Fidelle Etxeberri, nacido el 12 de diciembre de 1935 en la casa *Arroketa*, de Musculdy - El padre era de la misma casa; la madre de casa *Goieix*, asimismo de Musculdy.

Oyercq - Ohiergi (1997-98) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola, en tres sesiones iniciadas en el mes de noviembre de 1997 y terminadas en abril de 1998, recogió toda la conjugación del modo indicativo de los verbos auxiliares - Su informador fue M. Jean-Baptiste Mendribil Sallabarrenborde, nacido el 24 de julio de 1940 en *Ithurbiuria*, de Oyercq, donde vive actualmente - Su padre era de la misma casa; su madre, de Ainharp - Aïñharbe.

Pagolle - Phagola (1999) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - En dos sesiones, realizadas en las tardes de los días 20 y 22 del mes de octubre del año 1999, Artola recogió todas las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares - Su informador fue M. Mixel Etxeber Larrandart, nacido el 18 de diciembre de 1947 en *Etxehonia* (Pagolle), donde vive actualmente. Su padre era de la misma casa; su madre es de Lohitzun - En opinión de Mixel, en unas tres cuartas partes de Pagolle se habla suletino, aunque tanto a partir del núcleo urbano en dirección a Lohitzun - Lohitzüne, como a partir de la regata en dirección a Juxue - Jutsi, se puede oír algo mezclado con el bajo-navarro. Una mujer venida hace tiempo de Lohitzun e interrogada al respecto en los alrededores de la iglesia de Pagolle por Artola era de la misma opinión, pues aunque le parece que el vascuence actual está más mezclado, estimaba que cuando llegó a Pagolle el habla de este lugar le pareció predominantemente suletina.

Undurein - Ündüreïne (1996-98) - MARGARITA ETXART y KOLDO ARTOLA (designados por Etx-A) - *Comunicaciones personales* - 1) Margarita Etxart, natural de Alçay, recogió en 1996 las formas *zuka* y *toka* de Undurein [la declinación *noka* no se utiliza] - Su informadora fue Mme. Marie Faurie (de soltera Apphardoy), nacida el 11 de marzo de 1925 en la casa *Appzeitx* de Undurein, donde sigue residiendo. Su padre era de la misma casa; su madre, de Arrast-Larrebieu - 2) Koldo Artola, en el mes de mayo de 1998, recogió las formas indefinidas y repasó la encuesta. En esta operación Mme. Marie tuvo como ayudante a su yerno Pierra Erguy, el cual, aunque nació en Meharin, lleva treinta años viviendo en Undurein.

Fuentes complementarias:

L.-L. BONAPARTE (mediados del siglo XIX) (designado por Bon-72) - *Manuscrito 72* del mencionado “Fondo Bonaparte” de la Diputación de Vizcaya [El presente de indicativo del verbo *izan* en todos los dialectos y sub-dialectos] - Contiene las formas unipersonales indefinidas del citado verbo correspondientes a **Tardets**, con sus variantes - Contiene asimismo las formas correspondiente a **Barcus** en el renglón para el que se ha ano-

tado por error “2. Briscous”, cuando debería poner “2. Barcus” [Las formas utilizadas en Briscous se encuentran consignadas correctamente cuatro renglones más arriba, anotadas como de “5. Briscous”, dentro del dialecto “BN.or.”, al que realmente corresponden].

- R. GUIMON (1856) (designado por Bon-Carta) - Carta en euskera de Raymond Guimon al Príncipe L.-L. Bonaparte, desde Roquiague a San Juan de Luz.
- L.-L. BONAPARTE (1869) (designado por (Bon-Verbe, Obs), y, a continuación, las páginas, en números romanos, en las que se encuentran las formas verbales del verbo suletino (**Tardets**)) - *Le Verbe Basque en tableaux*. Londres, 1869.
- A. CAMPION (1880) (designado por Orreaga; a continuación la página en la que se encuentra la forma verbal) - *Orreaga*. Pamplona. 1880; pp. 33-36. Versión al dialecto suletino por Mr. Inchauspe.
- J. ALLIÈRES (1887) (designado por All y, a continuación, el número que indica el mapa correspondiente a la forma verbal) - “Petit Atlas Linguistique Basque-Français ‘Sacaze’”, *Via Domitia* VII (diciembre 1960), mapas 1-15; VIII (diciembre 1961), mapas 16-83 - En 1887, las autoridades administrativas acordaron enviar a todos los pueblos de la zona de habla vasca dos cuestionarios. En ellos se han recogido las formas correspondientes a 27 flexiones, de los siguientes pueblos: **Tardets-Sorholus, Alçay, Alos-Sibas-Abense-de-Haut, Camou-Cihigue, Etchebar, Haux, Lacarry, Laguinge-Restoue, Larrau, Lichans-Sunhar, Licq-Atherey, Ossas-Suhare, Sainte Engrace, Sauguis-St. Etienne, Trois-Villes, Mauléon-Licharre, Ainharp, Arrast-Larrebieu, Aussurucq, Barcus, Berrogain-Laruns, Charritte-de-Bas, Chéraute, Espes-Undurein, Esquiule, Garindein, Gotein-Libarrenx, Idaux-Mendy, L’Hôpital-St-Blaise, Menditte, Moncayolle-Larroy-Mendibieu, Musculdy, Ordiarp, Oyhercq, Pagolle, Roquiague, Viodos-Abense-de-Bas.**
- R. TREBITSCH (1913) (designado por Treb y, a continuación, el número del registro seguido de la frase en la que se encuentra la forma verbal) - En el verano del año 1913 el notable etnólogo austríaco Rudolf Trebitsch registró, valiéndose de un gramófono, muestras del habla de distintos lugares del País Vasco para el Archivo Fonográfico de la Academia Imperial de Ciencias de Viena - Los registros siguientes se encuentran en la Biblioteca Azkue de Euskaltzaindia: 2198, de **Mauléon** - 2199, de **Garindein** - 2200, 2201, 2204, 2205, 2206 y 2207, de **Sainte Engrace** - y 2202 y 2203, de **Barcus** - De ellos hemos recogido las formas verbales correspondientes al modo indicativo.
- Erizkizundi Irukoitza* (1922-25) (designado por Erizk. y, a continuación, la forma verbal precedida de la sigla correspondiente a la flexión) - Se han recogido las formas verbales del modo indicativo correspondientes a **Tardets, Camou-Cihigue, Mauléon y Barcus.**
- J. M. DE BARANDIARAN (1937) (designado por Baran y, a continuación, la página en la que se encuentra la forma verbal) - JOSE MIGUEL DE BARANDIARAN, Obras completas, t. II, “Eusko-Folklore” - Contiene formas verbales de **Alçay y Laguinge.**
- R. M. DE AZKUE (1942) (designado por Azkue y, a continuación, la página en la que se encuentra la forma verbal) - *Euskalerrriaren Yakintza*, II, Literatura popular del País Vasco, “Cuentos y Leyendas”. Contiene formas de **Tardets, Licq-Atherey, Sainte Engrace, Mauléon y Garindein.**
- R. LAFON (1959) (designado por Lafon) - Entre los años 1926 y 1936 estudió Lafon, sobre el terreno, el habla local de **Larrau - Larrañe**, que le pareció particularmente interesante por tratarse, decía él, de una aldea aislada en la montaña, a tres horas de marcha de la frontera franco-española. Encontró que el habla de este lugar tenía la misma estructura que las otras hablas suletinas, de las que sólo se diferenciaba por algunos detalles, de los que publicó, en 1959, los que se referían al verbo - “Remarques sur la structure des formes verbales du parler basque de Larrau (Haute Soule)”, *Via Domitia*, VI (1959), pp. 133-148 - Hemos recogido las formas correspondientes a las flexiones bipersonales transitivas del presente del modo indicativo.
- R. P. G. DE RIJK (1963) (designado por Rijk y, a continuación, el número del relato seguido de la frase en la que se encuentra la forma verbal) - El año 1963, el prestigioso investigador holandés, miembro de Euskaltzaindia, Rudolf de Rijk registró en magnetófono a Mlle. Madalena de Jauregiberri, de 78 años de edad y natural de **Sibas - Ziboze**, cuatro preciosos relatos publicados recientemente bajo el título “Zuberoa Garaiko mintzaeren eredu bat”, *Fontes Linguae Vasconum*, 80 (1999), pp. 155-163.

Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa, I, 1983 (1977-1981) (designado por EAEL-I y, a continuación, el número de la pregunta en cuya contestación se halla la forma verbal):

Alçay - Altzai - Encuestador: Marcel Echezarret, de 52 años de edad - Informador: El mismo.

Viodos-Abense-de-Bas - Bildoze-Onizepia - Encuestadora: Margarita Etxart - Informadora: Marguerite Guiresse, de 57 años.

Esquiule - Eskiula (Béarn) - Encuestador: Jean Eppherre - Informador: Pierre Orbiskai, de 78 años.

Larrau - Larrañe - Encuestador: Allande Etxart - Informador: Marcel Barneix, de 76 años.

Sainte Engrace - Santa Grazi - Encuestador: Junes Casenave, de 55 años - Informador: El mismo.

Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa, II, 1990 (1979-1986) (designado por EAEL-II y, a continuación, el número del relato en el que se halla la forma verbal):

Pagolle - Phagola - Relato nº 274

Encuestadores: Koldo Artola y Josu Tellabide

Informadora: Marie Larrandart, de 61 años en 1986

Pagolle - Phagola - Relato nº 275

Encuestadores: Koldo Artola y Josu Tellabide

Informador: André Etxeber, de 35 años en 1986

Ordriarp (barrio de Garaibi) - **Urdiñarbe** (Garaibi) - Relato nº 276

Encuestadores: Koldo Artola y Josu Tellabide

Informador: Erramun Barreix, de 62 años de edad en 1986

Viodos-Abense-de-Bas - Bildoze-Onizepia - Relato nº 277

Encuestadora: Margarita Etxart

Informadora: Marguerite Guiresse, de 57 años en 1979

Roquiague - Arrokiaga - Relato nº 278

Encuestadores: Iñaki Aranburu, Koldo Artola y Josu Tellabide

Informadora: Marie Ager, de 62 años en 1986

L'Hôpital-Saint-Blaise - Ospitalepia - Relato nº 279

Encuestadores: Iñaki Aranburu, Koldo Artola y Josu Tellabide

Informador: Pierra Lasserre, de 68 años en 1986

Angous - Angastue (Béarn) - Relato nº 280

Encuestadores: Iñaki Aranburu, Koldo Artola y Josu Tellabide

Informadora: Jeanne Casenave, de 71 años en 1986

Préchacq-Josbaig (Zuhatzola Eihera; Béarn) - Relatos nº 281 y nº 282

Encuestadores: Iñaki Aranburu, Koldo Artola y Josu Tellabide

Informadoras: Anna Puyade y su hija Jeanne Marie Morot, de 76 y 37 años, respectivamente, en 1986

Esquiule - Eskiula - (Béarn) Relato nº 283

Encuestador: Jean Eppherre

Informador: Pierre Orbiscay, de 78 años en 1980

Esquiule (barrio de Narbé) - **Eskiula** (Béarn) - Relato nº 284

Encuestador: Josu Tellabide

Informadora: Jeannette Nasom, de 61 años en 1986

Aramits - Aramitze (Béarn) - Relato nº 285

Encuestadores: Arantza Amunarriz y Josu Tellabide

Informadora: Johaïne Laborda, de 55 años en 1986

Tardets-Sorholus - Atharratze-Sorholüze - Relato nº 286

Encuestador: Josu Tellabide

Informador: Jean Hastoy, de 67 años en 1986

Camou-Cihigue - Gamere-Zihiga - Relato nº 287

Encuestadores: Arantza Amunarriz y Josu Tellabide

Informador: Pettiri Ager, de 74 años en 1986

Alçay - Altzai - Relato nº 288

Encuestadora: Margarita Etxart

Informador: Jean Pierra Rekalt, de 32 años en 1984

Licq-Atherey - Ligi-Atherei - Relato nº 289

Encuestadores: Arantza Amunarriz y Josu Tellabide

Informadora: Maidalena Kharrikabürü, de 64 años en 1986

Larrau - Larrañe - Relato nº 290

Encuestador: Julien Barneix

Informador: Marcel Barneix, de 76 años en 1981

Sainte Engrace - Santa-Grazi - Relato nº 291

Encuestador: Junes Casenave

Informador: Pierra Idiaborda, de 80 años en 1979

CUADRO I

Verbo auxiliar intransitivo

	PRESENTE	PASADO
YO	“yo soy” niz nük — nüzü	“yo era” nintzan nündia(n) — nündüzün
	I-1-i, m, f, r	I-7-i, m, f, r
TÚ	“tú eres” zia hiz —	“tú eras” zinen hintzan —
	I-2-r, m, f	I-8-r, m, f
ÉI	“él es” da dük — düzü	“él era” zen zia(n) — züzün
	I-3-i, m, f, r	I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	“nosotros somos” gia gütük — gütützü	“nosotros éramos” ginen güntia(n) — güntützün
	I-4-i, m, f, r	I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros sois” zide	“vosotros erais” zinden
	I-5-c	I-11-c
ELLOS	“ellos son” dia tük — tützü	“ellos eran” zien zitia(n) — zütützün
	I-6-i, m, f, r	I-12-i, m, f, r

	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	“él me es” zait zitadak — zitazüt	“ellos me son” zaitzat zitzadak — ziztatzüt	“él me era” zeitan zitada(n) — zitazün	“ellos me eran” zeitlan ziztada(n) — ziztatzün
	I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
TE	“él te es” zaizü zaik —	“ellos te son” zaitzü zaitzak —	“él te era” zeitün zeian —	“ellos te eran” zeitzün zeitzan —
	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
LE	“él le es” zaio, zo ziok — ziozü	“ellos le son” zaitzo ziotzak — ziotzü	“él le era” zeion, zon zioia(n) — ziozün	“ellos le eran” zeitzon ziotza(n) — ziotzün
	I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
NOS	“él nos es” zaikü zikük — ziküzü	“ellos nos son” zaizkü zizkük — zizkützü	“él nos era” zeikün zikia(n) — ziküzün	“ellos nos eran” zeitkün zizkia(n) — zizkützün
	I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
OS	“él os es” zaizie	“ellos os son” zaitzie	“él os era” zeizien	“ellos os eran” zeitzien
	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
LES	“él les es” zaie, ze ziek — ziezü	“ellos les son” zaitze zietzak — zietzü	“él les era” zen zieia(n) — ziezün	“ellos les eran” zeitzen zietza(n) — zietzün
	I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te he” zütüt hait — II-5-r, m, f	“yo lo he” düüt diat — dit II-9-i, m, f, r		“yo os he” zütiet II-19-c	“yo los he” düütüt tiat — titzat II-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me has” naizü naik — II-1-r, m, f		“tú lo has” düzü dük — II-10-r, m, f	“tú nos has” gütützü gütük — II-15-r, m, f		“tú los has” tützü tük — II-24-r, m, f
ÉL	“él me ha” nai nik — nizü II-2-i, m, f, r	“él te ha” zütü hai — II-6-r, m, f	“él lo ha” dü dik — dizü II-11-i, m, f, r	“él nos ha” gütü gitik — gititzü II-16-i, m, f, r	“él os ha” zütie II-20-c	“él los ha” dütü tik — titzü II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te hemos” zütügü haigü — II-7-r, m, f	“nosotros lo hemos” dügü diagü — dizügü II-12-i, m, f, r		“nosotros os hemos” zütiegü II-21-c	“nosotros los hemos” dütügü tiagü — titzügü II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habéis” naizie II-3-c		“vosotros lo habéis” düzie II-13-c	“vosotros nos habéis” gütützie II-17-c		“vosotros los habéis” tützie II-27-c
ELLOS	“ellos me han” naie nie — nizie II-4-i, m, f, r	“ellos te han” zütie haie — II-8-r, m, f	“ellos lo han” die die — dizie II-14-i, m, f, r	“ellos nos han” gütie gitie — gititzie II-18-i, m, f, r	“ellos os han” zütie II-22-c	“ellos los han” dütie tie — titzie II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” deizüt deiat, deat — III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” dot, deiot dioat — diot III-9-i, m, f, r		“yo os lo he” deiziet III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” det dieat — diet III-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo has” deitazüt deitak — III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” dozü dok — III-10-r, m, f	“tú nos lo has” deiküzü deikük — III-15-r, m, f		“tú se lo has (a ellos)” dezü dek — III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” deit ditak — ditazüt III-2-i, m, f, r	“él te lo ha” deizü deik — III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” do, deio diok — diozü III-11-i, m, f, r	“él nos lo ha” deikü dikük — diküzü III-16-i, m, f, r	“él os lo ha” deizie III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” de diek — diezü III-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” deizügü deiaügü, deagü — III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” dogü, deiogü dioagü — diozügü III-12-i, m, f, r		“nosotros os lo hemos” deiziegü III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” degü dieagü — diezügü III-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” deitaziet III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” dozie III-13-c	“vosotros nos lo habéis” deiküzie III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” dezie III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” deitade ditade — ditazie(t) III-4-i, m, f, r	“ellos te lo han” deizie deie — III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” de diek — diezü III-14-i, m, f, r	“ellos nos lo han” deikie diküie — diküzie III-18-i, m, f, r	“ellos os lo han” deizie III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” dee diek — diezü III-28-i, m, f, r

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” deitzüt deitzat — IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” dotzat, deitzot tioat — tiot IV-9-i, m, f, r		“yo os los he” deitziet IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” deitzet, tet ditzeat, tieat — ditzet IV-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los has” deiztatzüt deiztak — IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” totzü tok — IV-10-r, m, f	“tú nos los has” deizkützü deizkük — IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” detzü tek — IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” deitzat diztak — diztatzüt IV-2-i, m, f, r	“él te los ha” deitzü deitzak — IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” dotza, deitzo tiok — tiotzü IV-11-i, m, f, r	“él nos los ha” deizkü dizkük — dizkützü IV-16-i, m, f, r	“él os los ha” deitzie IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” deitze, te ditzek, tiek — dietzü IV-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” deitzügü deitzagü — IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” deitzogü tioagü — tiotzügü IV-12-i, m, f, r		“nosotros os los hemos” deitziegü IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” deitzegü, tegü ditzeagü, tieagü — dietzügü IV-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” deiztatzie(t) IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” totzie IV-13-c	“vosotros nos los habéis” deizkützie IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” detzie IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” deiztade diztade — diztatzie(t) IV-4-i, m, f, r	“ellos te los han” deitzie deitze — IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” deitze tiek — tietzü IV-14-i, m, f, r	“ellos nos los han” deizkie dizküie — dizkützie IV-18-i, m, f, r	“ellos os los han” deitzie IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” deitze, tee ditzek, tiek, dietzak — dietzü IV-28-i, m, f, r

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” züntüdan hüntüdan — V-5-r, m, f	“yo lo había” nin nia(n) — nizün V-9-i, m, f, r		“yo os había” züntiedan V-19-c	“yo los había” nütin nitia(n) — nititzün V-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me habías” nündüzün nündia(n) — V-1-r, m, f		“tú lo habías” zünin hin — V-10-r, m, f	“tú nos habías” güntütüzün güntia(n) — V-15-r, m, f		“tú los habías” züntin hütin — V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” nündin nindia(n) — nindizün V-2-i, m, f, r	“él te había” züntin hündin — V-6-r, m, f	“él lo había” zin zia(n) — zizün V-11-i, m, f, r	“él nos había” güntin gintia(n) — gintitzün V-16-i, m, f, r	“él os había” züntien V-20-c	“él los había” zütün zitia(n) — zititzün V-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” züntügün hündügün — V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” günin ginia(n) — ginizün V-12-i, m, f, r		“nosotros os habíamos” züntiegün V-21-c	“nosotros los habíamos” güntin gintia(n) — gintitzün V-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habíais” nündüzien V-3-c		“vosotros lo habíais” zünien V-13-c	“vosotros nos habíais” güntütüzien V-17-c		“vosotros los habíais” züntien V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” nüntien nindieia(n) — nindizien V-4-i, m, f, r	“ellos te habían” züntien hüntien — V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zien ziea(n) — zizien V-14-i, m, f, r	“ellos nos habían” güntien gintiea(n) — gintitzien V-18-i, m, f, r	“ellos os habían” züntien V-22-c	“ellos los habían” zütün zitiea(n) — zititzien V-28-i, m, f, r

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo había” neizün neian, nean — VI-5-r, m, f	“yo se lo había (a él)” non nioa(n) — niozün VI-9-i, m, f, r		“yo os lo había” neizien VI-19-c	“yo se lo había (a ellos)” nen niea(n) — niezün VI-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo habías” zeneitan heitan — VI-1-r, m, f		“tú se lo habías (a él)” zonon hon, heion — VI-10-r, m, f	“tú nos lo habías” zeneikün heiktün — VI-15-r, m, f		“tú se lo habías (a ellos)” zenen hen — VI-24-r, m, f
ÉL	“él me lo había” zeitan zitada(n) — zitazün VI-2-i, m, f, r	“él te lo había” zeizün zeia(n), zea(n) — VI-6-r, m, f	“él se lo había (a él)” zon zioa(n) — ziozün VI-11-i, m, f, r	“él nos lo había” zeikün ziküia(n) — ziküzün VI-16-i, m, f, r	“él os lo había” zeizien VI-20-c	“él se lo había (a ellos)” zen ziea(n), zieia(n) — ziezün VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo habíamos” geneizün geneia(n) — VI-7-r, m, f	“nosotros se lo habíamos (a él)” gonon ginioa(n) — giniozün VI-12-i, m, f, r		“nosotros os lo habíamos” geneizien VI-21-c	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” genen giniea(n) — giniezüen VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habíais” zeneitazien VI-3-c		“vosotros se lo habíais (a él)” zonozien VI-13-c	“vosotros nos lo habíais” zeneiküzien VI-17-c		“vosotros se lo habíais (a ellos)” zeneien VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” zeitaden zitadea(n) — zitazien VI-4-i, m, f, r	“ellos te lo habían” zeizien zeiea(n) — VI-8-r, m, f	“ellos se lo habían (a él)” zen ziea(n) — ziezün VI-14-i, m, f, r	“ellos nos lo habían” zeikien ziküieia(n) — ziküzien VI-18-i, m, f, r	“ellos os lo habían” zeizien VI-22-c	“ellos se lo habían (a ellos)” zeen zieia(n) — ziezün VI-28-i, m, f, r

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” neitzün neitza(n) — VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” neitzon niotza(n) — niotzün		“yo os los había” neitzien VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” neitzen nietza(n) — nietzün VII-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los habías” zeneiztan heiztan — VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” zonton honton, heitzon — VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” zeneizkün heizkün — VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” zeneitzen heitzen — VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zeitzan ziztada(n) — ziztatztün	“él te los había” zeitzün zeitza(n) — VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zeitzon ziotza(n) — ziotzün	“él nos los había” zeizkün zizküia(n) — zizkützün	“él os los había” zeitzien VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zeitzen zietza(n) — zietzün VII-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” geneitzün geneitza(n) — VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” gonton, geneitzon giniotza(n) — giniotzün		“nosotros os los habíamos” geneitzien VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” geneitzen ginietza(n) — ginietzün VII-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” zeneiztatztien VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” zonotzien VII-13-c	“vosotros nos los habíais” zeneizkütztien VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” zeneitzen VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zeitzaden ziztadea(n) — ziztatztien VII-4-i, m, f, r	“ellos te los habían” zeitzien zeitzea(n) — VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zeitzen zietza(n) — zietzün VII-14-i, m, f, r	“ellos nos los habían” zeizkien zizküieia(n) — zizkütztien VII-18-i, m, f, r	“ellos os los habían” zeitzien VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zeitzeen zietza(n) — zietzün VII-28-i, m, f, r

CUADRO I

Verbo auxiliar intransitivo

	PRESENTE	PASADO
YO	“yo soy” niz nük — nüzü I-1-i, m, f, r	“yo era” nintzan nündia, nündian — nündützün I-7-i, m, f, r
TÚ	“tú eres” zia hiz — I-2-r, m, f	“tú eras” zinen hintzan — I-8-r, m, f
ÉI	“él es” da dük — düzü I-3-i, m, f, r	“él era” zen zian — züzün I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	“nosotros somos” gia gütük — gütützü I-4-i, m, f, r	“nosotros éramos” ginen güntian — güntützün I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros sois” zide I-5-c	“vosotros erais” zinden I-11-c
ELLOS	“ellos son” dia tütük, tük — tützü I-6-i, m, f, r	“ellos eran” zien zütian — zütützün I-12-i, m, f, r

	PRESENTE	PASADO
	ÉL “él me es” zait zitak — zitazü, zitazüt I-13-i, m, f, r	ELLOS “ellos me son” zaizt zitzak, zitzadak — ziztatzü, ziztatzüt I-19-i, m, f, r
	ÉL “él me era” zeitan zita, zitada — zitazün I-25-i, m, f, r	ELLOS “ellos me eran” zeitzan zizta — ziztatzün I-31-i, m, f, r
ME	“él te es” zaizü zaik — I-14-r, m, f	“ellos te son” zaitzü zaitzak — I-20-r, m, f
TE	“él le es” zaio ziok — ziozü I-15-i, m, f, r	“ellos le son” zaitzo ziotzak, zitzok — ziotzü I-21-i, m, f, r
LE	“él nos es” zaikü zikük — ziküzü I-16-i, m, f, r	“ellos nos son” zaizkü zizkük — zizkützü I-22-i, m, f, r
NOS	“él os es” zaizie I-17-c	“ellos os son” zaitzie I-23-c
OS	“él les es” zaie ziek — ziezü I-18-i, m, f, r	“ellos les son” zaitze zietzak, zitzek — zietzü I-24-i, m, f, r
	“él le era” zon, zeion zioa — ziozün I-27-i, m, f, r	“ellos le eran” zeitzon zitzoa — ziotzün, zitzotzün I-33-i, m, f, r
	“él nos era” zeikün zikia — ziküzün I-28-i, m, f, r	“ellos nos eran” zeitkün zizkia — zizkützün I-34-i, m, f, r
	“él os era” zeizien I-29-c	“ellos os eran” zeitzien I-35-c
	“él les era” zen, zeien zieia — ziezün I-30-i, m, f, r	“ellos les eran” zeitzen zitzea — zietzün I-36-i, m, f, r
LES		

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te he” zütüt hait —	“yo lo he” düüt diat — dit		“yo os he” zütiet	“yo los he” tütüt, tüt, düttüt tiat — titzat
		II-5-r, m, f	II-9-i, m, f, r		II-19-c	II-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me has” naizü naik —		“tú lo has” düzü dük —	“tú nos has” gütützü gütük —		“tú los has” tützü tütük, tük —
	II-1-r, m, f		II-10-r, m, f	II-15-r, m, f		II-24-r, m, f
ÉL	“él me ha” nai nik — nizü	“él te ha” zütü hai —	“él lo ha” dü dik — dizü	“él nos ha” gütü gitik — gititzü	“él os ha” zütie	“él los ha” tütü tik, titzak — titzü
	II-2-i, m, f, r	II-6-r, m, f	II-11-i, m, f, r	II-16-i, m, f, r	II-20-c	II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te hemos” zütügü haigü —	“nosotros lo hemos” dügü diagü — dizügü		“nosotros os hemos” zütiegü	“nosotros los hemos” tütügü, tügü tiagü — titzügü
		II-7-r, m, f	II-12-i, m, f, r		II-21-c	II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habéis” naizie		“vosotros lo habéis” düzie	“vosotros nos habéis” gütützie		“vosotros los habéis” tützie
	II-3-c		II-13-c	II-17-c		II-27-c
ELLOS	“ellos me han” naie nie — nizie	“ellos te han” zütie haie —	“ellos lo han” die die — dizie	“ellos nos han” gütie gitie — gititzie	“ellos os han” zütie	“ellos los han” tütie tie — titzie
	II-4-i, m, f, r	II-8-r, m, f	II-14-i, m, f, r	II-18-i, m, f, r	II-22-c	II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” deizüt deiat — III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” dot dioiat — diot III-9-i, m, f, r		“yo os lo he” deiziet III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” det dieat — diet III-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo has” deitazü deitak — III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” dozü dok — III-10-r, m, f	“tú nos lo has” deiktüzü deikük — III-15-r, m, f		“tú se lo has (a ellos)” dezü dek — III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” deit ditak — ditazü III-2-i, m, f, r	“él te lo ha” deizü deik — III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” do diok — diozü III-11-i, m, f, r	“él nos lo ha” deikü dikük — diküzü III-16-i, m, f, r	“él os lo ha” deizie III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” de diek — diezü III-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” deizügü deagü — III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” dogü dioagü — diozügü III-12-i, m, f, r		“nosotros os lo hemos” deiziegü III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” degü dieagü — diezügü III-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” deitazie III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” dozie III-13-c	“vosotros nos lo habéis” deiktüzie III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” dezie III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” deitade ditade — ditazie III-4-i, m, f, r	“ellos te lo han” deizie deie — III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” de, deie diek — diezü, diozie III-14-i, m, f, r	“ellos nos lo han” deikie diek — diküzie III-18-i, m, f, r	“ellos os lo han” deizie III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” de, deie diek, diee — diezü III-28-i, m, f, r

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” deitzüt, teitzüt deitzat — IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” deitzot, teitzot diotzat, tiotzat — ditzot, tiotzat IV-9-i, m, f, r		“yo os los he” deitziet IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” deitzet, teitzet ditzeat, dietzat — ditzet IV-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los has” deiztatzü deiztak — IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” totzü tok — IV-10-r, m, f	“tú nos los has” deizkützü deizkük — IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” detzü ditzek — IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” deizt diztadak — diztatzü IV-2-i, m, f, r	“él te los ha” deitzü, teitzü deitzak — IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” deitzo, teitzo diotzak, tiotzak — tiotzü IV-11-i, m, f, r	“él nos los ha” deizkü dizkük — dizkützü IV-16-i, m, f, r	“él os los ha” deitzie IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” deitze, teitze dietzak, tietzak — ditzetzü IV-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” deitzügü, teitzügü deitzagü — IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” deitzogü, teitzogü ditzoagü, tioagü — titzogü, tiotzügü IV-12-i, m, f, r		“nosotros os los hemos” deitziegü IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” deitzegü, teitzegü ditzegü, — ditzetzügü IV-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” deiztatzie IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” totzie IV-13-c	“vosotros nos los habéis” deizkützie IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” detzie IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” deiztade diztade — diztatzie IV-4-i, m, f, r	“ellos te los han” deitzie, teitzie deitze — IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” deitze, teitze dietzak, tietzak — tietzü, tiotzie IV-14-i, m, f, r	“ellos nos los han” deizkie dizkie — dizkützie IV-18-i, m, f, r	“ellos os los han” deitzie IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” deitze, teitze dietzak — tietzü IV-28-i, m, f, r

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” züntüdan hündia — V-5-r, m, f	“yo lo había” nin, nian nia, nian — nizün V-9-i, m, f, r		“yo os había” züntiedan V-19-c	“yo los había” nütin, nütian nitia, nitian — nititzün V-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me habías” nündützün nündian — V-1-r, m, f		“tú lo habías” zünin, zünian hin, hian — V-10-r, m, f	“tú nos habías” güntützün güntia, güntian — V-15-r, m, f		“tú los habías” züntin, züntian hütün, hütian — V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” nündin, nündian nindian — ninditzün V-2-i, m, f, r	“él te había” züntin, züntian hündin — V-6-r, m, f	“él lo había” zin, zian zia, zian — zizün V-11-i, m, f, r	“él nos había” güntin, güntian gintia — gintitzün V-16-i, m, f, r	“él os había” züntien V-20-c	“él los había” zütün, zütian zitia, zitian — zititzün V-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” züntügün hündügün — V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” günin, günian ginia, ginian — ginizün V-12-i, m, f, r		“nosotros os habíamos” züntiegün V-21-c	“nosotros los habíamos” güntin, güntian gintia, gintian — gintitzün V-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habíais” nündützien V-3-c		“vosotros lo habíais” zünien V-13-c	“vosotros nos habíais” güntützien V-17-c		“vosotros los habíais” züntien V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” nündien nindiea, nindiean — ninditzien V-4-i, m, f, r	“ellos te habían” züntien hündien — V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zien zeia, ziean — zizien V-14-i, m, f, r	“ellos nos habían” güntien gintiea — gintitzien V-18-i, m, f, r	“ellos os habían” züntien V-22-c	“ellos los habían” zütün zitiea, zitiean — zititzien V-28-i, m, f, r

CUADRO VI

Verbo auxiliar transitivo - Pasado (2.º)
Flexiones tripersonales - Objeto directo singular

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo había” neizün neian, nean — VI-5-r, m, f	“yo se lo había (a él)” non, neion nioa, nioan — niozün		“yo os lo había” neizien	“yo se lo había (a ellos)” nen niea, nieran — niezün
TÚ	“tú me lo habías” zeneitan, zeneitazün heitadan — VI-1-r, m, f		“tú se lo habías (a él)” zeneion, zonon hon — VI-10-r, m, f	“tú nos lo habías” zeneikün heikün — VI-15-r, m, f		“tú se lo habías (a ellos)” zenen hen — VI-24-r, m, f
ÉL	“él me lo había” zeitan zitan, zitadan — zitazün VI-2-i, m, f, r	“él te lo había” zeizün zeian, zeian — VI-6-r, m, f	“él se lo había (a él)” zon, zeion zioa, zioan — ziozün VI-11-i, m, f, r	“él nos lo había” zeikün zikia, zikian — ziküzün VI-16-i, m, f, r	“él os lo había” zeizien	“él se lo había (a ellos)” zen ziea, ziean — ziezün VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo habíamos” geneizün geneian, genean — VI-7-r, m, f	“nosotros se lo habíamos (a él)” gonon ginioa, ginioan — giniozün VI-12-i, m, f, r		“nosotros os lo habíamos” geneizien	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” genen giniea, giniean — giniezün VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habíais” zeneitazien VI-3-c		“vosotros se lo habíais (a él)” zonoien VI-13-c	“vosotros nos lo habíais” zeneikien VI-17-c		“vosotros se lo habíais (a ellos)” zeneien VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” zeitaden zitadean — zitazien VI-4-i, m, f, r	“ellos te lo habían” zeizien zeiean — VI-8-r, m, f	“ellos se lo habían (a él)” zen ziea, ziean — ziezün VI-14-i, m, f, r	“ellos nos lo habían” zeikien zikiea, zikiean — ziküzien VI-18-i, m, f, r	“ellos os lo habían” zeizien	“ellos se lo habían (a ellos)” zen, zeien ziea, ziean — ziezün VI-28-i, m, f, r

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” neitzün neitzan — VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” neitzon nitzoa, nitzoan — nitzotzün VII-9-i, m, f, r		“yo os los había” neitzien VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” neitzen nitzea, nitzean — nietzün VII-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los habías” zeneiztan, zeneiztatzün heiztan, heiztadan — VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” zeneitzon heitzon, hintzoan, hintzon — VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” zeneizkün, zeneizkützün heizkün — VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” zeneitzen heitzen — VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zeiztan, zeiztadan ziztan — ziztatzün VII-2-i, m, f, r	“él te los había” zeitzün zeitzan — VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zeitzon zitzoa, zitzoan — zitzotzün VII-11-i, m, f, r	“él nos los había” zeizkün zizkia, zizkian — zizkützün VII-16-i, m, f, r	“él os los había” zeitzien VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zeitzen zietza, zietzan, zitzea, zitzean — zietzün VII-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” geneitzün gineitzan — VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” geneitzon giniotza, giniotzan — giniotzün VII-12-i, m, f, r		“nosotros os los habíamos” geneitzien VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” geneitzen ginietza, ginietzan — ginietzün VII-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” zeneiztatzien VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” zeneitzen VII-13-c	“vosotros nos los habíais” zeneizkützien VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” zeneitzien VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zeittaden ziztadean — ziztatzien VII-4-i, m, f, r	“ellos te los habían” zeitzien zeitzean — VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zeitzen zietza, zietzan — zietzün VII-14-i, m, f, r	“ellos nos los habían” zeizkien zizkiea, zizkiean — zizkützien VII-18-i, m, f, r	“ellos os los habían” zeitzien VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zeitzen zietza, zietzan — zietzün VII-28-i, m, f, r

CUADRO I

Verbo auxiliar intransitivo

	PRESENTE	PASADO
YO	“yo soy” niz nük nün nüzü I-1-i, m, f, r	“yo era” nintzan nündia nündüña nündüzün I-7-i, m, f, r
TÚ	“tú eres” zia hiz hiz I-2-r, m, f	“tú eras” zinen hintzan hintzan I-8-r, m, f
Él	“él es” da dük dün düzü I-3-i, m, f, r	“él era” zen zia ziña züün I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	“nosotros somos” gia gütük gütün gütützü I-4-i, m, f, r	“nosotros éramos” ginen güntia güntüña güntützün I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros sois” zide I-5-c	“vosotros erais” zinden I-11-c
ELLOS	“ellos son” dia tük tün tützü I-6-i, m, f, r	“ellos eran” zien zütia zütüña zütützün I-12-i, m, f, r

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	“él me es” zait zitak zitañ zitazüt I-13-i, m, f, r	“ellos me son” zaitzat zitak ziztan ziztatzüt I-19-i, m, f, r	“él me era” zeitan zitaa zitaña zitazün I-25-i, m, f, r	“ellos me eran” zeitlan zitaa ziztaña ziztatzün I-31-i, m, f, r
TE	“él te es” zaizü zaik zañ I-14-r, m, f	“ellos te son” zaitzü zaitzak zaitzan I-20-r, m, f	“él te era” zeitün zeia zeña I-26-r, m, f	“ellos te eran” zeitzün zeitzeia zeitzeña I-32-r, m, f
LE	“él le es” zaio ziok zion ziozü I-15-i, m, f, r	“ellos le son” zaitzo zitzok zitzon ziotzü I-21-i, m, f, r	“él le era” zon, zeion zioia zioña ziozün I-27-i, m, f, r	“ellos le eran” zeitzon ziotza ziotzaña ziotzün I-33-i, m, f, r
NOS	“él nos es” zaikü zikük zikün ziküzü I-16-i, m, f, r	“ellos nos son” zaikü zikük zikün zikützü I-22-i, m, f, r	“él nos era” zeikün zikia zikiña ziküzün I-28-i, m, f, r	“ellos nos eran” zeizkün zikia zizkiña zikützün I-34-i, m, f, r
OS	“él os es” zaizie I-17-c	“ellos os son” zaitzie I-23-c	“él os era” zeizien I-29-c	“ellos os eran” zeitzien I-35-c
LES	“él les es” zaie ziek zien ziezü I-18-i, m, f, r	“ellos les son” zaitze zietzak zietzan zietzü I-24-i, m, f, r	“él les era” zeien zieia zieña ziezün I-30-i, m, f, r	“ellos les eran” zeitzen zietza zietzaña zietzün I-36-i, m, f, r

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te he” zütüt hait hait II-5-r, m, f	“yo lo he” düüt diat diñat dit II-9-i, m, f, r		“yo os he” zütiet II-19-c	“yo los he” tütüt, tüt tiat tiñat tit II-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me has” naizü naik nañ II-1-r, m, f		“tú lo has” düzü dük dün II-10-r, m, f	“tú nos has” gütützü gütük gütün II-15-r, m, f		“tú los has” tützü tük tün II-24-r, m, f
ÉL	“él me ha” nai nik nin nizü II-2-i, m, f, r	“él te ha” zütü hai hai II-6-r, m, f	“él lo ha” dü dik din dizü II-11-i, m, f, r	“él nos ha” gütü gitik gitin gititzü II-16-i, m, f, r	“él os ha” zütie II-20-c	“él los ha” tütü, tü tik, titzak tin, titzan titzü II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te hemos” zütügü haigü haigü II-7-r, m, f	“nosotros lo hemos” dügü diagü diñagü dizügü II-12-i, m, f, r		“nosotros os hemos” zütiegü II-21-c	“nosotros los hemos” tütügü, tügü tiagü tiñagü titzügü II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habéis” naizie II-3-c		“vosotros lo habéis” düzie II-13-c	“vosotros nos habéis” gütützie II-17-c		“vosotros los habéis” tützie II-27-c
ELLOS	“ellos me han” naie nie niñe nizie II-4-i, m, f, r	“ellos te han” zütie haie hañe, haie II-8-r, m, f	“ellos lo han” die die diñe dizie II-14-i, m, f, r	“ellos nos han” gütie gitie gitine gititzie II-18-i, m, f, r	“ellos os han” zütie II-22-c	“ellos los han” tütie, tie tie tiñe titzie II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” deizüt deat deñat III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” dot dioiat dioñat diot III-9-i, m, f, r		“yo os lo he” deiziet III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” det dieiat dieñat diet III-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo has” deitazüt deitak deitan III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” dozü dok don III-10-r, m, f	“tú nos lo has” deiküzü deikük deikün III-15-r, m, f		“tú se lo has (a ellos)” dezü dek den III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” deit ditak ditan ditazüt III-2-i, m, f, r	“él te lo ha” deizü deik deñ III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” do diok dion diozü III-11-i, m, f, r	“él nos lo ha” deikü dikük dikün diküzü III-16-i, m, f, r	“él os lo ha” deizie III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” de diek dien diezü III-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” deizügü deagü deñagü III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” dogü dioiagü dioñagü diozügü III-12-i, m, f, r		“nosotros os lo hemos” deiziegü III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” deiegü dieiagü dieñagü diezügü III-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” deitazie III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” dozie III-13-c	“vosotros nos lo habéis” deiküzie III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” dezie III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” deitadie ditadie ditañe ditazie III-4-i, m, f, r	“ellos te lo han” deizie deie deñe III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” deie diek dieñ diezü III-14-i, m, f, r	“ellos nos lo han” deikie dikie dikiñe diküzie III-18-i, m, f, r	“ellos os lo han” deizie III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” deie diek dien diezü III-28-i, m, f, r

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” deitzüt teat, deitzat teñat, deitzañat IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” teitzot tioiat tioñat tiot IV-9-i, m, f, r		“yo os los he” deitziet, teitziet IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” teitzet dietzat, tieiat dietzañat tiet IV-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los has” deitatzüt deiztak, teitak deiztan, teitan IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” totzü tok ton IV-10-r, m, f	“tú nos los has” deizkützü teikük, deizkük teikün, deizkün IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” tetzü tek ten IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” deizt diztak, titak diztan, títan ditatzüt, titatzüt IV-2-i, m, f, r	“él te los ha” deitzü teik, deitzak teñ, deitzan IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” teitzo tiok tion tiotzü IV-11-i, m, f, r	“él nos los ha” deizkü tikük tikün tikützü IV-16-i, m, f, r	“él os los ha” deitzie, teitzie IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” teitze tiek, tietzak tien, tietzan tietzü IV-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” deitzügü teagü teñagu IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” teitzogü tioiagü, diotzagü, tiotzagü tioñagü tiotzügü IV-12-i, m, f, r		“nosotros os los hemos” teitziegü IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” teitzeigü tieiagü, tietzagü tieñagü tietzügü IV-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” deitatzie IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” totzie IV-13-c	“vosotros nos los habéis” deizkützie IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” tetzie IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” deiztadie diztadie, titadie diztañe, titañe diztatzie, titatzie IV-4-i, m, f, r	“ellos te los han” deitzie teie teñe IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” teitze tietzak, dietzak tietzan, dietzan tietzü IV-14-i, m, f, r	“ellos nos los han” deizkie tikie tikiñe tikützie, tiküzie? IV-18-i, m, f, r	“ellos os los han” teitzie IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” teitzee tietzak tietzan tietzü IV-28-i, m, f, r

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” züntüdan hündüdan hündüña V-5-r, m, f	“yo lo había” nien nia niña nizün		“yo os había” züntiedan V-19-c	“yo los había” nütien nitia nitiña nititzün V-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me habías” nündüzün nündia nündiña V-1-r, m, f		“tú lo habías” zünien hien hien	“tú nos habías” güntütüzün güntia güntiña		“tú los habías” züntien hütien hütien V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” nündien nindia nindiña nindizün V-2-i, m, f, r	“él te había” züntien hündien hündien	“él lo había” zien zia ziña zizün	“él nos había” güntien gintia gintiña gintitzün	“él os había” züntien	“él los había” zütien zitia zitiña zititzün V-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” züntügün hündügün hündügün V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” günnien ginia giniña ginizün		“nosotros os habíamos” züntiegün	“nosotros los habíamos” güntien gintia gintiña gintitzün
VOSOTROS	“vosotros me habíais” nündüzien V-3-c		“vosotros lo habíais” zünien V-13-c	“vosotros nos habíais” güntütüzien V-17-c		“vosotros los habíais” züntien V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” nündien nindieia nindieña nindizien V-4-i, m, f, r	“ellos te habían” züntien hündien hündien	“ellos lo habían” zien zieia zieña zizien	“ellos nos habían” güntien gintieia gintieña gintitzien	“ellos os habían” züntien	“ellos los habían” zütien zitieia zitieña zititzien

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo había” neizün neia neña VI-5-r, m, f	“yo se lo había (a él)” non nioia nioña niozün VI-9-i, m, f, r		“yo os lo había” neizien VI-19-c	“yo se lo había (a ellos)” nen nieia nieña niezün VI-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo habías” zeneitan heitan heitan VI-1-r, m, f		“tú se lo habías (a él)” zonon hon hon VI-10-r, m, f	“tú nos lo habías” zeneikün heiktün heiktün VI-15-r, m, f		“tú se lo habías (a ellos)” zenen hen hen VI-24-r, m, f
ÉL	“él me lo había” zeitan zitaa zitaña zitazün VI-2-i, m, f, r	“él te lo había” zeizün zeia zeña VI-6-r, m, f	“él se lo había (a él)” zon zioia zioña ziozün VI-11-i, m, f, r	“él nos lo había” zeikün zikia zikiña ziküzün VI-16-i, m, f, r	“él os lo había” zeizien VI-20-c	“él se lo había (a ellos)” zen zieia zieña ziezün VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo habíamos” geneizün geneia geneña VI-7-r, m, f	“nosotros se lo habíamos (a él)” gonon ginioia ginioña giniozün VI-12-i, m, f, r		“nosotros os lo habíamos” geneizien VI-21-c	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” genen ginieia ginieña giniezün VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habíais” zeneitazien VI-3-c		“vosotros se lo habíais (a él)” zonozien VI-13-c	“vosotros nos lo habíais” zeneiküzien VI-17-c		“vosotros se lo habíais (a ellos)” zeneizien VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” zeitadien ziteia ziteña zitazien VI-4-i, m, f, r	“ellos te lo habían” zeizien zieia zieña VI-8-r, m, f	“ellos se lo habían (a él)” zien zieia zieña ziezün VI-14-i, m, f, r	“ellos nos lo habían” zeikien zikieia zikieña ziküzien VI-18-i, m, f, r	“ellos os lo habían” zeizien VI-22-c	“ellos se lo habían (a ellos)” zen zieia zieña ziezün VI-28-i, m, f, r

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” neitzün neitza neitzaña VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” neitzon niotza, nitzoia niotzaña, nitzoña, nitzioña niotzün VII-9-i, m, f, r		“yo os los había” neitzien VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” neitzen nitzeia nitzeña nitztetzün VII-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los habías” zeneitatzün heiztan heiztan VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” zeneitzon heitzon heitzon VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” zeneizkün heizkün heizkün VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” zeneitzen heitzen heitzen VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zeitzan ziztaa ziztaña ziztatzün VII-2-i, m, f, r	“él te los había” zeitzün zeitza zeitzaña VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zeitzon ziotza ziotzaña ziotzün VII-11-i, m, f, r	“él nos los había” zeizkün zizkia zizkiña zizkützün VII-16-i, m, f, r	“él os los había” zeitzien VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zeitzen zietza zietzaña zietzün VII-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” geneitzün geneitza geneitzaña VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” geneitzon giniotza giniotzaña gintzotzün VII-12-i, m, f, r		“nosotros os los habíamos” geneitzien VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” geneitzen gintzeia, gintzieia gintzeña gintzetzün VII-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” zeneitatzien VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” zeneitzotzien VII-13-c	“vosotros nos los habíais” zeneizkützien, zeneizküzien? VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” zeneitzen VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zeitzadien zizteia zizteña ziztatzien VII-4-i, m, f, r	“ellos te los habían” zeitzien zeitza zeitzaña VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zeitzen zietza, ziotzeia zietzaña, ziotzeña zietzün VII-14-i, m, f, r	“ellos nos los habían” zeizkien zizkieia zizkieña zizkützien, zizküzien? VII-18-i, m, f, r	“ellos os los habían” zeitzien VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zeitzen zietza zietzaña zietzün VII-28-i, m, f, r

CUADRO I

Verbo auxiliar intransitivo

	PRESENTE	PASADO
YO	“yo soy” niz nük nün nüzü I-1-i, m, f, r	“yo era” nintzan nündia nündiña nündüzün I-7-i, m, f, r
TÚ	“tú eres” zia hiz hiz I-2-r, m, f	“tú eras” zinen hintzan hintzan I-8-r, m, f
ÉI	“él es” da dük dün düzü I-3-i, m, f, r	“él era” zen zia ziña züzün I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	“nosotros somos” gia gütük gütün gütützü I-4-i, m, f, r	“nosotros éramos” ginen güntia güntiña güntützün I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros sois” zide I-5-c	“vosotros erais” zinden I-11-c
ELLOS	“ellos son” dia tük tün tützü I-6-i, m, f, r	“ellos eran” zien zütia zütiña zütützün I-12-i, m, f, r

	PRESENTE	PASADO		
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	“él me es” zait zitak zitan zitazüt I-13-i, m, f, r	“ellos me son” zaizt zitzak ziztan ziztatzüt I-19-i, m, f, r	“él me era” zeitan zitada zitaña zitazün I-25-i, m, f, r	“ellos me eran” zeitzadan zitzada ziztaña ziztatzün I-31-i, m, f, r
TE	“él te es” zaizü zaik zañ I-14-r, m, f	“ellos te son” zaitzü zaitzak zaitzan I-20-r, m, f	“él te era” zeizün zeia zeña I-26-r, m, f	“ellos te eran” zeitzün zeitza zeitzaña I-32-r, m, f
LE	“él le es” zaio ziok zion ziozü I-15-i, m, f, r	“ellos le son” zaitzo ziotzak ziotzan ziotzü I-21-i, m, f, r	“él le era” zon, zion zioia zioña ziozün I-27-i, m, f, r	“ellos le eran” zeitzon ziotza ziotzaña ziotzün I-33-i, m, f, r
NOS	“él nos es” zaikü zikek ziken ziküzü I-16-i, m, f, r	“ellos nos son” zaizkü zizkük zizkün zizkützü I-22-i, m, f, r	“él nos era” zeikün zikia zlkiña ziküzün I-28-i, m, f, r	“ellos nos eran” zeizkün zizkia zizkiña zizkützün I-34-i, m, f, r
OS	“él os es” zaizie I-17-c	“ellos os son” zaitzie I-23-c	“él os era” zeizien I-29-c	“ellos os eran” zeitzien I-35-c
LES	“él les es” zaie ziek zien ziezü I-18-i, m, f, r	“ellos les son” zaitze zietzak zietzan zietzü I-24-i, m, f, r	“él les era” zen, zien zieia zieña ziezün I-30-i, m, f, r	“ellos les eran” zeitzen zietza zietzaña zietzün I-36-i, m, f, r

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te he” zütüt hait hait II-5-r, m, f	“yo lo he” düť diat diñat dit II-9-i, m, f, r		“yo os he” zütiet II-19-c	“yo los he” tütüt tiat, tiatzat tiñat tit, titzat II-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me has” naizü naik nain II-1-r, m, f		“tú lo has” düzü dük dñn II-10-r, m, f	“tú nos has” gütützü gütük gütñn II-15-r, m, f		“tú los has” tützü tük tñn II-24-r, m, f
ÉL	“él me ha” nai nik nin nizü II-2-i, m, f, r	“él te ha” zütü hai hai II-6-r, m, f	“él lo ha” dü dik dñn dizü II-11-i, m, f, r	“él nos ha” gütü gitük gitñn gititzü II-16-i, m, f, r	“él os ha” zütie II-20-c	“él los ha” tütü tik, titzak tñn, titzan titzü II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te hemos” zütügü haigü haigü II-7-r, m, f	“nosotros lo hemos” dügü diagü diñagü dizügü II-12-i, m, f, r		“nosotros os hemos” zütiegü II-21-c	“nosotros los hemos” tütügü tiagü tiñagü titzügü II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habéis” naizie II-3-c		“vosotros lo habéis” düzie II-13-c	“vosotros nos habéis” gütützie II-17-c		“vosotros los habéis” tützie II-27-c
ELLOS	“ellos me han” naie nie niñe nizie II-4-i, m, f, r	“ellos te han” zütie haie haie II-8-r, m, f	“ellos lo han” die die diñe dizie II-14-i, m, f, r	“ellos nos han” gütie gitie gitñe gititzie II-18-i, m, f, r	“ellos os han” zütie II-22-c	“ellos los han” tütie tie tiñe titzie II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” deizüt deiat deñat III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” dot dioiat dioñat, dioiñat diot, diozüt III-9-i, m, f, r		“yo os lo he” deiziet III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” det dieiat dieñat diet III-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo has” deitazüt deitadak deitadan III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” dozü dok don III-10-r, m, f	“tú nos lo has” deiktüzü deikük deikün III-15-r, m, f		“tú se lo has (a ellos)” dezü dek, deek? den, deen? III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” deit ditak ditan ditazüt III-2-i, m, f, r	“él te lo ha” deizü deik deñ III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” do diok dion diozü III-11-i, m, f, r	“él nos lo ha” deikü dikek diken diküzü III-16-i, m, f, r	“él os lo ha” deizie III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” de diek dien diezü III-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” deizügü dieiagü deñagü III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” dogü dioiagü dioñagü diozügü III-12-i, m, f, r		“nosotros os lo hemos” dizügü, deiziegü III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” degü dieiagü dieñagü diezügü III-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” deitaziet III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” dozie III-13-c	“vosotros nos lo habéis” deiktüzie III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” dezie III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” deidade ditaie ditañe ditaziet III-4-i, m, f, r	“ellos te lo han” deizie deie deñe III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” de diek dien diezü III-14-i, m, f, r	“ellos nos lo han” deikie dikie dikiñe diküzie, dikizie III-18-i, m, f, r	“ellos os lo han” deizie III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” dee die dien diezü III-28-i, m, f, r

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” deitzüt deitzat deitzañat IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” diotzat, totzat diotzat, tiotzat diotzañat, tiotzañat diotzü, tiotzü IV-9-i, m, f, r		“yo os los he” deitziet IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” deitzet, teitzet dietzat dietzañat dietzü IV-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los has” deiztatzüt deiztadak deiztadan IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” totzü dotzak dotzan IV-10-r, m, f	“tú nos los has” deizkützü deizkük deizkün IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” detzü, tetzü detzak detzan IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” deitz, deitzat diztak diztan diztatzüt IV-2-i, m, f, r	“él te los ha” deitzü deitzak deitzan IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” deitzo, teitzo tiotzak tiotzan, tion tiotzü IV-11-i, m, f, r	“él nos los ha” deizkü dizkek dizkün dizkützü IV-16-i, m, f, r	“él os los ha” deitzie IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” deitze, teitze dietzak dietzan dietzü IV-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” deitzügü deitzagü deitzañagü IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” deitzogü, teitzogü tiotzagü tiotzañagü tiotzügü IV-12-i, m, f, r		“nosotros os los hemos” deitzügü, deitziegü IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” deitzegü, teitzegü dietzagü dietzañagü dietzügü IV-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” deiztatziet IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” totzie IV-13-c	“vosotros nos los habéis” deizkützie IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” detzie, tetzie IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” deiztade diztaie diztañe diztatziet IV-4-i, m, f, r	“ellos te los han” deitzie deitze deitzeñe IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” deitze, teitze dietzak, tiek, tietzak dietzan dietzü IV-14-i, m, f, r	“ellos nos los han” deizkie dizkie dizkiñe dizkützie IV-18-i, m, f, r	“ellos os los han” deitzie IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” deitze, teitze dietzak dietzan dietzü IV-28-i, m, f, r

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” züntüdan hündüdan hündüdan V-5-r, m, f	“yo lo había” nin nia niña nizün V-9-i, m, f, r		“yo os había” züntiedan V-19-c	“yo los había” nütin nitia nitiña nititzün V-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me habías” nündüzün nündian nündiñan V-1-r, m, f		“tú lo habías” zünin hin hin V-10-r, m, f	“tú nos habías” güntütüzün güntian güntiña V-15-r, m, f		“tú los habías” züntin hütin hütin V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” nündin nindia nindiña nindizün V-2-i, m, f, r	“él te había” züntin hündin hündin V-6-r, m, f	“él lo había” zin zia, zian ziña zizün V-11-i, m, f, r	“él nos había” güntin gintia gintiña gintitzün V-16-i, m, f, r	“él os había” züntien V-20-c	“él los había” zütün zitia, zitian zitiña zititzün V-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” züntügün hündügün hündügün V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” günin ginia giniña ginizün V-12-i, m, f, r		“nosotros os habíamos” züntiegün V-21-c	“nosotros los habíamos” güntin gintia gintiña gintitzün V-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habíais” nündüzien V-3-c		“vosotros lo habíais” zünien V-13-c	“vosotros nos habíais” güntütüzien V-17-c		“vosotros los habíais” züntien V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” nündien nindieia nindieña nindizien V-4-i, m, f, r	“ellos te habían” züntien hündien hündien V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zien zieia zieña zizien V-14-i, m, f, r	“ellos nos habían” güntien gintieia gintieña gintitzien V-18-i, m, f, r	“ellos os habían” züntien V-22-c	“ellos los habían” zütün zitieia zitieña zititzien V-28-i, m, f, r

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo había” neizün neia neña VI-5-r, m, f	“yo se lo había (a él)” non nioia nioña niozün VI-9-i, m, f, r		“yo os lo había” neizien VI-19-c	“yo se lo había (a ellos)” nen nieia nieña niezün VI-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo habías” züneitazün heitadan heitadan VI-1-r, m, f		“tú se lo habías (a él)” zünon hon hon VI-10-r, m, f	“tú nos lo habías” züneiküzün heiktün heiktün VI-15-r, m, f		“tú se lo habías (a ellos)” zünin hen hen VI-24-r, m, f
ÉL	“él me lo había” zeitadan zitada zitaña zitazün VI-2-i, m, f, r	“él te lo había” zeizün zeia zeña VI-6-r, m, f	“él se lo había (a él)” zon zioia zioña ziozün VI-11-i, m, f, r	“él nos lo había” zeiktün zikia zikiña ziküzün VI-16-i, m, f, r	“él os lo había” zeizien VI-20-c	“él se lo había (a ellos)” zen zieia zieña ziezün VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo habíamos” gineizün gineia gineña VI-7-r, m, f	“nosotros se lo habíamos (a él)” günon ginioia ginioña giniozün VI-12-i, m, f, r		“nosotros os lo habíamos” ginizün, geneizien VI-21-c	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” günen ginieia ginieña giniezün VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habíais” züneitazien VI-3-c		“vosotros se lo habíais (a él)” zünnien VI-13-c	“vosotros nos lo habíais” züneiküzien VI-17-c		“vosotros se lo habíais (a ellos)” zünnien VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” zeitaden zitadeia zitadeña zitazien VI-4-i, m, f, r	“ellos te lo habían” zeizien zieia zieña VI-8-r, m, f	“ellos se lo habían (a él)” zen zieia zieña ziezün VI-14-i, m, f, r	“ellos nos lo habían” zeikien zikieia zikieña zikizien, ziküzien VI-18-i, m, f, r	“ellos os lo habían” zeizien VI-22-c	“ellos se lo habían (a ellos)” zen zieia zieña ziezün VI-28-i, m, f, r

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” neitzün neitza neitzaña VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” neitzon niotza niotzaña niotzün VII-9-i, m, f, r		“yo os los había” neitzien VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” neitzen nietza nietzaña nietzün, nitzetzün VII-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los habías” züneiztatztün heiztadan heiztadan VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” züneitzon heitzon heitzon VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” züneizkütztün heizkün heizkün VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” züntin heitzen heitzen VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zeitzadan ziztada ziztaña ziztatztün VII-2-i, m, f, r	“él te los había” zeitzün zeitza zeitzaña VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zeitzon ziotza ziotzaña ziotzün VII-11-i, m, f, r	“él nos los había” zeizkün zizkia zizkiña zizkütztün VII-16-i, m, f, r	“él os los había” zeitzien VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zeitzen zietza zietzaña zietzün VII-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” geneitzün gineitza gineitzaña VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” güneitzon giniotza giniotzaña giniotzün VII-12-i, m, f, r		“nosotros os los habíamos” gintitzün, geneitzien VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” güneitzen ginietza ginietzaña ginietzün VII-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” züneiztatztien VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” züneitzien VII-13-c	“vosotros nos los habíais” züneizkütztien VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” züntien VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zeitzaden ziztadeia ziztadeña ziztatztien VII-4-i, m, f, r	“ellos te los habían” zeitzien zeitzeia zeitzeña VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zeitzen zietza zietzaña zietzün VII-14-i, m, f, r	“ellos nos los habían” zeizkien zizkieia zizkieña zizkitzien VII-18-i, m, f, r	“ellos os los habían” zeitzien VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zeitzen zietzeia zietzaña zietzün VII-28-i, m, f, r

CUADRO I

Verbo auxiliar intransitivo

	PRESENTE	PASADO
YO	“yo soy” niz nük nün nüzü I-1-i, m, f, r	“yo era” nintzan nündian nündüñan nündüzün I-7-i, m, f, r
TÚ	“tú eres” zia hiz hiz I-2-r, m, f	“tú eras” zinen hintzan hintzan I-8-r, m, f
ÉI	“él es” da dük dün düzü I-3-i, m, f, r	“él era” zen zian, zia züñan, züña züün I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	“nosotros somos” gia gütük gütün gütützü I-4-i, m, f, r	“nosotros éramos” ginen güntian güntüñan güntützün I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros sois” zide I-5-c	“vosotros erais” zinden I-11-c
ELLOS	“ellos son” dia tük tün tützü I-6-i, m, f, r	“ellos eran” zin zütian zütüñan zütützün I-12-i, m, f, r

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	“él me es” zait zitak zitan zitazüt I-13-i, m, f, r	“ellos me son” zaizt zitzak ziztan ziztatzüt I-19-i, m, f, r	“él me era” zeitan zitada zitañan, zitaña zitazün I-25-i, m, f, r	“ellos me eran” zeitlan zitada ziztaña ziztatzün I-31-i, m, f, r
TE	“él te es” zaizü zaik zañ I-14-r, m, f	“ellos te son” zaitzü zaitzak zaitzan I-20-r, m, f	“él te era” zeitün zeian, zeia zeñan I-26-r, m, f	“ellos te eran” zeitzün zeitzaian, zeitza zeitzañan, zeitzaña I-32-r, m, f
LE	“él le es” zaio ziok zion ziozü I-15-i, m, f, r	“ellos le son” zaitzo ziotzak ziotzan ziotzü I-21-i, m, f, r	“él le era” zeion zoian, zoan, zoa zoñan, zoña ziozün I-27-i, m, f, r	“ellos le eran” zeitzon { ziotzaian, ziotza, zitzoan, zitzoa ziotzañan ziotzün I-33-i, m, f, r
NOS	“él nos es” zaikü zikük zikün ziküzü I-16-i, m, f, r	“ellos nos son” zaizkü zizkük zizkün zizkützü I-22-i, m, f, r	“él nos era” zeikün ziküian zlküñan ziküzün I-28-i, m, f, r	“ellos nos eran” zeizkün zizküian, zizküia zizküñan, zizküña zizkützün I-34-i, m, f, r
OS	“él os es” zaizi, zaizie I-17-c	“ellos os son” zaitzi, zaitzie I-23-c	“él os era” zeizin, zeizien I-29-c	“ellos os eran” zeitzin, zeitzien I-35-c
LES	“él les es” zaie ziek zien ziezü I-18-i, m, f, r	“ellos les son” zaitze zietzak zietzan zietzü I-24-i, m, f, r	“él les era” zeien zieian zieñan ziezün I-30-i, m, f, r	“ellos les eran” zeitzen { zietzaian, zietzaia, zietzan, zietza zietzañan, zietzaña zietzün I-36-i, m, f, r

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te he” zütüt hait hait II-5-r, m, f	“yo lo he” düüt diat diñat dit II-9-i, m, f, r		“yo os he” zütüt II-19-c	“yo los he” düütüt, tützat tiat tiñat tit II-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me has” naizü naik nañ II-1-r, m, f		“tú lo has” düzü dük dün II-10-r, m, f	“tú nos has” gütützü gütük gütün II-15-r, m, f		“tú los has” tützü tük, tützak tün, tüztan II-24-r, m, f
ÉL	“él me ha” nai nik nin nizü II-2-i, m, f, r	“él te ha” zütü hai hai II-6-r, m, f	“él lo ha” dü dik din dizü II-11-i, m, f, r	“él nos ha” gütü gitik gitin gititzü II-16-i, m, f, r	“él os ha” zütie II-20-c	“él los ha” dütü, tütza tik tin titzü II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te hemos” zütügü haigü haigü II-7-r, m, f	“nosotros lo hemos” dügü diagü diñagü dizügü II-12-i, m, f, r		“nosotros os hemos” zütiegü II-21-c	“nosotros los hemos” dütügü tiagü tiñagü titzügü II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habéis” naizi, naizie II-3-c		“vosotros lo habéis” duzi, düzie II-13-c	“vosotros nos habéis” gütützi, gütützie II-17-c		“vosotros los habéis” tützi, tützie II-27-c
ELLOS	“ellos me han” naie ni, nie niñe nizi, nizie II-4-i, m, f, r	“ellos te han” züti, zütie haie haie II-8-r, m, f	“ellos lo han” die di, die diñe dizi, dizie II-14-i, m, f, r	“ellos nos han” güti, gütie gití, gitie gitíñe gititzi, gititzie II-18-i, m, f, r	“ellos os han” zütie II-22-c	“ellos los han” dütie ti, tie tiñe titzi, titzie II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” deizüt deiat deñat III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” dot dioiat dionat diot III-9-i, m, f, r		“yo os lo he” deiziet, deizit III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” det dieiat dieñat diet III-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo has” deitazüt deitak deitan III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” dozü dok don III-10-r, m, f	“tú nos lo has” deiküzü deikük deikün III-15-r, m, f		“tú se lo has (a ellos)” dezü dek den III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” deit ditak ditan ditazüt III-2-i, m, f, r	“él te lo ha” deizü deik deñ III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” do diok dion diozü III-11-i, m, f, r	“él nos lo ha” deikü dikük dikün diküzü III-16-i, m, f, r	“él os lo ha” deizie, deizi III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” de diek dien diezü III-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” deizügü deiaügü deñagü III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” dogü dioiaügü dionagü diozügü III-12-i, m, f, r		“nosotros os lo hemos” deiziegü III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” degü dieiaügü dieñagü diezügü III-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” deitazit, deitaziet III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” dozi, dozie III-13-c	“vosotros nos lo habéis” deiküzi, deiküzie III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” dezi, dezie III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” deitaie, deitade ditaie ditañe ditazit, ditaziet III-4-i, m, f, r	“ellos te lo han” deizi, deizie deie deñe III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” de, deie diek dien diezü III-14-i, m, f, r	“ellos nos lo han” deiki, deikie diküie diküñe diküzi, diküzie III-18-i, m, f, r	“ellos os lo han” deizie III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” deie diek dien diezü III-28-i, m, f, r

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” deitzüt deitzat, teiat deitzañat, teñat IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” deitzot tioiat, diotzaiait tioñat, diotzañat tiotzat IV-9-i, m, f, r		“yo os los he” deitziet, deitzit IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” deitzet dietzaiait dietzañat dietzat IV-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los has” deiztatzüt deiztak deiztan IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” totzü tok, dotzak ton, dotzan IV-10-r, m, f	“tú nos los has” deizkützü deizkük deizkün IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” tetzü tek ten IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” deiztat diztak diztan diztatzüt IV-2-i, m, f, r	“él te los ha” deitzü deitzak, teik deitzan, teñ IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” deitzo tiok, diotzak tion, diotzan tiotzü IV-11-i, m, f, r	“él nos los ha” deizkü dizkük dizkün dizkützü IV-16-i, m, f, r	“él os los ha” deitzie, deitzi IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” deitze tiek tien tietzü IV-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” deitzügü deitzagü, teiagü deitzañagu, teñagu IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” deitzogü tioiagü, diotzaiaigü tioñagü, diotzañagü tiotzügü IV-12-i, m, f, r		“nosotros os los hemos” deitziegü IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” deitzegü tieiagü tieñagü tietzügü IV-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” deiztatzit, deiztatziet IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” totzi, totzie IV-13-c	“vosotros nos los habéis” deizkützi, deizkützie IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” tetzi, tetzie IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” deiztaie, deiztade diztaie, teie diztañe diztatzit, diztatziet IV-4-i, m, f, r	“ellos te los han” deitzi, deitzie deitzaie, teie deitzañe, teñe IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” deitze tiek, dietzak tien, dietzan tietzü IV-14-i, m, f, r	“ellos nos los han” deizki, deizkie dizküie dizküñe dizkützi, dizkützie IV-18-i, m, f, r	“ellos os los han” deitze IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” deitze tiek tien tietzü IV-28-i, m, f, r

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” züntüdan hüntüdan hüntüdan V-5-r, m, f	“yo lo había” nian nian niñan nizün V-9-i, m, f, r		“yo os había” züntiedan V-19-c	“yo los había” nütian nitia nitiña nititzün V-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me habías” nündüzün nündian nündüñan, nündüña V-1-r, m, f		“tú lo habías” zünian hian hian V-10-r, m, f	“tú nos habías” güntütüzün güntian, güntia güntüña V-15-r, m, f		“tú los habías” züntian hütian hütian V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” nündian nindia nindiña nindizün V-2-i, m, f, r	“él te había” züntian hüntian, hündian hüntian V-6-r, m, f	“él lo había” zian zian ziñan, ziña zizün V-11-i, m, f, r	“él nos había” güntian güntia güntiña güntitzün V-16-i, m, f, r	“él os había” züntien V-20-c	“él los había” zütian zitian zitiñan zititzün V-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” züntügün hüntügün hüntügün V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” günian ginian, ginia giniñan, giniña ginizün V-12-i, m, f, r		“nosotros os habíamos” züntiegün V-21-c	“nosotros los habíamos” güntian gintian gintiñan gintitzün V-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habíais” nündüzün, nündüzien V-3-c		“vosotros lo habíais” zünin, zünien V-13-c	“vosotros nos habíais” güntütüzün, güntütüzien V-17-c		“vosotros los habíais” züntin, züntien V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” nündin, nündien nindieia nindieña nindizin, nindizien V-4-i, m, f, r	“ellos te habían” züntin, züntien hüntin, hüntien hüntin, hüntien V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zien zieian, zieia zieñan, zieña zizin, zizien V-14-i, m, f, r	“ellos nos habían” güntin, güntien gintieia gintieña gintitzin, gintitzien V-18-i, m, f, r	“ellos os habían” züntien V-22-c	“ellos los habían” zütin, zütien zitieian zitieñan zititzin, zititzien V-28-i, m, f, r

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo había” neizün neian neñan VI-5-r, m, f	“yo se lo había (a él)” non nioian nioñan niozün VI-9-i, m, f, r		“yo os lo había” neizien, neizin VI-19-c	“yo se lo había (a ellos)” nen nieian nieñan niezün VI-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo habías” zeneitan heitan heitan VI-1-r, m, f		“tú se lo habías (a él)” zonon hon hon VI-10-r, m, f	“tú nos lo habías” zeneikün heiktün heiktün VI-15-r, m, f		“tú se lo habías (a ellos)” zenen hen, heien hen, heien VI-24-r, m, f
ÉL	“él me lo había” zeitan zitaian, zitaia, zitada zitañan, zitaña zitazün VI-2-i, m, f, r	“él te lo había” zeizün zeian zeñan VI-6-r, m, f	“él se lo había (a él)” zon zioian zioñan ziozün VI-11-i, m, f, r	“él nos lo había” zeikün ziküian ziküñan ziküzün VI-16-i, m, f, r	“él os lo había” zeizien, zeizin VI-20-c	“él se lo había (a ellos)” zen zieian zieñan ziezün VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo habíamos” geneizün geneian geneñan VI-7-r, m, f	“nosotros se lo habíamos (a él)” gonon ginioian ginioñan giniozün VI-12-i, m, f, r		“nosotros os lo habíamos” geneizien, geneizin VI-21-c	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” genen ginieian ginieñan giniezün VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habíais” zeneitazin, zeneitazien VI-3-c		“vosotros se lo habíais (a él)” zonozin, zonozien VI-13-c	“vosotros nos lo habíais” zeneiküzin, zeneiktüzien VI-17-c		“vosotros se lo habíais (a ellos)” zenezin, zenezien VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” zeitaien, zeitaden zitaieian zitañeñan zitazin, zitazien VI-4-i, m, f, r	“ellos te lo habían” zeizin, zeizien zeieian zeñeñan VI-8-r, m, f	“ellos se lo habían (a él)” zeien zieian zieñan ziezün VI-14-i, m, f, r	“ellos nos lo habían” zeikin, zeikien ziküieian ziküñeñan ziküzin, ziküzien VI-18-i, m, f, r	“ellos os lo habían” zeizien VI-22-c	“ellos se lo habían (a ellos)” zen zieian zieñan ziezün VI-28-i, m, f, r

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” neitzün, neteitzün neitzan, neitzaian, neteian neitzañan, neteñan VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” neitzon niotzaian niotzañan niotzün VII-9-i, m, f, r		“yo os los había” neitzien, neitzin VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” neitzen nietzaian nietzañan nietzün VII-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los habías” zeneiztan, zeneiztatzün heiztan heiztan VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” zonton honton honton VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” zeneizkün, zeneizkützün heizkün heizkün VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” zenetzün heitzen heitzen VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zeitzan ziztaian ziztañan ziztatzün VII-2-i, m, f, r	“él te los había” zeitzün, zeteitzün zeitzan, zeitzaian, zeteian zeitzañan, zeteñan VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zeitzon ziotzaian ziotzañan ziotzün VII-11-i, m, f, r	“él nos los había” zeizkün zizküian zizküñan zizkützün VII-16-i, m, f, r	“él os los había” zeitzien, zeitzin VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zeitzen zietzaian zietzañan zietzün VII-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” geneitzün, genteitzün { geneitzan, geneitzaian, { genteian geneitzañan, genteñan VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” geneitzon giniotzaian giniotzañan giniotzün VII-12-i, m, f, r		“nosotros os los habíamos” { geneitzien, geneitzin, { genteitzien VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” geneitzen ginietzaian ginietzañan ginietzün VII-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” zeneiztatzin, zeneiztatzien VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” zonotzin, zonotzien VII-13-c	“vosotros nos los habíais” zeneizkützin, zeneizkützien VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” zenetzin, zenetzien VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zeitzaian, zeitzaian ziztaieian ziztañeian ziztatzin, ziztatzien VII-4-i, m, f, r	“ellos te los habían” { zeitzin, zeitzien, { zeteitzin, zeteitzien zeitzaieian, zeteieian zeitzañeian, zeteñeian VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zeitzen zietzaian zietzañan zietzün VII-14-i, m, f, r	“ellos nos los habían” zeizkin, zeizkien zizküieian zizküñeian zizkützin, zizkützien VII-18-i, m, f, r	“ellos os los habían” zeitzien VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zeitzen zietzaian zietzañan zietzün VII-28-i, m, f, r

	PRESENTE	PASADO
YO	“yo soy” niz nük — nüzü I-1-i, m, f, r	“yo era” nintzan nündian — nündützün I-7-i, m, f, r
TÚ	“tú eres” zia hiz — I-2-r, m, f	“tú eras” zinen hintzan — I-8-r, m, f
ÉI	“él es” da dük — düzü I-3-i, m, f, r	“él era” zen zian — züzün I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	“nosotros somos” gia gütük — gütützü I-4-i, m, f, r	“nosotros éramos” ginen güntian — güntützün I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros sois” zide I-5-c	“vosotros erais” zinden I-11-c
ELLOS	“ellos son” dia tük — tützü I-6-i, m, f, r	“ellos eran” zien zütian — zütützün I-12-i, m, f, r

CUADRO I

Verbo auxiliar intransitivo

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	“él me es” zait zitak, zitadak — zitazüt, zitadazüt I-13-i, m, f, r	“ellos me son” zaizt zitzadak — zitzadatzüt I-19-i, m, f, r	“él me era” zeitadan zitaian — zitadazün I-25-i, m, f, r	“ellos me eran” zeitzadan ziztaian — ziztadatzün I-31-i, m, f, r
TE	“él te es” zaizü, zeizü zaik, zeik — I-14-r, m, f	“ellos te son” zaitzü zaitzak — I-20-r, m, f	“él te era” zeizün zeian — I-26-r, m, f	“ellos te eran” zeitzün zeitzan — I-32-r, m, f
LE	“él le es” zaio ziok — ziozü I-15-i, m, f, r	“ellos le son” zaitzo zitzaio — ziotzü, zitzotzü I-21-i, m, f, r	“él le era” zeion zioian — ziozün I-27-i, m, f, r	“ellos le eran” zeitzon zitzoian — ziotzün I-33-i, m, f, r
NOS	“él nos es” zaikü zikük — ziküzü I-16-i, m, f, r	“ellos nos son” zaizkü zizkük — zizkützü I-22-i, m, f, r	“él nos era” zeikün zikian — ziküzün I-28-i, m, f, r	“ellos nos eran” zeitkün zizkian — zizkützün I-34-i, m, f, r
OS	“él os es” zaizie I-17-c	“ellos os son” zaitzie I-23-c	“él os era” zeizien I-29-c	“ellos os eran” zeitzien I-35-c
LES	“él les es” zaie ziek — ziezü I-18-i, m, f, r	“ellos les son” zaitze zitzaiek — zietzü, zitzetzü I-24-i, m, f, r	“él les era” zeien zieian — ziezün I-30-i, m, f, r	“ellos les eran” zeitzen zitzeian — zietzün I-36-i, m, f, r

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te he” zütüt hait — II-5-r, m, f	“yo lo he” düüt diat — dit II-9-i, m, f, r		“yo os he” zütiet II-19-c	“yo los he” düütüt ditiat — ditiit II-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me has” naizü naik — II-1-r, m, f		“tú lo has” düzü dük — II-10-r, m, f	“tú nos has” güütützü, gitaitzü gütüük, gitaik — II-15-r, m, f		“tú los has” tüützü dützak — II-24-r, m, f
ÉL	“él me ha” nai nik — nizü II-2-i, m, f, r	“él te ha” zütü hai — II-6-r, m, f	“él lo ha” dü dik — dizü II-11-i, m, f, r	“él nos ha” gütü gitik — gititzü II-16-i, m, f, r	“él os ha” zütie II-20-c	“él los ha” dütü ditiik — ditiitzü II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te hemos” zütügü haigü — II-7-r, m, f	“nosotros lo hemos” dügü diagü — dizügü II-12-i, m, f, r		“nosotros os hemos” zütiegü II-21-c	“nosotros los hemos” dütügü ditiagü — ditiitzügü II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habéis” naizie II-3-c		“vosotros lo habéis” düzie II-13-c	“vosotros nos habéis” güütützie, gitaitzie II-17-c		“vosotros los habéis” tüützie II-27-c
ELLOS	“ellos me han” naie nie — nizie II-4-i, m, f, r	“ellos te han” zütie haie — II-8-r, m, f	“ellos lo han” die die — dizie II-14-i, m, f, r	“ellos nos han” gütie gitie — gititzie II-18-i, m, f, r	“ellos os han” zütie II-22-c	“ellos los han” dütie ditie — ditiitzie II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” deizüt deiat — III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” dot dioiat — diot III-9-i, m, f, r		“yo os lo he” deiziet, dereiziet III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” det dieiat — diet III-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo has” deitazüt, deitadazüt deitak, deitadak — III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” dozü dok — III-10-r, m, f	“tú nos lo has” deiktüzü deikük — III-15-r, m, f		“tú se lo has (a ellos)” dezü dek — III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” deit ditadak — ditazüt III-2-i, m, f, r	“él te lo ha” deizü diek — III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” do diok — diozü III-11-i, m, f, r	“él nos lo ha” deikü dikük — diküzü III-16-i, m, f, r	“él os lo ha” deizie, dereizie III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” de diek — diezü III-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” deizügü deiagü — III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” dogü dioiagü — diozügü III-12-i, m, f, r		“nosotros os lo hemos” deiziegü III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” degü dieiagü — diezügü III-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” deitaziet III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” dozie III-13-c	“vosotros nos lo habéis” deiktüzie III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” dezie III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” deitaiet ditaie — ditaziet III-4-i, m, f, r	“ellos te lo han” deizie deie — III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” de diek — diezü III-14-i, m, f, r	“ellos nos lo han” deikie dikie — diküzie III-18-i, m, f, r	“ellos os lo han” deizie, dereizie III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” deie diek — diezü III-28-i, m, f, r

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” deitzüt, dereitzüt deitzat, dereitzat — IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” deitzot diotzat — ditzot IV-9-i, m, f, r		“yo os los he” dereitziet IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” deitzet dietzat — ditzet IV-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los has” deiztatzüt deiztadak, deiztak — IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” totzü tok — IV-10-r, m, f	“tú nos los has” deizkützü deikützak — IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” tetzü, teretzü tek — IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” deizt diztadak — diztatzüt, diztadatatzüt IV-2-i, m, f, r	“él te los ha” deitzü, dereitzü deitzak, dereitzak — IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” deitzo diotzak — ditzotzü IV-11-i, m, f, r	“él nos los ha” deizkü dizkützak — dizkützü IV-16-i, m, f, r	“él os los ha” dereitzie IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” deitze dietzak — dietzü IV-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” deitzügü, dereitzügü deitzagü, dereitzagü — IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” deitzogü diotzagü — ditzotzügü IV-12-i, m, f, r		“nosotros os los hemos” dereitziegü IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” deitzegü dietzagü — dietzügü IV-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” deiztatziet IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” derotzie, totzie IV-13-c	“vosotros nos los habéis” deizkützie IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” teretzie, tetzie IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” deiztaiet diztaie — diztatziet IV-4-i, m, f, r	“ellos te los han” deitzie, dereitzie deitzae, dereitzae — IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” deitze dietzak — dietzü IV-14-i, m, f, r	“ellos nos los han” deizkie dizkietzak — dizkützie IV-18-i, m, f, r	“ellos os los han” dereitzie IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” deitze, teitze dietzak — dietzü IV-28-i, m, f, r

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” züntüdan hündüdan — V-5-r, m, f	“yo lo había” nian nian — nizün V-9-i, m, f, r		“yo os había” züntiedan V-19-c	“yo los había” nütian nitian — nititzün V-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me habías” nündützün nündian — V-1-r, m, f		“tú lo habías” zünian hian — V-10-r, m, f	“tú nos habías” güntützün güntian — V-15-r, m, f		“tú los habías” züntian hitian — V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” nündian nindian — ninditzün V-2-i, m, f, r	“él te había” züntian hündian — V-6-r, m, f	“él lo había” zian zian — zizün V-11-i, m, f, r	“él nos había” güntian gintian — gintitzün V-16-i, m, f, r	“él os había” züntien V-20-c	“él los había” zütian zitian — zititzün V-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” züntügün hündügün — V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” günian ginian — ginizün V-12-i, m, f, r		“nosotros os habíamos” züntiegün V-21-c	“nosotros los habíamos” güntian gintian — gintitzün V-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habíais” nündützien V-3-c		“vosotros lo habíais” zünien V-13-c	“vosotros nos habíais” güntützien V-17-c		“vosotros los habíais” züntien V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” nündien nindieian — ninditzien V-4-i, m, f, r	“ellos te habían” züntien hündien — V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zien zieian — zizien V-14-i, m, f, r	“ellos nos habían” güntien gintieian — gintitzien V-18-i, m, f, r	“ellos os habían” züntien V-22-c	“ellos los habían” zütien zitieian — zititzien V-28-i, m, f, r

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo había” neiztün neian — VI-5-r, m, f	“yo se lo había (a él)” non nioian — nioztün VI-9-i, m, f, r		“yo os lo había” neizien, nereizien VI-19-c	“yo se lo había (a ellos)” nen nieian — nieztün VI-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo habías” zeneitan heitan — VI-1-r, m, f		“tú se lo habías (a él)” zonon hon — VI-10-r, m, f	“tú nos lo habías” zeneiktün heiktün — VI-15-r, m, f		“tú se lo habías (a ellos)” zenen hen — VI-24-r, m, f
ÉL	“él me lo había” zeitan zitaian — zitaztün VI-2-i, m, f, r	“él te lo había” zeiztün zeian — VI-6-r, m, f	“él se lo había (a él)” zon zioian — zioztün VI-11-i, m, f, r	“él nos lo había” zeiktün zikian — ziküztün VI-16-i, m, f, r	“él os lo había” zeizien, zereizien VI-20-c	“él se lo había (a ellos)” zen zieian — zieztün VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo habíamos” geneiztün geneian — VI-7-r, m, f	“nosotros se lo habíamos (a él)” gonon ginioian — ginioztün VI-12-i, m, f, r		“nosotros os lo habíamos” geneizien VI-21-c	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” genen ginieian — ginieztün VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habíais” zeneitazien VI-3-c		“vosotros se lo habíais (a él)” zenozien VI-13-c	“vosotros nos lo habíais” zeneikien VI-17-c		“vosotros se lo habíais (a ellos)” zeneizien VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” zeitaian zitaiean, zitadeian — zitazien VI-4-i, m, f, r	“ellos te lo habían” zeizien zeiean — VI-8-r, m, f	“ellos se lo habían (a él)” zen zioiean — zieztün VI-14-i, m, f, r	“ellos nos lo habían” zeikien zikiean — ziküzien VI-18-i, m, f, r	“ellos os lo habían” zeizien, zereizien VI-22-c	“ellos se lo habían (a ellos)” zeien zieian — zieztün VI-28-i, m, f, r

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” neitzün neitzeian — VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” neitzon niotzan — niotzün		“yo os los había” neitzien, nereitzien VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” neitzen nietzan — nietzün VII-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los habías” zeneiztan heiztan, heiztadan — VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” zeneitzon heitzon — VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” zeneizkün heizkün — VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” zeneitzen heitzen — VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zeiztan, zeiztadan ziztaian — ziztatzüün, ziztadatzüün VII-2-i, m, f, r	“él te los había” zeitzün zeitzeian — VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zeitzon ziotzan — ziotzüün VII-11-i, m, f, r	“él nos los había” zeizkün zizkian — zizkützüün VII-16-i, m, f, r	“él os los había” zeitzien, zereitzien VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zeitzen zietzan — zietzüün VII-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” geneitzün geneitzeian — VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” geneitzon giniotzan — giniotzüün VII-12-i, m, f, r		“nosotros os los habíamos” geneitzien VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” geneitzen ginietzan — ginietzüün VII-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” zeneiztatzien VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” zeneitzen VII-13-c	“vosotros nos los habíais” zeneizkien VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” zeneitzien VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zeittadien ziztaiean, ziztaieian — ziztatzien VII-4-i, m, f, r	“ellos te los habían” zeitzien zeitzeian — VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zeitzen ziotzien, zietzan — zietzüün VII-14-i, m, f, r	“ellos nos los habían” zeizkien zizkiean — zizkützien VII-18-i, m, f, r	“ellos os los habían” zeitzien, zereitzien VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zeitzen zietzan — zietzüün VII-28-i, m, f, r

CUADRO I

Verbo auxiliar intransitivo

	PRESENTE	PASADO
YO	“yo soy” niz nük — nüzü I-1-i, m, f, r	“yo era” nintzan nündia — nindüzü(n) I-7-i, m, f, r
TÚ	“tú eres” zia hiz — I-2-r, m, f	“tú eras” zinen hintzan — I-8-r, m, f
ÉI	“él es” da dük — düzü I-3-i, m, f, r	“él era” zen zia(n) — züün I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	“nosotros somos” gia gütük — gütützü, gitzü I-4-i, m, f, r	“nosotros éramos” ginen güntia — güntützüün I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros sois” zidie I-5-c	“vosotros erais” zinien I-11-c
ELLOS	“ellos son” dia tütük — tützü I-6-i, m, f, r	“ellos eran” zien zütia(n) — zütützün I-12-i, m, f, r

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	“él me es” zeit zitak — zitazüt I-13-i, m, f, r	“ellos me son” zitzeit zitzak — ziztatzüt I-19-i, m, f, r	“él me era” zeitän zitada — zitazün I-25-i, m, f, r	“ellos me eran” zeitzan zitza — ziztatzün I-31-i, m, f, r
TE	“él te es” zaizü zaik — I-14-r, m, f	“ellos te son” zaitzü zitzaik — I-20-r, m, f	“él te era” zaizün zea(n) — I-26-r, m, f	“ellos te eran” zaitzün zitza(n) — I-32-r, m, f
LE	“él le es” zo ziok — ziozü I-15-i, m, f, r	“ellos le son” zitzo zitzok — ziotzü I-21-i, m, f, r	“él le era” zon zioa(n) — ziozün I-27-i, m, f, r	“ellos le eran” zitzon zitzoa — ziotzün I-33-i, m, f, r
NOS	“él nos es” zeikü zikük — ziküzü I-16-i, m, f, r	“ellos nos son” zeizkü zizkük — zizkützü I-22-i, m, f, r	“él nos era” zeikün zikia, zeikia — ziküzün I-28-i, m, f, r	“ellos nos eran” zeizkün zizkia, zizküia? — zizkützüün I-34-i, m, f, r
OS	“él os es” zaizie I-17-c	“ellos os son” zaitzie I-23-c	“él os era” zaizien I-29-c	“ellos os eran” zaitzien I-35-c
LES	“él les es” ze ziek — ziezü I-18-i, m, f, r	“ellos les son” zitze itzek — zietzü I-24-i, m, f, r	“él les era” zen ziean, zeia — ziezün I-30-i, m, f, r	“ellos les eran” zitzen zitzeia — zietzüün I-36-i, m, f, r

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te he” zütüt hait — II-5-r, m, f	“yo lo he” düüt diat — dit II-9-i, m, f, r		“yo os he” zütiet II-19-c	“yo los he” tütüt tiat — tit II-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me has” naizü naik — II-1-r, m, f		“tú lo has” düzü dük — II-10-r, m, f	“tú nos has” gütützü gütük — II-15-r, m, f		“tú los has” tützü tütük — II-24-r, m, f
ÉL	“él me ha” nai, nü nik — nizü II-2-i, m, f, r	“él te ha” zütü hai — II-6-r, m, f	“él lo ha” dü dik — dizü II-11-i, m, f, r	“él nos ha” gütü gitik — gititzü II-16-i, m, f, r	“él os ha” zütie II-20-c	“él los ha” tütü tik — titzü II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te hemos” zütügü haigü — II-7-r, m, f	“nosotros lo hemos” dügü diagü — dizügü II-12-i, m, f, r		“nosotros os hemos” zütiegü II-21-c	“nosotros los hemos” tütügü tiagü — titzügü II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habéis” naizie II-3-c		“vosotros lo habéis” düzie II-13-c	“vosotros nos habéis” gütützie II-17-c		“vosotros los habéis” tützie II-27-c
ELLOS	“ellos me han” naie, nie nie — nizie II-4-i, m, f, r	“ellos te han” zütie haie — II-8-r, m, f	“ellos lo han” die diek — dizie II-14-i, m, f, r	“ellos nos han” gütie gitie — gititzie II-18-i, m, f, r	“ellos os han” zütie II-22-c	“ellos los han” tütie tiek, titie — titzie II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” deizüt deat — III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” dot doat — diot III-9-i, m, f, r		“yo os lo he” deiziet III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” det deiat — diet, diezüt III-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo has” deitazüt deitak — III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” dozü dok — III-10-r, m, f	“tú nos lo has” deiküzü deikük — III-15-r, m, f		“tú se lo has (a ellos)” dezü dek — III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” deit ditak — ditazüt III-2-i, m, f, r	“él te lo ha” deizü deik — III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” do diok — diozü III-11-i, m, f, r	“él nos lo ha” deikü dikük — diküzü III-16-i, m, f, r	“él os lo ha” deizie III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” de diek — diezü III-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” deizügü deagü — III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” dogü doagü — diozügü III-12-i, m, f, r		“nosotros os lo hemos” deiziegü III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” degü deiagü — diezügü III-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” deitaziet III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” dozie III-13-c	“vosotros nos lo habéis” deiküzie III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” dezie III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” deitadie ditadie — ditaziet III-4-i, m, f, r	“ellos te lo han” deizie deie — III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” de diek, dioie — diezü, diozie III-14-i, m, f, r	“ellos nos lo han” deikie deikie — diküzie III-18-i, m, f, r	“ellos os lo han” deizie III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” dee diek — diezü III-28-i, m, f, r

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” teitzüt teat — IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” ditzot ditzoat — ditzot IV-9-i, m, f, r		“yo os los he” teitziet IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” ditzet ditzeat — ditzet IV-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los has” deiztatzüt deiztak — IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” dotzü ditzok — IV-10-r, m, f	“tú nos los has” deizkützü deizkük — IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” detzü ditzek — IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” ditzeit diztak — diztatzüt IV-2-i, m, f, r	“él te los ha” teitzü teik — IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” ditzo ditzok — ditzotzü, diotzü IV-11-i, m, f, r	“él nos los ha” deizkü dizkük — dizkützü IV-16-i, m, f, r	“él os los ha” teitzie IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” ditze ditzek — dietzü IV-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” teitzügü teagü — IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” ditzogü ditzoagü — diotzügü IV-12-i, m, f, r		“nosotros os los hemos” teitziegü IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” ditzegü ditzeagü — dietzügü IV-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” deiztatziet IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” dotzie IV-13-c	“vosotros nos los habéis” deizkützie IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” detzie IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” deiztadie diztadie — diztatziet IV-4-i, m, f, r	“ellos te los han” teitzie teie — IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” ditze ditzek — dietzü IV-14-i, m, f, r	“ellos nos los han” deizkie dizkie — dizkützie IV-18-i, m, f, r	“ellos os los han” teitzie IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” ditze ditzek — dietzü IV-28-i, m, f, r

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” züntüdan hündüdan — V-5-r, m, f	“yo lo había” nin nia — nizü(n) V-9-i, m, f, r		“yo os había” züntien (sic) V-19-c	“yo los había” nütin nütia — nititzü(n) V-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me habías” nündüzün nündian — V-1-r, m, f		“tú lo habías” zünin hin — V-10-r, m, f	“tú nos habías” güntütüzün güntian — V-15-r, m, f		“tú los habías” züntin hütin — V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” nündin nündia (sic ñ) — nindizün V-2-i, m, f, r	“él te había” züntin hündin — V-6-r, m, f	“él lo había” zin zia — zizü(n) V-11-i, m, f, r	“él nos había” güntin güntia — güntitzün V-16-i, m, f, r	“él os había” züntien V-20-c	“él los había” zütün zütia — zititzün V-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” züntügün hündügün — V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” günin günia — ginizü(n) V-12-i, m, f, r		“nosotros os habíamos” züntiegün V-21-c	“nosotros los habíamos” güntin güntia — güntitzün V-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habíais” nündüzien V-3-c		“vosotros lo habíais” zünien V-13-c	“vosotros nos habíais” güntütüzien V-17-c		“vosotros los habíais” züntien V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” nündien nindeia, nindieia — nindizien V-4-i, m, f, r	“ellos te habían” züntien hündien — V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zien zieia — zizien V-14-i, m, f, r	“ellos nos habían” güntien güntieia — güntitzien V-18-i, m, f, r	“ellos os habían” züntien V-22-c	“ellos los habían” zütün ziteia — zititzien V-28-i, m, f, r

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo había” neizün nea — VI-5-r, m, f	“yo se lo había (a él)” non noa — niozün VI-9-i, m, f, r		“yo os lo había” neizie(n) VI-19-c	“yo se lo había (a ellos)” nen neia — niezün VI-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo habías” zeneitan, zeneitazün heitan — VI-1-r, m, f		“tú se lo habías (a él)” zonon hon — VI-10-r, m, f	“tú nos lo habías” zeneikün heiktün — VI-15-r, m, f		“tú se lo habías (a ellos)” zenen hen — VI-24-r, m, f
ÉL	“él me lo había” zeitän zitada — zitazün VI-2-i, m, f, r	“él te lo había” zeizün zea — VI-6-r, m, f	“él se lo había (a él)” zon zoan — ziozün VI-11-i, m, f, r	“él nos lo había” zeikün zeikia — ziküzü(n) VI-16-i, m, f, r	“él os lo había” zeizien VI-20-c	“él se lo había (a ellos)” zen zeia — ziezün VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo habíamos” geneizün genea — VI-7-r, m, f	“nosotros se lo habíamos (a él)” gonon gonoa — giniozün VI-12-i, m, f, r		“nosotros os lo habíamos” geneizien VI-21-c	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” genen geneia — ginieizün VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habíais” zeneitazien VI-3-c		“vosotros se lo habíais (a él)” zünnien, zonoien VI-13-c	“vosotros nos lo habíais” zeneiküzien VI-17-c		“vosotros se lo habíais (a ellos)” zenioien VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” zeitadien zitadeia, ziteia — zitazien VI-4-i, m, f, r	“ellos te lo habían” zeizien zeia — VI-8-r, m, f	“ellos se lo habían (a él)” zen zeia, zoia — ziezün, ziozien VI-14-i, m, f, r	“ellos nos lo habían” zeikien zeikia — ziküzien VI-18-i, m, f, r	“ellos os lo habían” zeizien VI-22-c	“ellos se lo habían (a ellos)” zeen zeia — ziezün VI-28-i, m, f, r

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” neitzü(n) nitzea, nitza — VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” nitzon, nintzon nintzoa — niotzün, nitiotzün VII-9-i, m, f, r		“yo os los había” neitzien VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” nitzen nitzea — nietzün VII-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los habías” zeneiztan, zeneiztatzün heiztan — VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” zinton hinton, hitzon — VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” zeneizkün heizkün — VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” zentien hitzen — VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zeiztan ziztada — ziztatzün VII-2-i, m, f, r	“él te los había” zeitzün zitzea, zitza — VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zitzon zitzoa — ziotzün VII-11-i, m, f, r	“él nos los había” zeizkün zeizkia — zizkützün VII-16-i, m, f, r	“él os los había” zeitzie(n) VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zitzen zitzea — zietzün VII-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” geneitzün gintzea, gintza — VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” gintzon, genton gintzoa — giniotzün VII-12-i, m, f, r		“nosotros os los habíamos” geneitzien VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” gintzen gentzea — ginietzün VII-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” zeneiztatzien VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” züntien, zintzoien VII-13-c	“vosotros nos los habíais” zeneizküzien VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” zentien VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zeitzadien ziztadeia, zizteia — ziztatzien VII-4-i, m, f, r	“ellos te los habían” zeitzien zitzeia — VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zitzen zitzea, zitzeia — zietzün VII-14-i, m, f, r	“ellos nos los habían” zeizkien zeizkiea — zizkützien VII-18-i, m, f, r	“ellos os los habían” zeitzien VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zitzen zitzeia — zietzün VII-28-i, m, f, r

	PRESENTE	PASADO
YO	“yo soy” niz nük nün nüzü I-1-i, m, f, r	“yo era” nintzan nündia nündüña nündüzün I-7-i, m, f, r
TÚ	“tú eres” zia hiz hiz I-2-r, m, f	“tú eras” zinen hintzan hintzan I-8-r, m, f
ÉI	“él es” da dük dün düzü I-3-i, m, f, r	“él era” zen zia züña züzün I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	“nosotros somos” gia gütük gütün gütützü I-4-i, m, f, r	“nosotros éramos” ginen güntia güntüña güntützün I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros sois” zide(e), zidie I-5-c	“vosotros erais” zinde(e)n, zindien I-11-c
ELLOS	“ellos son” dia (dü)tük (dü)tün (dü)tützü I-6-i, m, f, r	“ellos eran” ziren zütia zütüña zütützün I-12-i, m, f, r

	PRESENTE	PASADO
	ÉL “él me es” zeit, zait zitak, zitadak zitan, zitadan zitazüt I-13-i, m, f, r	ELLOS “ellos me son” zeitz, zeitzat ziztak, ziztadak ziztan, ziztadan ziztatzü I-19-i, m, f, r
	ÉL “él me era” zeitan zitada zitaña zitazün I-25-i, m, f, r	ELLOS “ellos me eran” zeitzan zitada ziztaña ziztatzü I-31-i, m, f, r
ME	“él te es” zaizü zaik zañ I-14-r, m, f	“ellos te son” zaitzü zaitzak zaitzan I-20-r, m, f
TE	“él le es” zaio ziok zion ziozü I-15-i, m, f, r	“ellos le son” zaitzo ziotzak, zitzok ziotzan, zitzon ziotzü I-21-i, m, f, r
LE	“él nos es” zaikü zikük zikün ziküzü I-16-i, m, f, r	“ellos nos son” zaizkü zizkük zizkün zizkützü I-22-i, m, f, r
	“él os es” zaizie I-17-c	“ellos os son” zaitzie, zeitzie I-23-c
	“él les es” zaie ziek zien ziezü I-18-i, m, f, r	“ellos les son” zaitze zietzak zietzan zietzü I-24-i, m, f, r
	“él le era” zeien zieia zieña ziezün I-30-i, m, f, r	“ellos le eran” zeitzen zietza zietzaña zietzün I-36-i, m, f, r
	“él os era” zeizien I-29-c	“ellos os eran” zeitzien I-35-c
	“él te era” zeizün zeia zeña I-26-r, m, f	“ellos te eran” zeitzün zeitza zeitzaña I-32-r, m, f

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te he” zütüt hait hait II-5-r, m, f	“yo lo he” düť diat diant dit, dizüt II-9-i, m, f, r		“yo os he” zütiet II-19-c	“yo los he” (dü)tüt (di)tiat (di)tiant (di)tit, titzüt II-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me has” naizü naik naiñ II-1-r, m, f		“tú lo has” düzü dük düñ II-10-r, m, f	“tú nos has” gütützü gütük gütün II-15-r, m, f		“tú los has” (dü)tützü (dü)tük (dü)tün II-24-r, m, f
ÉL	“él me ha” nai nik nin nizü II-2-i, m, f, r	“él te ha” zütü hai hai II-6-r, m, f	“él lo ha” dü dik din dizü II-11-i, m, f, r	“él nos ha” gütü gitik gitin gititzü II-16-i, m, f, r	“él os ha” zütie II-20-c	“él los ha” (dü)tü (di)tik (di)tin (di)titzü II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te hemos” zütügü haigü haigü II-7-r, m, f	“nosotros lo hemos” dügü diagü diñagu dizügü II-12-i, m, f, r		“nosotros os hemos” zütiegü II-21-c	“nosotros los hemos” (dü)tügü (di)tiagü (di)tiñagü (di)titzügü II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habéis” naizie II-3-c		“vosotros lo habéis” düzie II-13-c	“vosotros nos habéis” gütützie II-17-c		“vosotros los habéis” (dü)tützie II-27-c
ELLOS	“ellos me han” naie nie niñe nizie II-4-i, m, f, r	“ellos te han” zütie haie haie II-8-r, m, f	“ellos lo han” die die diñe dizie II-14-i, m, f, r	“ellos nos han” gütie gitie gitñe gititzie II-18-i, m, f, r	“ellos os han” zütie II-22-c	“ellos los han” (dü)tie (di)tie (di)tiñe (di)titzie II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” deizüt dat, deiat deñat III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” dot, deiot doat, dioat doñat, dioñat diot, diozüt		“yo os lo he” deiziet III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” det, deiet dieiat dieñat diet, diezüt III-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo has” deitazü deitak deitan III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” dozü, deiozü dok, deiok don, deion	“tú nos lo has” deiktüzü deikük deikün		“tú se lo has (a ellos)” dezü, deiezü dek, deiek den, deien III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” deit ditak ditan ditazüt III-2-i, m, f, r	“él te lo ha” deizü deik deñ III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” do, dio diok dion diozü	“él nos lo ha” deikü dikük dikün diküzü	“él os lo ha” deizie III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” de, deie diek dien diezü III-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” deizügü dagü, deiagü deñagü III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” dogü, diogü doagü, dioagü doñagü, dioñagü diozügü		“nosotros os lo hemos” deiziegü III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” degü, deiegü dieiagü dieñagü diezügü III-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” deitazie III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” dozie, deiozie III-13-c	“vosotros nos lo habéis” deiktüzie III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” dezie III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” deitade ditade ditañe ditazie III-4-i, m, f, r	“ellos te lo han” deizie deie deñe III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” dioie, doie diek dien diozie	“ellos nos lo han” deikie dikie diküñe diküzie III-18-i, m, f, r	“ellos os lo han” deizie III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” de, deie diek dien diezü III-28-i, m, f, r

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” deitzüt deitzat, tat deitzañat IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” deitzot toat, ditzoat ditzoñat tiot, ditzot IV-9-i, m, f, r		“yo os los he” deitziet IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” deitzet tieiat, ditzeat tieñat, ditzeñat ditzet IV-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los has” deiztatzüüt deiztak deiztan IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” totzü, deitzotzü tok, deitzok ton, deitzon IV-10-r, m, f	“tú nos los has” deizkützü deizkük deizkün IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” tetzü, deitzetzü tek, deitzek ten, deitzen IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” deiztat, deizt diztak diztan diztatzü IV-2-i, m, f, r	“él te los ha” deitzü deitzak, deizk deitzan IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” deitzo tiok, ditzok tion, ditzon tiotzü, ditzotzü IV-11-i, m, f, r	“él nos los ha” deizkü dizkük dizkün dizkützü IV-16-i, m, f, r	“él os los ha” deitzie IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” deitze (di)tiok, ditzek (di)tien, ditzon dietzü IV-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” deitzügü deitzagü, tagü deitzañagü IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” deitzogü toagü, ditzoagü toñagü, ditzoñagü tiotzügü, ditiotzügi IV-12-i, m, f, r		“nosotros os los hemos” deitziegü IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” tegü, deitzegü tieiagü, ditzeiagü tieñagü, ditzeñagü (di)tietzügü IV-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” deiztatzie IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” totzie, deitzotzie IV-13-c	“vosotros nos los habéis” deizkützie IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” tetzie, deitzetzie IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” deiztade diztade diztañe diztatzie IV-4-i, m, f, r	“ellos te los han” deitzie, teitzie deitze, teie teiñe IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” deitze tiek, ditzek tien, ditien tietzü, ditiertzü IV-14-i, m, f, r	“ellos nos los han” deizkie dizkie dizküñe dizkützie IV-18-i, m, f, r	“ellos os los han” deitzie IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” deitze tiek, ditzek (di)tien, ditzeñe tietzü, ditzetzü IV-28-i, m, f, r

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” züntüdan hüntüdan hüntüdan V-5-r, m, f	“yo lo había” nin nia niña nizün V-9-i, m, f, r		“yo os había” züntiedan V-19-c	“yo los había” nütin nitia nitiña nititzün V-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me habías” nündüzün nündia nündüña V-1-r, m, f		“tú lo habías” zünin hin hin V-10-r, m, f	“tú nos habías” güntütüzün güntia güntüña V-15-r, m, f		“tú los habías” züntin hüntin hüntin V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” nündi(a)n nindia, nündia nindüña nindizün V-2-i, m, f, r	“él te había” züntin hündin hündin, hintiña (?) V-6-r, m, f	“él lo había” zin zia ziña zizün V-11-i, m, f, r	“él nos había” günti(a)n güntia güntüña güntitzün V-16-i, m, f, r	“él os había” züntien V-20-c	“él los había” zütin zitia, zütia zitiña zititzün V-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” züntügün hündügün hündügün V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” günin ginia, günia giniña ginizün V-12-i, m, f, r		“nosotros os habíamos” züntiegün V-21-c	“nosotros los habíamos” güntin güntia, güntia güntiña güntitzün V-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habíais” nündüzien V-3-c		“vosotros lo habíais” zünien V-13-c	“vosotros nos habíais” güntütüzien V-17-c		“vosotros los habíais” züntien V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” nündien nindieia, nündieia nindieña nindizien V-4-i, m, f, r	“ellos te habían” züntien hündien hündien V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zien zeia zeña zizien V-14-i, m, f, r	“ellos nos habían” güntien güntieia, güntieia güntieña güntitzien V-18-i, m, f, r	“ellos os habían” züntien V-22-c	“ellos los habían” zütien zitieia, zütieia zitieña, zütieña zititzien V-28-i, m, f, r

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo había” neizün na, neia neña VI-5-r, m, f	“yo se lo había (a él)” non, neion noa, nioia noña, nioña niozün VI-9-i, m, f, r		“yo os lo había” neizien VI-19-c	“yo se lo había (a ellos)” nen, neien neia, nieia neña, nieña niezün VI-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo habías” zeneitan heitan heitan VI-1-r, m, f		“tú se lo habías (a él)” zonon, zeneion hon, heion hon VI-10-r, m, f	“tú nos lo habías” zeneikün heikün heikün VI-15-r, m, f		“tú se lo habías (a ellos)” zenen, zeneien hen, heien hen, heien VI-24-r, m, f
ÉL	“él me lo había” zeitan zitada zitaña zitazün VI-2-i, m, f, r	“él te lo había” zeizün za, zeia zeña VI-6-r, m, f	“él se lo había (a él)” zon, zeion zoa, zioia zoña, zioña ziozün VI-11-i, m, f, r	“él nos lo había” zeikün zikia ziküña ziküzün VI-16-i, m, f, r	“él os lo había” zeizien VI-20-c	“él se lo había (a ellos)” zen, zeien zieia zieña ziezün VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo habíamos” geneizün geneia geneña VI-7-r, m, f	“nosotros se lo habíamos (a él)” gonon, ginion gonoa, ginioa ginioña giniozün VI-12-i, m, f, r		“nosotros os lo habíamos” geneizien VI-21-c	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” genen, geneien ginieia ginieña giniezün VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habíais” zeneitazien VI-3-c		“vosotros se lo habíais (a él)” zonozien VI-13-c	“vosotros nos lo habíais” zeneiküzien VI-17-c		“vosotros se lo habíais (a ellos)” zeneien VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” zeitaden zitadeia zitadeña zitazien VI-4-i, m, f, r	“ellos te lo habían” zeizien zeiea zeieña VI-8-r, m, f	“ellos se lo habían (a él)” zeoien zeiea zieneña ziezün VI-14-i, m, f, r	“ellos nos lo habían” zeikien zikieia zikieña ziküzien VI-18-i, m, f, r	“ellos os lo habían” zeizien VI-22-c	“ellos se lo habían (a ellos)” zen, zeien zieia zieña ziezün VI-28-i, m, f, r

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” neitzün neitza neteña VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” neitzon nitzoa nitzoña niotzün VII-9-i, m, f, r		“yo os los había” neitzien VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” neitzen nietza nietzaña nietzün VII-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los habías” zeneiztan heiztan heiztan VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” zeneitzon heitzon heitzon VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” zeneizkün heizkün heizkün VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” zenetzün heitzen heitzen VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zeiztan ziztada ziztaña ziztatüzün VII-2-i, m, f, r	“él te los había” zeitzün zeitza zeteña VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zeitzon zitzoa, ziotza zitzoña ziotzün VII-11-i, m, f, r	“él nos los había” zeizkün zizkia zizküña zizkützün VII-16-i, m, f, r	“él os los había” zeitzien VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zeitzen zietza zietzaña zietzün VII-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” geneitzün geneitza genteña VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” geneitzon ginitzoa ginitzoña giniotzün VII-12-i, m, f, r		“nosotros os los habíamos” geneitzien VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” geneitzen ginietza ginietzaña ginietzün VII-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” zeneiztatzien VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” zonotzien VII-13-c	“vosotros nos los habíais” zeneizkützien VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” zeneitzen VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zeiztaden ziztadeia ziztadeña ziztatzien VII-4-i, m, f, r	“ellos te los habían” zeitzien zeitzeia zeizeña VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zeitzen zietza zietzaña zietzün VII-14-i, m, f, r	“ellos nos los habían” zeizkien zizkieia zizkieña zizkützien VII-18-i, m, f, r	“ellos os los habían” zeitzien VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zeitzen zietzeia zietzeña zietzün, zietztzün VII-28-i, m, f, r

CUADRO I

Verbo auxiliar intransitivo

	PRESENTE	PASADO
YO	“yo soy” niz nük nün nüzü I-1-i, m, f, r	“yo era” nintzan nündia nündüña nündüzün I-7-i, m, f, r
TÚ	“tú eres” zia hiz hiz I-2-r, m, f	“tú eras” zinen hintzan hintzan I-8-r, m, f
Él	“él es” da dük dün düzü I-3-i, m, f, r	“él era” zen zia ziña züün I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	“nosotros somos” gia gütük güttün gütützü I-4-i, m, f, r	“nosotros éramos” ginen güntia güntüña güntützün I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros sois” zide I-5-c	“vosotros erais” zinden I-11-c
ELLOS	“ellos son” dia tük tün tützü I-6-i, m, f, r	“ellos eran” zien zütia zütiña zütützün I-12-i, m, f, r

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	“él me es” zait zitadak zitadan zitazüt I-13-i, m, f, r	“ellos me son” zaizt zitadak zitadan zizatztüt I-19-i, m, f, r	“él me era” zeitän zitada zitaña zitazün I-25-i, m, f, r	“ellos me eran” zeitlan zitztada ziztaña zizatztün I-31-i, m, f, r
TE	“él te es” zaizü zaik zañ I-14-r, m, f	“ellos te son” zaitzü zaitzak zaitzan I-20-r, m, f	“él te era” zeitün zeian zeñan I-26-r, m, f	“ellos te eran” zeitzün zeitzan zeitzeñan, zeitzeña I-32-r, m, f
LE	“él le es” zaio ziok zion ziozü I-15-i, m, f, r	“ellos le son” zaitzo ziotzak ziotzan ziotzü I-21-i, m, f, r	“él le era” zon zioa zioña ziozün I-27-i, m, f, r	“ellos le eran” zeitzon ziotza ziotzaña ziotzün I-33-i, m, f, r
NOS	“él nos es” zaikü zikük zikün ziküzü I-16-i, m, f, r	“ellos nos son” zaizkü zikük zikün zikützü I-22-i, m, f, r	“él nos era” zeikün zikia zikiña ziküzün I-28-i, m, f, r	“ellos nos eran” zeizkün zikia ziküña zikützün I-34-i, m, f, r
OS	“él os es” zaizie I-17-c	“ellos os son” zaitzie I-23-c	“él os era” zeizien I-29-c	“ellos os eran” zeitzien I-35-c
LES	“él les es” zaie ziek zien ziezü I-18-i, m, f, r	“ellos les son” zaitze zietzak zietzan zietzü I-24-i, m, f, r	“él les era” zen zieia zieña ziezün I-30-i, m, f, r	“ellos les eran” zeitzen zietza zietzaña zietzün I-36-i, m, f, r

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te he” zütüt hait hait II-5-r, m, f	“yo lo he” düüt diat diñat dit II-9-i, m, f, r		“yo os he” zütiet II-19-c	“yo los he” düütüt, tüüt tiat tiñat tit, titzat II-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me has” naizü naik nañ II-1-r, m, f		“tú lo has” düzü dük dün II-10-r, m, f	“tú nos has” güütützü güütük güütün II-15-r, m, f		“tú los has” tüützü tük tün II-24-r, m, f
ÉL	“él me ha” nai nik nin nizü II-2-i, m, f, r	“él te ha” zütü hai hai II-6-r, m, f	“él lo ha” dü dik din dizü II-11-i, m, f, r	“él nos ha” gütü gitik gitin gititzü II-16-i, m, f, r	“él os ha” zütie II-20-c	“él los ha” dütü, tü tik, titzak tin, titzan titzü II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te hemos” zütügü haigü haigü II-7-r, m, f	“nosotros lo hemos” dügü diagü diñagü dizügü II-12-i, m, f, r		“nosotros os hemos” zütiegü II-21-c	“nosotros los hemos” dütügü, tügü tiagü tiñagü titzügü II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habéis” naizie II-3-c		“vosotros lo habéis” düzie II-13-c	“vosotros nos habéis” güütützie II-17-c		“vosotros los habéis” tüützie II-27-c
ELLOS	“ellos me han” naie nie niñe nizie II-4-i, m, f, r	“ellos te han” zütie haie haie II-8-r, m, f	“ellos lo han” die die diñe dizie II-14-i, m, f, r	“ellos nos han” gütie gitie gitine gititzie II-18-i, m, f, r	“ellos os han” zütie II-22-c	“ellos los han” dütie, tie tie tiñe titzie II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” deizüt deiat deñat III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” dot, deiot dioat dionat diot III-9-i, m, f, r		“yo os lo he” deiziet III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” det, deiet dieat dieñat diet III-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo has” deitazüt deitadak deitdaan III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” dozü dok don III-10-r, m, f	“tú nos lo has” deiküzü deikük deikün III-15-r, m, f		“tú se lo has (a ellos)” dezü dek den III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” deit ditadak ditadan ditazüt III-2-i, m, f, r	“él te lo ha” deizü deik deñ III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” do diok dion dionzü III-11-i, m, f, r	“él nos lo ha” deikü dikük dikün diküzü III-16-i, m, f, r	“él os lo ha” deizie III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” de, deie diek dien diezü III-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” deizügü deagü deñagü III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” dogü dioagü dionagü dionzügü III-12-i, m, f, r		“nosotros os lo hemos” deiziegü III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” degü dieagü dieñagü diezügü III-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” deitaziet III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” dozie III-13-c	“vosotros nos lo habéis” deiküzie III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” dezie III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” deitade ditade, ditadie ditañe ditazie III-4-i, m, f, r	“ellos te lo han” deizie deie deñe III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” de diek dieñ diezü III-14-i, m, f, r	“ellos nos lo han” deikie dikie dikiñe diküzie III-18-i, m, f, r	“ellos os lo han” deizie III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” de diek dien diezü III-28-i, m, f, r

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” deitzüt deitzat deitzeñat IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” deitzot diotzat diotzañat MB, diotzeñat MC diotzat (sic) IV-9-i, m, f, r		“yo os los he” deitziet IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” deitzet dietzat dietzañat dietzat (sic) IV-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los has” deiztatzüt deiztadak deiztadan IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” dotzü dotzak dotzan IV-10-r, m, f	“tú nos los has” deizkützü deizkük deizkün IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” detzü detzak, deitzek detzan IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” deiztat diztadak diztadan diztadatzüt IV-2-i, m, f, r	“él te los ha” deitzü deitzak deitzan IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” deitzo diotzak diotzan diotzü IV-11-i, m, f, r	“él nos los ha” deizkü dizkük dizkün dizkützü IV-16-i, m, f, r	“él os los ha” deitzie IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” deitze dietzak dietzan dietzü IV-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” deitzügü deitzagü deitzeñagu IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” deitzogü diotzagü { diotzañagü MB, diotzeñagü MC diotzügü IV-12-i, m, f, r		“nosotros os los hemos” deitziegü IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” deitzegü dietzagü dietzañagü dietzügü IV-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” deiztatzie IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” dotzie IV-13-c	“vosotros nos los habéis” deizkützie IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” detzie IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” deiztade diztade diztañe diztatziet IV-4-i, m, f, r	“ellos te los han” deitzie deitze deitzeñe IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” deitze dietzak dietzan dietzü IV-14-i, m, f, r	“ellos nos los han” deizkie dizkie dizkiñe dizkützie IV-18-i, m, f, r	“ellos os los han” deitzie IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” deitze dietzak dietzan dietzü IV-28-i, m, f, r

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” züntüdan hündüdan hündüdan V-5-r, m, f	“yo lo había” nin nia niña nizün		“yo os había” züntiedan V-19-c	“yo los había” nütin nitia nitiña nititzün V-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me habías” nündüzün nündia nündüña V-1-r, m, f		“tú lo habías” zünün hin hin	“tú nos habías” güntütüzün güntia güntüña		“tú los habías” züntin hütün hütün V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” nündin nindia nindiña nindizün V-2-i, m, f, r	“él te había” züntin hündin hündin	“él lo había” zin zia ziña zizün	“él nos había” güntin gintia gintiña gintitzün	“él os había” züntien	“él los había” zütün zitia zitiña zititzün V-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” züntügün hündügün hündügün V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” günin ginia giniña ginizün		“nosotros os habíamos” züntiegün	“nosotros los habíamos” güntin gintia, güntia gintiña gintitzün V-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habíais” nündüzien V-3-c		“vosotros lo habíais” zünün	“vosotros nos habíais” güntütüzien V-17-c		“vosotros los habíais” züntien V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” nündien nindiea nindiña nindizien V-4-i, m, f, r	“ellos te habían” züntien hündien hündien	“ellos lo habían” zien zieia zieña zizien	“ellos nos habían” güntien gintiea gintiña gintitzien	“ellos os habían” züntien	“ellos los habían” zütün zitiea zitieña zititzien V-28-i, m, f, r

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo había” neizün neia neña VI-5-r, m, f	“yo se lo había (a él)” non nioa nioña niozün VI-9-i, m, f, r		“yo os lo había” neizien VI-19-c	“yo se lo había (a ellos)” nen, neien niea nieña niezün VI-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo habías” zeneitan heitan heitan VI-1-r, m, f		“tú se lo habías (a él)” zonon hon, heion hon VI-10-r, m, f	“tú nos lo habías” zeneikün heiktün heiktün VI-15-r, m, f		“tú se lo habías (a ellos)” zenen hen hen VI-24-r, m, f
ÉL	“él me lo había” zeitan zitada, zitadan zitaña zitazün VI-2-i, m, f, r	“él te lo había” zeizün zeia zeña VI-6-r, m, f	“él se lo había (a él)” zon zioa zioña ziozün VI-11-i, m, f, r	“él nos lo había” zeikün zikia zikiña ziküzün VI-16-i, m, f, r	“él os lo había” zeizien VI-20-c	“él se lo había (a ellos)” zen ziea zieña ziezün VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo habíamos” geneizün geneia geneña VI-7-r, m, f	“nosotros se lo habíamos (a él)” gonon ginioa ginioña giniozün VI-12-i, m, f, r		“nosotros os lo habíamos” geneizien VI-21-c	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” genen giniea ginieña giniezün VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habíais” zeneitazien VI-3-c		“vosotros se lo habíais (a él)” zonozien VI-13-c	“vosotros nos lo habíais” zeneiküzien VI-17-c		“vosotros se lo habíais (a ellos)” zeneizien VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” zeitadien zitadea zitaña zitazien VI-4-i, m, f, r	“ellos te lo habían” zeizien zeiea zeña VI-8-r, m, f	“ellos se lo habían (a él)” zeion ziea zieña ziezün VI-14-i, m, f, r	“ellos nos lo habían” zeikien zikiea zikiña, zikieña ziküzien VI-18-i, m, f, r	“ellos os lo habían” zeizien VI-22-c	“ellos se lo habían (a ellos)” zen, zeien ziea zieña ziezün VI-28-i, m, f, r

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” neitzün neitzan neitzaña VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” neitzon niotza niotzaña niotzün VII-9-i, m, f, r		“yo os los había” neitzien VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” neitzen nietza, nietzan nietzaña nietzün VII-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los habías” zeneiztatüzün heiztan heiztan VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” zeneitzon heitzon heitzon VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” zeneizkütüzün heizkün heizkün VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” zeneitzen heitzen heitzen VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zeitzan ziztada, zizta(a) ziztaña ziztatüzün, ziztadatüzün VII-2-i, m, f, r	“él te los había” zeitzün zeitza, zeitzan zeitzaña VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zeitzon ziotza ziotzaña ziotzün VII-11-i, m, f, r	“él nos los había” zeizkün zizkia zizkiña zizkütüzün VII-16-i, m, f, r	“él os los había” zeitzien VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zeitzen zietza zietzaña zietzün VII-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” geneitzün geneitzan geneitzaña VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” geneitzon giniotza giniotzaña giniotzün VII-12-i, m, f, r		“nosotros os los habíamos” geneitzien VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” geneitzen ginietza ginietzaña ginietzün VII-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” zeneiztatzien VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” { zonotzien, zeneitzien, { zeneitzotzien VII-13-c	“vosotros nos los habíais” zeneizkützien VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” zenetzien, zeneitzien VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zeitzadien ziztadea ziztaña ziztatzien VII-4-i, m, f, r	“ellos te los habían” zeitzien zeitzea zeitzeña VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zeitzen zietza zietzaña zietzün VII-14-i, m, f, r	“ellos nos los habían” zeizkien zizkiea zizkiña zizkützien VII-18-i, m, f, r	“ellos os los habían” zeitzien VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zeitzen zietza zietzaña zietzün VII-28-i, m, f, r

CUADRO I

Verbo auxiliar intransitivo

	PRESENTE	PASADO
YO	“yo soy” niz nük nün nüzü I-1-i, m, f, r	“yo era” nintzan nündia(n) nündüña nündüzün I-7-i, m, f, r
TÚ	“tú eres” zia hiz hiz I-2-r, m, f	“tú eras” zinen hintzan hintzan I-8-r, m, f
ÉI	“él es” da dük dün düzü I-3-i, m, f, r	“él era” zen zia züña züzün I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	“nosotros somos” gia gütük gütün gütüzü I-4-i, m, f, r	“nosotros éramos” ginen güntia(n) güntüña güntüzün I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros sois” zidie, zidee I-5-c	“vosotros erais” zindien, zinien I-11-c
ELLOS	“ellos son” dia dütük, tük dütün, tün dütüzü, tützü I-6-i, m, f, r	“ellos eran” zien zütia(n) zütüña zütüzün I-12-i, m, f, r

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	“él me es” zeit zitak zitan zeitazüt I-13-i, m, f, r	“ellos me son” zeitz zitzadak zitzadan zitzazüt, zitzatzüt I-19-i, m, f, r	“él me era” zeitän zitada(n) zitaña(n) zitazün I-25-i, m, f, r	“ellos me eran” zeitzän zitzada zitzaña zitzatzün I-31-i, m, f, r
TE	“él te es” zaizü zaik zain I-14-r, m, f	“ellos te son” zaitzü zaitzak zaitzan I-20-r, m, f	“él te era” zeizün zeia(n) zeña(n) I-26-r, m, f	“ellos te eran” zeitzün zeitza zeitzaña I-32-r, m, f
LE	“él le es” zaio ziok zion ziozü I-15-i, m, f, r	“ellos le son” zaitzo zitzok zitzon ziotzü, zitzozü I-21-i, m, f, r	“él le era” zeion zioia(n) zioña(n) ziozün I-27-i, m, f, r	“ellos le eran” zeitzon zitzoia, ziotza zitzoña ziotzün, zitzozzün I-33-i, m, f, r
NOS	“él nos es” zaikü zikük zikün ziküzü I-16-i, m, f, r	“ellos nos son” zaizkü zizkük zizkün zizküzü, zizkützü I-22-i, m, f, r	“él nos era” zeikün zikia(n), ziküia ziküña(n) ziküzün I-28-i, m, f, r	“ellos nos eran” zeizkün zizkia, zizküia zizküña zizkützün I-34-i, m, f, r
OS	“él os es” zaizie I-17-c	“ellos os son” zaitzie I-23-c	“él os era” zeizien I-29-c	“ellos os eran” zeitzien I-35-c
LES	“él les es” zaie ziek zien ziezü I-18-i, m, f, r	“ellos les son” zaitze zitzek zitzen zietzü, zitzezü I-24-i, m, f, r	“él les era” zeien zieia(n) zieña(n) ziezün I-30-i, m, f, r	“ellos les eran” zeitzeien zitzeia zitzeña zietzün, zitzezün I-36-i, m, f, r

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te he” zütüt hait hait II-5-r, m, f	“yo lo he” düüt diat diñat dit II-9-i, m, f, r		“yo os he” zütiet II-19-c	“yo los he” düütüt ditiat ditiñat ditit II-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me has” naizü naik nain II-1-r, m, f		“tú lo has” düzü dük dün II-10-r, m, f	“tú nos has” gütüzü, gütützü gütük gütün II-15-r, m, f		“tú los has” dütüzü, tützü dütük, tük dütün, tün II-24-r, m, f
ÉL	“él me ha” nai nik nin nizü II-2-i, m, f, r	“él te ha” zütü hai hai II-6-r, m, f	“él lo ha” dü dik din dizü II-11-i, m, f, r	“él nos ha” gütü gitik gitin gitizü, gititzü II-16-i, m, f, r	“él os ha” zütie II-20-c	“él los ha” dütü ditik, tik ditin, tin ditizü, ditzizü, titzü II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te hemos” zütügü haigü haigü II-7-r, m, f	“nosotros lo hemos” dügü diagü diñagü dizügü II-12-i, m, f, r		“nosotros os hemos” zütiegü II-21-c	“nosotros los hemos” dütügü, tügü ditiagü, tiagü ditiñagü, tiñagü { ditzizügu, ditzizügu, tizügü, titzügü II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habéis” naizie II-3-c		“vosotros lo habéis” düzie II-13-c	“vosotros nos habéis” gütüzie II-17-c		“vosotros los habéis” dütüzie, tützie II-27-c
ELLOS	“ellos me han” naie nie niñe nizie II-4-i, m, f, r	“ellos te han” zütie haie haie II-8-r, m, f	“ellos lo han” die die diñe dizie II-14-i, m, f, r	“ellos nos han” gütie gitie gitine gitizie II-18-i, m, f, r	“ellos os han” zütie II-22-c	“ellos los han” dütie ditie, tie ditiñe, tiñe ditizie, ditzizie, titzie II-28-i, m, f, r

CUADRO III

Verbo auxiliar transitivo - Presente (2.º)
Flexiones tripersonales - Objeto directo singular

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” deizüt deiat deñat III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” deiot dioiat dionat diot III-9-i, m, f, r		“yo os lo he” deiziet III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” deiet dieiat dieñat diet III-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo has” deitadzüt deitadak, deitak deitadan, deitan III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” deiozüt deiok deion III-10-r, m, f	“tú nos lo has” deiktüzü deikük deikün III-15-r, m, f		“tú se lo has (a ellos)” deiezüt dieiek deien III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” deit ditak ditan ditazüt III-2-i, m, f, r	“él te lo ha” deizüt deik deñ III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” deio diok dion diozüt III-11-i, m, f, r	“él nos lo ha” deikü dikük dikün diküzü III-16-i, m, f, r	“él os lo ha” deizie III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” deie diek dien diezüt III-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” deizügü deiagü deñagü III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” deiogü dioagü dionagü diozügü III-12-i, m, f, r		“nosotros os lo hemos” deiziegü III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” deiegü dieiagü dieñagü diezügü III-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” deitaziet III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” deiozie III-13-c	“vosotros nos lo habéis” deiktüzie III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” deiezie III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” deitadie, deitade ditaie ditañe ditaziet III-4-i, m, f, r	“ellos te lo han” deizie dieie deñe III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” deioie dioie dioñe diozie III-14-i, m, f, r	“ellos nos lo han” deikie, deiktüe diküie diküñe diküzie III-18-i, m, f, r	“ellos os lo han” deizie III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” deie dieie dieñe diezie III-28-i, m, f, r

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” deitzüt deitzat deitzañat IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” deitzot ditzoiat ditzoñat ditzot, ditzozüt IV-9-i, m, f, r		“yo os los he” deitziet IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” deitzet ditzeiat, dietzat ditzeñat ditzet IV-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los has” deitztada(t)züt deiztadak deiztadan IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” deiotzü deitzok deitzon IV-10-r, m, f	“tú nos los has” deizkützü deizkük deizkün IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” deietzü deitzek deitzen IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” deizt diztadak diztadan diztada(t)züt IV-2-i, m, f, r	“él te los ha” deitzü deitzak deitzan IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” deitzo ditzok ditzon diotzü, ditzozü IV-11-i, m, f, r	“él nos los ha” deizkü dizkük dizkün dizkützü IV-16-i, m, f, r	“él os los ha” deitzie IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” deitze ditzek ditzen ditze(t)zü, dietzü IV-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” deitzügü deitzagü deitzañagü IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” deitzogü diotzagü diotzañagü diotzügü IV-12-i, m, f, r		“nosotros os los hemos” deitziegü IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” deitzegü ditzeiagü ditzeñagü dietzügü IV-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” deiztada(t)ziet, deiztatziert IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” deiotzie IV-13-c	“vosotros nos los habéis” deizkützie IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” deietzie IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” deiztadie diztaie diztañe dizta(t)ziet IV-4-i, m, f, r	“ellos te los han” deitzie deitze deitzeñe IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” deitzoie ditzoie ditzoñe ditzoie ditzie IV-14-i, m, f, r	“ellos nos los han” deizkie dizküie dizküñe dizkützie IV-18-i, m, f, r	“ellos os los han” deitzie IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” deitzeie ditzeie ditzeñe dietzie IV-28-i, m, f, r

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” züntüdan hündüdan hündüdan V-5-r, m, f	“yo lo había” nin nia(n) niña(n) nizün		“yo os había” züntiedan V-19-c	“yo los había” nütin nitia nitiña nitizün, nititzün V-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me habías” nündüzün nündia(n) nündüña(n) V-1-r, m, f		“tú lo habías” zünün hin hin V-10-r, m, f	“tú nos habías” güntüzün, güntützün güntia güntüña V-15-r, m, f		“tú los habías” züntin hüntin hüntin V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” nündin nindia nindüña nindizün V-2-i, m, f, r	“él te había” züntin hündin hündin V-6-r, m, f	“él lo había” zin zia(n) ziña(n) zizün V-11-i, m, f, r	“él nos había” güntin gintia gintiña gintizün, gintitzün V-16-i, m, f, r	“él os había” züntien V-20-c	“él los había” zütün zitia zitiña zitizün, zitzizün V-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” züntügün hündügün hündügün V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” günin ginia giniña ginizün V-12-i, m, f, r		“nosotros os habíamos” züntiegün V-21-c	“nosotros los habíamos” güntin gintia gintiña gintizün, gintitzün V-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habíais” nündüzien V-3-c		“vosotros lo habíais” zünün V-13-c	“vosotros nos habíais” güntüzien, güntützien V-17-c		“vosotros los habíais” züntien V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” nündien nindieia nindieña nindizien V-4-i, m, f, r	“ellos te habían” züntien hündien hündien V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zien zieia zieña zizien V-14-i, m, f, r	“ellos nos habían” güntien gintieia gintieña gintizien V-18-i, m, f, r	“ellos os habían” züntien V-22-c	“ellos los habían” zütün zitieia zitieña zitizien V-28-i, m, f, r

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo había” neizün neia neña VI-5-r, m, f	“yo se lo había (a él)” neion nioia nioña niozün VI-9-i, m, f, r		“yo os lo había” neizien VI-19-c	“yo se lo había (a ellos)” neien nieia nieña niezün VI-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo habías” zeneitan, zeneitazün heitan heitan VI-1-r, m, f		“tú se lo habías (a él)” zeneiozün heion heion VI-10-r, m, f	“tú nos lo habías” zeneiküzün heiktün heiktün VI-15-r, m, f		“tú se lo habías (a ellos)” zeneien, zeneiezün heien heien VI-24-r, m, f
ÉL	“él me lo había” zeitan zitaia zitaña zitazün VI-2-i, m, f, r	“él te lo había” zeizün zeia zeña VI-6-r, m, f	“él se lo había (a él)” zeion zioia zioña ziozün VI-11-i, m, f, r	“él nos lo había” zeiktün zikia, ziküia ziküña ziküzün VI-16-i, m, f, r	“él os lo había” zeizien VI-20-c	“él se lo había (a ellos)” zeien zieia zieña ziezün VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo habíamos” geneizün geneia geneña VI-7-r, m, f	“nosotros se lo habíamos (a él)” geneion ginioia ginioña giniozün VI-12-i, m, f, r		“nosotros os lo habíamos” geneizien VI-21-c	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” geneien ginieia ginieña giniezün VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habíais” zeneitazien VI-3-c		“vosotros se lo habíais (a él)” zeneiozien VI-13-c	“vosotros nos lo habíais” zeneiküzien VI-17-c		“vosotros se lo habíais (a ellos)” zeneizien, zeneiezien VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” zeitaden zitaieia zitaieña zitazien VI-4-i, m, f, r	“ellos te lo habían” zeizien zeiea zeieña VI-8-r, m, f	“ellos se lo habían (a él)” zeioen zioeia zioeña ziozien, ziezün VI-14-i, m, f, r	“ellos nos lo habían” zeikien zikieia, zikieian zikieña ziküzien VI-18-i, m, f, r	“ellos os lo habían” zeizien VI-22-c	“ellos se lo habían (a ellos)” zeien zieia zieña ziezün VI-28-i, m, f, r

CUADRO VII

Verbo auxiliar transitivo - Pasado (y 3.º)
Flexiones tripersonales - Objeto directo plural

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” neitzün neitza neitzaña VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” neitzon nitzoia nitzoña niotzün, nitzo(t)zün VII-9-i, m, f, r		“yo os los había” neitzien VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” neitzen nitzeia, nietza nitzeña nietzün, nitze(t)zün VII-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los habías” zeneiztan, zeneiztatzün heiztan heiztan VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” zeneitzo(t)zün heitzon heitzon VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” zeneizkützün heizkün heizkün VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” zeneitzen, zeneietzün heitzen heitzen VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zeiztan ziztaia ziztaña zizta(t)zün VII-2-i, m, f, r	“él te los había” zeitzün zeitza zeitzaña VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zeitzon zitzoia zitzoña ziotzün, zitzo(t)zün VII-11-i, m, f, r	“él nos los había” zeizkün zizkia, zizküia zizküña zizkützün VII-16-i, m, f, r	“él os los había” zeitzien VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zeitzen zitzeia zitzeña zietzün, zitze(t)zün VII-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” geneitzün geneitza geneitzaña VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” geneitzon ginitzoa, ginitzoia, giniotza ginitzoña giniotzün VII-12-i, m, f, r		“nosotros os los habíamos” geneitzien VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” geneitzen ginitzeia, giniotza ginitzeña giniotzün VII-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” zeneizta(t)zien VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” zeneitzo(t)zien VII-13-c	“vosotros nos los habíais” zeneizkützien VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” zeneitzien, zeneietzien VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zeittaden ziztaieia ziztaieña zizta(t)zien VII-4-i, m, f, r	“ellos te los habían” zeitzien zeitzeia zeitzeña VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zeitzen zitzeia zitzeña ziotzien, zietzün, zitze(t)zün VII-14-i, m, f, r	“ellos nos los habían” zeizkien zizkieia zizkieña zizkützien VII-18-i, m, f, r	“ellos os los habían” zeitzien VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zeitzen zietzeia zietzeña zietzün, zietzezün VII-28-i, m, f, r

Suletino - Variedad propia - Charritte-de-Bas
Todas las formas son de Artola

CUADRO I

Verbo auxiliar intransitivo

	PRESENTE	PASADO
YO	“yo soy” niz nük nün nüzü	“yo era” nintzan nündia nüdüña nüdüzün
	I-1-i, m, f, r	I-7-i, m, f, r
TÚ	“tú eres” zia hiz hiz	“tú eras” zinen hintzan hintzan
	I-2-r, m, f	I-8-r, m, f
Él	“él es” da dük dün düzü	“él era” zen zian züñan züzün
	I-3-i, m, f, r	I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	“nosotros somos” gia gütüük güttün güttützü	“nosotros éramos” ginen güntian güntüñan güntützün
	I-4-i, m, f, r	I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros sois” zide	“vosotros erais” zinien, zinizten
	I-5-c	I-11-c
ELLOS	“ellos son” dia tük tün tützü	“ellos eran” zien züntian züntüñan züntützün
	I-6-i, m, f, r	I-12-i, m, f, r

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	“él me es” zeit, zeita zitak, zeitak zitan, zeitan zitazüt, zeitazüt	“ellos me son” zitzeit zitak, zeitak ziztan, zeiztan ziztatzüt, zeiztatzüt	“él me era” zeitan zitada, zeitada zitaña, zeitaña zitazün, zeitazün	“ellos me eran” zeiztan ziztada, zeiztada ziztaña, zeiztaña ziztatzün, zeiztatzün
	I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
TE	“él te es” zeizü zeik zein	“ellos te son” zeitzü zitzeik zitzein	“él te era” zeizün zea, zeikan zeña, zeñan	“ellos te eran” zeitzun zeizkan zeizkaña, zeitzañan
	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
LE	“él le es” zo ziok zion ziozü	“ellos le son” zitzo zitzok zitzon ziotzü	“él le era” zon zoa, zioia zña, zioñan ziozün	“ellos le eran” zitzon zitzoa zitzña ziotzün
	I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
NOS	“él nos es” zeikü zeikük zeikün zeiküzü	“ellos nos son” zeizkü zeizkük zeizkün zeizkützü	“él nos era” zeikün zeikia zeiküña zeiküzün	“ellos nos eran” zeizkün zeizkian zeizküñan zeizkützün
	I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
OS	“él os es” zeizie	“ellos os son” zeitzie	“él os era” zeizien	“ellos os eran” zeitzien
	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
LES	“él les es” zee ziek zien ziezü	“ellos les son” zitze zitzek zitzen zietzü	“él les era” zen zeian, zeian zeñan ? ziezün	“ellos les eran” zitzen zitzean zitzeña zietzün
	I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te he” zütüt hait hait II-5-r, m, f	“yo lo he” düüt diat diñat dizüt II-9-i, m, f, r		“yo os he” zütiet II-19-c	“yo los he” düütüt, tütüt tiat, titiat tiñat titzüt II-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me has” naizü naik nain II-1-r, m, f		“tú lo has” düzü dük dün II-10-r, m, f	“tú nos has” gütützü gütük gütün, gütün II-15-r, m, f		“tú los has” tützü tük tün II-24-r, m, f
ÉL	“él me ha” nü, nai nik nin nizü II-2-i, m, f, r	“él te ha” zütü hai hai II-6-r, m, f	“él lo ha” dü dik din dizü II-11-i, m, f, r	“él nos ha” gütü gitik gitin gititzü II-16-i, m, f, r	“él os ha” zütie II-20-c	“él los ha” dütü, tütü tik, titik tin, titin titzü II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te hemos” zütügü haigü, hügü haigü, hügü II-7-r, m, f	“nosotros lo hemos” dügü diagü diñagü dizügü II-12-i, m, f, r		“nosotros os hemos” zütiegü II-21-c	“nosotros los hemos” dütügü, tütügü tiagü, titiagü tiñagü, titiñagü, tiagün titzügü II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habéis” naizie II-3-c		“vosotros lo habéis” düzie II-13-c	“vosotros nos habéis” gütützie II-17-c		“vosotros los habéis” tützie II-27-c
ELLOS	“ellos me han” nüte, naie nie niñe nizie II-4-i, m, f, r	“ellos te han” zütie haie, hüte haie, hüte II-8-r, m, f	“ellos lo han” düte die diñe dizie II-14-i, m, f, r	“ellos nos han” gütie gitie gitine gititzie II-18-i, m, f, r	“ellos os han” zütie II-22-c	“ellos los han” dü(z)te, tü(z)te tie, titie tiñe, titiñe titzie II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” deizüt deat, deiat dean III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” dot, diot doat doñat diozüt		“yo os lo he” deiziet III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” det deiat deñiat diezüt III-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo has” deitazüt deitak deitan III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” dozü dok don	“tú nos lo has” deiküzü deikük deikün		“tú se lo has (a ellos)” dezü dek den III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” deit, dait ditak ditan ditazüt III-2-i, m, f, r	“él te lo ha” deizü deik dein	“él se lo ha (a él)” do diok dion diozü	“él nos lo ha” deikü dikük, deikük dikün, deikün diküzü, deiküzü	“él os lo ha” deizie	“él se lo ha (a ellos)” de diek dien diezü III-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” deizügü deagü deagün	“nosotros se lo hemos (a él)” dogü doagü doagün diozügü		“nosotros os lo hemos” deiziegü	“nosotros se lo hemos (a ellos)” degü deiagü deiagün dizügü
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” deitaziet III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” dozie	“vosotros nos lo habéis” deiküzie		“vosotros se lo habéis (a ellos)” dezie
ELLOS	“ellos me lo han” deitadie ditaie ditañe ditaziet III-4-i, m, f, r	“ellos te lo han” deizie deie deñe	“ellos se lo han (a él)” doie dioie dionñe diozie	“ellos nos lo han” deikie diküie, deiküie diküñe, deiküñe diküzie, deiküzie	“ellos os lo han” deizie	“ellos se lo han (a ellos)” dee dieie dieñe diezü III-28-i, m, f, r

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” deitzüt dezteat deitzeñat IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” ditzot toat toñat tiotzüt IV-9-i, m, f, r		“yo os los he” deitziet, teitziet IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” ditzet, tzet dezteiat dezteñat tietzüt IV-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los has” deiztatzüt deiztak deiztan IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” totzü tok ton IV-10-r, m, f	“tú nos los has” deizkützü deizkük deizkün IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” tetzü tek ten IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” ditzet diztak diztan diztatzüt IV-2-i, m, f, r	“él te los ha” deitzü dezteik, teik deztein, tein IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” ditzo tiok tion tiotzü IV-11-i, m, f, r	“él nos los ha” deizkü dizkü, deizkük dizkün, deizkün dizkützü, deizkützü IV-16-i, m, f, r	“él os los ha” deitzie IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” ditze diztek dizten tietzü IV-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” deitzügü dezteagü dezteagün IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” ditzogü toagü toagün tiotzügü IV-12-i, m, f, r		“nosotros os los hemos” deitziegü IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” ditzegü dezteigü dezteigün tietzügü IV-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” deiztatziet IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” totzie IV-13-c	“vosotros nos los habéis” deizkützie IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” tetzie IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” deiztadie diztaie diztañe, deiztañe ? diztatziet IV-4-i, m, f, r	“ellos te los han” deitzie dezteie, teie dezteñe?, teñe IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” ditzoie tioie tioñe tiotzie IV-14-i, m, f, r	“ellos nos los han” deizküie dizküie, deizkie dizküñe, deizküñe dizkützie, deizkützie IV-18-i, m, f, r	“ellos os los han” deitzie IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” ditze dizteie dizteñe tietzü IV-28-i, m, f, r

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” züntüdan hündian hündian V-5-r, m, f	“yo lo había” nin nian niñan nizün V-9-i, m, f, r		“yo os había” züntiedan V-19-c	“yo los había” nütin nintian nintiñan nintitzün V-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me habías” nündüzün nündükan nündüñan V-1-r, m, f		“tú lo habías” zünin hin hin V-10-r, m, f	“tú nos habías” güntütüzün güntian güntüñan V-15-r, m, f		“tú los habías” züntin hüntin hüntin V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” nündin nindian nindiñan nindizün V-2-i, m, f, r	“él te había” züntin hündin hündin V-6-r, m, f	“él lo había” zin zian ziñan zizün V-11-i, m, f, r	“él nos había” güntin gintia(n) gintiña gintitzü(n) V-16-i, m, f, r	“él os había” züntien V-20-c	“él los había” zütün zitian ziñan zititzün V-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” züntügün hündügün hündügün V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” günin ginian giniñan ginizün V-12-i, m, f, r		“nosotros os habíamos” züntiegün V-21-c	“nosotros los habíamos” güntin gintian gintiñan gintitzün V-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habíais” nündüzien V-3-c		“vosotros lo habíais” zünien V-13-c	“vosotros nos habíais” güntützien V-17-c		“vosotros los habíais” züntien V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” nündien nindeian nindeñan nindizien V-4-i, m, f, r	“ellos te habían” züntien hündien hündien V-8-r, m, f	“ellos lo habían” züten zitean, zieian zitenan, züteñan zizien V-14-i, m, f, r	“ellos nos habían” güntützen ginteian ginteñan gintitzien V-18-i, m, f, r	“ellos os habían” züntien V-22-c	“ellos los habían” zütün zizteian, zieteian zizteñan zititzien V-28-i, m, f, r

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo había” neizün neian neñan VI-5-r, m, f	“yo se lo había (a él)” non noan, noa noñan niozün VI-9-i, m, f, r		“yo os lo había” neizien VI-19-c	“yo se lo había (a ellos)” nen nieia(n) nieñan niezün VI-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo habías” zeneitan heitan heitan VI-1-r, m, f		“tú se lo habías (a él)” zonon hon hon VI-10-r, m, f	“tú nos lo habías” zeneikün heiktün heiktün VI-15-r, m, f		“tú se lo habías (a ellos)” zenen hen hen VI-24-r, m, f
ÉL	“él me lo había” zeitan zeita, zeitada, zitada zeitaña, zitana zeitazün VI-2-i, m, f, r	“él te lo había” zeizün zean zeñan VI-6-r, m, f	“él se lo había (a él)” zon zoan zoñan ziozün VI-11-i, m, f, r	“él nos lo había” zeikün zeikia, zeiküia zeiküña zeiküzün VI-16-i, m, f, r	“él os lo había” zeizien VI-20-c	“él se lo había (a ellos)” zen zieian zieñan ziezün VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo habíamos” geneizün genean geñan, geneñan VI-7-r, m, f	“nosotros se lo habíamos (a él)” günion gonoan gonoñan giniozün VI-12-i, m, f, r		“nosotros os lo habíamos” geneizien VI-21-c	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” günen ginieia(n) ginieñan giniezün VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habíais” zeneitazien VI-3-c		“vosotros se lo habíais (a él)” zonien VI-13-c	“vosotros nos lo habíais” zeneiküzien VI-17-c		“vosotros se lo habíais (a ellos)” zineien VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” zeitadien zieteia zieteña, zietañan zitazien VI-4-i, m, f, r	“ellos te lo habían” zeizien zeian zeñan VI-8-r, m, f	“ellos se lo habían (a él)” zeion, zaion zioian zioñan ziozien VI-14-i, m, f, r	“ellos nos lo habían” zeikien zeikeia zeiküña zeiküzien VI-18-i, m, f, r	“ellos os lo habían” zeizien VI-22-c	“ellos se lo habían (a ellos)” zeien, zen zieian zieñan ziezün VI-28-i, m, f, r

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” neitzün neztean nezteñan VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” nonton nitoa, nitzoa nitoña, nitzoña(n) niotzün VII-9-i, m, f, r		“yo os los había” neitzien VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” nitzen niezteia(n) niezteñan nietzün VII-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los habías” zeneiztan heiztan heiztan VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” zonton honton honton VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” zeneizkün heizkün heizkün VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” zezten hezten hezten VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zeiztan ziztada, zeiztan ziztaña, zeiztañan ziztatzün VII-2-i, m, f, r	“él te los había” zeitzün zeztean zezteñan VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zitzon zitzoa, ziotza? zitzoña(n) ziotzün VII-11-i, m, f, r	“él nos los había” zeizkün zeizkian zeizküñan zeizkützün VII-16-i, m, f, r	“él os los había” zeitzien VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zitzen ziezteian ziezteñan zietzün VII-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” geneitzün gentean, geneztean genteñan VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” gitzon gontoa gontoñan gintiotzün VII-12-i, m, f, r		“nosotros os los habíamos” geneitzien, zeitziegün (!) VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” günten, gintzen giniezteian giniezteñan gintietzün VII-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” zeneiztazien VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” zontien VII-13-c	“vosotros nos los habíais” zeneizküzien, -tzien VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” zenezten?, zezteien? VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zeiztadien ziezteia ziezteñan zieztatzien VII-4-i, m, f, r	“ellos te los habían” zeitzien zezteian, ziezteian ziezteñan VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zitzon zitzoian? zitzoñan? zietzün VII-14-i, m, f, r	“ellos nos los habían” zeizkien zeizkeia zeizküñan zeizkützien VII-18-i, m, f, r	“ellos os los habían” zeitzien VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zitzen ziezteian ziezteñan zietzün VII-28-i, m, f, r

CUADRO I

Verbo auxiliar intransitivo

	PRESENTE	PASADO
YO	“yo soy” niz nük nün nüzü I-1-i, m, f, r	“yo era” nintzan nündia nündiña nündüzün I-7-i, m, f, r
TÚ	“tú eres” zia hiz hiz I-2-r, m, f	“tú eras” zinen hintzan hintzan I-8-r, m, f
ÉI	“él es” da dük dün düzü I-3-i, m, f, r	“él era” zen zia ziña züzün I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	“nosotros somos” gia gütük gütün gütützü I-4-i, m, f, r	“nosotros éramos” ginen güntia güntiña güntüzün I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros sois” zide I-5-c	“vosotros erais” zinien, zinden I-11-c
ELLOS	“ellos son” dia tük tün tützü I-6-i, m, f, r	“ellos eran” zien zütia zütiña zütützün I-12-i, m, f, r

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	“él me es” zait, zeit zitak zitan zitazü I-13-i, m, f, r	“ellos me son” zaizt, zeizt ziztak ziztan ziztatzü I-19-i, m, f, r	“él me era” zeitan zitada zitaña zitazün I-25-i, m, f, r	“ellos me eran” zeitzan zitada zitña ziztatzü I-31-i, m, f, r
TE	“él te es” zaizü, zeizü zaik, zeik zañ, zeñ I-14-r, m, f	“ellos te son” zaitzü, zeitzü zaitzak, zeitzak zaitzan, zeitzan I-20-r, m, f	“él te era” zeizün, zaizün zeia zeña I-26-r, m, f	“ellos te eran” zeitzün zeitza zeitzaña I-32-r, m, f
LE	“él le es” zaio, zeio ziok zion ziozü I-15-i, m, f, r	“ellos le son” zaitzo, zeitzo ziotzak ziotzan ziotzü I-21-i, m, f, r	“él le era” zon, zeion, zaion zioia zioña ziozün I-27-i, m, f, r	“ellos le eran” zeitzon, zaitzon zitzoia zitzoña zitotzün I-33-i, m, f, r
NOS	“él nos es” zaikü, zeikü zikük zikün ziküzü I-16-i, m, f, r	“ellos nos son” zaizkü, zeizkü zizkük zizkün zizkützü I-22-i, m, f, r	“él nos era” zeikün ziküia ziküña ziküzün I-28-i, m, f, r	“ellos nos eran” zeizkün, zaizkün zizküia zizküña zizkützün I-34-i, m, f, r
OS	“él os es” zaizie, zeizie I-17-c	“ellos os son” zaitzie, zeitzie I-23-c	“él os era” zeizien, zaizien I-29-c	“ellos os eran” zeitzien I-35-c
LES	“él les es” zaie, zeie ziek zien ziezü I-18-i, m, f, r	“ellos les son” zaitze, zeitze zietzak zietzan zietzü I-24-i, m, f, r	“él les era” zen zieia zieña ziezün I-30-i, m, f, r	“ellos les eran” zeitzen, zaitzen zitzeia zitzeña zitzetzün I-36-i, m, f, r

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te he” zütüt hait hait II-5-r, m, f	“yo lo he” düť diat diñat dit II-9-i, m, f, r		“yo os he” zütiet II-19-c	“yo los he” düťüt, tüt tiat tiñat tit II-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me has” naizü naik nañ II-1-r, m, f		“tú lo has” düzü dük dün II-10-r, m, f	“tú nos has” gütützü gütük gütün II-15-r, m, f		“tú los has” düťützü, tützü tük tün II-24-r, m, f
ÉL	“él me ha” nai nik nin nizü II-2-i, m, f, r	“él te ha” zütü hai hai II-6-r, m, f	“él lo ha” dü dik din dizü II-11-i, m, f, r	“él nos ha” gütü gitük gitin gititzü II-16-i, m, f, r	“él os ha” zütie II-20-c	“él los ha” düťü, tü tik tin titzü II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te hemos” zütügü haigü haigü II-7-r, m, f	“nosotros lo hemos” dügü diagü diñagü dizügü II-12-i, m, f, r		“nosotros os hemos” zütiegü II-21-c	“nosotros los hemos” düťügü, tügü tiagü tiñagü titzügü II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habéis” naizie II-3-c		“vosotros lo habéis” düzie II-13-c	“vosotros nos habéis” gütützie II-17-c		“vosotros los habéis” düťützie, tützie II-27-c
ELLOS	“ellos me han” naie nie niñe nizie II-4-i, m, f, r	“ellos te han” zütie haie haie II-8-r, m, f	“ellos lo han” die die diñe dizie II-14-i, m, f, r	“ellos nos han” gütie gitie gitñe gititzie II-18-i, m, f, r	“ellos os han” zütie II-22-c	“ellos los han” düťie, tie tie tiñe titzie II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” deizüt deiat deñat III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” dot, deiot dioiat, doat dioñat diot III-9-i, m, f, r		“yo os lo he” deiziet III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” det dieiat dieñat diet III-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo has” deitazüt deitak deitan III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” dozü dok don III-10-r, m, f	“tú nos lo has” deiktüzü deikük deikün III-15-r, m, f		“tú se lo has (a ellos)” dezü dek den III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” deit ditak ditan ditazüt III-2-i, m, f, r	“él te lo ha” deizü deik deñ III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” do, deio diok dion diozü III-11-i, m, f, r	“él nos lo ha” deikü dikük dikün diküzü III-16-i, m, f, r	“él os lo ha” deizie III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” de diek dien diezü III-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” deizügü deiagü deñagü III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” dogü dioiagü dioñagü diozügü III-12-i, m, f, r		“nosotros os lo hemos” deiziegü III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” degü dieiagü dieñagü diezügü III-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” deitaziet III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” dozie III-13-c	“vosotros nos lo habéis” deiktüzie III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” dezie III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” deidade ditaie ditañe ditaziet III-4-i, m, f, r	“ellos te lo han” deizie deie deñe III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” deie diek dieñ diezü III-14-i, m, f, r	“ellos nos lo han” deikie dikie dikiñe diküzie III-18-i, m, f, r	“ellos os lo han” deizie III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” de diek dien diezü III-28-i, m, f, r

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” deitzüt teiat, deitzat teñat, deitzañat IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” deitzot diotzat diotzañat diotzü IV-9-i, m, f, r		“yo os los he” deitziet IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” deitzet dietzat dietzeñat ditzet IV-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los has” deiztatzüt deiztak deiztan IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” dotzü tok ton IV-10-r, m, f	“tú nos los has” deizkützü deizkük deizkün IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” detzü tek ten IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” deizt diztak diztan diztatzüt IV-2-i, m, f, r	“él te los ha” deitzü teik, deitzak teñ, deitzan IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” deitzo tiok, ditzok tion, ditzon tiotzü, ditzotzü IV-11-i, m, f, r	“él nos los ha” deizkü dizkük dizkün dizkützü IV-16-i, m, f, r	“él os los ha” deitzie IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” deitze ditzek ditzen ditzetzü IV-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” deitzügü teagü, deitzagü teñagu, deitzañagü IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” deitzogü diotzagü diotzañagü, ditzoñagü diotzügü, ditzotzügü IV-12-i, m, f, r		“nosotros os los hemos” deitziegü IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” deitzegü ditzeiagü ditzeñagü ditzetzügü IV-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” deiztatziet IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” dotzie IV-13-c	“vosotros nos los habéis” deizkützie IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” detzie IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” deiztade diztaie, diztade diztañe diztatziet IV-4-i, m, f, r	“ellos te los han” deitzie teie, deitzaie teñe, deitzañe IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” deitze tiek, ditzek tien, ditzon tietzü, ditzetzü IV-14-i, m, f, r	“ellos nos los han” deizkie dizkie dizkiñe dizkützie IV-18-i, m, f, r	“ellos os los han” deitzie IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” deitze ditzek ditzen ditzetzü IV-28-i, m, f, r

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” züntüdan hündüdan hündüdan V-5-r, m, f	“yo lo había” nin nia niña nizün		“yo os había” züntiedan V-19-c	“yo los había” nütien nütia, nitia nütiaña nititzün
TÚ	“tú me habías” nündüzün nündia, nündian nündiaña V-1-r, m, f		“tú lo habías” zünin hin hin	“tú nos habías” güntütüzün güntia güntiaña		“tú los habías” züntin hütin hütin
ÉL	“él me había” nündin nündia nündiaña nündizün V-2-i, m, f, r	“él te había” züntin hündin hündin	“él lo había” zin zia ziña zizün	“él nos había” güntin güntia güntiaña güntitzün	“él os había” züntien	“él los había” zütin zütia zütiaña zititzün
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” züntügün hündügün hündügün V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” günin günia güniaña ginizün		“nosotros os habíamos” züntiegün	“nosotros los habíamos” güntin güntia güntiaña güntitzün
VOSOTROS	“vosotros me habíais” nündüzien V-3-c		“vosotros lo habíais” zünien	“vosotros nos habíais” güntütüzien		“vosotros los habíais” züntien
ELLOS	“ellos me habían” nündien nündieia nündieña nündizien V-4-i, m, f, r	“ellos te habían” züntien hündien hündien	“ellos lo habían” zien zieia zieña zizien	“ellos nos habían” güntien güntieia güntieña güntitzien	“ellos os habían” züntien	“ellos los habían” zütien zütieia, zitieia zütieña, zitieña zititzien

CUADRO VI

Verbo auxiliar transitivo - Pasado (2.º)
Flexiones tripersonales - Objeto directo singular

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo había” neizün neia neña VI-5-r, m, f	“yo se lo había (a él)” non nioia nioña niozün VI-9-i, m, f, r		“yo os lo había” neizien VI-19-c	“yo se lo había (a ellos)” nen nieia nieña niezün VI-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo habías” zeneitan heitan heitan VI-1-r, m, f		“tú se lo habías (a él)” zonozün hon hon VI-10-r, m, f	“tú nos lo habías” zeneikün heikün heikün VI-15-r, m, f		“tú se lo habías (a ellos)” zenen hen hen VI-24-r, m, f
ÉL	“él me lo había” zeitan zitada zitaña zitazün VI-2-i, m, f, r	“él te lo había” zeizün zeia, zeian zeña VI-6-r, m, f	“él se lo había (a él)” zon zioia zioña ziozün VI-11-i, m, f, r	“él nos lo había” zeikün zikia zikiña ziküzün VI-16-i, m, f, r	“él os lo había” zeizien VI-20-c	“él se lo había (a ellos)” zen zieia zieña ziezün VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo habíamos” geneizün geneia geneña VI-7-r, m, f	“nosotros se lo habíamos (a él)” gonon ginioia ginioña giniozün VI-12-i, m, f, r		“nosotros os lo habíamos” geneizien VI-21-c	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” genen ginieia ginieña giniezün VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habíais” zeneitazien VI-3-c		“vosotros se lo habíais (a él)” zonozien VI-13-c	“vosotros nos lo habíais” zeneikien, zeneiküzien VI-17-c		“vosotros se lo habíais (a ellos)” zeneizien VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” zeitadien zitadeia zitadeña zitazien VI-4-i, m, f, r	“ellos te lo habían” zeizien zeia zeña VI-8-r, m, f	“ellos se lo habían (a él)” zen zieia zieña ziezün VI-14-i, m, f, r	“ellos nos lo habían” zeikien zikieia zikieña ziküzien VI-18-i, m, f, r	“ellos os lo habían” zeizien VI-22-c	“ellos se lo habían (a ellos)” zen zieia zieña ziezün VI-28-i, m, f, r

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” neitzün neitza neitzaña VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” neitzon niotza nitzoña niotzün, nitzotzün VII-9-i, m, f, r		“yo os los había” neitzien VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” neitzen nietza nitzeña nitzetzün VII-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los habías” zeneiztan heiztan heiztan VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” zeneitzon heitzon heitzon VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” zeneizkün heizkün heizkün VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” zeneitzün heitzen heitzen VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zeiztan ziztada ziztaña ziztatzüün VII-2-i, m, f, r	“él te los había” zeitzün zeitza zeitzaña VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zeitzon ziotza zitzoña ziotzün, zitzotzün VII-11-i, m, f, r	“él nos los había” zeizkün zizkia zizkiña zizkützün VII-16-i, m, f, r	“él os los había” zeitzien VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zeitzen zietza zitzeña zitzetzün VII-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” geneitzün geneitza geneitzaña VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” geneitzon giniotza, ginitzoia ginitzoña giniotzün, ginitzotzün VII-12-i, m, f, r		“nosotros os los habíamos” geneitzien VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” geneitzen gintzeia gintzeña gintzetzün VII-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” zeneiztatzien VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” zeneitzien VII-13-c	“vosotros nos los habíais” zeneizkützien VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” zeneitzien VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zeitzadien ziztadeia ziztadeña ziztatzien VII-4-i, m, f, r	“ellos te los habían” zeitzien zeitzeia zeitzeña VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zeitzen zietza, zitzeia zitzeña zietzün, zitzetzün VII-14-i, m, f, r	“ellos nos los habían” zeizkien zizkieia zizkieña zizkützien VII-18-i, m, f, r	“ellos os los habían” zeitzien VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zeitzen zizzeia zitzeña zitzetzün VII-28-i, m, f, r

CUADRO I

Verbo auxiliar intransitivo

	PRESENTE	PASADO
YO	“yo soy” niz nük nün nüzü I-1-i, m, f, r	“yo era” nintzan nündia nündiña nündüzün I-7-i, m, f, r
TÚ	“tú eres” zia hiz hiz I-2-r, m, f	“tú eras” zinen hintzan hintzan I-8-r, m, f
ÉI	“él es” da dük dün zü, düzü I-3-i, m, f, r	“él era” zen zia ziña züün I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	“nosotros somos” gia gütük güttün güttüzü I-4-i, m, f, r	“nosotros éramos” ginen güntia güntiña güntüzün I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros sois” zide, zidie I-5-c	“vosotros erais” zinien I-11-c
ELLOS	“ellos son” dia tük tün tützü I-6-i, m, f, r	“ellos eran” zien zütia zütiña zütüzün I-12-i, m, f, r

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	“él me es” zait zitak zitan zitazüt I-13-i, m, f, r	“ellos me son” zaizt zitzak ziztan ziztatzüt I-19-i, m, f, r	“él me era” zeitan zitada zitaña zitazün I-25-i, m, f, r	“ellos me eran” zeitlan zitzada ziztaña ziztatzün I-31-i, m, f, r
TE	“él te es” zaizü zaik zain I-14-r, m, f	“ellos te son” zaitzü zaizk zaitzan I-20-r, m, f	“él te era” zeitün zeia zeña I-26-r, m, f	“ellos te eran” zeitzün zeitza zeitzaña I-32-r, m, f
LE	“él le es” zaio, zao ziok zion ziozü I-15-i, m, f, r	“ellos le son” zaitzo zitzok zitzon ziotzü I-21-i, m, f, r	“él le era” zeion, zon zioia, zioa zioña ziozün I-27-i, m, f, r	“ellos le eran” zeitzon zitzoia zitzoña ziotzün I-33-i, m, f, r
NOS	“él nos es” zaikü zikük zikün zikezü I-16-i, m, f, r	“ellos nos son” zaizkü zizkük zizkün zizketzü I-22-i, m, f, r	“él nos era” zeikün zikia zükiña zikezün I-28-i, m, f, r	“ellos nos eran” zeitkün zizkia züzkiña zizketzün I-34-i, m, f, r
OS	“él os es” zaizie I-17-c	“ellos os son” zaitzie I-23-c	“él os era” zeizien I-29-c	“ellos os eran” zeitzien I-35-c
LES	“él les es” zaie ziek zien ziezü I-18-i, m, f, r	“ellos les son” zaitze zitzek zitzen zietzü I-24-i, m, f, r	“él les era” zeien, zen zieia zieña ziezün I-30-i, m, f, r	“ellos les eran” zeitzen zitzeia zitzeña zietzün I-36-i, m, f, r

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te he” zütüt hait hait II-5-r, m, f	“yo lo he” düüt diat diñat dit II-9-i, m, f, r		“yo os he” zütiet II-19-c	“yo los he” tüt tiat tiñat tit II-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me has” naizü naik nain II-1-r, m, f		“tú lo has” düzü dük dün II-10-r, m, f	“tú nos has” gütüzü, gütützü gütük gütün II-15-r, m, f		“tú los has” tützü tük tün II-24-r, m, f
ÉL	“él me ha” nai nik nin nizü II-2-i, m, f, r	“él te ha” zütü hai hai II-6-r, m, f	“él lo ha” dü dik din dizü II-11-i, m, f, r	“él nos ha” gütü gitik gitin gitizü II-16-i, m, f, r	“él os ha” zütie II-20-c	“él los ha” tü tik tin tizü, tützü II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te hemos” zütügü haigü haigü II-7-r, m, f	“nosotros lo hemos” dügü diagü diñagü dizügü II-12-i, m, f, r		“nosotros os hemos” zütiegü II-21-c	“nosotros los hemos” tügü tiagü tiñagü tizügü, titzügü II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habéis” naizie II-3-c		“vosotros lo habéis” düzie II-13-c	“vosotros nos habéis” gütüzie, gütützie II-17-c		“vosotros los habéis” tützie II-27-c
ELLOS	“ellos me han” naie nie niñe nizie II-4-i, m, f, r	“ellos te han” zütie haie haie II-8-r, m, f	“ellos lo han” die die diñe dizie II-14-i, m, f, r	“ellos nos han” gütie gitie, gütie gitñe, gütiñe gitizie II-18-i, m, f, r	“ellos os han” zütie II-22-c	“ellos los han” tie tie tiñe tizie, titzie II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” deizüt deiat, dat deñat III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” dot, deot dioiat dioñat diot III-9-i, m, f, r		“yo os lo he” deiziet III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” det dieiat dieñat diet III-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo has” deitazüt deitak deitan III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” dozü, deiozü dok, deok don III-10-r, m, f	“tú nos lo has” deiküzü deikük deikün III-15-r, m, f		“tú se lo has (a ellos)” dezü dek den III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” deit ditak ditan ditazüt III-2-i, m, f, r	“él te lo ha” deizü deik dein III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” do diok dion diozü III-11-i, m, f, r	“él nos lo ha” deikü dikük dikün dikezü III-16-i, m, f, r	“él os lo ha” deizie III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” de diek dien diezü III-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” deizügü deiaügü deinägü III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” dogü, deiogü dioiaügü dioñagü diozügü III-12-i, m, f, r		“nosotros os lo hemos” deiziegü III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” degü, deiegü dieiaügü dieñagü diezügü III-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” deitaziet III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” dozie III-13-c	“vosotros nos lo habéis” deiküzie III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” dezie III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” deitaie ditaie ditañe ditaziet III-4-i, m, f, r	“ellos te lo han” deizie deie deñe III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” deie diek dien diezü III-14-i, m, f, r	“ellos nos lo han” deikie dikie diküñe, dikiñe diküzie, dikizie III-18-i, m, f, r	“ellos os lo han” deizie III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” deie diek dien diezü III-28-i, m, f, r

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” deitzüt deitzeiat deitzeñat IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” deitzot, dotzat ditzoiat, ditzoat ditzoñat diotzüt, ditzotzüt, ditzot		“yo os los he” deitziet IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” deitzet ditzeiat ditzeñat ditzet, tiet
TÚ	“tú me los has” deiztatzüü deiztak deiztan IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” dotzü, deitzotzü deitzok deitzon	“tú nos los has” deizkützü deizkük deizkün		“tú se los has (a ellos)” deitzetzü, detzü deitzek deitzen
ÉL	“él me los ha” deitzat diztak diztan diztatzüü IV-2-i, m, f, r	“él te los ha” deitzü deitzak deitzan	“él se los ha (a él)” deitzo ditzok ditzon diotzü, ditzotzü	“él nos los ha” deizkü dizkük dizkün dizketzü	“él os los ha” deitzie	“él se los ha (a ellos)” deitze ditzek ditzen dietzü
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” deitzügü deitzeiagü deitzeñagu IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” deitzogü ditzoiaügü, ditzoagü ditzoñagü diotzügü, ditzotzügü IV-12-i, m, f, r		“nosotros os los hemos” deitziegü IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” deitzegü ditzeagü ditzeñagü ditzügü
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” deiztatziert IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” dotzie IV-13-c	“vosotros nos los habéis” deizkützie IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” detzie IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” deiztaie diztaie diztañe diztatziert IV-4-i, m, f, r	“ellos te los han” deitzie deitzeie deitzeñe	“ellos se los han (a él)” deitze ditzek ditzen dietzü	“ellos nos los han” deizkie dizkie dizküñe, dizkiñe dizkützie, dizkitzie	“ellos os los han” deitzie IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” deitze ditzek ditzen dietzü

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” züntüdan hündüdan hündüdan V-5-r, m, f	“yo lo había” nin nia niña nizün V-9-i, m, f, r		“yo os había” züntiedan V-19-c	“yo los había” nütin nütia nütiaña nitizün V-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me habías” nündüzün nündia nündiaña V-1-r, m, f		“tú lo habías” zünün hin hin V-10-r, m, f	“tú nos habías” güntüzün güntia güntiaña V-15-r, m, f		“tú los habías” züntin hütin hütin V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” nündian nündia nündiaña nindizün V-2-i, m, f, r	“él te había” züntin hündin hündin V-6-r, m, f	“él lo había” zin zia ziña zizün V-11-i, m, f, r	“él nos había” güntin güntia güntiaña gintizün V-16-i, m, f, r	“él os había” züntien V-20-c	“él los había” zütün zütia zütiaña zitizün V-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” züntügün hündügün hündügün V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” günin günia güniña ginizün V-12-i, m, f, r		“nosotros os habíamos” züntiegün V-21-c	“nosotros los habíamos” güntin güntia güntiaña gintizün V-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habíais” nündüzien V-3-c		“vosotros lo habíais” zünün V-13-c	“vosotros nos habíais” güntüzien V-17-c		“vosotros los habíais” züntien V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” nündien nündieia nündieña nindizien V-4-i, m, f, r	“ellos te habían” züntien hündien hündien V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zien zieia zieña zizien V-14-i, m, f, r	“ellos nos habían” güntien güntieia güntieña gintizien V-18-i, m, f, r	“ellos os habían” züntien V-22-c	“ellos los habían” zütün zütieia zütieña zitizien V-28-i, m, f, r

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo había” neizün neia, nea neiña VI-5-r, m, f	“yo se lo había (a él)” non nioia, noia nioña niozün VI-9-i, m, f, r		“yo os lo había” neizien VI-19-c	“yo se lo había (a ellos)” nen nieia nieña niezün VI-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo habías” zeneitan heitan heitan VI-1-r, m, f		“tú se lo habías (a él)” zenon, zonon hon hon VI-10-r, m, f	“tú nos lo habías” zeneikün heiktün heiktün VI-15-r, m, f		“tú se lo habías (a ellos)” zenen hen hen VI-24-r, m, f
ÉL	“él me lo había” zeitan zitada zitaña zitazün VI-2-i, m, f, r	“él te lo había” zeizün zeia, zea zeiña VI-6-r, m, f	“él se lo había (a él)” zon zioia, zioa zioña ziozün VI-11-i, m, f, r	“él nos lo había” zeikün zikia ziküña, zikiña zikezün VI-16-i, m, f, r	“él os lo había” zeizien VI-20-c	“él se lo había (a ellos)” zen zieia zieña ziezün VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo habíamos” geneizün geneia geneña, geneña VI-7-r, m, f	“nosotros se lo habíamos (a él)” genon, gonon ginioia ginioña giniozün VI-12-i, m, f, r		“nosotros os lo habíamos” geneizien VI-21-c	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” genen ginieia ginieña giniezün VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habíais” zeneitazien VI-3-c		“vosotros se lo habíais (a él)” zonozien VI-13-c	“vosotros nos lo habíais” zeneiküzien VI-17-c		“vosotros se lo habíais (a ellos)” zeneizien VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” zeitaien zitadeia zitadeña zitazien VI-4-i, m, f, r	“ellos te lo habían” zeizien zeia zeiña VI-8-r, m, f	“ellos se lo habían (a él)” zen zieia zieña ziezün VI-14-i, m, f, r	“ellos nos lo habían” zeikien zükieia zükieña ziküzien VI-18-i, m, f, r	“ellos os lo habían” zeizien VI-22-c	“ellos se lo habían (a ellos)” zen zieia zieña ziezün VI-28-i, m, f, r

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” neitzün nitzeia nitzeiña VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” neitzon nitzoia nitzoña niotzün, nitzotzün VII-9-i, m, f, r		“yo os los había” neitzien VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” neitzen nitzeia nitzeiña nietzün VII-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los habías” zeneiztan heiztan heiztan VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” zeneitzon heizton heizton VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” zeneizkün heizkün heizkün VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” zeneitzen heitzen heitzen VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zeitzan ziztada ziztaña ziztatzün VII-2-i, m, f, r	“él te los había” zeitzün zitzeia zitzeña VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zeitzon zitzoia zitzoña ziotzün VII-11-i, m, f, r	“él nos los había” zeizkün zizkia zizküña, züzkiña zizketzün VII-16-i, m, f, r	“él os los había” zeitzien VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zeitzen zitzeia zitzeña zietzün VII-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” geneitzün gintzeia, gintzea gintzeña VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” geneitzon ginitzoia ginitzoña gintzotzün VII-12-i, m, f, r		“nosotros os los habíamos” geneitzien VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” geneitzen gintzeia ginitzeña gintzetzün VII-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” zeneiztatzien VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” zonotzien VII-13-c	“vosotros nos los habíais” zeneizkützien VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” zeneitzien VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zeitzaen ziztadeia ziztadeña ziztatzien VII-4-i, m, f, r	“ellos te los habían” zeitzien zitzeia zitzeiña VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zeitzen zitzeia zitzeña zietzün VII-14-i, m, f, r	“ellos nos los habían” zeizkien züzkieia züzkieña zizkützien VII-18-i, m, f, r	“ellos os los habían” zeitzien VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zeitzen zitzeia zitzeña zietzün VII-28-i, m, f, r

CUADRO I

Verbo auxiliar intransitivo

	PRESENTE	PASADO
YO	“yo soy” niz nük nün nüzü I-1-i, m, f, r	“yo era” nintzan nündian nündüñan L, nündiñan J nündüzün I-7-i, m, f, r
TÚ	“tú eres” zia hiz hiz I-2-r, m, f	“tú eras” zinen hintzan hintzan I-8-r, m, f
ÉI	“él es” da dük dün düzü I-3-i, m, f, r	“él era” zen zian ziñan züzün I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	“nosotros somos” gia gütük gütün gütüzü I-4-i, m, f, r	“nosotros éramos” ginen güntian güntüñan L, güntiñan J güntüzün I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros sois” zidie I-5-c	“vosotros erais” zinien I-11-c
ELLOS	“ellos son” dia tük tün tüzü I-6-i, m, f, r	“ellos eran” zien zütian zitiñan L, zütiñan J zütüzün I-12-i, m, f, r

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	“él me es” zait zitak zitan zitazüt I-13-i, m, f, r	“ellos me son” zaizt ziztak ziztan ziztatzüt I-19-i, m, f, r	“él me era” zeitan zitaian zitañan zitazün I-25-i, m, f, r	“ellos me eran” zeitzan ziztaian ziztañan ziztatzün I-31-i, m, f, r
TE	“él te es” zaizü, zeizü zaik zañ I-14-r, m, f	“ellos te son” zaitzü, zeitzü zeitzak zeitzan I-20-r, m, f	“él te era” zeizün zeian zeñan I-26-r, m, f	“ellos te eran” zeitzün zeitzeian zeitzeñan I-32-r, m, f
LE	“él le es” zaio ziok zion ziozü I-15-i, m, f, r	“ellos le son” zaitzo ziotzak ziotzan ziotzü I-21-i, m, f, r	“él le era” zon zikan zioñan, zoñan ziozün I-27-i, m, f, r	“ellos le eran” zotzon zizkan zitzoñan ziotzün I-33-i, m, f, r
NOS	“él nos es” zaikü zikük zikün zikezü I-16-i, m, f, r	“ellos nos son” zaizkü zizkük zizkün zizketzü I-22-i, m, f, r	“él nos era” zeikün zikian zikiñan zikezü I-28-i, m, f, r	“ellos nos eran” zeizkün zizkian zizkiñan zizketzün I-34-i, m, f, r
OS	“él os es” zaizie, zeizie I-17-c	“ellos os son” zaitzie, zeitzie I-23-c	“él os era” zeizien I-29-c	“ellos os eran” zeitzien I-35-c
LES	“él les es” zaie ziek zien ziezü I-18-i, m, f, r	“ellos les son” zaitze zietzak zietzan zietzü I-24-i, m, f, r	“él les era” zen zieian zieñan ziezün I-30-i, m, f, r	“ellos les eran” zetzen, zeitzen zitzeian zitzeñan zietzün I-36-i, m, f, r

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te he” zütüt hait hait II-5-r, m, f	“yo lo he” düüt diat diñat dit II-9-i, m, f, r		“yo os he” zütiet II-19-c	“yo los he” düütüt, tüüt tiat tiñat tit II-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me has” naizü naik nañ II-1-r, m, f		“tú lo has” düzü dük düñ II-10-r, m, f	“tú nos has” güütüzü, gitaizü güütük, gitaik güütün, gitañ II-15-r, m, f		“tú los has” tüzü tük tün II-24-r, m, f
ÉL	“él me ha” nai nik nin nizü II-2-i, m, f, r	“él te ha” zütü hai hai II-6-r, m, f	“él lo ha” dü dik dñ dizü II-11-i, m, f, r	“él nos ha” güütü güütük güütin güitizü II-16-i, m, f, r	“él os ha” zütie II-20-c	“él los ha” düütü, tüüt tik tñ tizü, tützü II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te hemos” zütügü haigü haigü II-7-r, m, f	“nosotros lo hemos” dügü diagü diñagü dizügü II-12-i, m, f, r		“nosotros os hemos” zütiegü II-21-c	“nosotros los hemos” düütügü, tügü tiagü tiñagü tizügü II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habéis” naizie II-3-c		“vosotros lo habéis” düzie II-13-c	“vosotros nos habéis” güütüzie II-17-c		“vosotros los habéis” tüzie II-27-c
ELLOS	“ellos me han” naie nie niñe nizie II-4-i, m, f, r	“ellos te han” zütie haie haie II-8-r, m, f	“ellos lo han” die die diñe dizie II-14-i, m, f, r	“ellos nos han” güitie gitie L, gütie J gitñe L, gütiñe J gitizie II-18-i, m, f, r	“ellos os han” zütie II-22-c	“ellos los han” dütie, tie tie tiñe tizie II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” deizüt deiat deñat III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” dot dikāt dionāt, doñat diot III-9-i, m, f, r		“yo os lo he” deiziet III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” det diekat dieñat diet III-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo has” deitazüt deitak deitan III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” dozü dok don III-10-r, m, f	“tú nos lo has” deiktüzü deikük deikün III-15-r, m, f		“tú se lo has (a ellos)” dezü dek den III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” deit ditak ditan ditazüt III-2-i, m, f, r	“él te lo ha” deizü deik deñ III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” do diok dion diozü III-11-i, m, f, r	“él nos lo ha” deikü dikük dikün dikezü III-16-i, m, f, r	“él os lo ha” deizie III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” de diek dien diezü III-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” deizügü deiagü deñagü III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” dogü dikagü dionagü, doñagü diozügü III-12-i, m, f, r		“nosotros os lo hemos” deiziegü III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” degü diekagü, dieiagü dieñagü diezügü III-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” deitaziet III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” dozie III-13-c	“vosotros nos lo habéis” deiktüzie III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” dezie III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” deitalet ditaie ditañe ditaziet III-4-i, m, f, r	“ellos te lo han” deizie deie deñe III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” doie diek dien diezü III-14-i, m, f, r	“ellos nos lo han” deikie dikie dikiñe dikizie III-18-i, m, f, r	“ellos os lo han” deizie III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” deie diek dien diezü III-28-i, m, f, r

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” deitzüt deitzeat deitzeñat IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” deitzot dizkat ditzoñat diotzü		“yo os los he” deitziet IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” deitzet diezkat ditzeñat dietzü
TÚ	“tú me los has” deiztatzü deiztak deiztan IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” dotzü tok ton IV-10-r, m, f	“tú nos los has” deizkützü deizkük deizkün		“tú se los has (a ellos)” detzü tek ten IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” deizt diztak diztan diztatzü	“él te los ha” deitzü deitzak deitzan IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” deitzo ditzok ditzon diotzü	“él nos los ha” deizkü dizkük dizkün dizketzü	“él os los ha” deitzie IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” deitze dietzak L, ditzek J dietzan dietzü IV-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” deitzügü deitzeagü deitzeñagu IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” deitzogü dizkagü ditzoñagü diotzügü IV-12-i, m, f, r		“nosotros os los hemos” deitziegü IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” deitzegü { diezkatgü, dietzeiagü, ditzieagü dietzeñagü dietzügü IV-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” deiztatzie		“vosotros se los habéis (a él)” dotzie IV-13-c	“vosotros nos los habéis” deizkützie IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” detzie IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” deiztaiet diztaie diztaie diztatzie	“ellos te los han” deitzie deitzeie deitzeie IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” deitzoie ditzek ditzek dietzü	“ellos nos los han” deizkie dizkie dzkie dizkitzie	“ellos os los han” deitzie IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” deitzeie dietzak dietzan dietzü IV-28-i, m, f, r

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” züntüdan hündüdan hündüdan V-5-r, m, f	“yo lo había” nin nian niñan nizün V-9-i, m, f, r		“yo os había” züntiedan V-19-c	“yo los había” nütin nütian nütinñan nitizün V-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me habías” nündüzün nündian nündiñan V-1-r, m, f		“tú lo habías” zünin hin hin V-10-r, m, f	“tú nos habías” güntüzün güntian güntüñan V-15-r, m, f		“tú los habías” züntin hüntin hüntin V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” nündin nündian nündiñan nindizün V-2-i, m, f, r	“él te había” züntin hündin hündin V-6-r, m, f	“él lo había” zin zian ziñan zizün V-11-i, m, f, r	“él nos había” güntin güntian güntüñan gintizün V-16-i, m, f, r	“él os había” züntien V-20-c	“él los había” zütün zütian zütinñan zitizün V-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” züntügün hündügün hündügün V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” günin günian güntüñan L, güniñan J ginizün V-12-i, m, f, r		“nosotros os habíamos” züntiegün V-21-c	“nosotros los habíamos” güntin güntian güntiñan, gintizün, gintitzün V-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habíais” nündüzien V-3-c		“vosotros lo habíais” zünien V-13-c	“vosotros nos habíais” güntüzien V-17-c		“vosotros los habíais” züntien V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” nündien nündieian nündieñan nindizien V-4-i, m, f, r	“ellos te habían” züntien hündien hündien V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zien zieian zieñan zizien V-14-i, m, f, r	“ellos nos habían” güntien güntieian güntieñan gintizien V-18-i, m, f, r	“ellos os habían” züntien V-22-c	“ellos los habían” zütün zütieian zütieñan zitizien V-28-i, m, f, r

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo había” neiztün neian neñan VI-5-r, m, f	“yo se lo había (a él)” non nikan L, niokan, nioka J nioñan, nioña , noña nioztün VI-9-i, m, f, r		“yo os lo había” neizien VI-19-c	“yo se lo había (a ellos)” nen, neien niekan, nieka, nieian nieñan, nieña nieztün VI-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo habías” zeneitan heitan heitan VI-1-r, m, f		“tú se lo habías (a él)” zonoztün hon hon VI-10-r, m, f	“tú nos lo habías” zeneiktün heiktün heiktün VI-15-r, m, f		“tú se lo habías (a ellos)” zenen hen hen VI-24-r, m, f
ÉL	“él me lo había” zeitan zitaian zitañan zitaztün VI-2-i, m, f, r	“él te lo había” zeiztün zeian zeñan VI-6-r, m, f	“él se lo había (a él)” zon zikan L, ziokan, zioka J zioñan, zioña, zoña zioztün VI-11-i, m, f, r	“él nos lo había” zeiktün zükian zükiñan zikeztün VI-16-i, m, f, r	“él os lo había” zeizien VI-20-c	“él se lo había (a ellos)” zen ziekan, zieian zieña zieztün VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo habíamos” geneiztün geneian geneñan VI-7-r, m, f	“nosotros se lo habíamos (a él)” gonon giniokan, ginioka, ginioian ginioñan, gonoña ginioztün VI-12-i, m, f, r		“nosotros os lo habíamos” geneizien VI-21-c	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” genen günieian günieñan ginieztün VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habíais” zeneitazien VI-3-c		“vosotros se lo habíais (a él)” zonozien VI-13-c	“vosotros nos lo habíais” zeneiküzien VI-17-c		“vosotros se lo habíais (a ellos)” zenezien VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” zeitadien, zeitaian zitadeian zitadeñan zitazien VI-4-i, m, f, r	“ellos te lo habían” zeizien zeiean zeñean VI-8-r, m, f	“ellos se lo habían (a él)” zen ziekan, zieka, zieian zieñan, zieña zieztün VI-14-i, m, f, r	“ellos nos lo habían” zeikien zükieian zükieñan zikezien VI-18-i, m, f, r	“ellos os lo habían” zeizien VI-22-c	“ellos se lo habían (a ellos)” zen zieian zieñan zieztün VI-28-i, m, f, r

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” neitzün neitzeian neitzeñan VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” neitzon nizkan, nizka nitzioñan niotzün		“yo os los había” neitzien VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” neitzen niezkan, nitzeian nitzieñan nietzün VII-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los habías” zeneiztan heiztan heiztan VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” zonotzün heitzon heitzon	“tú nos los habías” zeneizkün heizkün heizkün		“tú se los habías (a ellos)” zenetzün henetzen henetzen VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zeitzan ziztaian ziztañan ziztatzün VII-2-i, m, f, r	“él te los había” zeitzün zeitzeian zeitzeñan	“él se los había (a él)” zeitzon zizkan, zizka zitzioñan ziotzün	“él nos los había” zeizkün züzkian züzkiñan zizketzün	“él os los había” zeitzien VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zeitzen ziezkan, zitzieian zitzieñan zietzün VII-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” geneitzün geneitzeian geneitzeñan VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” geneitzon ginizkan gintzoñan giniotzün		“nosotros os los habíamos” geneitzien VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” geneitzen günitzieian günitzieñan ginietzün VII-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” zeneiztazien, zeneiztatzien VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” zonotzien VII-13-c	“vosotros nos los habíais” zeneizküzien, zeneizkützien VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” zenetzien VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zeitadien, zeiztaien ziztadeian ziztadeñan ziztatzien VII-4-i, m, f, r	“ellos te los habían” zeitzien zeitzeian zeitzeñan	“ellos se los habían (a él)” zeitzen ziezkan zitzieñan zietzün	“ellos nos los habían” zeizkien züzkieian züzkieñan zizketzien	“ellos os los habían” zeitzien VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zeitzen zitzieian zitzieñan zietzün VII-28-i, m, f, r

CUADRO I

Verbo auxiliar intransitivo

	PRESENTE	PASADO
YO	“yo soy” niz nük — nüzü I-1-i, m, f, r	“yo era” nintzan nündian — nündüzün I-7-i, m, f, r
TÚ	“tú eres” zia hiz — I-2-r, m, f	“tú eras” zinen hintzan — I-8-r, m, f
ÉI	“él es” da dük — düzü I-3-i, m, f, r	“él era” zen zian — züün I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	“nosotros somos” gia gütük — gütützü I-4-i, m, f, r	“nosotros éramos” ginen güntian — güntützün I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros sois” zidie I-5-c	“vosotros erais” zindien I-11-c
ELLOS	“ellos son” dia tük — tützü I-6-i, m, f, r	“ellos eran” zien zütian — zütützün I-12-i, m, f, r

	PRESENTE	PASADO
	ÉL “él me es” zeit zitadak, zitak — zitazüt I-13-i, m, f, r	ELLOS “ellos me son” zeitzat zitzadak — ziztatzüt I-19-i, m, f, r
	ÉL “él me era” zeitän zitadan — zitazün I-25-i, m, f, r	ELLOS “ellos me eran” zeitlan ziztadan — ziztadatzüün, ziztatzün I-31-i, m, f, r
ME	“él te es” zaizü zeik — I-14-r, m, f	“ellos te son” zaitzü, zeitzü zeitzak — I-20-r, m, f
TE	“él le es” zeio ziok — ziozü I-15-i, m, f, r	“ellos le son” zeitzo zitzok — ziotzü I-21-i, m, f, r
LE	“él nos es” zeikü zikük — ziküzü I-16-i, m, f, r	“ellos nos son” zeizkü zizkük — zizkützü I-22-i, m, f, r
NOS	“él os es” zaizie, zeizie I-17-c	“ellos os son” zeitzie I-23-c
OS	“él les es” zaie ziek — ziezü I-18-i, m, f, r	“ellos les son” zeitze zitzek — zietzü I-24-i, m, f, r
	“él le era” zaie zian, ziean? — ziezüün I-30-i, m, f, r	“ellos le eran” zeiten zitzean — zietzüün I-36-i, m, f, r
	“él os era” zeizien I-29-c	“ellos os eran” zeitzien I-35-c
	“él nos era” zeion, zaion zioan — ziozüün I-27-i, m, f, r	“ellos nos eran” zeitzon zitzoan — ziotzüün I-33-i, m, f, r
	“él te era” zeitün zeian — I-26-r, m, f	“ellos te eran” zeitzün zeitzan, zeizkian — I-32-r, m, f

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te he” zütüt hait — II-5-r, m, f	“yo lo he” düüt diat — dit II-9-i, m, f, r		“yo os he” zütiet II-19-c	“yo los he” düütüt tütiat — tütit II-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me has” naizü naik — II-1-r, m, f		“tú lo has” düzü dük — II-10-r, m, f	“tú nos has” gütützü gütük — II-15-r, m, f		“tú los has” düütützü, tütützü tütük — II-24-r, m, f
ÉL	“él me ha” nai nik — nizü II-2-i, m, f, r	“él te ha” zütü hai — II-6-r, m, f	“él lo ha” dü dik — dizü II-11-i, m, f, r	“él nos ha” gütü gitik — gititzü II-16-i, m, f, r	“él os ha” zütie II-20-c	“él los ha” dütü tütik — tütitzü, titzü, ditzitzü II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te hemos” zütügü haigü — II-7-r, m, f	“nosotros lo hemos” dügü diagü — dizügü II-12-i, m, f, r		“nosotros os hemos” zütiegü II-21-c	“nosotros los hemos” dütügü tütiaigü — titzügü, ditzitzügü II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habéis” naizie II-3-c		“vosotros lo habéis” düzie II-13-c	“vosotros nos habéis” gütützie II-17-c		“vosotros los habéis” tütützie II-27-c
ELLOS	“ellos me han” naie nie — nizie II-4-i, m, f, r	“ellos te han” zütie haie — II-8-r, m, f	“ellos lo han” die die — dizie II-14-i, m, f, r	“ellos nos han” gütie gitie — gititzie II-18-i, m, f, r	“ellos os han” zütie II-22-c	“ellos los han” dütie tütie — titzie, ditzitzie II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” deizüt deiat — III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” dot dioat — diot III-9-i, m, f, r		“yo os lo he” deiziet III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” det, deiet dieiat — diet III-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo has” deitadzüt, deitazüt deitadak — III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” dozü, deiozü deiok — III-10-r, m, f	“tú nos lo has” deiküzü deikük — III-15-r, m, f		“tú se lo has (a ellos)” dezü dek — III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” deit ditadak — ditadzüt III-2-i, m, f, r	“él te lo ha” deizü deik — III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” do diok — diozü III-11-i, m, f, r	“él nos lo ha” deikü dikük — diküzü III-16-i, m, f, r	“él os lo ha” deizie III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” deie diek — diezü III-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” deizügü deiagü — III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” dogü dioagü — diozügü III-12-i, m, f, r		“nosotros os lo hemos” deiziegü III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” degü dieiagü — diezügü III-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” deitaziet III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” dozie, deiozie III-13-c	“vosotros nos lo habéis” deiküzie III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” dezie III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” deitadie ditade, ditadie — ditaziet III-4-i, m, f, r	“ellos te lo han” deizie deie — III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” deie diek — diezü III-14-i, m, f, r	“ellos nos lo han” deikie dikie — diküzie III-18-i, m, f, r	“ellos os lo han” deizie III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” deie diek — diezü, diezie III-28-i, m, f, r

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” deitzüt deitzat — IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” deitzot ditzoat — ditzot IV-9-i, m, f, r		“yo os los he” deitziet IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” deitzet ditzeat — ditzet IV-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los has” deiztatzüt deiztadak — IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” deiotzü, dotzü deitzok — IV-10-r, m, f	“tú nos los has” deizkützü deizkük — IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” detzü deitzek — IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” deiztat diztadak — diztadzüt IV-2-i, m, f, r	“él te los ha” deitzü deitzak — IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” deitzo ditzok — diotzü IV-11-i, m, f, r	“él nos los ha” deizkü dizkük — dizkützü IV-16-i, m, f, r	“él os los ha” deitzie IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” deitze ditzek — dietzü IV-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” deitzügü deitzagü — IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” deitzogü ditzoagü — diotzügü IV-12-i, m, f, r		“nosotros os los hemos” deitziegü IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” deitzegü ditzegü — dietzügü IV-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” deiztatziet IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” deiotzie, dotzie IV-13-c	“vosotros nos los habéis” deizkützie IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” detzie IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” deiztadie diztade, diztadie — diztatziet IV-4-i, m, f, r	“ellos te los han” deitzie deitze — IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” deitze ditzek — dietzü IV-14-i, m, f, r	“ellos nos los han” deizkie dizkie — dizkützie IV-18-i, m, f, r	“ellos os los han” deitzie IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” deitze ditzek — dietzü, dietzie IV-28-i, m, f, r

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” züntüdan hündüdan — V-5-r, m, f	“yo lo había” nin nian — nizün V-9-i, m, f, r		“yo os había” züntiedan V-19-c	“yo los había” nütin nintian — nititzün V-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me habías” nündüzün nündian — V-1-r, m, f		“tú lo habías” zünün hin — V-10-r, m, f	“tú nos habías” güntütüzün güntian — V-15-r, m, f		“tú los habías” züntin hütin — V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” nündin nindian — nindizün V-2-i, m, f, r	“él te había” züntin hündin, hüntin — V-6-r, m, f	“él lo había” zin zian — zizün V-11-i, m, f, r	“él nos había” güntin gintian — gintitzün V-16-i, m, f, r	“él os había” züntien V-20-c	“él los había” zütün zitian — zititzün V-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” züntügün hündügün — V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” günin ginian — ginizün V-12-i, m, f, r		“nosotros os habíamos” züntiegün V-21-c	“nosotros los habíamos” güntin gintian — gintitzün V-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habíais” nündüzien V-3-c		“vosotros lo habíais” zünün V-13-c	“vosotros nos habíais” güntütüzien V-17-c		“vosotros los habíais” züntien V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” nündien nindieian — nindizien V-4-i, m, f, r	“ellos te habían” züntien hüntien — V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zien zieian — zizien V-14-i, m, f, r	“ellos nos habían” güntien gintieian — gintitzien V-18-i, m, f, r	“ellos os habían” züntien V-22-c	“ellos los habían” zütün zitieian, zitieia — zititzien V-28-i, m, f, r

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo había” neizün neian — VI-5-r, m, f	“yo se lo había (a él)” non nioan — niozün VI-9-i, m, f, r		“yo os lo había” neizien VI-19-c	“yo se lo había (a ellos)” neien nieian — niezün VI-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo habías” zeneitan heitan — VI-1-r, m, f		“tú se lo habías (a él)” zonon, zeneion, ziniozün heion — VI-10-r, m, f	“tú nos lo habías” zeneikün heiktün — VI-15-r, m, f		“tú se lo habías (a ellos)” zeneien heien — VI-24-r, m, f
ÉL	“él me lo había” zeitan zitadan — zitadazün, zitazün VI-2-i, m, f, r	“él te lo había” zeizün zeian — VI-6-r, m, f	“él se lo había (a él)” zon zioan — ziozün VI-11-i, m, f, r	“él nos lo había” zeikün zikian — ziküzün VI-16-i, m, f, r	“él os lo había” zeizien VI-20-c	“él se lo había (a ellos)” zeien zieian — ziezün VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo habíamos” geneizün geneian — VI-7-r, m, f	“nosotros se lo habíamos (a él)” gonon ginoan — giniozün VI-12-i, m, f, r		“nosotros os lo habíamos” geneizien VI-21-c	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” geneien gineian — ginieizün VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habíais” zeneitazien VI-3-c		“vosotros se lo habíais (a él)” zonozien, ziniozien VI-13-c	“vosotros nos lo habíais” zeneiküzien VI-17-c		“vosotros se lo habíais (a ellos)” zeneien VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” zeitadien zitadeian — zitazien VI-4-i, m, f, r	“ellos te lo habían” zeizien zeian — VI-8-r, m, f	“ellos se lo habían (a él)” zeien zieian — ziezün VI-14-i, m, f, r	“ellos nos lo habían” zeikien zikiaen — ziküzien VI-18-i, m, f, r	“ellos os lo habían” zeizien VI-22-c	“ellos se lo habían (a ellos)” zeien zieian — ziezün VI-28-i, m, f, r

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” neitzün neitzan — VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” neitzon nitzoan — niotzün VII-9-i, m, f, r		“yo os los había” neitzien VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” neitzen nitzean, nitzeian — nietzün VII-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los habías” zeneiztan heiztan — VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” zeneitzon heizton — VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” zeneizkün heizkün — VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” zeneitzen heizten — VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zeitzan ziztadan — ziztadatzün, ziztatzün VII-2-i, m, f, r	“él te los había” zeitzün zeitzan — VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zeitzon zitzoan — ziotzün VII-11-i, m, f, r	“él nos los había” zeizkün zizkian — zizkützün VII-16-i, m, f, r	“él os los había” zeitzien VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zeitzen zitzean, zitzeian — zietzün VII-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” geneitzün geneitzan — VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” geneitzon gintzoan — giniotzün VII-12-i, m, f, r		“nosotros os los habíamos” geneitzien VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” geneitzen gintzean, ginitzean — ginietzün VII-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” zeneiztatzien VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” zeneitzien VII-13-c	“vosotros nos los habíais” zeneizkützien VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” zeneitzien VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zeitzadien ziztadeian — ziztatzien VII-4-i, m, f, r	“ellos te los habían” zeitzien zeitzan — VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zeitzen zitzean — zietzün VII-14-i, m, f, r	“ellos nos los habían” zeizkien zizkiaien — zizkützien VII-18-i, m, f, r	“ellos os los habían” zeitzien VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zeitzen zitzean — zietzün VII-28-i, m, f, r

	PRESENTE	PASADO
YO	“yo soy” niz nük nün nüzü I-1-i, m, f, r	“yo era” nintzan nündia — nündüzün I-7-i, m, f, r
TÚ	“tú eres” zia hiz hiz I-2-r, m, f	“tú eras” zinen hintzan hintzan I-8-r, m, f
ÉI	“él es” da dük dün düzü I-3-i, m, f, r	“él era” zen zia — züzün I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	“nosotros somos” gia gütük gütün gütützü I-4-i, m, f, r	“nosotros éramos” ginen güntia — güntützün I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros sois” zirie I-5-c	“vosotros erais” zinien I-11-c
ELLOS	“ellos son” dia tük tün tützü I-6-i, m, f, r	“ellos eran” zien zütia — zütützün I-12-i, m, f, r

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	“él me es” zait, zeit zitak zitan zitazüt I-13-i, m, f, r	“ellos me son” zitzeit, zeizt zitzak ziztan ziztatzüt I-19-i, m, f, r	“él me era” zeitan zitada — zitadazün I-25-i, m, f, r	“ellos me eran” zitzeitzan, zeiztan zitzada — ziztadatzün I-31-i, m, f, r
TE	“él te es” zaizü zaik zain I-14-r, m, f	“ellos te son” zaitzü zitzeik zitzein I-20-r, m, f	“él te era” zeizün zeia — I-26-r, m, f	“ellos te eran” zeitzün zeitza — I-32-r, m, f
LE	“él le es” zaio, zo ziok zion ziozü I-15-i, m, f, r	“ellos le son” zitzo zitzok zitzon zitzotzü I-21-i, m, f, r	“él le era” zaion zioa — ziozün I-27-i, m, f, r	“ellos le eran” zitzon zitzoa — zitzotzün I-33-i, m, f, r
NOS	“él nos es” zaikü zikük zikün ziküzü I-16-i, m, f, r	“ellos nos son” zeizkü zizkük zizkün zizkützü I-22-i, m, f, r	“él nos era” zaikün zikia — ziküzün I-28-i, m, f, r	“ellos nos eran” zitzeizkün zizkia — zizkützün I-34-i, m, f, r
OS	“él os es” zaizie I-17-c	“ellos os son” zaitzie, zeitzie I-23-c	“él os era” zeizien I-29-c	“ellos os eran” zeitzien I-35-c
LES	“él les es” zeie ziek zien ziezü I-18-i, m, f, r	“ellos les son” zitze zitzek zitzen zietzü I-24-i, m, f, r	“él les era” zeien zeia — ziezün I-30-i, m, f, r	“ellos les eran” zitzen zitzeia — zitzietzün, zietzun I-36-i, m, f, r

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te he” zütüt hait hait II-5-r, m, f	“yo lo he” düü diat diant dit II-9-i, m, f, r		“yo os he” zütiet II-19-c	“yo los he” düütüt tiat tiant tit II-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me has” naizü naik nain II-1-r, m, f		“tú lo has” düzü dük dün II-10-r, m, f	“tú nos has” gitzaitzü gitzaik gitzain II-15-r, m, f		“tú los has” tützü tük tün II-24-r, m, f
ÉL	“él me ha” nai nik nin nizü II-2-i, m, f, r	“él te ha” zütü hai hai II-6-r, m, f	“él lo ha” dü dik din dizü II-11-i, m, f, r	“él nos ha” gütü gitik gitin gititzü II-16-i, m, f, r	“él os ha” zütie II-20-c	“él los ha” dütü tik tin titzü II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te hemos” zütügü haigü haigü II-7-r, m, f	“nosotros lo hemos” dügü diagü — düzügü II-12-i, m, f, r		“nosotros os hemos” zütiegü II-21-c	“nosotros los hemos” dütügü tiagü — tützügü II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habéis” naizie II-3-c		“vosotros lo habéis” düzie II-13-c	“vosotros nos habéis” gitzaitzie II-17-c		“vosotros los habéis” tützie II-27-c
ELLOS	“ellos me han” naie nie — nizie II-4-i, m, f, r	“ellos te han” zütie haie haie II-8-r, m, f	“ellos lo han” die die — dizie II-14-i, m, f, r	“ellos nos han” gütie gitie — gititzie II-18-i, m, f, r	“ellos os han” zütie II-22-c	“ellos los han” dütie tie — titzie II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” deizüt dat dant III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” dot doat doant diot III-9-i, m, f, r		“yo os lo he” deiziet III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” det deat deant diet III-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo has” deitazüt, deitadzüt deitak deitan III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” dozü dok don III-10-r, m, f	“tú nos lo has” deiktüzü deikük deikün III-15-r, m, f		“tú se lo has (a ellos)” dezü dek den III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” deit ditak ditan ditazüt III-2-i, m, f, r	“él te lo ha” deizü deik den III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” do diok dion diozü III-11-i, m, f, r	“él nos lo ha” deikü dikük dikün diküzü III-16-i, m, f, r	“él os lo ha” deizie III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” de diek dien diezü III-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” deizügü dagü — III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” dogü doagü — diozügü III-12-i, m, f, r		“nosotros os lo hemos” deiziegü III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” degü deagü — diezügü III-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” deitaziet, deitadziet III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” dozie III-13-c	“vosotros nos lo habéis” deiktüzie III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” dezie III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” deitade ditade — ditaziet, ditadziet III-4-i, m, f, r	“ellos te lo han” deizie deie — III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” deie diek dien diezü III-14-i, m, f, r	“ellos nos lo han” deikie dikie — diküzie III-18-i, m, f, r	“ellos os lo han” deizie III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” deie diek dien diezü III-28-i, m, f, r

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” teitzüt tat tant IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” titzot toat toant tiot IV-9-i, m, f, r		“yo os los he” deitziet IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” titzet teat teant tiet IV-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los has” teitatzüt teiztak teiztan IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” totzü tok ton IV-10-r, m, f	“tú nos los has” teikützü teikük teikün IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” tetzü tek ten IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” titzeit, teizt titak titan titatzüt IV-2-i, m, f, r	“él te los ha” teitzü teik tein IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” titzo tiok tion tiotzü IV-11-i, m, f, r	“él nos los ha” teizkü tikük tikün tikützü IV-16-i, m, f, r	“él os los ha” deitzie IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” titze tiek tien tietzü IV-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” teitzügü tagü — IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” titzogü toagü — tiotzügü IV-12-i, m, f, r		“nosotros os los hemos” deitziegü IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” titzegü teagü — tietzügü IV-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” teitatziet IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” totzie IV-13-c	“vosotros nos los habéis” teikützie IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” tetzie IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” titzeitade, teiztade titade — titatzie IV-4-i, m, f, r	“ellos te los han” teitzie teie — IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” titze tiek tien tietzü IV-14-i, m, f, r	“ellos nos los han” teizkie tikie — tikützie IV-18-i, m, f, r	“ellos os los han” deitzie IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” titze tiek tien tietzü IV-28-i, m, f, r

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” züntüďant hüntüďant hüntüďant V-5-r, m, f	“yo lo había” nin nia — nizün V-9-i, m, f, r		“yo os había” züntiedant V-19-c	“yo los había” nütin nitia — nititzün V-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me habías” nündüzün nündia — V-1-r, m, f		“tú lo habías” zünin hin hin V-10-r, m, f	“tú nos habías” güntütüzün güntia — V-15-r, m, f		“tú los habías” züntin hüntin hüntin V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” nündin nündia — nündizün V-2-i, m, f, r	“él te había” züntin hündin hündin V-6-r, m, f	“él lo había” zin zia — zizün V-11-i, m, f, r	“él nos había” güntin gintia — gintitzün V-16-i, m, f, r	“él os había” züntien V-20-c	“él los había” zütün zitia — zititzün V-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” züntügün hündügün hündügün V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” günin ginia — ginizün V-12-i, m, f, r		“nosotros os habíamos” züntiegün V-21-c	“nosotros los habíamos” güntin gintia — gintitzün V-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habíais” nündüzien V-3-c		“vosotros lo habíais” zünien V-13-c	“vosotros nos habíais” güntütüzien V-17-c		“vosotros los habíais” züntien V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” nündien nündeia — nündizien V-4-i, m, f, r	“ellos te habían” züntien hündien hündien V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zien zeia — zizien V-14-i, m, f, r	“ellos nos habían” güntien ginteia — gintitzien V-18-i, m, f, r	“ellos os habían” züntien V-22-c	“ellos los habían” zütün zeteia — zititzien V-28-i, m, f, r

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo había” neizün neia — VI-5-r, m, f	“yo se lo había (a él)” non noa — niozün VI-9-i, m, f, r		“yo os lo había” neizien VI-19-c	“yo se lo había (a ellos)” nen neia — niezün VI-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo habías” zeneitan heitan heitan VI-1-r, m, f		“tú se lo habías (a él)” zonozün hon hon VI-10-r, m, f	“tú nos lo habías” zeneikün heikün heikün VI-15-r, m, f		“tú se lo habías (a ellos)” zenen, zenezün hen hen VI-24-r, m, f
ÉL	“él me lo había” zeitan zitada — zitazün VI-2-i, m, f, r	“él te lo había” zeizün zeia — VI-6-r, m, f	“él se lo había (a él)” zon zoa (zioa?) — ziozün VI-11-i, m, f, r	“él nos lo había” zeikün zikia — ziküzün VI-16-i, m, f, r	“él os lo había” zeizien VI-20-c	“él se lo había (a ellos)” zen zeia — ziezün VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo habíamos” geneizün geneia — VI-7-r, m, f	“nosotros se lo habíamos (a él)” gonon ginoa — giniozün VI-12-i, m, f, r		“nosotros os lo habíamos” geneizien VI-21-c	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” genen gineia — giniezün VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habíais” zeneitazien VI-3-c		“vosotros se lo habíais (a él)” zonozien VI-13-c	“vosotros nos lo habíais” zeneiküzien VI-17-c		“vosotros se lo habíais (a ellos)” zenezien VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” zeitaden zitadeia — zitazien VI-4-i, m, f, r	“ellos te lo habían” zeizien zeia — VI-8-r, m, f	“ellos se lo habían (a él)” zen zeia — ziezün VI-14-i, m, f, r	“ellos nos lo habían” zeikien zekeia (sic) — ziküzien VI-18-i, m, f, r	“ellos os lo habían” zeizien VI-22-c	“ellos se lo habían (a ellos)” zen zeia — ziezün VI-28-i, m, f, r

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” neitzün nitzeia — VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” nitzon nitzoa — nitzotzün VII-9-i, m, f, r		“yo os los había” neitzien VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” nitzen nitzeia — nietzün VII-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los habías” zeneiztatzün heiztan heiztan VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” zinotzün, zintzon hitzon hitzon VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” zeneizkützün heizkün heizkün VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” zinietzün, zenetzün hitzen hitzen VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zeitzan ziztada — ziztatzün VII-2-i, m, f, r	“él te los había” zeitzün zitzeia — VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zitzon zitzoa — zitzotzün VII-11-i, m, f, r	“él nos los había” zeizkün zizkia — zizkützün VII-16-i, m, f, r	“él os los había” zeitzien VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zitzen zitzeia — zietzün VII-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” geneitzün gintzeia — VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” ginitzon gintzoa — giniotzün VII-12-i, m, f, r		“nosotros os los habíamos” geneitzien VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” ginitzen gintzeia — ginietzün VII-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” zeneiztatzien VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” zinotzien, zeitzünien VII-13-c	“vosotros nos los habíais” zeneizkützien VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” zinietzün, zenetzien VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zeitzaden ziztadeia — ziztatzien VII-4-i, m, f, r	“ellos te los habían” zeitzien zitzeia — VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zitzen zitzeia — zietzün VII-14-i, m, f, r	“ellos nos los habían” zeizkien zizkeia — zizkützien VII-18-i, m, f, r	“ellos os los habían” zeitzien VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zitzen zitzeia — zietzün VII-28-i, m, f, r

CUADRO I

Verbo auxiliar intransitivo

	PRESENTE	PASADO
YO	“yo soy” niz nük — nüzü I-1-i, m, f, r	“yo era” nintzan nündian, nündia — nündützün I-7-i, m, f, r
TÚ	“tú eres” zia hiz — I-2-r, m, f	“tú eras” zinen hintzan — I-8-r, m, f
ÉI	“él es” da dük — düzü I-3-i, m, f, r	“él era” zen zian, zia — züün I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	“nosotros somos” gia gütük — gütützü I-4-i, m, f, r	“nosotros éramos” ginen güntian, güntia — güntützün I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros sois” zide I-5-c	“vosotros erais” zinde(e)n I-11-c
ELLOS	“ellos son” dia tütük — tützü I-6-i, m, f, r	“ellos eran” zien zütian, zütia — zütützün I-12-i, m, f, r

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	“él me es” zait zitak — zitazüt I-13-i, m, f, r	“ellos me son” zeitat zitzak — zitzatzüt I-19-i, m, f, r	“él me era” zeitän zitaa, zita — zitazün, zitazü I-25-i, m, f, r	“ellos me eran” zeitlan zitaaian, zizta — zitzatzün I-31-i, m, f, r
TE	“él te es” zaizü zaik — I-14-r, m, f	“ellos te son” zaitzü zaitzak — I-20-r, m, f	“él te era” zaizün, zeizün zeikan — I-26-r, m, f	“ellos te eran” zeitzün zeitzan — I-32-r, m, f
LE	“él le es” zo(o) ziok — ziozü I-15-i, m, f, r	“ellos le son” zitzoo ziotzak — ziotzü I-21-i, m, f, r	“él le era” zoon, zon zioan — ziozün I-27-i, m, f, r	“ellos le eran” zitsoon ziotzan — ziotzün I-33-i, m, f, r
NOS	“él nos es” zaikü, zeikü zikük — ziküzü I-16-i, m, f, r	“ellos nos son” zeizkü zizkük — zizkützü I-22-i, m, f, r	“él nos era” zaikün, zäikün, zeikün, zükian, zükia — ziküzün I-28-i, m, f, r	“ellos nos eran” zeizkün züzkian, züzkia — zizkützün I-34-i, m, f, r
OS	“él os es” zaizie I-17-c	“ellos os son” zaitzie I-23-c	“él os era” zeizien I-29-c	“ellos os eran” zeitzien I-35-c
LES	“él les es” zee ziek — ziezü I-18-i, m, f, r	“ellos les son” zitzee zietzak — zietzü I-24-i, m, f, r	“él les era” zen zioaien — ziezün I-30-i, m, f, r	“ellos les eran” zitzeen zietza — zietzün I-36-i, m, f, r

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te he” zütüt hait — II-5-r, m, f	“yo lo he” düüt diat — dit II-9-i, m, f, r		“yo os he” zütiet II-19-c	“yo los he” düütüt tütiat, tiat — tütit II-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me has” naizü naik — II-1-r, m, f		“tú lo has” düzü dük — II-10-r, m, f	“tú nos has” gütützü gütük, gaitaik — II-15-r, m, f		“tú los has” tützü tütük — II-24-r, m, f
ÉL	“él me ha” nai nik — nizü II-2-i, m, f, r	“él te ha” zütü hai — II-6-r, m, f	“él lo ha” dü dik — dizü II-11-i, m, f, r	“él nos ha” gütü gütik — gütitzü II-16-i, m, f, r	“él os ha” zütie II-20-c	“él los ha” dütü tütik, titzak — titzü II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te hemos” zütügü haigü — II-7-r, m, f	“nosotros lo hemos” dügü diagü — dizügü II-12-i, m, f, r		“nosotros os hemos” zütiegü II-21-c	“nosotros los hemos” dütügü tütüagü — titzügü II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habéis” naizie II-3-c		“vosotros lo habéis” düzie II-13-c	“vosotros nos habéis” gütützie, gaitatzie II-17-c		“vosotros los habéis” tützie II-27-c
ELLOS	“ellos me han” naie nie, niek — nizie II-4-i, m, f, r	“ellos te han” zütie haie — II-8-r, m, f	“ellos lo han” die diek — dizie II-14-i, m, f, r	“ellos nos han” gütie gütie, gütiek — gütitzie II-18-i, m, f, r	“ellos os han” zütie II-22-c	“ellos los han” dütie tütiek — titzie II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” deizüt deiat, dat — III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” dot dioiat, dioat — diozüt III-9-i, m, f, r		“yo os lo he” deiziet III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” deet dieat — diezüt III-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo has” deitazüt deitak, deitadak — III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” dozü dok, deiok — III-10-r, m, f	“tú nos lo has” deiküzü deikük — III-15-r, m, f		“tú se lo has (a ellos)” dezü dek — III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” deit ditak, ditadak — ditazüt III-2-i, m, f, r	“él te lo ha” deizü deik — III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” do diok — diozü III-11-i, m, f, r	“él nos lo ha” deikü dikük — diküzü III-16-i, m, f, r	“él os lo ha” deizie III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” dee diek — diezü III-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” deizügü deiagü — III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” dogü dioiagü, dioagü — diozügü III-12-i, m, f, r		“nosotros os lo hemos” deiziegü III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” deigü dieiagü — diezügü III-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” deitazie III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” dozie III-13-c	“vosotros nos lo habéis” deiküzie III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” dezie III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” deitaie ditaie — ditazie III-4-i, m, f, r	“ellos te lo han” deizie dieiek, deie — III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” deie diek — diezü III-14-i, m, f, r	“ellos nos lo han” deikie dükiek, dükie — diküzie III-18-i, m, f, r	“ellos os lo han” deizie III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” deie dieie — diezü III-28-i, m, f, r

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” deitzüt deitzat, teiat — IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” deitzot diotzat, deitzoiat — diotzü		“yo os los he” deitziet IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” deitzoiat dietzat — dietzü
TÚ	“tú me los has” deiztatzü deiztak — IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” dotzü deitzok — IV-10-r, m, f	“tú nos los has” deizkützü deizkük — IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” deitzü deietzek — IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” deiztat diztak, diztadak — diztatzü	“él te los ha” deitzü deitzak — IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” deitzo diotzak — diotzü	“él nos los ha” deizkü dizkük — dizkützü	“él os los ha” deitzie IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” deitzoie dietzak — dietzü
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” deitzügü deitzagü — IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” deitzogü diotzagü, deitzoiagü — diotzügü		“nosotros os los hemos” deitziegü IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” deitzoigü dietzagü — dietzügü
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” deiztatzie IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” dotzie IV-13-c	“vosotros nos los habéis” deizkützie IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” deietzie IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” deiztaie, deiztadie diztaie — diztatzie IV-4-i, m, f, r	“ellos te los han” deitzie deitzaiak — IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” deitze dietzak — dietzü	“ellos nos los han” deizkie düzkiek, dizkiek — dizkützie IV-18-i, m, f, r	“ellos os los han” deitzie IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” deitzoie dietzak — dietzü IV-28-i, m, f, r

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” züntüdan hündüdan, hüntüdan — V-5-r, m, f	“yo lo había” nin nian — nizün V-9-i, m, f, r		“yo os había” züntiedan V-19-c	“yo los había” nündin nündian — ninditzün, ninditzü V-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me habías” nandaitzün nandaikan — V-1-r, m, f		“tú lo habías” zünün hin — V-10-r, m, f	“tú nos habías” güntütüzün güntükan, gaitaikan — V-15-r, m, f		“tú los habías” züntin hündin — V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” nüntin nündian — ninditzün V-2-i, m, f, r	“él te había” züntin hündin, hüntin — V-6-r, m, f	“él lo había” zin zian — zizün V-11-i, m, f, r	“él nos había” güntin güntian — gintitzün V-16-i, m, f, r	“él os había” züntien V-20-c	“él los había” zütün zütian — zititzün V-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” züntügün hündügün, hüntügün — V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” günin günian — ginizün V-12-i, m, f, r		“nosotros os habíamos” züntiegün V-21-c	“nosotros los habíamos” güntin güntian, güntia — gintitzün V-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habíais” nandaitzien V-3-c		“vosotros lo habíais” züinien V-13-c	“vosotros nos habíais” güntützien, gaitaitzien V-17-c		“vosotros los habíais” züntien V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” nündien nündiaien — ninditzien V-4-i, m, f, r	“ellos te habían” züntien hündien, hüntien — V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zien ziaien — zizien V-14-i, m, f, r	“ellos nos habían” güntien güntiaien — gintitzien V-18-i, m, f, r	“ellos os habían” züntien V-22-c	“ellos los habían” zütün zütiaien — zititzien V-28-i, m, f, r

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo había” neizün neian, neikan — VI-5-r, m, f	“yo se lo había (a él)” non, neion nioian — niozün VI-9-i, m, f, r		“yo os lo había” neizien VI-19-c	“yo se lo había (a ellos)” neioen nioaien — niezün VI-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo habías” zeneitan, zeneitazün heitan, heitadan — VI-1-r, m, f		“tú se lo habías (a él)” zeneion, zonon heion — VI-10-r, m, f	“tú nos lo habías” zeneikün, zeneiküzun heiktün — VI-15-r, m, f		“tú se lo habías (a ellos)” zeneioen heien — VI-24-r, m, f
ÉL	“él me lo había” zeitan zitan, zita(a)n, zitadan — zitazün VI-2-i, m, f, r	“él te lo había” zeizün zeian, zeikan — VI-6-r, m, f	“él se lo había (a él)” zon, zeion zioian — ziozün VI-11-i, m, f, r	“él nos lo había” zeikün zükian — ziküzün VI-16-i, m, f, r	“él os lo había” zeizien VI-20-c	“él se lo había (a ellos)” zeioen zioaien — ziezün VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo habíamos” geneizün geneian, geneikan, ganaikan — VI-7-r, m, f	“nosotros se lo habíamos (a él)” gonon ginioian — giniozün VI-12-i, m, f, r		“nosotros os lo habíamos” geneizien VI-21-c	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” geneioen ginioaien — giniezün VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habíais” zeneitazien VI-3-c		“vosotros se lo habíais (a él)” zeneioen, zonozien VI-13-c	“vosotros nos lo habíais” zeneiküzien VI-17-c		“vosotros se lo habíais (a ellos)” zenezoien VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” zeitaen zitaen, zitaian — zitazien VI-4-i, m, f, r	“ellos te lo habían” zeizien zeiaien, ziaien, zëaien — VI-8-r, m, f	“ellos se lo habían (a él)” zeien zioaien — ziezün, ziezien VI-14-i, m, f, r	“ellos nos lo habían” zeikien zükiaien — ziküzien VI-18-i, m, f, r	“ellos os lo habían” zeizien VI-22-c	“ellos se lo habían (a ellos)” zeioen zioaien — ziezün, ziezien VI-28-i, m, f, r

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” neitzün neitzan — VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” neitzon niotzan, neitzoian — niotzün, nindiotzün VII-9-i, m, f, r		“yo os los había” neitzien VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” neitzoien { niotzaïen, nitzoaïen, nietzan, nindoaïen — nietzün, nindietzün VII-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los habías” zeneiztan, zeneiztatzün heiztan, heiztadan — VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” zeneitzon heitzon — VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” zeneizkün, zeneizkützün heizkün — VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” zeneitzoien heietzen — VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zeitzan zizta(a)n, ziztadan — ziztatzün VII-2-i, m, f, r	“él te los había” zeitzün zeitzan, zeizkan — VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zeitzon ziotzan, zeitzoian — ziotzün VII-11-i, m, f, r	“él nos los había” zeizkün züzkian — zizkützün VII-16-i, m, f, r	“él os los había” zeitzien VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zeitzoien ziotzaïen, zietzaïen, zietzan — zietzün VII-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” geneitzün geneitzan, geneizkan — VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” geneitzon geneitzoian — giniotzün VII-12-i, m, f, r		“nosotros os los habíamos” geneitzien VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” geneitzoien giniotzaïen, ginietzan — ginietzün VII-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” zeneiztatzien VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” zeneitzoien VII-13-c	“vosotros nos los habíais” zineizkützien VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” zeneiztotzien VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zeitzaïen ziztaïen, ziztaïan — ziztatzien VII-4-i, m, f, r	“ellos te los habían” zeitzien zeitzaïen — VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zeitzen ziotzaïen, zeitzoaïen — zietzün, zietzien VII-14-i, m, f, r	“ellos nos los habían” zeizkien züzkaïen — zizkützien VII-18-i, m, f, r	“ellos os los habían” zeitzien VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zeitzoien ziotzaïen, zietzaïen, zietzan — zietzün, zietzien VII-28-i, m, f, r

CUADRO I

	PRESENTE	PASADO
YO	“yo soy” niz nük nün nüzü I-1-i, m, f, r	“yo era” nitzan nindian nindünan nindüzün I-7-i, m, f, r
TÚ	“tú eres” zia hiz hiz I-2-r, m, f	“tú eras” zinen hintzan hintzan I-8-r, m, f
ÉI	“él es” da dük dün düzü I-3-i, m, f, r	“él era” zen zian zünan züzün I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	“nosotros somos” gia gütüük gütün gütützü I-4-i, m, f, r	“nosotros éramos” ginen gintian gintünan gintützün I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros sois” zide(e) I-5-c	“vosotros erais” zinien I-11-c
ELLOS	“ellos son” dia tük tün tützü I-6-i, m, f, r	“ellos eran” zien zitian zitünan zitützün I-12-i, m, f, r

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	“él me es” zeit zeitak zeitan zeitazüt I-13-i, m, f, r	“ellos me son” zitzeit zeitak zeiztan zeitatzüt I-19-i, m, f, r	“él me era” zeitan zeita, zeitaan zeitanan zeitazün I-25-i, m, f, r	“ellos me eran” zeiztan zeiztan zeiztanan zeitatzün I-31-i, m, f, r
TE	“él te es” zeizü zeik zein I-14-r, m, f	“ellos te son” zeitzü zitzeik zitzein I-20-r, m, f	“él te era” zeizün zeikan zeinan, zeikanan I-26-r, m, f	“ellos te eran” zeitzun zeizkan, zitzeizkan zeizkanan I-32-r, m, f
LE	“él le es” zio ziok zion ziozü I-15-i, m, f, r	“ellos le son” zitzo, zitzio zitzok, zitziok, ziotzak zitzon, zitzion, ziotzan ziotzü I-21-i, m, f, r	“él le era” zion ziokan zionan, ziokanan ziozün I-27-i, m, f, r	“ellos le eran” zitzon zitzoan, zitzoa zitzonan ziotzün I-33-i, m, f, r
NOS	“él nos es” zeikü zeikük zeikün zeiküzü I-16-i, m, f, r	“ellos nos son” zeizkü zeizkük zeizkün zeizküzü I-22-i, m, f, r	“él nos era” zeikün zeikian zeikünan zeiküzün I-28-i, m, f, r	“ellos nos eran” zeizkün zeizkian zeizkünán zeizküzün I-34-i, m, f, r
OS	“él os es” zeizie I-17-c	“ellos os son” zeitzie I-23-c	“él os era” zeizien I-29-c	“ellos os eran” zeitzien I-35-c
LES	“él les es” zie ziek zien ziezü I-18-i, m, f, r	“ellos les son” zitze zitzek zitzen zietzü I-24-i, m, f, r	“él les era” zien ziekan, zeiekan zienan, zeienan ziezün, zeiezün I-30-i, m, f, r	“ellos les eran” zitzeen zitzeia zitzeinan zeietzün I-36-i, m, f, r

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te he” zütüt hait hait II-5-r, m, f	“yo lo he” düť diat dinat dizüt II-9-i, m, f, r		“yo os he” zütiet II-19-c	“yo los he” düťüt, düťzť tiat tinat titzüt II-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me has” nüzű, naizű naik nain II-1-r, m, f		“tú lo has” düźű dűk dűn II-10-r, m, f	“tú nos has” gütűťzű gütűk, gítzaik gütűn, gítzain II-15-r, m, f		“tú los has” tütűź tűk tűn II-24-r, m, f
ÉL	“él me ha” nai nik nin nizű II-2-i, m, f, r	“él te ha” zütű hai hai II-6-r, m, f	“él lo ha” dü dűk dűn dizű II-11-i, m, f, r	“él nos ha” gütű gítűk gítűn gítűťzű II-16-i, m, f, r	“él os ha” zütie II-20-c	“él los ha” düťű, tütű tűk tűn tütűź II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te hemos” zütűgű haigű haigű II-7-r, m, f	“nosotros lo hemos” dűgű diagű dinagű dizűgű II-12-i, m, f, r		“nosotros os hemos” zütiegű II-21-c	“nosotros los hemos” dütűgű, tütű tiagű tinagű titzűgű II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habéis” nűzie, naizie II-3-c		“vosotros lo habéis” dűzie II-13-c	“vosotros nos habéis” gütűťzie II-17-c		“vosotros los habéis” tütűzie II-27-c
ELLOS	“ellos me han” nie nie nine nizie II-4-i, m, f, r	“ellos te han” zütie haie haie II-8-r, m, f	“ellos lo han” die die dine dizie II-14-i, m, f, r	“ellos nos han” gütie gitie gítine gititzie II-18-i, m, f, r	“ellos os han” zütie II-22-c	“ellos los han” düťie, tütűie tie tine titzie II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” deizüt deiat, deat, dat deinat III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” diot, dot doat doñat diozüt		“yo os lo he” deiziet III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” deet deiat deinat deizüt, deiezüt III-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo has” deitazüt deitak deitan III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” diozü diok dion	“tú nos lo has” deiktüzü, deikeizü deikük deikün		“tú se lo has (a ellos)” diezü diek dien III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” deit deitak deitan deitazüt III-2-i, m, f, r	“él te lo ha” deizü deik dein	“él se lo ha (a él)” dio diok dion diozü	“él nos lo ha” deikü deikük deiktün deiktüzü	“él os lo ha” deizie III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” dee diek dien diezü III-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” deizügü deia gü, dagü deinagü III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” diogü, dogü doagü doñagü diozügü		“nosotros os lo hemos” deizie gü III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” degü deia gü deinagü deizüü III-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” deitaziet III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” diozie III-13-c	“vosotros nos lo habéis” deiktüzie III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” diezie III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” dei et, dai et deitaiek deitaine deitaziet III-4-i, m, f, r	“ellos te lo han” deizie deie deine	“ellos se lo han (a él)” dee, deie diek, deiek, deek dien, deien diezü, deiezü	“ellos nos lo han” deikie diekie deiktüne, deikien deiktüzie	“ellos os lo han” deizie III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” dee diek dien diezü III-28-i, m, f, r

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” deitzüt deitzat, ditzat, ditzeiat deitzan, ditzeinat IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” ditzot ditzoat ditzonat deitzot IV-9-i, m, f, r		“yo os los he” deitziet IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” ditzet ditzeiat ditzeinat dietzüt IV-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los has” deiztatzüt deiztak deiztan IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” ditzotzü, diotzü ditzok ditzon IV-10-r, m, f	“tú nos los has” deizkützü deizkük deizkün IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” dietzü ditzek ditzon IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” ditzeit deiztak deiztan deiztatzüt IV-2-i, m, f, r	“él te los ha” deitzü ditzeik, deizk ditzein, deitzan IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” ditzo ditzok ditzon diotzü IV-11-i, m, f, r	“él nos los ha” deizkü deizkük deizkün deizkützü IV-16-i, m, f, r	“él os los ha” deitzie IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” ditze ditzek ditzon dietzü IV-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” deitzügü deitzagü deitzagün IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” ditzogü ditzoagü ditzoñagü deitzogü, ditzozügü IV-12-i, m, f, r		“nosotros os los hemos” deitziegü IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” ditzegü ditzeiagü ditzoñagün dietzügü IV-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” deiztatziet IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” ditzotzie IV-13-c	“vosotros nos los habéis” deizkützie IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” dietzie IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” ditzeiet deiztaiek deiztaine deiztatziet IV-4-i, m, f, r	“ellos te los han” deitzie ditzeie ditzeien, ditzeine IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” ditze ditzek ditzon ditzetzü IV-14-i, m, f, r	“ellos nos los han” deizkie deizkie deizküne (deizküñe?) deizkützie IV-18-i, m, f, r	“ellos os los han” deitzie IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” ditze ditzek ditzon dietzü IV-28-i, m, f, r

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” züntüan, züntütan hündüan, hindütan hündüan V-5-r, m, f	“yo lo había” nin nian ninan nizün V-9-i, m, f, r		“yo os había” züntietan V-19-c	“yo los había” nütin nitian nitinan nititzün V-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me habías” nündüzün nündükan nündünan V-1-r, m, f		“tú lo habías” zünün hien, hin hien, hin V-10-r, m, f	“tú nos habías” güntütüzün güntükan güntünan V-15-r, m, f		“tú los habías” züntin hütin hütin V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” nündin nindian nindinan nindizün V-2-i, m, f, r	“él te había” züntin hüntin hüntin V-6-r, m, f	“él lo había” zin zian zinan zizün V-11-i, m, f, r	“él nos había” güntin gintian gintinan gintitzün V-16-i, m, f, r	“él os había” züntien V-20-c	“él los había” zütün zitian zitanan zititzün V-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” züntügün hündün hündün V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” günin ginian gininan ginizün V-12-i, m, f, r		“nosotros os habíamos” züntiegün V-21-c	“nosotros los habíamos” güntin gintian gintinan gintitzün V-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habíais” nündüzien, nindüzien V-3-c		“vosotros lo habíais” zünien V-13-c	“vosotros nos habíais” güntütüzien V-17-c		“vosotros los habíais” züntien V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” nündien nindiekan nindienan nindizien V-4-i, m, f, r	“ellos te habían” züntien hüntien hüntien V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zien ziekan, zitekan zitenan, zütenan zizien V-14-i, m, f, r	“ellos nos habían” güntien gintiekan gintienan gintitzien V-18-i, m, f, r	“ellos os habían” züntien V-22-c	“ellos los habían” zütün zitiekan zitienan, ziztenan zititzien V-28-i, m, f, r

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo había” neiztün neikan neinan VI-5-r, m, f	“yo se lo había (a él)” nion, non nioia, niokan nionan nioztün VI-9-i, m, f, r		“yo os lo había” neizien VI-19-c	“yo se lo había (a ellos)” neen neikan neinan neiztün, neieztün VI-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo habías” zineitan heitan, haitan heitan, haitan VI-1-r, m, f		“tú se lo habías (a él)” zinion hion hion VI-10-r, m, f	“tú nos lo habías” zineikün heiktün heiktün VI-15-r, m, f		“tú se lo habías (a ellos)” zineen heen, heien heen, heien VI-24-r, m, f
ÉL	“él me lo había” zeitan zeitan zeitanan zeitazün VI-2-i, m, f, r	“él te lo había” zeiztün zeikan zeinan, zeikanan VI-6-r, m, f	“él se lo había (a él)” zion, zon zioia zionan zioztün VI-11-i, m, f, r	“él nos lo había” zeiktün zeikia, zeikikan, -kükan zeikünan zeiküzün VI-16-i, m, f, r	“él os lo había” zeizien VI-20-c	“él se lo había (a ellos)” zeen zeian zeienan zeieztün VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo habíamos” gineiztün gineikan gineinan VI-7-r, m, f	“nosotros se lo habíamos (a él)” ginion, ginon giniokan ginionan ginioztün VI-12-i, m, f, r		“nosotros os lo habíamos” gineizien VI-21-c	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” gineen gineian gineinan gineiztün VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habíais” zineietan VI-3-c		“vosotros se lo habíais (a él)” zinioien VI-13-c	“vosotros nos lo habíais” zineiküzien VI-17-c		“vosotros se lo habíais (a ellos)” zineien VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” zeietan, zaietan zeietan, zeitaiekan, zeiteia zeietanan, zeitaianan zeitazien VI-4-i, m, f, r	“ellos te lo habían” zeizien zeiekan zeienan VI-8-r, m, f	“ellos se lo habían (a él)” zeien zeiekan zeienan zeieztün VI-14-i, m, f, r	“ellos nos lo habían” zeikien zeikeia, zeikiekan, -kütean zeikütenan zeiküzien VI-18-i, m, f, r	“ellos os lo habían” zeizien VI-22-c	“ellos se lo habían (a ellos)” zeien, zeen zeikan zeinan zeieztün VI-28-i, m, f, r

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” neitzün neizkan neizkanan VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” nitzon nitzoia nitzoinan niotzün VII-9-i, m, f, r		“yo os los había” neitzien VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” nitzen nitzeian nitzeinan nitzeitzün VII-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los habías” zineiztan heiztan heiztan VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” ziniotzün hitzon hitzon, hitzonan VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” zineizkün heizkün heizkün VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” zineitzen heitzen heitzen VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zeiztan zeiztan zeiztanan zeiztatzün VII-2-i, m, f, r	“él te los había” zeitzün zeizkan zeizkanan VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zitzon zitzoia, zitzokan zitzonan ziotzün VII-11-i, m, f, r	“él nos los había” zeizkün zeizkia, zeizkian zeizkütan zeizkützün VII-16-i, m, f, r	“él os los había” zeitzien VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zitzen zitzeian zitzeinan zeietzün VII-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” gineitzün gineizkan gineizkanan VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” gintzon ginitzoa, -tzoan, giniozkan ginitzonan giniotzün VII-12-i, m, f, r		“nosotros os los habíamos” gineitzien VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” gintzen gintzeian gintzeinan gintzeitzün VII-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” zineieztan, zinezteietan VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” ziniotzien VII-13-c	“vosotros nos los habíais” zineizkützien VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” zineitzien VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zeieztan, zaieztan zeieztan, zeiztaiekan { zeieztanan, zeiztaietanan (-tenan?) zeiztatzien VII-4-i, m, f, r	“ellos te los habían” zeitzien zeieztan, zeizkaiekan zeieztan VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zitzen zeizkekan zeizkenan zeietzün VII-14-i, m, f, r	“ellos nos los habían” zeizkien zeizkiekan zeizkütan zeizkützien VII-18-i, m, f, r	“ellos os los habían” zeitzien VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zitzen zeieztan zeieztan zeietzün VII-28-i, m, f, r

CUADRO I

Verbo auxiliar intransitivo

	PRESENTE	PASADO
YO	“yo soy” niz nük nün nüzü	“yo era” nintzan nindian, nündian nüdüñan nüdüzün
	I-1-i, m, f, r	I-7-i, m, f, r
TÚ	“tú eres” zia hiz hiz	“tú eras” zinen hintzan hintzan
	I-2-r, m, f	I-8-r, m, f
ÉI	“él es” da dük dün düzü	“él era” zen zian züñan züzün
	I-3-i, m, f, r	I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	“nosotros somos” gia gütük gütün gütützü	“nosotros éramos” ginen gintian, güntian güntüñan güntützün
	I-4-i, m, f, r	I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros sois” zide	“vosotros erais” zinden
	I-5-c	I-11-c
ELLOS	“ellos son” dia tük, tütük tün tzü, tützü	“ellos eran” zien zitian, zütian zütüñan zütützün
	I-6-i, m, f, r	I-12-i, m, f, r

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	“él me es” zeit zitak zitan zitazü	“ellos me son” zitzeit zitak ziztan ziztatzüt	“él me era” zeitän zitan zitañan zitazün	“ellos me eran” zeitlan ziztan ziztañan ziztatzün, ziztadatzün
	I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
TE	“él te es” zeizü zeik zein	“ellos te son” zeitzü zitzeik zitzein	“él te era” zeizün zeikan zeñan	“ellos te eran” zeitzün zitzean zitzeñan
	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
LE	“él le es” zio ziok zion ziozü	“ellos le son” zitzo zitзок zitzon zitotzü	“él le era” zeion zioan zioñan ziozün	“ellos le eran” zitzion zitzoan zitzoñan zitotzün, zitziotzün
	I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
NOS	“él nos es” zeikü zeikük zeikün zeiküzü	“ellos nos son” zeizkü zeizkük zeizkün zeizkützü	“él nos era” zeikün zeikian zeiküñan zeiküzün	“ellos nos eran” zeizkün zeizkian zeizküñan, zeizkiñan zeizkützün
	I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
OS	“él os es” zeizie	“ellos os son” zeitzie	“él os era” zeizien	“ellos os eran” zeitzien
	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
LES	“él les es” zie, zeie ziek zien ziezü	“ellos les son” zitze zitzek zitzen zitzetzü	“él les era” zeien zieian zieñan ziezün	“ellos les eran” zitzeien zitzeian zitzeñan zietzün, zitzietzün
	I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te he” zütüt hait hait II-5-r, m, f	“yo lo he” düüt diat diñat dizüt II-9-i, m, f, r		“yo os he” zütiet II-19-c	“yo los he” düüt, düzt tiat, titiat tiñat titzüt II-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me has” nüzü nük nün II-1-r, m, f		“tú lo has” düzü dük dün II-10-r, m, f	“tú nos has” gütützü gütük gütün II-15-r, m, f		“tú los has” tützü tük tün II-24-r, m, f
ÉL	“él me ha” nü, nai nik nin nizü II-2-i, m, f, r	“él te ha” zütü hai hai II-6-r, m, f	“él lo ha” dü dik din dizü II-11-i, m, f, r	“él nos ha” gütü gütük gütin gütitzü II-16-i, m, f, r	“él os ha” zütie II-20-c	“él los ha” dütü tik tin titzü II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te hemos” zütügü haigü haigü II-7-r, m, f	“nosotros lo hemos” dügü diagü diñau dizügü II-12-i, m, f, r		“nosotros os hemos” zütiegü II-21-c	“nosotros los hemos” dütügü tiaü tiñau titzügü II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habéis” nüzie II-3-c		“vosotros lo habéis” düzie II-13-c	“vosotros nos habéis” gütützie II-17-c		“vosotros los habéis” tützie II-27-c
ELLOS	“ellos me han” naie nie niñe nizie II-4-i, m, f, r	“ellos te han” zütie haie haie II-8-r, m, f	“ellos lo han” die die diñe dizie II-14-i, m, f, r	“ellos nos han” gütie gütie, gitie gütiñe, gitiñe gütitzie, gititzie II-18-i, m, f, r	“ellos os han” zütie II-22-c	“ellos los han” dütie tie, titie tiñe titzie II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” deizüt deat deñat III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” dot, diot doat doñat diozüt III-9-i, m, f, r		“yo os lo he” deiziet III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” det deiat deñat diezüt III-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo has” deitazü deitak deitan III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” dozü dok don III-10-r, m, f	“tú nos lo has” deiküzü deikük deikün III-15-r, m, f		“tú se lo has (a ellos)” dezü dek den III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” deit ditak ditan ditazü III-2-i, m, f, r	“él te lo ha” deizü deik deñ III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” do, dio diok dion diozü III-11-i, m, f, r	“él nos lo ha” deikü deikük deikün deiküzü III-16-i, m, f, r	“él os lo ha” deizie III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” de diek dien diezü III-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” deizütü deagü, deiagü deñagü III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” dogü, diogü doagü doñagü diozügü III-12-i, m, f, r		“nosotros os lo hemos” deiziegü III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” degü deagü deñagü diezügü, diezü III-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” deitazie III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” dozie III-13-c	“vosotros nos lo habéis” deiküzie III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” dezie III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” deitaie ditaie ditañe ditazie III-4-i, m, f, r	“ellos te lo han” deizie deie deñe III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” doie, dioie dioie dionie diozie III-14-i, m, f, r	“ellos nos lo han” deikie deikie, dikie deikiñe deiküzie III-18-i, m, f, r	“ellos os lo han” deizie III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” deie diek dien diezü III-28-i, m, f, r

CUADRO IV

Verbo auxiliar transitivo - Presente (y 3.º)
Flexiones tripersonales - Objeto directo plural

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” deitzüt, ditzeitüt ditzeat ditzeñat IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” ditzot ditzoat ditzoñat diotzüt IV-9-i, m, f, r		“yo os los he” deitziet IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” ditzet ditzeat ditzeñat dietzüt IV-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los has” deiztatzüüt deiztak deiztan IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” dotzü ditzok ditzon IV-10-r, m, f	“tú nos los has” deizkützü deizkük deizkün IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” detzü ditzek ditzen IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” deiztat diztak diztan diztatzü IV-2-i, m, f, r	“él te los ha” deitzü ditzeik ditzein IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” ditzo ditzok ditzon ditzotzü, diotzü IV-11-i, m, f, r	“él nos los ha” deizkü deizkük deizkün deizkützü IV-16-i, m, f, r	“él os los ha” deitzie IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” ditze ditzek ditzen ditzetzü IV-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” deitzüü ditzeagü ditzeñagu IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” ditzogü ditzoagü ditzoñagü ditzotzü (sic), diotzügü IV-12-i, m, f, r		“nosotros os los hemos” deitziegü IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” ditzegü ditzeagü ditzeñagü dietzügü IV-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” deiztatziert IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” dotzie IV-13-c	“vosotros nos los habéis” deizkützie IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” detzie IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” deiztaie diztaie diztañe diztatzie IV-4-i, m, f, r	“ellos te los han” deitzie ditzeie ditzeñe IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” ditzoie ditzoie ditzoñe ditzotzie IV-14-i, m, f, r	“ellos nos los han” deizkie deizkie deizkiñe deizkützie IV-18-i, m, f, r	“ellos os los han” deitzie IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” ditze ditzek ditzen ditzetzü IV-28-i, m, f, r

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” züntian, züntüdan hüntüan (sic) hüntüñan V-5-r, m, f	“yo lo había” nin nian niñan nizün V-9-i, m, f, r		“yo os había” züntiedan V-19-c	“yo los había” nütin nütian, nitian nütüñan, nitüñan nititzün V-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me habías” nündüzün nündükan nündüñan V-1-r, m, f		“tú lo habías” zünin hin hin V-10-r, m, f	“tú nos habías” güntütüzün güntükan güntüñan V-15-r, m, f		“tú los habías” züntin hütün hütün V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” nündin nindian nindiñan nindizün V-2-i, m, f, r	“él te había” züntin hüntin hüntin V-6-r, m, f	“él lo había” zin zian ziñan zizün V-11-i, m, f, r	“él nos había” güntin gintian gintiñan gintitzün V-16-i, m, f, r	“él os había” züntien V-20-c	“él los había” zütün zütian, zitian zütiñan, zitiñan zititzün V-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” züntügün hüntügün hüntügün V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” günin ginian giniñan ginizün V-12-i, m, f, r		“nosotros os habíamos” züntiegün V-21-c	“nosotros los habíamos” güntin güntian, gintian güntiñan, gintiñan gintitzün V-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habíais” nündüzien V-3-c		“vosotros lo habíais” zünien V-13-c	“vosotros nos habíais” güntützien V-17-c		“vosotros los habíais” züntien V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” nünduten ninditean ninditeñan nindizien V-4-i, m, f, r	“ellos te habían” züntien hüntien hüntien V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zien zieian zieñan zizien V-14-i, m, f, r	“ellos nos habían” güntien güntieian güntieñan gintitzien V-18-i, m, f, r	“ellos os habían” züntien V-22-c	“ellos los habían” zütün zütieian, zitieian, zizteian zütieñan, zitieñan zititzien V-28-i, m, f, r

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo había” neizün neikan neñan VI-5-r, m, f	“yo se lo había (a él)” non, nion noan noñan niozün VI-9-i, m, f, r		“yo os lo había” neizien VI-19-c	“yo se lo había (a ellos)” nen neian neñan niezün VI-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo habías” zineitan heitan heitan VI-1-r, m, f		“tú se lo habías (a él)” zinon hon, hion hon, hion VI-10-r, m, f	“tú nos lo habías” zineikün heiktün heiktün VI-15-r, m, f		“tú se lo habías (a ellos)” zinen hen hen VI-24-r, m, f
ÉL	“él me lo había” zeitan zitan zitañan zitazün VI-2-i, m, f, r	“él te lo había” zeizün zeikan zeñan VI-6-r, m, f	“él se lo había (a él)” zon, zion zioan zioñan ziozün VI-11-i, m, f, r	“él nos lo había” zeikün zeikian zeiktüñan zeiktüzün VI-16-i, m, f, r	“él os lo había” zeizien VI-20-c	“él se lo había (a ellos)” zen zieian zieñan ziezün VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo habíamos” gineizün gineikan gineñan VI-7-r, m, f	“nosotros se lo habíamos (a él)” ginon ginoan ginoñan ginozün VI-12-i, m, f, r		“nosotros os lo habíamos” geneizien VI-21-c	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” ginen gineian gineñan ginezün VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habíais” zineitazien VI-3-c		“vosotros se lo habíais (a él)” zinozien VI-13-c	“vosotros nos lo habíais” zeneiküzien VI-17-c		“vosotros se lo habíais (a ellos)” zinezien VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” zeitaian ziteian ziteñan zitazien VI-4-i, m, f, r	“ellos te lo habían” zeizien zeiean zeñan VI-8-r, m, f	“ellos se lo habían (a él)” zien, zeien ziotean zioteñan ziozien VI-14-i, m, f, r	“ellos nos lo habían” zeikien zeikieian zeikieñan zeiktüzien VI-18-i, m, f, r	“ellos os lo habían” zeizien VI-22-c	“ellos se lo habían (a ellos)” zeien zieian zieñan ziezün VI-28-i, m, f, r

Suletino - Variedad propia - Pagolle
Todas las formas son de Artola

CUADRO VII

Verbo auxiliar transitivo - Pasado (y 3.º)
Flexiones tripersonales - Objeto directo plural

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” neitzün nitzeikan, neizkan nitzeñan VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” nitzon nitzoan nitzoñan nitztötün VII-9-i, m, f, r		“yo os los había” neitzien VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” nitzen nitzeian nitzeñan nitztetzün VII-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los habías” zineiztan heiztan heiztan VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” ziniotzün hitzon hitzon VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” zineizkün heizkün heizkün VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” zintzen hitzen hitzen VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zeitzan ziztadan ziztañan ziztatüzün VII-2-i, m, f, r	“él te los había” zeitzün zitzeikan, zitzeizkan, zeizkan zitzeñan VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zitzon zitzoan zitzoñan zitzotzün VII-11-i, m, f, r	“él nos los había” zeizkün zeizkian zeizküñan zeizkützün VII-16-i, m, f, r	“él os los había” zeitzien VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zitzen zitzeian zitzeñan zietzün VII-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” gineitzün gintzeizkan, gineizkan gintzeñan VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” gintzon gintzoan gintzoñan gintzotzün VII-12-i, m, f, r		“nosotros os los habíamos” geneitzien VII-21-c	“nosotros se los habíamos (a ellos)” gintzen gintzeian gintzeñan gintzetzün VII-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” zeneiztatzien VII-3-c		“vosotros se los habíais (a él)” zinetzien VII-13-c	“vosotros nos los habíais” zineizkützien VII-17-c		“vosotros se los habíais (a ellos)” zinetzien VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” zeitzaian ziztatean ziztateñan ziztatzien VII-4-i, m, f, r	“ellos te los habían” zeitzien zitzeiean zitzeñan VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zitzen zitzonean zitzoneñan zitzotzien VII-14-i, m, f, r	“ellos nos los habían” zeizkien zeizkieian zeizkieña zeizkützien VII-18-i, m, f, r	“ellos os los habían” zeitzien VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” zitzen zitzeian zitzeñan zietzün VII-28-i, m, f, r

CUADRO I

Verbo auxiliar intransitivo

	PRESENTE	PASADO
YO	“yo soy” niz nük — nüzü	“yo era” nintzan nündia — nündüzün
	I-1-i, m, f, r	I-7-i, m, f, r
TÚ	“tú eres” zia hiz —	“tú eras” zinen hintzan —
	I-2-r, m, f	I-8-r, m, f
ÉI	“él es” da dük — düzü	“él era” zen zia — züzün
	I-3-i, m, f, r	I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	“nosotros somos” gia gütük — gütützü	“nosotros éramos” ginen güntia — güntützün
	I-4-i, m, f, r	I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros sois” zidie	“vosotros erais” zinien
	I-5-c	I-11-c
ELLOS	“ellos son” die (sic) tük — tützü	“ellos eran” zien zütia — zütützün
	I-6-i, m, f, r	I-12-i, m, f, r

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	“él me es” zeit zeitak — zeitazüt	“ellos me son” zitzeit zeittak, ziztak — zeittatzüt, ziztatzüt	“él me era” zeitän zeitaa — zeitazün	“ellos me eran” zeitzan zeitadaa — zeittatzün
	I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
TE	“él te es” zeitü zeik —	“ellos te son” zeitzü zitzeik —	“él te era” zeitün zeia —	“ellos te eran” zeitzün ziotza —
	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
LE	“él le es” zo ziok — ziozü	“ellos le son” zitzo ziotzak — ziotzü	“él le era” zon zoia, zoa — ziozün	“ellos le eran” zitzon zitzoia, zitzoa — ziotzün
	I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
NOS	“él nos es” zeikü zeikük — zeiküzü	“ellos nos son” zeizkü zeizkük, zizkük — zeizkützü, zizkützü	“él nos era” zeikün zeikia — zeiküzün, ziküzün	“ellos nos eran” zeizkün zeizkia — zeizkützün
	I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
OS	“él os es” zeizie	“ellos os son” zeitzie	“él os era” zeizien	“ellos os eran” zeitzien
	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
LES	“él les es” ze ziek — ziezü	“ellos les son” zitze zietzak — zietzü	“él les era” zeien zeia — ziezün	“ellos les eran” zitzen zitzeia, zietza — zietzün
	I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te he” zütüt hait — II-5-r, m, f	“yo lo he” düüt diat — dit II-9-i, m, f, r		“yo os he” zütiet II-19-c	“yo los he” tütüt tiat — tit II-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me has” naizü naik — II-1-r, m, f		“tú lo has” düzü dük — II-10-r, m, f	“tú nos has” gütützü gütük — II-15-r, m, f		“tú los has” tützü tük — II-24-r, m, f
ÉL	“él me ha” nai nik — nizü II-2-i, m, f, r	“él te ha” zütü hai — II-6-r, m, f	“él lo ha” dü dik — dizü II-11-i, m, f, r	“él nos ha” gütü gütik, gitik — gütitzü, gititzü II-16-i, m, f, r	“él os ha” zütie II-20-c	“él los ha” tütü tik — titzü II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te hemos” zütügü haigü — II-7-r, m, f	“nosotros lo hemos” dügü diagü — dizügü II-12-i, m, f, r		“nosotros os hemos” zütiegü II-21-c	“nosotros los hemos” tütügü tiagü — titzügü II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habéis” naizie II-3-c		“vosotros lo habéis” düzie II-13-c	“vosotros nos habéis” gütützie II-17-c		“vosotros los habéis” tützie II-27-c
ELLOS	“ellos me han” naie niek — nizie II-4-i, m, f, r	“ellos te han” zütie haie — II-8-r, m, f	“ellos lo han” die die — dizie II-14-i, m, f, r	“ellos nos han” gütie gütiek, gitiek — gütitzie, gititzie II-18-i, m, f, r	“ellos os han” zütie II-22-c	“ellos los han” tütie tie — titzie II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo he” deizüt dat — III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” dot doat — diot III-9-i, m, f, r		“yo os lo he” deiziet III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” det deiat — diet III-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo has” deitazü deitak — III-1-r, m, f		“tú se lo has (a él)” dozü dok — III-10-r, m, f	“tú nos lo has” deiktüzü deikük — III-15-r, m, f		“tú se lo has (a ellos)” dezü dek — III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” deit deitak — deitazüt III-2-i, m, f, r	“él te lo ha” deizü deik — III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” do dio — diozü III-11-i, m, f, r	“él nos lo ha” deikü deikük, dikük — deiktüzü, diküzü III-16-i, m, f, r	“él os lo ha” deizie III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” de diek — diezü III-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo hemos” deizügü dagü — III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” dogü doagü — diozügü III-12-i, m, f, r		“nosotros os lo hemos” deiziegü III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” degü deiagü — diezügü III-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” deitaziet III-3-c		“vosotros se lo habéis (a él)” dozie III-13-c	“vosotros nos lo habéis” deiktüzie III-17-c		“vosotros se lo habéis (a ellos)” dezie III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” deitadie deitade — deitaziet III-4-i, m, f, r	“ellos te lo han” deizie deie — III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” de diek, deiek — diezü III-14-i, m, f, r	“ellos nos lo han” deikie deikie — deiktüzie III-18-i, m, f, r	“ellos os lo han” deizie III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” deie diek — diezie III-28-i, m, f, r

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los he” teitzüt tat, titzat — IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” titzot toat — tiot IV-9-i, m, f, r		“yo os los he” teitziet IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” titzet teiat — tiet IV-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me los has” deiztatzüt deiztak — IV-1-r, m, f		“tú se los has (a él)” totzü tok — IV-10-r, m, f	“tú nos los has” teizkützü teizkük — IV-15-r, m, f		“tú se los has (a ellos)” tetzü tek — IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” deiztat deiztak — deiztatzüt IV-2-i, m, f, r	“él te los ha” teitzü teizk, titzeik — IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” titzo tiok — tiotzü IV-11-i, m, f, r	“él nos los ha” teizkü teizkük — teizkützü IV-16-i, m, f, r	“él os los ha” teitzie IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” titze tiek — tietzü IV-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te los hemos” teitzügü tagü, titzagü — IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” titzogü toagü — tiotzügü IV-12-i, m, f, r		“nosotros os los hemos” teitziegü IV-21-c	“nosotros se los hemos (a ellos)” titzegü teiagü — tietzügü IV-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” deiztatziet IV-3-c		“vosotros se los habéis (a él)” totzie IV-13-c	“vosotros nos los habéis” teizkützie IV-17-c		“vosotros se los habéis (a ellos)” tetzie IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” deiztadie deiztade — deiztatziet IV-4-i, m, f, r	“ellos te los han” teitzie teitze, titzeie — IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” titze tiek, titziek — tietzü IV-14-i, m, f, r	“ellos nos los han” teizkie teizkie — teizkützie, tizkützie IV-18-i, m, f, r	“ellos os los han” teitzie IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” titzeie teiek, titziek — tietzie IV-28-i, m, f, r

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		“yo te había” züntüdan hüntüdan — V-5-r, m, f	“yo lo había” nin nia — nizün V-9-i, m, f, r		“yo os había” züntiedan V-19-c	“yo los había” nütin nütia — nititzün V-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me habías” nündüzün nündia — V-1-r, m, f		“tú lo habías” zünün hin — V-10-r, m, f	“tú nos habías” güntütüzün güntia — V-15-r, m, f		“tú los habías” züntin hütin — V-24-r, m, f
ÉL	“él me había” nündin nündia — nündizün, nindizün V-2-i, m, f, r	“él te había” züntin hüntin — V-6-r, m, f	“él lo había” zin zia — zizün V-11-i, m, f, r	“él nos había” güntin güntia — güntitzün, gintitzün V-16-i, m, f, r	“él os había” züntien V-20-c	“él los había” zütün zütia — zititzün V-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te habíamos” züntügün hüntügün — V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” günin ginia — ginizün V-12-i, m, f, r		“nosotros os habíamos” züntiegün V-21-c	“nosotros los habíamos” güntin gintia — gintitzün V-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habíais” nündüzien V-3-c		“vosotros lo habíais” zünien V-13-c	“vosotros nos habíais” güntütüzien V-17-c		“vosotros los habíais” züntien V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” nündien nündeia — nündizien, nindizien V-4-i, m, f, r	“ellos te habían” züntien hüntien — V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zien zeia — zizien V-14-i, m, f, r	“ellos nos habían” güntien günteia — güntitzien, gintitzien V-18-i, m, f, r	“ellos os habían” züntien V-22-c	“ellos los habían” zütün züteia — zititzien V-28-i, m, f, r

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		“yo te lo había” neizün na — VI-5-r, m, f	“yo se lo había (a él)” non noa — niozün VI-9-i, m, f, r		“yo os lo había” neizien VI-19-c	“yo se lo había (a ellos)” nen neia — niezün VI-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me lo habías” zeneitan heitan — VI-1-r, m, f		“tú se lo habías (a él)” zonon hon — VI-10-r, m, f	“tú nos lo habías” zeneikün heikün — VI-15-r, m, f		“tú se lo habías (a ellos)” zeneien, zonien heien, heian — VI-24-r, m, f
ÉL	“él me lo había” zeitan zeitada — zeitazün VI-2-i, m, f, r	“él te lo había” zeizün za — VI-6-r, m, f	“él se lo había (a él)” zon zoa — ziozün VI-11-i, m, f, r	“él nos lo había” zeikün zeikia — zeiküzün, ziküzün VI-16-i, m, f, r	“él os lo había” zeizien VI-20-c	“él se lo había (a ellos)” zen zeia — ziezün VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS		“nosotros te lo habíamos” geneizün gena — VI-7-r, m, f	“nosotros se lo habíamos (a él)” ginon gonoa — giniozün VI-12-i, m, f, r		“nosotros os lo habíamos” geneizien VI-21-c	“nosotros se lo habíamos (a ellos)” ginen gineia — giniezün VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me lo habíais” zeneitazien VI-3-c		“vosotros se lo habíais (a él)” zonien, zeneioien VI-13-c	“vosotros nos lo habíais” zeneikien VI-17-c		“vosotros se lo habíais (a ellos)” zeneien, zineizien VI-27-c
ELLOS	“ellos me lo habían” zeitadien zeitadea, zitadea — zeitazien, zitazien VI-4-i, m, f, r	“ellos te lo habían” zeizien zeia — VI-8-r, m, f	“ellos se lo habían (a él)” zen, zeion zeia, zeioia — ziezün VI-14-i, m, f, r	“ellos nos lo habían” zeikien zeikeia — zeiküzien, ziküzien VI-18-i, m, f, r	“ellos os lo habían” zeizien VI-22-c	“ellos se lo habían (a ellos)” zien zeia — ziezün VI-28-i, m, f, r

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		“yo te los había” neitzün neitza, nitza — VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” nitzon notza — niotzün		“yo os los había” neitzien	“yo se los había (a ellos)” nitzen nietza, nietzan — nietzün
TÚ	“tú me los habías” zeneiztan heiztan — VII-1-r, m, f		“tú se los habías (a él)” zeneitzon hitzon — VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” zeneizkün heizkün — VII-15-r, m, f		“tú se los habías (a ellos)” zeneitzen heitzen — VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” zeiztan zeiztada — zeiztatzün, ziztatzün VII-2-i, m, f, r	“él te los había” zeitzün zeitza, zitza — VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zitzon zotza — ziotzün	“él nos los había” zeizkün zeizkia — zeizkützün	“él os los había” zeitzien	“él se los había (a ellos)” zitzen zietza, zietzan — zietzün
NOSOTROS		“nosotros te los habíamos” geneitzün geneitza, genetza — VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” ginitzon gonotza — giniotzün		“nosotros os los habíamos” geneitzien	“nosotros se los habíamos (a ellos)” ginitzen ginietza, ginietzan — ginietzün
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” zeneiztatzien		“vosotros se los habíais (a él)” zeneitzoen	“vosotros nos los habíais” zineizkien		“vosotros se los habíais (a ellos)” zeneitzen
ELLOS	“ellos me los habían” zeiztadien zeiztadea, ziztadea — zeiztatzien, ziztatzien VII-4-i, m, f, r	“ellos te los habían” zeitzien zitzeia — VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” zitzen, zitzeion zitzeia, zeitzioia — zietzün	“ellos nos los habían” zeizkien zeizkieia — zeizkützien, zizkützien	“ellos os los habían” zeitzien	“ellos se los habían (a ellos)” zitzien zietza, zietzan — zietzün
	VII-4-i, m, f, r	VII-8-r, m, f	VII-14-i, m, f, r	VII-18-i, m, f, r	VII-22-c	VII-28-i, m, f, r

Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros I* de TARDETS, Alçay, Larrau, Licq-Atherey, Montory, Sainte Engrace, Trois-Villes, MAULEON, Arrast-Larrebieu, Aussurucq, Barcus, Charritte-de-Bas, Chéraute, Esquiule-Féas, Esquiule-Géronce, Garindein, Hôpital-St-Blaise, Musculdy, Oyhercq, Pagolle y Undurein.
Variantes empleadas en el dialecto suletino

- I-1-i *niz*
- 1696: Mauléon (Bel, II-97: *Jaunaren Neskatoa niz* / I-122: *Eraçagutceco Ama Virginari harentiar niçala* / II-28: *haur da ené semé maitia, çointan onsa laketu bainiz* / I-68: *Cofessatcen niz Gincó potere oro dianari*). “Azken kasu honetan era bipertsonal bat, *nitzaió* edo antzeko zerbait itxaron zitekeen, agian” me comenta Artola.
- 1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 24: *Libürüz niza ni akhi, paper belzten niz ari?* / 37: *erho ezpaniz...* / 160: *Ene Jinkoa mündiala jin nizan bezala heben nago* / 45: *zier niz mintzo jaun aberatsak*). “Era bipertsonala behar luke azken honek ere, antza” dice Artola.
- Observamos, efectivamente, que en estos documentos antiguos se emplean con relativa frecuencia flexiones del tipo ‘nor’ en sustitución de las correctas bipersonales del tipo ‘nori-nor’. Esta advertencia es válida, lógicamente, para algún otro caso similar.
- <med. XIX: Tardets (Doctr, 4: *kofesatzén niz Jinko orophoteretsiari*), Barcus (Doctr, 13: *hirurgerrena, kofesatzén niz erraitia* / 7: *ni iñorant beniz*)
- med. XIX: Tardets (Bon-51, 72)
- 1856: Roquiague (Bon-Carta: *çoure handitarçun aphaltiari ausatçn* [sic] *niçalacos* / *eçagutçen eniçala capable*)
- 1913: Ste. Engrace (Treb, 2204: *aspaldian kiristi aragiaren tseste nahian beniz*), Barcus (Treb, 2202: *gor niza?*)
- 1922-25: Tardets (Erizk, II,62,D: *ahal niz*)
- 1937: Laguinge (Baran, 509: *Eta egun erretiatu niz hatoan* / *juan bezala jiniz*)
- 1942: Tardets (Azkue, 75: *han igaran nizanetan*), Garindein (Azkue, 339: *ni eniz haboro zure etxerat jinen*)
- 1974-76: Sauguís (Idi), Sibás (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg)
- 1977-86: Tardets-Sorholus (EAEL-II, tex 286: *ohárt niz* / *éniz séküla hürrüntü sálbü Máuleko koléxiulát*), Alçay (EAEL-I, 277: *žuan niz*), Licq-Atherey (EAEL-II, tex 289: *ordían lo(t)sátü niz*), Ste. Engrace (EAEL-I, 277: *žuan niz*), Esquiule (EAEL-I, 268: *gizuna zuñeki mintzatü beniz...*), Esquiule-Narbé (EAEL-II, tex 284: *hóita hámabost urthé Orín bizí nizála*), Hôpital-St-Blaise (EAEL-II, tex 279: *niháu niz kartiélian egíle* / *óai ez gáiza hándiik, erretrétan beníz*), Ordíarp (EAEL-II, tex 276: *izándüik niz hán ni* / *óai bádi hamazázpi úrthe Naphálen ai nizála*), Roquiague (EAEL-II, tex 278: *éniz orít izenáz, e?*), Viodos-Abense-de-Bas (EAEL-I: 277: *yun niz*)

		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A: <i>Bildózeik žín níz hunát</i>), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A: <i>Beit-</i> kausa-menderagailuarekin honela: <i>beníz, béita, beikía</i> eta <i>beítfe</i> . Iraganaldian ere berdintsu: <i>beníntzan, béítzen, beikínen</i> eta <i>beitzfen</i> ; eta <i>-(e)larik</i> denbora-menderagailuarekin honela: (ni) <i>níntzalaik</i> eta (gu) <i>ginelaik</i>)
	<i>neiz</i>	1986: Roquiague (EAEL-II, tex 278: <i>éneiz orít (h)u nulá zen e</i>)
	<i>naiz</i>	1986: Esquiule-Narbé (EAEL-II, tex 284: <i>eta háikin izán ní, frantsésez ái naiz e?</i>), Roquiague (EAEL-II, tex 278: <i>enáiz, éníz orít...</i>)
I-1-m	<i>nük</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1937: Laguinge (Baran, 510: <i>Ni belagile nük</i>) 1963: Sibas (Rijk, 2: <i>jun nük borthala</i>) 1980: Esquiule (EAEL-I, 277: <i>abiatü nük</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>nuk</i>	1974: Esquiule (Orb)
I-1-f	<i>nün</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1937: Laguinge (Baran, 509: <i>E nün ni hala</i>) 1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>nun</i>	1937: Laguinge (Baran, 510: <i>Nik nahi nun hiekin jun</i>)
I-1-r	<i>nüzü</i>	<med. XIX: Tardets (Doctr, 41: <i>Jauna, enüzü diño zure errezebitzeko</i>), Barcus (Doctr, 2: <i>kofesatzen nüzü Jinko orophoteretsiri</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1856: Roquiague (Bon-Carta: <i>yauna heben minçatuco nuçu ene opunionez</i>) 1913: Charritte-de-Bas (Treb, 2198, II: <i>enuzu ihuekin haiñ üsü agitu nola jaun jujiekín / III: hortakoze zuekin ezkontü nüzü</i>), Barcus (Treb, 2202: <i>ene aitarene isilik jin nüzü zuregana</i>) 1963: Sibas (Rijk, 2: <i>sarthü nüzü San Jusefen ermitán</i>) 1977-86: Larrau (EAEL-I, 252: <i>bihar ezñüzü elkiko etxetik</i>), Licq-Atherey (EAEL-II, tex 289: <i>andoztár, Andozéko nüzü</i>), Ste. Engrace (EAEL-I, 252: <i>bihar enüzü ene etxetik elkhiko</i>), Esquiule-Narbé (EAEL-II, tex 284: <i>etxéa bánoalaík üskáaz ai nüzü</i>), Préchacq-Josbaig (EAEL-II, tex 281: <i>eta... ní, izan nüzü han, lánin / enüzü igórtüi'ízan</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A: Maddiren ustez lagun bati baino gehiagori mintzatzen zaionean alokutiborik ez baina, indefinitua erabili behar da), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A: Georgek dioenez, zükako alokutiboak jende-multxo bat aitzinean duela ere –eta ez norbaitekin buruz buru mintzatzen ari delarik bakarrik– erabiltzen ditu), Chéraute (A),

		Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>nuzu</i>	1696: Mauléon (Bel, I-121: <i>Gincoaren aitcinian belharicaturic, cegnhatcen nuçu</i> / I-154: <i>eta enuçu guehiago gaitciala eroriren</i>)
		1974: Trois-Villes (Bord)
	<i>nüzu</i>	1937: Laguinge (Baran, 491: <i>Ulako etxian izan nüzu</i> / 509: <i>Izan nüzu Buenos Aires'eian</i>)
I-1-d	<i>nüxü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D). Davant ha recogido en su localidad natal, además de todas las formas respetuosas 'zuka', las diminutivas 'xuka', tal como puede verse en la Introducción. Artola, por su parte, aunque no las ha recogido, pone de manifiesto su existencia en Oyhercq y Pagolle, tal vez por influencia de las vecinas Lohitzun (localidad con la que Oyhercq forma ayuntamiento) en el primer caso, y de Jutsi y Saint-Just-Ibarre (pueblos estos de Ostabaret - Oztibarre) en el segundo. Ya sabemos, en todo caso, que la diferencia entre unas y otras radica en la sustitución de <i>x</i> por <i>z</i> , en los casos de singular, y de <i>tx</i> por <i>tz</i> , en los de plural.
I-2-r	<i>zira</i>	1696: Mauléon (Bel, I-42: <i>benedicatu cira emazte ororen artian</i> / I-41: <i>Goure aita Celietan cirena</i> / I-43 <i>Christi cireya?</i>)
		1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 200: <i>edo ohoinkerian hareki zireia erdizkan?</i>)
		<med. XIX: Tardets (Doctr, 2: <i>benedicatü zira emazte güzien artian</i> / 8: <i>khiristi zireya?</i>), Barcus (Doctr, 9: <i>nureki mintzo zira?</i> / 2: <i>zü zirena zirelako?</i> / 4: <i>khiristi zireya?</i>)
		med. XIX: Tardets (Bon-72), Barcus (Bon-72)
		1913: Barcus (Treb, 2202: <i>nik ikhusi artzañetan zü zira ejerrena</i> / 2203: <i>egiün zü ümen zira gure khumitazale</i>), Ste. Engrace (Treb, 2206-2207: <i>pürnasik gabe nahi bazira izan...</i>)
		1942: Garindein (Azkue, 408: <i>Zu ere etzira hun jakile izaiteko</i>)
		1963: Sibas (Rijk, 3: <i>errazü, zertako ez zira jin elizabestáliat...?</i> / 4: <i>zü haiñ azkar zirenaz gaiñen...</i>)
	<i>zia</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51, 72), Barcus (Bon-51, 72)
		1979: Viodos-Abense-de-Bas (EAEL-II, tex 277: <i>zer ai zia hor kesa handi hoiekin?</i>)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zirade</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 119: <i>Zer kastatik zirade zü aita...</i> / 51: <i>Errege beno gehiago ziradia?</i>)
		1913: Barcus (Treb, 2202: <i>etziradia orhitzen...?</i>)
	<i>ziade</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
I-2-d	<i>xia</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
I-2-m	<i>hiz</i>	1696: Mauléon (Bel, I-61: <i>Gincoaren haurra bici bahiz, edo onsa batheyatu ezipahiz</i>)
		1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 38: <i>Hizanian, ez hadiala laket, laket nahi bahiz ez hiziala heltü</i> / 128: <i>ta bizi hizano diük hire aita izanen</i> / 128: <i>Ahalke hiza ezagütze bagia...?</i>)
		med. XIX: Tardets (Bon-51)

- 1922-25: Tardets (Erizk, II,47,I,a: *ehiz*), Camou-Cihigue (Erizk, II,47,I,a: *ehiz*), Mauléon (Erizk, II,47,I,a: *ehiz*), Barcus (Erizk, II,47,I,a: *ehiz*)
- 1937: Laguinge (Baran, 509: *¿Barda nun egon hiz?*)
- 1942: Tardets (Azkue, 65: *hizan bezalako gaixki ikhasi / zaiñ bati ari hiz / 45: ¿Hi haiñ azkar hizala?*)
- 1963: Sibas (Rijk, 2: *hi hiz aments / 3: ehiz ahalke?*)
- 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb)
- 1979: Viodos-Abense-de-Bas (EAEL-II, 479: *ützüültzen ai hiz*)
- 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
- I-2-f *hiz* med. XIX: Tardets (Bon-51)
- 1937: Laguinge (Baran, 509: *hi haur espatxatan hiz*)
- 1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
- I-3-i *da* 1696: Mauléon (Bel, I-29: *Cer da Gincoa? / I-30: Çonbat Ginco da? / Ezta bat baicic / I-18: çoin baita haren haurren oguia / I-17-18: segur delacoz Gincoaren leguia... / I-30: Aita Ginco deya? / I-77: Nori eguiten da Sacrificioa?*)
- 1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 24: *Bere biziaz da balima botzki gozatzen / aldizka delarik hetzaz laski bazkatzen / 68: zointan ezpeita oliorik / 127: Badeia, arren, azkonde edo apostazia handiagorik...?*)
- <med. XIX: Tardets (Doctr, 3: *hantik jinen da bizien eta hilen jujatzera / 12: Aita Jinko dà? / Semia Jinko deya?*), Barcus (Doctr, 1: *hantik jinen da bizien eta hilen jujatzera*)
- med. XIX: Tardets (Bon-51, 72), Barcus (Bon-51, 72)
- 1856: Roquiague (Bon-Carta: *eta diligenta handitan hala bada beharra / çointan espeita ihoun ere houra agueri*)
- 1880: Tardets (Orreaga: 33: *gaiherdi da / 33: ezta ageri, ez argizagi, ez izarrik / 34: Türpin archebisko hona ari dá Jinkoaren Ama saintiari othoitzen / 34: zer dá gaiazko isiltarzüna hausten dian herots hori?*)
- 1887: Haux (All, 9), Laguinge-Restoue (All, 9), Ossas-Suhare (All, 9), Sauguis-St-Etienne (All, 9), Arrast-Larrebieu (All, 9), Berrogain-Laruns (All, 9), Charritte-de-Bas (All, 9), Espes-Undurein (All, 9), Garindein (All, 9), Gotein-Libarrenx (All, 9), Hôpital-St-Blaise (All, 9), Moncayolle-Larrory-Mendibieu (All, 9), Musculdy (All, 9), Ordriarp (All, 9), Pagolle (All, 9)
- 1913: Charritte-de-Bas (Treb, 2198, II: *gizon gazte bat tribunaliala eamanik da*), Garindein (Treb, 2199, II: *argia da zabala / I: negian ezta ageri*), Ste. Engrace (Treb, 2200-2201: *Atharratzen berin bada dozena erdi bat / jüsto den bezala*), Barcus (Treb, 2202: *ejer izateko aments Agot izan behar da / soizü nuntik ezgützen den / 2203: Orhin sortü tsorittua Orhirat da ützüültzen / Barkoserik jelki dena Barkoserat ethortzen*), Ste. Engrace (Treb, 2204: *mestiüra hun batetarik jaten ari delaik / 2205: heltzen da ordoki eder batetara / 2206-2207: eta nula nazione hortan üsü idor baita*)

		1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
I-3-r	<i>düzü</i>	<p><med. XIX: Tardets (Doctr, 41: <i>eta ene arima izanen düzü sendotürrik</i>), Barcus (Doctr, 7: <i>bai jauna, bethi egon düzü Birjina</i>)</p> <p>med. XIX: Tardets (Bon-51)</p> <p>1913: Barcus (Treb, 2202: <i>atzo norbait izan düzü ene aitaametara</i>), Ste. Engrace (Treb, 2204: <i>hau egiuna bezan eder den gaia düzü / 2206-2207: parthitzen düzü Españari büriüz</i>)</p> <p>1942: Garindein (Azkue, 408: <i>holakoik eztiüzü heben egiten</i>), Licq (Azkue, 436: <i>dolüigarri düzü</i>)</p> <p>1963: Sibas (Rijk, 3: <i>gure apheza mintzo düzü ximpleki, gük kunpreni gisa</i>)</p> <p>1977-86: Alçay (EAEL-I, 131: <i>erreik düzü</i>), Larrau (EAEL-I, 24: <i>zütik düzü</i>), Licq-Atherey (EAEL-II, tex 289: <i>drólü düzü hói</i>), Ste. Engrace (EAEL-I, 24 <i>txüti düzü</i>), Angastue (EAEL-II, tex 280: <i>emén e, aphézküpia é izán düzü</i>), Esquiule-Narbé: (EAEL-II, tex 284: <i>ta badüüzü hánitx hlík</i>), Pagolle (EAEL-II, tex 274: <i>géó hór egóiten düzü</i>), Préchacq-Josbaig (EAEL-II, tex 281: <i>óai eé ebiltan düzü bena, otóbozetá(n) / 282: Lúrdáko Abé Maríaen... hála (?) düzü</i>), Viodos-Abense-de-Bas (EAEL-II, tex 277: <i>aitañi kanpulat žuiteko abiun düzü</i>)</p> <p>1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A: <i>zü gehiago, omen, düzü baino</i>), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)</p>
	<i>üzü</i>	1986: Hôpital-St-Blaise (EAEL-II, tex 279: <i>fer(a)déa... hortxé'üzü</i>), Pagolle (EAEL-II, tex 274: <i>denetáik báüzü, denetáik...</i>)
	<i>duzu</i>	<p>1696: Mauléon (Bel, I-90: <i>hori hala duçu edo hori eztuçu hala</i>)</p> <p>1856: Roquiague (Bon-Carta: <i>eta ene lana egoiten duçu láur murriren artin / eztuçu goure cartieleco maphietan phraticaturic</i>)</p> <p>1887: Tardets-Sorholus (All, 9), Alçay (All, 9), Alos-Sibas-Abense-de-Haut (All, 9), Camou-Cihigue (All, 9), Etchebar (All, 9), Lacarry (All, 9), Larrau (All, 9), Lichans-Sunhar (All, 9), Licq-Atherey (All, 9), Ste. Engrace (All, 9), Trois-Villes (All, 9), Mauléon-Licharre (All, 9), Ainharp (All, 9), Aussurucq (All, 9), Barcus (All, 9), Esquiule (All, 9), Idaux-Mendy (All, 9), Menditte (All, 9), Roquiague (All, 9), Viodos-Abense-de-Bas (All, 9)</p> <p>1942: Tardets (Azkue, 317: <i>bena 'Sanctificetur'ik eztužu haboro</i>)</p>
	<i>zü</i>	1999: Esquiule-Féas (A. Véase más arriba)
	<i>zu</i>	1986: Camou-Cihigue (EAEL-II, tex 287: <i>bázu bestéik e</i>), Pagolle (EAEL-II, tex 274: <i>'voilà', púrr egoiten tzu osóik!</i>)
	<i>dezu</i>	1937: Laguinge (Baran, 510: <i>hau dezu eñhia</i>)
	<i>tüzü</i>	1986: Ordiarp (EAEL-II, tex 276: <i>hói, tüzü áisa... kretíkatzia</i>)
I-3-d	<i>düxiü</i> <i>d(u)xu</i>	<p>1994: Arrast-Larrebieu (D)</p> <p>1986: Licq-Atherey (EAEL-II, tex 289: <i>eta... lo(t)sákin húa d(u)xú, ollú gáiaz!</i>)</p>
I-4-i	<i>gira</i>	1696: Mauléon (Bel, I-151: <i>Cergatic guira mundu hontan? / I-43: Jesus-Christen fedian eta leguian bici guirela eracoustia / I-55: Bici guireno penitencia / I-52: çognez çoçaturic sortcen baikira</i>)

		1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 74: <i>Hirurgerrrena tieso ezkirolakoz egon / 82: hala girade güziak bizi gireno ari / 138: Jinkoaren begithartetik apartatirik egonen gireia?</i>) <med. XIX: Tardets (Doctr, 8: <i>mintzo girelarik gure Jinko Jaunari / 15: zuñi oro obligaturik beikira obeditzera</i>), Barcus (Doctr, 4: <i>mintzo girelarik gure Jaunari / 7: zuñi oro obligatirik beikira obeditzera</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51, 72), Barcus (Bon-51, 72) 1913: Ste. Engrace (Treb, 2200-2201: <i>gü segürik nahiago gira izan</i>) 1974-76: Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb) 1977-86: Alçay (EAEL-I, 53: <i>handitü gira</i>), Larrau (EAEL-II, 372: <i>bidažatü-ren gira</i>), Ste. Engrace (EAEL-I, 253: <i>ez gira žuanen...</i>), Préchacq-Josbaig (EAEL-II; tex 282: <i>zuria(k) eza(r)tzen gira Sen Bladi handia</i>)
	<i>gia</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51, 72), Barcus (Bon-51, 72) 1913: Ste. Engrace (Treb, 2200-2201: <i>... eia gezurrez mintzo gienez</i>) 1922-25: Tardets (Erizk, II,47,Z: <i>ezkia</i>), Camou-Cihigue (Erizk, II,47,Z: <i>ezkia</i>), Barcus (Erizk, II,47,Z: <i>ezkia</i>). 1974: Sauguis (Idi), Barcus (Pic) 1979-86: Licq-Atherey (EAEL-II, tex 289. <i>gü Andóze-maxelá(n), sortüük gia</i>), Ordiarp (EAEL-II, tex 276: <i>dénak elgárren ondózka àitzen gia hén apa-lázten</i>), Vidos-Abense-de-Bas (EAEL-I, 53: <i>handitü gia</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>girade</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 77: <i>mozorroa bethi begithartian nahi girade agertü, ezkiradianak ta ihuri ez aithortü nahi zer giradian / 123: Giradia aitzinekoak beno aberatsago?</i>) 1980: Alçay (EAEL-II, 376: <i>bildü girade</i>)
	<i>giade</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>gire</i>	1980: Alçay (EAEL-II, 372: <i>bidažatüko gire</i>)
I-4-m	<i>gütiik</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1980-81: Larrau (EAEL-I, 53: <i>handitü gütiik</i>), Esquiule (EAEL-I, 53: <i>handitü gütiik</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>gutuk</i>	1974-: Esquiule (Orb)
I-4-f	<i>gütiin</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1981: Larrau (EAEL-I, 53: <i>handitü gütiin</i>) 1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
I-4-r	<i>gütüzü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1913: Ste. Engrace (Treb, 2206-2207: <i>gü gure pürnasekin gütüzü</i>) 1981: Larrau (EAEL-I, 53: <i>handitü gütüzü</i>)

		1996-99: Barcus (Ag-A), Esquiule-Féas (A: - <i>zū</i> bukaera ematen du: <i>gütüzü</i>), Esquiule-Géronce (A)
	<i>gütützü</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>gütüzü</i>	1922-25: Mauléon (Erizk, II,47-Z: <i>ezkititzü</i>)
	<i>gitzü</i>	1998: Mauléon (A: <i>gü é žín gütützü</i> eta <i>ezkítzü žún</i>)
I-4-d	<i>gütützü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
I-5-c	<i>ziradie</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 46: <i>behardünari honkia, askazi ziradie</i> / 96: <i>lür loskanillala etziradie heltüren</i> / 130: <i>Ziek aldiz Jinkoaren manhitera mantso ziradianak</i>)
	<i>ziadeie</i>	1887: Gotein-Libarrenx (All, 11), Idaux-Mendy (All, 11), Roquiague (All, 11)
	<i>zirade</i>	1887: Ste. Engrace (All, 11) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1887: Sauguis-St-Etienne (All, 11) 1974-76: Sibas (Jaur)
	<i>ziade</i>	1887: Etchebar (All, 11), Laguings-Restoue (All, 11), Lichans-Sunhar (All, 11), Licq-Atherey (All, 11), Trois-Villes (All, 11)
	<i>ziraye</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur)
	<i>zireye</i>	1696: Mauléon (Bel, I-20: <i>eta ezpaitcireye hartçazcerbutchatcen</i>)
	<i>zirie</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1887: Ainharp (All, 11), Berrogain-Laruns (All, 11), Chéraute (All, 11), Hôpital-St-Blaise (All, 11), 1999: Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>zidie</i>	1887: Camou-Cihigue (All, 11), Arrast-Larrebieu (All, 11), Barcus (All, 11), Charritte-de-Bas (All, 11), Espes-Undurein (All, 11), Esquiule (All, 11), Moncayolle-Larrory-Mendibieu (All, 11), Ordiarp (All, 11), Viodos-Abense-de-Bas (All, 11) 1974: Trois-Villes (Bord), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb) 1979-80: Esquiule (EAEL-I, 255: <i>žunen zidieia...?</i>), Viodos-Abense-de-Bas (EAEL-I, 255: <i>... yunen zidieia bihar?</i>) 1994-99: Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zide</i>	1887: Tardets-Sorholus (All, 11), Alçay (All, 11), Alos-Sibas-Abense-de-Haut (All, 11), Haux (All, 11), Lacarry (All, 11), Larrau (All, 11), Ossas-Suhare (All, 11), Mauléon-Licharre (All, 11), Aussurucq (All, 11), Garindein (All, 11), Menditte (All, 11), Moncayolle-Larrory-Mendibieu (All, 11), Musculdy (All, 11) 1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph) 1986: Licq-Atherey (EAEL-II: tex 289: <i>zé ai zidé, žáustan?</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>zidee</i>	1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Oyhercq (A)
	<i>zidei</i>	1977-86: Alçay (EAEL-I, 255: <i>hebentik phartitüren zideia bihar?</i>), Larrau (EAEL-I, 255: <i>yunen zideia...?</i>), Licq-Atherey (EAEL-II, tex 289: <i>o! zé</i>)

ái zidé(i)?), Ste. Engrace (EAEL-I, 255: ... *žuanen zideia?*), Préchacq-Josbaig (EAEL-II, tex 281: *hartái(k) làbo zidéi míntzo zék, bai*)

I-6-i *dira*

- 1696: Mauléon (Bel, I-26: *Hoyec manatu dira Mauleko Hirian* / I-23 *nontic sortcen baitira vicioac* / I-31: *Gincoatan diren hirour personac eguiazki algar ganic berheci direya?*)
- 1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 28: *ta aberastu nahi direnen komendian datekiana* / 127: *gure artian hirotü ez tireno*)
- <med. XIX: Tardets (Doctr, 5: *Jinkuaren legeko maniak dira hamar*), Barcus (Doctr, 3: *Jinkuren manik dira hamar* / 6: *hirur Jinko direya?*)
- med. XIX: Tardets (Bon-51, 72), Barcus (Bon-72)
- 1856: Roquiague (Bon-Carta: *çoure recontrin helçen direnez* / ... *hanis phre-cious direnetan*)
- 1880: Tardets (Orreaga, 33: *Frantzesak khantatzén ari dira* / 33: *Altabizkarreko üngürünetan entzüten dira otsoen izigarriko orroak*)
- 1887: Laguinge-Restoue (All, 10), Ossas-Suhare (All, 10), Trois-Villes (All, 10), Arrast-Larrebieu (All, 10), Berrogain-Laruns (All, 10), Charritte-de-Bas (All, 10), Chéraute (All, 10), Espes-Undurein (All, 10), Garindein (All, 10), Idaux-Mendy (All, 10), Moncayolle-Larory-Mendibieu (All, 10), Musculdy (All, 10), Ordiarp (All, 10), Pagolle (All, 10)
- 1913: Charritte-de-Bas (Treb, 2198, III: *senhar emaztiak ari dira aharran*), Barcus (Treb, 2202: *ezi zure beharriak algar iduri dira*)
- 1942: Tardets (Azkue, 74: *berrogei ahüñe badira* / 315: *gure aitzinian igaraiten diren bezala* / 315: *Izenen ematen asten dira*)
- 1963: Sibas (Rijk, 3: *hala mintzo dira gure kartieleko emaztiak* / *igantian heben jente haboro mezara ebiltén beitira*)
- 1974-76: Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb)
- 1977-86: Alçay (EAEL-I, 245: *zühaiñtziak handi dira*), Ste. Engrace (EAEL-I, 50: *bízi díra*), Esquiule (EAEL-I, 275: *badakiat gizon hanitx ehorik izan direla* / 276: ... *hanitx kurritü beitira*), Pagolle (EAEL-II, tex 274: *orái e... bizíki itén díra* / tex 275: *géó... probléma dá, bàdìrelá yendíak e... kanpótík yínik*)
- di(r)a*
dia
- 1942: Garindein (Azkue, 337: *Berrikatzen di(r)a alageraki*)
- med. XIX: Tardets (Bon-51, 72), Barcus (Bon-72)
- 1913: Ste. Engrace (Treb, 2200-2201: *bena zónbait egünen burin joaiten dia*), Barcus (Treb, 2202: *agotak badiela, badizüt entzütia*)
- 1922-25: Tardets (Erizk, II,50,A: *hil diela*), Camou-Cihigue (Erizk, II,50,A: *hil diela*), Mauléon (Erizk, II,50,A: *hil diela*), Barcus (Erizk, II,50,A: *hil diela*)
- 1974: Sauguís (Iri), Barcus (Pic)
- 1979-86: Alçay (EAEL-I, 50: *bizi dia*), Larrau (EAEL-I, 238: *bi gizon žuanen dia bihar*), Licq-Atheréy (EAEL-II, tex 289: *ollúak, olláltegití élkhi díá, züháñetan žáusi díá, lo(t)sátü beítía!*), Angastue (EAEL-II, tex 280: *hor, elizán dien hek ofró [= oro?]*), Aramits-Narbé (EAEL-II, tex 285: *bá bai, bertán ái diá*), Esquiule (EAEL-II; tex 283: *bena eskiulatarrak zibeutar dia odolez, míntzažez, gogoz eta bihotzez* / *zaharrak hun dieño etxaltiaen žuna(a)zteko*), Hôpital-St-Blaise (EAEL-II; tex 279: *bí suérte díá*), Ordiarp (EAEL-II, tex 276: *eta zuúpin baátzen díá*), Pagolle (EAEL-II, tex 274: *géó bihikátzen eta beítía... / eta Baxè nabarrátik eta hólá etórriak diénak*), Préchacq-Josbaig (EAEL-II, tex 281: *bakízu bez-péak zér dien*), Roquiague (EAEL-II, tex 278: *heben egíten díá besták* /

		<i>herrí batéta(a) žiten diénin maxkadák</i> , Vidos-Abense-de-Bas (EAEL-I, 54: <i>xahartü dia</i>)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>dirade</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 262: <i>faltsü moneda egiten ari dirade</i> / 255: <i>haren begien aitziniala sekülan oldekiak eztirade agertzen</i> / 262: <i>mündiak daki nola diradian</i>) <med. XIX: Tardets (Doctr, 23: <i>obra miserikordiazkuak dirade hamalaur</i>) 1887: Haux (All, 10), Gotein-Libarrenx (All, 10)
	<i>diade</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>dire</i>	1986: Camou-Cihigue (EAEL-II, tex 287: <i>eta bét(h)i bér familiák díre</i>)
	<i>die</i>	1979-86: Camou-Cihigue (EAEL-II, tex 287: <i>hórr e badíe</i>), Ordiarp (EAEL-II, tex 276: <i>eta géo... ihizlái bat edo býe žüiten díe ta...</i>), Vidos-Abense-de-Bas (EAEL-I, 50: <i>biziik die</i>) 1996-98: Undurein (Etx-A)
	<i>tia</i>	1981: Larrau (EAEL-I, 245: <i>zühaiñak handi tia</i>)
I-6-m	<i>dütiik</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 95: <i>Bizia berthüdia, segürantza galdiak dütiik osoki hiretzat</i> / 199-200: <i>orai dütiik hire ahalkia ta hire deslürra-tzia ageri</i>) 1977-80: Alçay (EAEL-I, 276: <i>eiñherik dütiik</i>), Ste. Engrace (EAEL-I, 50: <i>bizi dütiik</i>) 1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A)
	<i>ütiik</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>tük</i>	1977-81: Larrau (EAEL-I, 50: <i>bizi түk</i>), Ste. Engrace (EAEL-I, 50: <i>bizi түk</i>), Esquiule (EAEL-I, 50: <i>bizi түk</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>tütiik</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A). Dice Artola: Jeando adiskideak, orain arte gauza hauetan sakondu ez badu ere, bere iritzia eman du behin baino gehiagotan. Kasu honetan, adibidez, <i>tütiik</i> aniztasuna azpimarratzeko egokia dela iruditzen zaio, eta <i>tük</i> definituak edo, adierazteko), Mauléon (A), Musculdy (A), Pagolle (A)
	<i>tützak</i>	1981: Larrau (EAEL-II, 336: <i>pikarrai tützak</i>). “Amikuzeko Behauze inguruko (gu) <i>gitzak</i> oroitarazten du adizki horrek”, me comenta Artola.
I-6-f	<i>dütiin</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1977: Ste. Engrace (EAEL-I, 50: <i>bizi dütiin</i>) 1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A)
	<i>ütiin</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>tüin</i>	1977-81: Larrau (EAEL-I, 50: <i>bizi tüin</i>), Ste. Engrace (EAEL-I, 50: <i>bizi tüin</i>) 1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)

I-6-r	<i>düütüzü</i>	<med. XIX: Tardets (Doctr, 24: <i>Eliza Ama Saintaren sakramentiaak düütüzü zazpi</i>), Barcus (Doctr, 11: <i>lehen bostak düütüzü beharrezkuk</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1996-99: Barcus (Ag-A)
	<i>ütüzü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>tüzü</i>	1913: Ste. Engrace (Treb, 2206-2207: <i>emaztiak juaiten tüzü erremedio baliuz hortarik erostera</i>) 1999: Esquiule-Géronce A)
	<i>tuzu</i>	1887: Alos-Sibas-Abense-de-Haut (All, 10), Camou-Cihigue (All, 10), Etchebar (All, 10), Lacarry (All, 10), Larrau (All, 10), Ste. Engrace (All, 10), Mauléon-Licharre (All, 10), Barcus (All, 10), Esquiule (All, 10), Roquiague (All, 10)
	<i>dütütüzü</i>	1913: Charritte-de-Bas (Treb, 2198, I: <i>ez dütütüzü oro halako</i>) 1977: Ste. Engrace (EAEL-I, 50: <i>bízi dütütüzü</i>), Esquiule-Narbé (EAEL-II, tex 284: <i>oái éz dütütüzü habóo láu eo baizík baatzén</i>) 1994: Arrast-Larrebieu (D)
	<i>tütüzü</i>	1963: Sibas (Rijk, 4: <i>eta ordian, hor, zazpi ehiin urthez, jin tütüzü 'les Musulmans'</i>) 1977-86: Larrau (EAEL-I, 50: <i>bizi tütüzü</i>), Ste. Engrace (EAEL-I, 50: <i>bízi tütüzü</i>), Ordarp (EAEL-II, tex 276: <i>izan tütüzü periódak eta... Gatagóne hóbe</i>), Pagolle (EAEL-II, tex 274: <i>azároan bíltzen tütüzü ta...</i>), Préchacq-Josbaig (EAEL-II, tex 281: <i>bena, žentík oi hòr(r)a tütüzü... ótóoz / 282: hóik hárrek ínuk izan tütüzü, Zalgízeko aphézak</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A: Hemen, ordea, -tüzü bukaera nahiago du: <i>tütüzü</i>), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>tutzu</i>	1887: Tardets-Sorholus (All, 10)
	<i>tzü</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>(t)zü</i>	1986: Hôpital-St-Blaise (EAEL-II, tex 279: <i>eta géo hòr (t)zú férak</i>)
	<i>dituzu</i>	1887: Ainharp (All, 10)
I-6-d	<i>tützü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
I-7-i	<i>nintzan</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 180: <i>Eztait nola bihotztoitü nintzan / 38: Heremitagei e'nintzan sorthü</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1937: Laguinge (Baran, 509: <i>Ordian elki nintzan</i>) 1963: Sibas (Rijk, 3: <i>ene beithan ari nintzan, hari behá nintzala / bethi nintzan, askaritara juten nintzen eta</i>) 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg) 1986: Tardets-Sorholus (EAEL-II, tex 286: <i>Frántziatik ezkapí nintzan</i>), Ordarp (EAEL-II, tex 276: <i>eta géo, hántik lánda ar(r)ežín nintzálaik...</i>), Roquiague (EAEL-II, tex 278: <i>bai, léhen, háur nüntzálaik! [sic] háur nintzálaik</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)

	<i>nitzan</i>	1974: Esquiule (Orb)
		1997-98: Oyhercq (A)
	<i>nintzen</i>	1963: Sibas (Rijk, 3: <i>bethi nintzan, askaritara juden nintzen eta</i>)
I-7-m	<i>nüindian</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1974-76: Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A: Tokako alokutibo guztiak -n bukaeradunak zein gabeak izan omen daitezke, inoren unean uneko hautuaren araberak. Hona Jeandoren hitzak: <i>ordín, erràiten düzüin bezála... ‘žín nüin-diá’ edo ‘žín nüindían’, bíak iabilten titzúgü, bèna dépendítzen dízü... zéntako: (h)ebén abéntia balín bada... žíteko gàiza hóí, (h)or, eta anáiai erráiten bálín badót, errànen diót: òhart híza? oai díla berrógei úrte ‘žín nüindíà’; áldiz, hebén abéntia balín bada, zéren egitéko, anaiaí errànen dót: òhart híza? oai díla berrògei úrte, ‘žín nüindían’, xerrían híltzeko), Ste. Engrace (Etx-A: Iraganaldiko adizkiak <i>n</i>-dunak zein gabeak ematen dituzte), Trois-Villes (A), Barcus (Ag-A. Ver más abajo), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A), Pagolle (A)</i>
	<i>nüindia</i>	1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A. Dice Artola: - <i>nüindia</i> edo <i>nüindian</i> ? galdetu diot errepasua egitean. - ‘ <i>Habooxétan n gábe</i> ’ izan da erantzuna), Charritte-de-Bas (A: Iraganaldiko adizkiak, batzuetan, azken <i>n</i> -z gabeturik ematen ditu), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A: <i>žinik nüik</i> eman zuen aurrenik, iraganaldi hurbila –guk orainaldia esaten duguna– bailitzan), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Undurein (Etx-A)
	<i>nundia</i>	1994: Esquiule (Orb)
	<i>nindian</i>	1997-99: Oyhercq (A), Pagolle (A)
I-7-f	<i>nüindüñan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1996-99: Ste. Engrace (Etx-A), Esquiule-Géronce (A), Pagolle (A)
	<i>nüindüña</i>	1994-99: Licq-Atherey (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A)
	<i>nüindüñan</i>	1999: Esquiule-Géronce (A)
	<i>nüindüña</i>	1999: Montory (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A)
	<i>nindüñan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
I-7-r	<i>nüindüzün</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1013: Barcus (Treb, 2202: <i>enüindüzün aujartüren begila jogitera</i>), Ste. Engrace (Treb, 2204: <i>jauna uste ükhen banü zure heben batzia gaur enüindüzün hunako</i>)
		1942: Tardets (Azkue, 42: <i>A(r)auz goiz mezan nüindüzün</i>)
		1963: Sibas (Rijk, 2: <i>eta lotsa nüindüzün enintzala Larraiñera heltüko ülhüna gabe</i>)
		1986: Préchacq-Josbaig (EAEL-II, tex 281: <i>ni hán i(r)àtze txerkátzen eta ètxe-kuéki(n) nüindüzün léhen</i>).
		1994-99: Alçay (Etx-A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>nunduzun</i>	1937: Laguinge (Baran, 509: <i>sartu nunduzun bato batetan</i>)
	<i>nüindützün</i>	1998-99: Larrau (A), Trois-Villes (A), Musculdy (A)

	<i>nunzun</i>	1856: Roquiague (Bon-Carta: <i>eta hartan igaren ourthin hasi nun...cun trabalo-tin</i>). “ <i>nunzun</i> izango ote da? hala dirudi” me comenta Artola.
	<i>nindüzün</i>	1997-98: Mauléon (A), Oyhercq (A)
	<i>nindüzü</i>	1998: Mauléon (A)
I-7-d	<i>nündüxiin</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
I-8-r	<i>zinen</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (238: <i>Aberats zinela ta orai eskele, diozü?</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zinanden ?</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 238: <i>zinandiana atsarrian zirade</i>). “adizki hau eta geroxeagoko <i>ginanden</i> itxurakoa [flex. I-10-i], ongi ekarriak ote dira zein bere lekura?” se pregunta Artola.
I-8-m	<i>hintzan</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 120: <i>e’hintzan harriari eskernio egitera joanen</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1942: Tardets (Azkue, 42: <i>¿Zertako ehintzan atzo meza handian? / 42: Erran izok goiz-mezan hintzala</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
I-8-f	<i>hintzan</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 120: <i>e’hintzan harriari eskernio egitera joanen</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
I-8-d	<i>xinen</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
I-9-i	<i>zen</i>	1696: Mauléon (Bel, I-35: <i>Çoin egunez Iesus Christ hiletaric piztu cen? / I-33: sorthu cenetic çortci garrenian / I-52: Frutu houra gaisto cena?</i>) 1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 50: <i>Lür güziaren Enperadore izan zenarena zen / 24: Deusere balio etzena</i>) <med. XIX: Tardets (Doctr, 3: <i>hiletarik phiztü zen; ygañ zen zeliatarat</i>), Barcus (Doctr, 1: <i>sorthü zen Maria Birjinaganik</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1887: Tardets-Sorholus (All, 73), Alçay (All, 73), Haux (All, 73), Licq-Atherey (All, 73), Ossas-Suhare (All, 73), Ste. Engrace (All, 73), Sauguais-St-Etienne (All, 73), Trois-Villes (All, 73), Arrast-Larrebieu (All, 73), Berrogain-Laruns (All, 73), Charritte-de-Bas (All, 73); Chéraute (All, 73), Espes-Undurein (All, 73), Garindein (All, 73), Gotein-Libarrenx (All, 73), Hôpital-St-Blaise (All, 73), Moncayolle-

- | | | |
|-------|--------------|--|
| I-9-m | <i>zian</i> | med. XIX: Tardets (Bon-51)
1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Charritte-de-Bas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A) |
| | <i>zia</i> | 1994-99: Alçay (Etx-A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Undurein (Etx-A) |
| I-9-f | <i>ziñan</i> | med. XIX: Tardets (Bon-51)
1996-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Charritte-de-Bas (A), Pagolle (A) |
| | <i>ziñan</i> | 1997-98: Oyhercq (A) |

	<i>zũña</i>	1994-99: Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A: - eta <i>zũñan</i> ? - 'bekhan' izan da erantzuna)
	<i>zĩñan</i>	1999: Esquiule-Géronce (A)
	<i>zĩña</i>	1999: Licq-Atherey (A), Montory (A), Aussurucq (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A). Dice Artola: <i>zũña</i> itxaron zitekeen, behar bada. Gero ikusiko dugu <i>i</i> eta <i>u</i> -ren arteko zenbait nahasmen badela)
I-9-r	<i>zũziün</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 238: <i>Etzũziün zure besoetarik edo zankoetarik bata...</i>) <med. XIX: Tardets (Doctr, 14: <i>Jinko eta gizon baratũ zũziün</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1913: Ste. Engrace (Treb, 2206-2207: <i>behin bazũziün franzes auher bat</i>) 1942: Licq (Azkue, 436: <i>ta hil zũziün</i>), Mauléon (Azkue, 451: <i>Igantian yoan zũziün</i>) 1979-86: Larrau (EAEL-I, 266: <i>atzo žin den gizuna eri zũziün</i>), Licq-Atherey (EAEL-II, tex 289: <i>amá 'des Peillén' (t)zũziün</i>), Ste. Engrace (EAEL-II, tex 291: <i>bazũziün tresna bat deitzen külea</i>), Angastue (EAEL-II, tex 280: <i>hebénk'alhába [Ospitalepekoa] zũziün</i>), Préchacq-Josbaig (EAEL-II, tex 281: <i>terrible (h)urr úna zũziün / etzũziün... bizikléta-ebiltzaléik ez</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zuzun</i>	<med. XIX: Barcus (Doctr, 7: <i>Jinko eta gizon baratũ zuzun</i>) 1887: Alçay (All, 73), Alos-Sibas-Abense-de-Haut (All, 73), Camou-Cihigue (All, 73) Etchebar (All, 73), Lacarry (All, 73), Laguinge-Restoue (All, 73), Larrau (All, 73), Lichans-Sunhar (All, 73), Mauléon (All, 73), Ainharp (All, 73), Aussurucq (All, 73), Barcus (All, 73), Esquiule (All, 73), Idaux-Mendy (All, 73), Menditte (All, 73), Roquiague (All, 73), Viodos-Abense-de-Bas (All, 73) 1937: Laguinge (Baran, 364: <i>juan zuzun Lexarrigibelietat buruz / 492: eta geiago etzuzun deus e izan malurrik</i>)
	<i>zũzun</i>	1937: Laguinge (Baran, 491: <i>juan zũzun etxe harta / Bena batoa etzũzun partitu</i>)
	<i>zuziün</i>	1963: Sibas (Rijk, 3: <i>emazte bat hortxe bazuziün</i>)
I-9-d	<i>zũxiün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
I-10-i	<i>ginen</i>	1696: Mauléon (Bel, I-34: <i>Nori guinen bahitu?</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Esquiule (Orb) 1986: Licq-Atherey (EAEL-II, tex 289: <i>te gũ bårnen ginen</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>güinen</i>	1913: Barcus (Treb, 2202: <i>mündian bizi güineno algaren maithatzia</i>)
	<i>ginanden ?</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 178: <i>hilentzat behar ginandiala bilguratũ dio / 224: harez begira ezkinandiala eztũkegüno gure izairia hobetũ</i>)
I-10-m	<i>güntian</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)

		1974-76: Sibas (Jaur)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A), Pagolle (A)
	<i>güntia</i>	1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Esquiule (Orb)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Undurein (Etx-A)
	<i>guntian</i>	1974: Trois-Villes (Bord)
	<i>gintian</i>	1997-99: Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>gintzeyä</i>	1974: Chéraute (Heg)
I-10-f	<i>güntüñan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1996-99: Ste. Engrace (Etx-A), Charritte-de-Bas (A), Esquiule-Géronce (A), Pagolle (A)
	<i>güntüña</i>	1994-99: Licq-Atherey (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A)
	<i>güntuña</i>	1937: Laguinge (Baran, 510: <i>adesâ Madril España'kuan güntuña</i>)
	<i>güntiña</i>	1999: Montory (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A)
	<i>güntünan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
I-10-r	<i>güntützün</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1996-99: Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>güntützün</i>	1986: Esquiule-Narbé (EAEL-II, tex 284: <i>bágüntützün... bóst üskáldün</i>)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>gintützün</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>gintzetzün</i>	1974: Chéraute (Heg)
I-10-d	<i>güntütxiin</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
I-11-c	<i>zinden</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1974: Sauguis (Idi), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Chéraute (A), Garindein (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>zindeen</i>	1994-98: Arrast-Larrebieu (D), Musculdy (A)
	<i>zinen</i>	1974-76: Sibas (Jaur)
	<i>zindien</i>	1974: Barcus (Pic)
		1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A: <i>zindien</i> gehiago, omen, <i>zinien</i> baino), Garindein (A)
	<i>zinien</i>	1974-76: Sibas (Jaur), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb),
		1996-99: Mauléon (A), Barcus (Ag-A. Véase más arriba), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)
	<i>ziñien</i>	1974: Chéraute (Heg)
	<i>zinanden</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>zinizten</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)

- 1696: Mauléon (Bel, I-83: *Nolaco ciren Idolac, eta cer sinhesté cien hetan?* / I-35: *anhartio hil cirenen, arima honen hantic idokitera* / II-25: *Judioac eré gin cirena haren adoratcera?*)
- 1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 127: *ta berze zombaiten aidürü zirelarik...*)
- <med. XIX: Tardets (Doctr, 7: *eta haren heltze saintiaren haidürü ziren arima justouak...*), Barcus (Doctr, 4: *eta haren heltze saintiren haiduru ziren arima justuk...*)
- 1887: Ste. Engrace (All, 74), Arrast-Larrebieu (All, 74), Charritte-de-Bas (All, 74), Espes-Undurein (All, 74), Garindein (All, 74), Ordiarp (All, 74), Oyhercq (All, 74)
- 1913: Ste. Engrace (Treb, 2205: *aski libertitü zirenian*)
- 1922-25: Camou-Cihigue (Erizk, II,50,B: *zirenean*), Barcus (Erizk, II,50,B: *zirenean*)
- 1942: Tardets (Azkue, 41: *hanko jentia holako esgot eta thorpe aide bateki ziren* / 63: *Lakharrikuan baratü ziren* / 65: *thi(r)aka hasi ziren* / 73: *eraisten ziren bortütik* / 143: *hura bezala hazirik ziren* / 317: *üsatzen ziren bezala*), Garindein (Azkue, 337: *bizi zirela*), Ste. Engrace (Azkue, 458: *oro trufaz ari zirela*)
- 1963: Sibas (Rijk, 3: *baziren hamar bat emazte, etxe barnen*)
- 1974-76: Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Chéraute (Heg)
- 1986: Pagolle (EAEL-II, tex 275: *hortáko bazirén eta... soldadúak*)
- 1994: Arrast-Larrebieu (D)

- med. XIX: Tardets (Bon-51)
- 1887: Haux (All, 74), Laguinge-Restoue (All, 74), Licq-Atherey (All, 74), Ossas-Suhare (All, 74), Sauguis-St-Etienne (All, 74), Trois-Villes (All, 74), Aussurucq (All, 74), Barcus (All, 74), Berrogain-Laruns (All, 74), Chéraute (All, 74), Gotein-Libarrenx (All, 74), Hôpital-St-Blaise (All, 74), Musculdy (All, 74), Pagolle (All, 74)
- 1913: Ste. Engrace (Treb, 2206-2207: *oharturik Españan pürnasak abundant ziela*)
- 1922-25: Tardets (Erizk, II,50,B: *zienian*), Camou-Cihigue (Erizk, II,50, B: *zienian*), Barcus (Erizk, II,50,B: *zienian*), Tardets (Erizk, II,50,B: *zienin*), Mauléon (Erizk, II,50,B: *zienin*)
- 1937: Laguinge (Baran, 364: *gentien juan zien ixerkaizea* / 510: *biak belagie beitzien* / 449: *etxe batetan ebiltzen zien lamiñak*)
- 1942: Tardets (Azkue, 134: *bizi emen zien* / 233: *nahiz lehen bazien orai beno harin hobiak*)
- 1974: Sauguis (Idi), Barcus (Pic), Esquiule (Orb)
- 1979-86: Camou-Cihigue (EAEL-II, tex 287: *eta géo, bèste aldí batez... agítü zién... arrópa garbitzén*), Larrau (EAEL-II, tex 290: *heben gainti edieiten etzienak*), Licq-Atherey (EAEL-II, tex 289: *te aizúko xakiñrak ohüüz ái zien* / (h)irundélak bitzién), Ste. Engrace (EAEL-II, tex 291: *xiluak egin onduan, behar zien bezala*), Angastue (EAEL-II, tex 280: *bái ben'errefüziatüik izan (t)ziéla*), Esquiule (EAEL-II, tex 283: *eta lehena-go horren lürrak, oihanak eta larriak Ledüxeko aphiataen eskitan zien*), Hôpital-St-Blaise (EAEL-II, tex 279: *bazién fabrikákòak*), Pagolle (EAEL-II, tex 275: *eta eiáuntsi zién e (...) galdétuz / eta elizálat Pagólaat hèldu ziéla*), Préchacq-Josbaig (EAEL-II, tex 281: *húniez óro ari tzién, 'a pié', húñez*), Roquiague (EAEL-II, tex 278: *eta hór bazién háurrak zú(r)iz bezítí*), Viodos-Abense-de-Bas (EAEL-II, tex 277: *erran ditazüt Bazkoko arrautzik ziela*)
- 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-

		Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zian</i>	1986: Camou-Cihigue (EAEL-II, tex 287: <i>dénak... galdú zian (h)ántik</i>), Roquiague (EAEL-II, tex 278: <i>nèxkatxúnak (t)zián hála, xúiz bézti</i>)
	<i>zin</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>ziraden</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 28: <i>Dierriak ere berhezi ziradenian eraman züitiela nork beriak</i>)
	<i>ziradien</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 107: <i>angürien gisala beitziradien algarreki biziren</i>)
	<i>ziradian</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 239: <i>ta joan bezala ziradian jin</i>)
I-12-m	<i>züitian</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1996-99: Larrau (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Barcus (Ag-A: - 'žin zütia' edo 'zütian'? - <i>behár báda 'žín züitián' habó(r)o; ezákkit zértako</i>), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>züitia</i>	1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A. Véase más arriba), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A) Undurein (Etx-A)
	<i>züintian</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>zitian</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>zitia</i>	1994-98: Alçay (Etx-A)
I-12-r	<i>züitüzün</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1913: Ste. Engrace (Treb, 2206-2207: <i>mündia (...) jelos züitüzün eta estonaturik</i>) 1979-86: Ste. Engrace (EAEL-II, tex 291: <i>huak züitüzün leheneko huñetakuak</i>), Angastue (EAEL-II, tex 280: <i>lèhená gàstan-exkúak, (t)züitüzün</i>) 1996-99: Barcus (Ag-A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>züitüzun</i>	<med. XIX: Tardets (Doctr, 14: <i>arima eta khorpitz hurak, algarrekin batürik, jüintatu züitüzun</i>), Barcus (Doctr, 7: <i>arima eta khorpitz hurak (...) batü züitüzun</i>)
	<i>zutuzun</i>	1887: Tardets-Sorholus (All, 74) Alos-Sibas-Abense-de-Haut (All, 74), Camou-Cihigue (All, 74), Etchebar (All, 74), Lacarry (All, 74), Larrau (All, 74), Lichans-Sunhar (All, 74), Mauléon-Licharre (All, 74), Ainharp (All, 74), Esquiule (All, 74), Moncayolle-Larroy-Mendibieu (All, 74), Roquiague (All, 74)
	<i>züitütüzün</i>	1986: Préchacq-Josbaig (EAEL-II, tex 281: <i>eta hórra züitütüzün e... Èskiuláik eta / 282: üskára tzüitütüzün hütz hoik, e?</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Chéraute (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>züitützun</i>	1937: Laguinge (Baran, 509: <i>bi ahizpa züitützun</i>)
	<i>züitutzun</i>	1937: Laguinge (Baran, 510: <i>Han dantzatu züitutzun</i>)
	<i>zututzun</i>	1887: Alçay (All, 74), Idaux-Mendy (All, 74), Menditte (All, 74), Viodos-Abense-de-Bas (All, 74)
	<i>züintütüzün</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>zütüzün</i>	1942: Garindein (Azkue, 407: <i>senar-emazte eli bat etzütüzün akort</i>)
	<i>zütütüzün</i>	1997-98: Oyhercq (A)
I-12-d	<i>züitütxiin</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)

I-13-i	<i>zait</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 38: <i>hortara heltzeko bidia sobera herxe zait / 26: Egündano etzait bürían sarthü, ez etare sarthüko</i>) <med. XIX: Tardets (Doctr, 38: <i>eta zuri, ene Aita izpiritüala, penitentzia, eta absolüzione sori bazait / 4: emanen zaitan penitentziaren kumplitzeko</i>), Barcus (Doctr, 18: <i>eta zuri, ene Aita izpiritüala penitentzia, eta absolüzione sori bazait / 2: emanen zaitan penitentziaren kumplitzeko</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1922-25: Tardets (Erizk, II,49: <i>hil (t)zait</i>), Camou-Cihigue (Erizk, II,49: <i>hil (t)zait</i>), Barcus (Erizk, II,49: <i>hil (t)zait</i>) 1963: Sibas (Rijk, 2: <i>haur düzü agitü zaitan gaiza!</i>) 1974-76: Sauguís (Idi), Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord. Se escribió <i>zait</i>), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Esquiule (Orb) 1986: Roquiague (EAEL-II, tex 278: <i>idiüri záit e... 'Ave Maris Stella'</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A: Singularrean <i>beitzait</i> baina pluralean <i>beitzéiztat</i> dio, bi ikustalditan berdin)
	<i>zeit</i>	1994-99: Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zeita</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>zítak</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sauguís (Idi), Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb) 1994-99: Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Pagolle (A)
I-13-m	<i>zítadak</i>	1974: Mauléon (Epph) 1994-99: Alçay (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Garindein (A)
	<i>zeitak</i>	1996-98: Charritte-de-Bas (A), Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zítan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sauguís (Idi), Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb) 1994-99: Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Pagolle (A)
	<i>zitañ</i>	1999: Licq-Atherey (A)
I-13-f	<i>zítadan</i>	1974: Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph) 1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A)
	<i>zeitan</i>	1997-98: Charritte-de-Bas (A), Oyhercq (A)
	<i>zítazü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1963: Sibas (Rijk: <i>bat hori orhitü zítazü, bat</i>) 1999: Larrau (A), Chéraute (A), Pagolle (A)
	<i>zítazüt</i>	1922-25: Mauléon (Erizk, II,49: <i>hil tzítazüt</i>) 1986: Esquiule-Narbé (EAEL-II, tex 284: <i>húna heltziéki bárdin üskáaz eska-pátzen zítázüt</i>)

		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A: Jeando mintzo: 'aizúa žín zitázüit', (baina) 'etxia érre zitázüi'. Adibidez, behí batentáko e ... àhal düüzü er(r)áiten –aizúai kontátzen ai beitzáio... ài beitzitáio... ixtó(r)ia pollít baten kontátzen–, er(r)áiten àhal düüzü, 'behía eskápi zitázüit, bèhi há(r)ekín ixtó(r)ia bát benín, eta... hàla-hála... ebénamentía... balín bada inporténta, e? eskápatzéko hóri balín bada inporténta, 'behía eskápi zitázüit', er(r)ánen diót; aldíz, bèste kásuan, bestía), Licq-Atherey (A), Montory (A: Hasieran azkeneko t hori pluralerako bakarrik zela iruditut zitaion, baina errepasua egitean singular honetarako ere bai eman egin zuen), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larribieu (D), Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A)
	zitadazüit	1942: Tardets (Azkue, 317: <i>etzidataziüt ahatze</i>) 1999: Trois-Villes (A)
	zeitazüit	1996-99: Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)
I-13-d	zitaxüit	1994: Arrast-Larribieu (D)
I-14-r	zaizu	1696: Mauléon (Bel, I-105: <i>Aipatu çaiçun gaiçaren, eguiteco giten çaicun nahi cuntia</i>)
	zaizüi	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larribieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A)
	zereizüi	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 168: <i>itxusiago azkenekoz zereizüi agertüren / 63: eziez honki egitia züi bezalakoer etzereizüi konbeni tieso ziradiano</i>)
	zeizüi	1996-99: Trois-Villes (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Géronce (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	zaitzu	1974: Trois-Villes (Bord)
I-14-m	zaik	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1942: Tardets (Azkue, 317: ' <i>Santificetur</i> ' ahatze <i>zaik</i>) 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larribieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A)
	zeik	1996-99: Trois-Villes (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Garindein (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
I-14-f	zain	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974: Trois-Villes (Bord), Esquiule (Orb) 1996-99: Barcus (Ag-A), Esquiule-Féas (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	zaiñ	1974: Sauguis (Idi) 1994: Arrast-Larribieu (D)
	zañ	1974-76: Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg) 1996-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Aussurucq (A), Chéraute (A), Esquiule-Géronce (A)
	zein	1996-99: Charritte-de-Bas (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	zeñ	1999: Chéraute (A)

I-14-d	<i>zaixü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
I-15-i	<i>zayo</i>	1696: Mauléon (Bel, I-62: <i>Çoin icen haurrari eman behar çayo?</i> / I-73: <i>cofessorari hobekien uduri çayon beçala</i> / II-11: <i>Othoitz haur Gincoari laket çayoya?</i>) <med. XIX: Tardets (Doctr, 27: <i>zumbat gisaz pharkatzen zayo?</i>), Barcus (Doctr, 13: <i>eta hartakoz ekiki pharkatzen beitzayo</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb)
	<i>zaio</i>	1913: Ste. Engrace (Treb, 2200-2201: <i>bati üdüri zaio terribleko mesperetsia dila</i>), Barcus (Treb, 2202: <i>lehen sua egiten zaio hari beharrialala</i>) 1942: Tardets (Azkue, 45, <i>bizkarriala yauzten zaio</i>), Garindein (Azkue, 337: <i>behartzen zaio yuaitia</i>) 1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph), Barcus (Pic) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>zao</i>	1999: Esquiule-Féas (A)
	<i>zekeio</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 262: <i>halako gizonari honki zekeio alanbrezki-belharra</i>)
	<i>zereio</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 69: <i>Honki eginari zor zereio ordaria</i> / 24: <i>eztianak irakurtüko etzereio balima, sekülan doliütüko</i>)
	<i>zeio</i>	1998-99: Chéraute (A), Garindein (A)
	<i>zeo</i>	1986: Hôpital-St-Blaise (EAEL-II, tex 279: <i>zor(r)ózten... ta...hándi baizeó holá</i>)
	<i>zio</i>	1997-99: Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>zo(o)</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>zo</i>	1979: Viodos-Abense-de-Bas (EAEL-II, tex 277: <i>nexkatxuna arrimatzen zo</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Mauléon (A), Charritte-de-Bas (A), Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
I-15-m	<i>ziok</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
I-15-r	<i>ziozü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1913: Ste. Engrace (Treb, 2206-2207: <i>yiten ziozü pensamentiala behar ziala juan Españalat</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
I-15-d	<i>zioxi</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
I-16-i	<i>zereikü</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 223: <i>gihaur girade gibeltzen ta hügiüña zereikü heltzen</i> / 251: <i>Jakin nahi güniuke, zer heltüren zereikün gure bizian</i>)

	<i>zeikü</i>	1996-99: Mauléon (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Garindein (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zaikü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974: Mauléon (Epph), Barcus (Pic), 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A)
	<i>zaiku</i>	1696: Mauléon (Bel, I-29: <i>nolaz corpitz elibaten itchouran eracousten çaicu? / I-19: uduri beitçaicu hobeki datiala</i>) 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb)
I-16-m	<i>zikük</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A)
	<i>zikuk</i>	1974: Trois-Villes (Bord)
	<i>zikek</i>	1999: Montory (A: Zukako alokutiboa <i>ziküzü</i> emanik ere, hikakoak <i>zikek/ziken</i> eman ditu)
	<i>zeikük</i>	1997-98: Charritte-de-Bas (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
I-16-r	<i>ziküzü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A)
	<i>zikezü</i>	1999: Esquiule-Féas (A. Dice Artola: Ikusgarria, ‘guri’ kasuan, <i>ziküzü/zizkützü</i> gabe, <i>zikezü/zizketzü</i> eman izana. Iraganaldian ere berdin jokatu du), Esquiule-Géronce (A)
	<i>zeiküzü</i>	1996-99: Charritte-de-Bas (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
I-16-d	<i>ziküxü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
I-17-c	<i>zaizie</i>	1696: Mauléon (Bel, I-19: <i>manu haur goure azken Sinodoetan aguertu eta iakin eraci çaicielaric</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1913: Charritte-de-Bas (Treb, 2198, I: ... <i>ala beant ützültzen zaizie gaiez etse-at?</i>) 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A)
	<i>zaizi</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>zeizie</i>	1996-99: Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zaitzie</i>	1974: Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb)

I-18-i	zaye	1696: Mauléon (Bel, I-93: <i>Hil ondoan cer çor çayé Aita amér? / I-63: hartacoz etçaye hayer sori algarreki ezconcia / I-74: Erier eman behar çaye-ya...?</i>) <med. XIX: Tardets (Doctr, 31: ... <i>miserikordia eginik izanen beitzaye</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974: Esquiule (Orb)
	zaie	1942: Tardets (Azkue, 74: <i>zer gerthatu zaien otsuareki</i>) 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A)
	zereie	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 232: <i>üdüri zereie jende güzia hen flakeziaz berme dagoela / 231: ta laket zereiëna baizik ez tie egin nahi / 73: bethi beha daude sekiulan jinen etzereiënen aidiürii</i>)
	zeie	1999: Chéraute (A), Hôpital-St-Blaise (A), Pagolle (A)
	zie	1997-99: Oyhercq (A), Pagolle (A)
	zee	1998: Charritte-de-Bas (A), Musculdy (A)
	ze	1994-98: Alçay (Etx-A), Mauléon (A), Undurein (Etx-A)
I-18-d	ziexü	1994: Arrast-Larrebieu (D)
I-19-i	zaizt	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Esquiule (Orb) 1996-99: Larrau (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Aussurucq (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A)
	zaiztat	1696: Mauléon (Bel, I-129: <i>egun helturen çaiztadan galciac eta damiac oro</i>)
	zaitzat	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Licq-Atherey (A)
	zitzeit	1996-99: Mauléon (A), Charritte-de-Bas (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	zeit	1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	zeitzat	1994: Arrast-Larrebieu (D)
	zeitat	1998: Garindein (A), Musculdy (A)
	zaizkit	1974: Trois-Villes (Bord)
I-19-m	ziztak	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974: Sauguis (Idi), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb) 1994-99: Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	ziztadak	1974: Mauléon (Epph) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A: Jeando mintzo ‘ <i>gáznák... egín düütádan, egín düütüztádan gáznak óro, txustótü (= usteldu) ziztàk</i> ’. Aldíz... <i>káusa besté bat balin badá... ‘érre ziztádak</i> ’, <i>bena ‘hóri süak dü égin</i> ’, <i>káusa definitia dá eta... ézta... ézta esplikazióne gehiágo behárrik</i> . [Dice Artola: ‘Nork-nor’ gisako azken kasu honetarako, baina, <i>diztadak</i> eman-

		go du, IV-2-m zenbakiko galderan]], Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Garindein (A)
	<i>ziaztak</i>	1974-76: Sibas (Jaur)
	<i>zeiztak</i>	1996-98: Charritte-de-Bas (A), Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)
I-19-r	<i>ziztazü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>ziztazüüt</i>	1996-99: Barcus (Ag-A. Véase más abajo)
	<i>ziztatzü</i>	1996-99: Larrau (A), Barcus (Ag-A)
	<i>ziztatzüüt</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A: zukako alokutiboak direla-eta, hasieran <i>ziztazüüt</i> , <i>zitzozüü</i> , <i>zizküzüü</i> eta <i>zitzezüü</i> emanak zituen informatzaileak; errepasua egitean, baina, bukaera horietako <i>z</i> batzuk <i>tz</i> bihurtzen ditu, era horretan bigarren pluralizaile bat agertuz. Joera hori maiz agertuko da inkesta guztian barrena), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>ziztadatzüüt</i>	1999: Trois-Villes (A)
	<i>zeiztatzüüt</i>	1997-98: Charritte-de-Bas (A), Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)
I-19-d	<i>ziztatzüüt</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
I-20-r	<i>zereitzü</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 226: <i>Iritziaren bizitarzüünian kolpü zonbait barezeitzü ezkapü...</i>)
	<i>zeitzü</i>	1996-98: Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A: Singularreko ‘zuri/zuei’ kasuetan, orainaldian, <i>zai-/zei-</i> aldaerak ditugu, baina iraganaldian, kasu batean zein bestean, <i>zei-</i> dugu nagusi, inondiko leihakortasunik gabe gainera), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zaitzü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A)
I-20-m	<i>zaitzak</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1942: Tardets (Azkue, 143: <i>igaranen zaitzak</i>) 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Chéraute (Heg), Barcus (Pic), Esquiule (Orb) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Musculdy (A)
	<i>zitzaik</i>	1998: Mauléon (A)
	<i>zitzeik</i>	1996-99: Charritte-de-Bas (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zeitzak</i>	1998-99: Chéraute (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A)
	<i>zaizk</i>	1999: Esquiule-Féas (A)
	<i>zaizkik</i>	1974: Mauléon (Epph)
I-20-d	<i>zaitxü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)

I-21-i	<i>zereitzo</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 150: <i>üthürrü hura edo lohiarena berdin zerei-tzo izanen</i>)
	<i>zeitzo</i>	1998-99: Chéraute (A), Garindein (A)
	<i>zaitzo</i>	1696: Mauléon (Bel, I-77: <i>Ginkoari laket çaitçolacoz, bere Semiaren corpitz eta odolareki eskencen deritçogunian</i> / I-123: <i>çoin baitçaitço othoitce lake-tenac</i>) <med. XIX: Tardets (Doctr, 31: <i>nula pharkatzen düü Elizak bekhatiari zor zaitzon phena temporalak?</i>), Barcus (Doctr, 16: <i>nula pharkatzen düü Elizak bekhatiri zor zaitzon phena tempolarak?</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>zitzo</i>	1996-99: Mauléon (A), Charritte-de-Bas (A: Hasieran <i>érre bi(t)zazkó</i> , Amikuze-tiko eragina erakusten duena), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zit zoo</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>zitzio</i>	1997-98: Oyhercq (A)
I-21-m	<i>zit zok</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Larrau (A), Licq-Atherey (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Esquiule-Féas (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>zit zaiok</i>	1999: Trois-Villes (A)
	<i>zit ziok</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>zit zotzak</i>	1974: Trois-Villes (Bord) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Chéraute (A), Esquiule-Géronce (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)
I-21-d	<i>zitotxü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
I-22-i	<i>zai zkü</i>	<med. XIX: Tardets (Doctr, 9: <i>zeren (...) gure etsayak oldartzen eta jarraikiten beitzai zkü</i>), Barcus (Doctr, 5: <i>zeren (...) gure etsayak oldartzen eta jarraikiten beitzai zkü</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1913: Ste. Engrace (Treb, 2200-2201: <i>seküla beno berri hobik jiten zai zkü gainti orotarik</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>zai zku</i>	1696: Mauléon (Bel, II-133-134: <i>Escritura saintiac eracasten dericu Ainguriac igorri çai zcula gouré salvatcen urgaztera</i>) 1974: Trois-Villes (Bord)
	<i>zei zkü</i>	1996-99: Mauléon (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
I-22-d	<i>zi zküitxü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)

I-24-i	<i>zereitze</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 256: <i>ben a haurzarotik ere arima zereitze azkartzen</i> / 267: <i>non beren eskelegoaren aipatzeko falta beitzereitze hitzak</i>)
	<i>zeitze</i>	1998-99: Chéraute (A), Garindein (A)
	<i>zaitze</i>	1696: Mauléon (Bel, I-126: <i>Gincoa goiz arrax oroz othoitcen diener, cer frutu eta benediccione Celutic helcen çaitzé?</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1913: Ste. Engrace (Treb, 2200-2201: <i>etzaitze arren jente entelegüdinak behatzen</i>) 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>zitzaye</i>	1974: Trois-Villes (Bord)
	<i>zitze</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>zitze</i>	1996-99: Mauléon (A), Charritte-de-Bas (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
I-24-m	<i>zitzek</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg) 1996-99: Larrau (A), Licq-Atherey (A. Véase más abajo), Mauléon (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Esquiule-Féas (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>tzitzek</i>	1974: Esquiule (Orb)
	<i>zitzaiiek</i>	1999: Trois-Villes (A)
	<i>zietzak</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A: - eta <i>zitzek/zitzen?</i> galdetu diot, berak baiezkotzen erantzuna emanez), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Chéraute (A), Esquiule-Géronce (A), Musculdy (A), Undurein (Etx-A)
I-24-f	<i>zitzen</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg) 1996-99: Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Esquiule-Féas (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>tzitzen</i>	1974: Esquiule (Orb)
	<i>zietzan</i>	1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Chéraute (A), Esquiule-Géronce (A)
I-24-d	<i>zietxi</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
I-25-i	<i>zeitan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1937: Laguinge (Baran: 509. <i>Ilhuntu betzeitan</i>) 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zeytadan</i>	1974: Trois-Villes (Bord)

	<i>zeitadan</i>	1974: Mauléon (Epph) 1999: Trois-Villes (A)
	<i>zeita</i>	1974: Mauléon (Epph)
	<i>zaitan</i>	1913: Ste. Engrace (Treb, 2206-2207: <i>nun ahantze betzaitan ordian zier esplikatzeko</i>)
	<i>zitzaitan</i>	1974: Barcus (Pic)
I-25-m	<i>zitayan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur)
	<i>zitaian</i>	1999: Trois-Villes (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>zitaya</i>	1974: Trois-Villes (Bord), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb)
	<i>zitan</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>zitada</i>	1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>zita</i>	1998-99: Licq-Atherey (A), Musculdy (A)
	<i>zita</i>	1974: Mauléon (Epph) 1998-99: Larrau (A), Musculdy (A)
	<i>zeitada</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>zeita</i>	1996-98: Undurein (Etx-A)
	<i>zeita</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>zeitaan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
I-25-f	<i>zitañan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur) 1996-99: Ste. Engrace (Etx-A), Barcus (Ag-A), Esquiule-Géronce (A), Pagolle (A)
	<i>zitaña</i>	1974: Trois-Villes (Bord. Se escribió <i>zitagna</i>), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb) 1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>zitan</i>	1974: Sauguis (Idi)
	<i>zeitaña</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>zeitanan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
I-25-r	<i>zitažün</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1942: Licq (Azkue, 436: <i>ene astua aurtemin erori zitažün</i>) 1963: Sibas (Rijk, 2: <i>so izü, berantü zitažün bidian</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A), Pagolle (A)
	<i>zitadazün</i>	1999: Trois-Villes (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>zitažü</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>zeitažün</i>	1996-98: Charritte-de-Bas (A), Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)
I-25-d	<i>zitažün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)

I-26-m	<i>zeyan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord)
	<i>zeian</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Ste. Engrace (Etx-A), Barcus (Ag-A), Trois-Villes (A), Aussurucq (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A)
	<i>zeiya</i>	1974: Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg)
	<i>zeia</i>	1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph), Esquiule (Orb) 1994-99: Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zean</i>	1998: Mauléon (A)
	<i>zea</i>	1998: Mauléon (A), Charritte-de-Bas (A)
	<i>zeikan</i>	1997-99: Charritte-de-Bas (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
I-26-d	<i>zeixiün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
I-27-i	<i>zereion</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 238: <i>hil zereionian bere emaztia erori zen tris-tezia heriogarriala</i>)
	<i>zereioan</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 173: <i>Hantik llabiür gaian andere hila bere arropa ederrenetan zereioan agertü</i>)
	<i>zeion</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 145: <i>hitz hek erranik Anderia zeiola desagertü</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1937: Laguinge (Baran, 449: <i>Gai batez juan zeion bat etxekandeiai</i>) 1942: Tardets (Azkue, 62: <i>erdi-ezkapi beitzeion / 65: nun gibel-uhatxñi bat ezkapi beitzeion / 134: hasi zeion bezain sarri / 162: bena mihia there-bükatü zeion</i>) 1974: Mauléon (Epph), Esquiule (Orb) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Garindein (A), Pagolle (A)
	<i>zeyon</i>	1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Chéraute (Heg)
	<i>zeon</i>	1937: Laguinge (Baran, 509: <i>Gau batez bat etzeon jin / Bilhamenian jin zeon</i>) 1974: Sauguis (Idi)
	<i>zoon</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>zon</i>	1974: Sauguis (Idi) 1986: Licq-Atherey (EAEL-II, tex 289: <i>eta usté iikhán dü etxé(a) e(r)órten tzóla gáñ(e)a</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A. Más utilizado en este pueblo que <i>zion</i>), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Musculdy (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zayon</i>	1696: Mauléon (Bel, I-33: <i>Noiz eman çayon Jesus icena? / I-85: hala nola Aita Daniel Profetari aguertu baitçayon Guiçon çaharbat beçala kaideran iarriric</i>)
	<i>zaion</i>	1998-99: Chéraute (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>zion</i>	1997-99: Montory (A), Oyhercq (A)
	<i>zitzeion</i>	1942: Licq (Azkue, 436: <i>lephoko ezurra autsi zitzeion</i>)
	<i>zitzaion</i>	1974: Barcus (Pic)
I-27-m	<i>zioyan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord)
	<i>zioian</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Trois-Villes (A), Barcus (Ag-A)
	<i>zioya</i>	1974: Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb)
	<i>zioia</i>	1974: Sauguis (Idi)

		1994-99: Alçay (Etx-A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A)
	<i>zioan</i>	1998-99: Larrau (A), Mauléon (A), Aussurucq (A), Garindein (A), Musculdy (A), Pagolle (A)
	<i>zioa</i>	1974: Saugu (Idi), Mauléon (Epph) 1998-99: Larrau (A), Mauléon (A), Aussurucq (A), Esquiule-Féas (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>ziokan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>zikan</i>	1999: Esquiule-Géronce (A)
	<i>zoian</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>zoia</i>	1996-98: Undurein (Etx-A)
	<i>zoan</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>zoa</i>	1994-99: Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Charritte-de-Bas (A), Undurein (Etx-A)
I-27-r	<i>zioziin</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1942: Mauléon (Azkue, 451: <i>erori zioziin letra</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A). Dice Artola: <i>ü hori i arrunt baten oso antzekoa iruditu zait, beste herririk gehienetan baino antzekoagoa; horrelako beste batzuk eman ere ditu inkestan barrena</i> , Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>ziozun</i>	1937: Laguine (Baran, 364: <i>mutiko bat igaiten zioziin gaña / Eta etziozun ebil-ten zamaia</i>)
I-27-d	<i>zioxiin</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
I-28-i	<i>zereikiin</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 224: <i>Badakizü ja bekkatü mortal hori nontik zereikiin heltü / 177: argi dela apostoletarik zereiküla jin</i>)
	<i>zeikiin</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zäikiin</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>zaikiin</i>	1998-99: Musculdy (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>zaikun</i>	1696: Mauléon (Bel, II-50: <i>Celia (...) ideki çaicula Jesus Christen hilciaz</i>)
I-28-f	<i>zikiñan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1996-99: Ste. Engrace (Etx-A), Barcus (Ag-A)
	<i>zikiña</i>	1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Chéraute (A)
	<i>zikiñan</i>	1999: Esquiule-Géronce (A)
	<i>zikiña</i>	1999: Licq-Atherey (A), Montory (A), Aussurucq (A)
	<i>zikiña</i>	1999: Esquiule-Féas (A). Dice Artola: <i>Metatesi-kasu bat –ala asimilazio-disimilazio zerbait– ote da hau?, balizko zikiña batek logikoagoa dirudi eta, zikiña horrek baino</i>)
	<i>zeikiñan</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>zeikiinan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>zeikiña</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)

I-28-d	<i>ziküxiin</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
I-29-c	<i>zeizien</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zeizin</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>zaizien</i>	1998-99: Mauléon (A), Chéraute (A)
	<i>zeitzien</i>	1974: Esquiule (Orb)
I-30-i	<i>zereien</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 160: <i>ez jakinez norat abia heltü zereienian berze zaldiin athe bat</i> / 159: <i>Dolü zereielakoz gizon gazter</i>)
	<i>zereten</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 28: <i>hirurgerrenian aldiz peredikatzeko behar zeretena</i>). “oso adizki bitxia” me dice Artola.
	<i>zeyen</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Esquiule (Orb)
	<i>zeien</i>	1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph) 1994-99: Larrau (A), Licq-Atherey (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Esquiule-Féas (A), Hôpital-St-Blaise (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zayen</i>	1696: Mauléon (Bel, II-47: <i>Jesus jauna noiz judier eskietara eman çayen?</i> / II-34: <i>itçouri çayen aïtcinetic çoin guero Eliçan ediren baitcien</i>)
	<i>zaien</i>	1998: Garindein (A)
	<i>zen</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A: esta forma <i>zen</i> es más empleada en este pueblo que <i>zien</i>), Mauléon (A), Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Musculdy (A)
	<i>zien</i>	1997-99: Montory (A), Oyhercq (A)
	<i>ziekä</i>	1974: Esquiule (Orb)
I-30-r	<i>zieziün</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974: Chéraute (Heg) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zeieziün</i>	1997-98: Oyhercq (A)
I-30-d	<i>ziexiün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
I-31-m	<i>ziztayan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>ziztaian</i>	1998-99: Trois-Villes (A), Esquiule-Géronce (A), Musculdy (A)
	<i>ziztadan</i>	1994-98: Alçay (Etx-A), Garindein (A)
	<i>ziztada</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>ziztaa</i>	1999: Licq-Atherey (A)

	<i>ziztan</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>zizta</i>	1999: Larrau (A), Mauléon (A. Dice Artola: Singularreko erantzunarekin erkatuz gero, aise ikusten da <i>zizta</i> hori <i>zizta(d)a</i> batetik datorrela), Musculdy (A)
	<i>zeiztan</i>	1997-98: Oyhercq (A. Dice Artola: Zenbait aldiz indefinitua eta hari dagokion tokako adizkia bat bera dugu, aurrexeago ere ikusiko denez)
	<i>zeiztada</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>zeiztadaa</i>	1996-98: Undurein (Etx-A)
I-31-r	<i>ziztatziün</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A), Pagolle (A)
	<i>ziztatzun</i>	1937: Laguine (Baran, 509: <i>eta jin ziztatzun bi neskatile belagile</i>)
	<i>ziztadatziün</i>	1998-99: Trois-Villes (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Pagolle (A)
	<i>zeiztatziün</i>	1996-98: Charritte-de-Bas (A), Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)
I-31-d	<i>ziztatxiün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
I-32-m	<i>zeitzan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Trois-Villes (A), Aussurucq (A), Garindein (A), Musculdy (A)
	<i>zeitza</i>	1994-99: Larrau (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>zeitzaian</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>zeitzeian</i>	1999: Esquiule-Géronce (A)
	<i>zeitzeia</i>	1999: Licq-Atherey (A)
	<i>zitzean</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>zitzan</i>	1998: Mauléon (A)
	<i>zitza</i>	1998: Mauléon (A)
	<i>ziotza</i>	1996-98: Undurein (Etx-A)
	<i>zitzeizkan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>zeizkan</i>	1997-98: Charritte-de-Bas (A), Oyhercq (A)
	<i>zeizkian</i>	1998: Garindein (A)
I-32-d	<i>zeitxiün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
I-33-i	<i>zereitzon</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 121: <i>agertü zereitzola aita eta anaia aspaldian hil ziradianak</i>)
	<i>zeitzon</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Garindein (A)
	<i>zeytson</i>	1974: Trois-Villes (Bord)
	<i>zaitzon</i>	1696: Mauléon (Bel, II-45: <i>Nolaz Jerusalemeco handiac eta legué çaharreco guehienac etçaitçon elkhi bidiala?</i>) 1999: Chéraute (A)
	<i>zitzon</i>	1996-99: Mauléon (A), Charritte-de-Bas (A: “Hasieran <i>érre béitzazkón</i> . George jaunari, urte askotan elikagaiak salduz inguruko hainbat herritan ibilia denez, batzuetan Amikuze aldeko adizkiak ateratzen zaizkio. ‘Hori

		Amikuze aldekoa da' esaten diodanean, berak 'bai, hori manexa düzüü' erantzuten du, hasierako erantzun hura zuzenduz" comenta Artola), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zitzion</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>zitsoon</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>zotzon</i>	1999: Esquiule-Géronce (A)
I-33-d	<i>ziotxiin</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
I-34-m	<i>zizküyan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>zizküian</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>zizküia</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A), Mauléon (A. En Mauléon esta forma <i>zizküia</i> está acompañada de un signo de interrogación), Barcus (Ag-A: idazteko <i>zizküia</i> egokiagoa iruditzen zaio, nahiz esan, <i>zizkia</i> esaten omen duten. Singularrean ere gauza bera dugu), Chéraute (A)
	<i>zizkian</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Trois-Villes (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A)
	<i>zizkia</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Esquiule-Féas (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>züzkian</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>züzkia</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>zeizkian</i>	1997-99: Oyhercq (A), Charritte-de-Bas (A), Pagolle (A)
	<i>zeizkia</i>	1996-98: Undurein (Etx-A)
I-34-f	<i>zizküñan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>zizküña</i>	1994-99: Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Chéraute (A)
	<i>zizkiñan</i>	1999: Esquiule-Géronce (A)
	<i>zizkiña</i>	1999: Licq-Atherey (A), Montory (A), Aussurucq (A)
	<i>züzkiña</i>	1999: Esquiule-Féas (A)
	<i>zeizküñan</i>	1998-99: Charritte-de-Bas (A), Pagolle (A)
	<i>zeizkünan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>zeizkiñan</i>	1999: Pagolle (A)
I-34-d	<i>zizkütxiün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
I-36-i	<i>zaitzen</i>	1696: Mauléon (Bel, II-68: <i>Orano gora so çaudiala, bi Ainguru chouriz estaliric aguertu çaitcen</i> / I-83: <i>eta çognen ahoetatic mintzatzen baitçaitcen Deebriac</i>) 1999: Chéraute (A)
	<i>zeitzen</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974: Sauguis (Idi) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A)
	<i>zeitzeien</i>	1996-99: Barcus (Ag-A)
	<i>zereitzoen</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 107: <i>ta kapa erori zenian gaiza harrigarrienak zereitzoen ageri</i>)
	<i>zitzeien</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>zitzeen</i>	1997-98: Musculdy (A), Oyhercq (A)

	<i>zitzen</i>	1996-99: Mauléon (A), Charritte-de-Bas (A), Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zetzen</i>	1999: Esquiule-Géronce (A)
I-36-m	<i>zitzeyan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>zitzeian</i>	1999: Trois-Villes (A), Esquiule-Géronce (A), Pagolle (A)
	<i>zitzeyen</i>	1974-76: Sibas (Jaur)
	<i>zitzeya</i>	1974: Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Esquiule (Orb)
	<i>zitzeia</i>	1974: Mauléon (Epph) 1996-99: Mauléon (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zitzean</i>	1998: Charritte-de-Bas (A. Esta forma fue obtenida en este lugar con una ligera ayuda), Garindein (A)
	<i>zitzea</i>	1999: Larrau (A)
	<i>zietzaian</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>zietzaia</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>zietzan</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>zietza</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Musculdy (A. Dice Artola: Hau ere bi egun desberdinetan modu berean ematen du, singularrarako <i>zio-aian</i> , hau ere bitan, emanik ere), Undurein (Etx-A)
I-36-r	<i>zitzetzün</i>	1996-99: Barcus (Ag-A)
	<i>zietzün</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Esquiule-Féas (A: Hasieran <i>zitzetzün</i>), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zietzun</i>	1974: Trois-Villes (Bord) 1996-98: Alçay (Etx-A)
	<i>zeietzün</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>zitzetzün</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974: Chéraute (Heg) 1999: Chéraute (A)
	<i>zitzietzün</i>	1999: Hôpital-St-Blaise (A), Pagolle (A)
I-36-d	<i>zietxün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros II* de TARDETS, Alçay, Larrau, Licq-Atherey, Montory, Sainte Engrace, Trois-Villes, MAULEON, Arrast-Larrebieu, Aussurucq, Barcus, Charritte-de-Bas, Chéraute, Esquiule-Féas, Esquiule-Géronce, Garindein, Hôpital-St-Blaise, Musculdy, Oyhercq, Pagolle y Undurein.
Variantes empleadas en el dialecto suletino**

II-1-r	<i>naizü</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 179: <i>bena ene nausia, maite ükhen banaizü bizian...</i> / 89: <i>Erradazü zertako naizün seiñapenetü</i> / 171: <i>Jauna, nahi naizia...?</i>) med. XIX: Tardets (Bon- 51) 1959: Larrau (Lafon) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)
	<i>naizu</i>	1696: Mauléon (Bel, I-135. <i>Esker deriçut ceren ezdeusetaric idoki bainaçu</i>)
	<i>nüzü</i>	1997-99: Oyhercq (A. Dice Artola: <i>naizü</i> –gutxi, omen–, eta <i>naizie</i> nik galdegi-nik bakarrik eman ditu, beti ere <i>nüzü</i> eta <i>nüzie</i> baino gutxiago erabiltzen direla adieraziz), Pagolle (A: Amikuze-Oztibarretiko eragina dugu hor)
II-1-m	<i>naik</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 172: <i>zergatik naik gaitzkaltü ta mündiala berriz jin erazi?</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)
	<i>nük</i>	1999: Pagolle (A. Véase la observación a la flexión II-1-r)
II-1-f	<i>nain</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1996-99: Montory (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Esquiule-Féas (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A)
	<i>naiñ</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
	<i>nañ</i>	1959: Larrau (Lafon) 1999: Licq-Atherey (A), Ste. Engrace (Etx-A), Aussurucq (A), Chéraute (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>nün</i>	1999: Pagolle (A. Véase la observación a la flexión II-1-r)
II-1-d	<i>naixü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)

II-2-i	<i>nai</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 50: <i>sortitzak dereitan legiaz nai ene esküdan-tzan iderenen</i> / 145: <i>e'nai mendikak garhaitiuren</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1880: Tardets (Orreaga, 35: <i>suharrak erratzen nai</i>) 1913: Garindein (Treb, 2199, III: <i>hain alagera ezarri nai</i>) 1959: Larrau (Lafon) 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>nüi</i>	1974: Barcus (Pic), 1998-99: Mauléon (A), Charritte-de-Bas (A), Pagolle (A)
II-2-m	<i>nik</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
II-2-f	<i>nin</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Esquiule (Orb) 1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
II-2-r	<i>nizüi</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>nizu</i>	1974: Trois-Villes (Bord), Chéraute (Heg)
II-2-d	<i>nixüi</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
II-3-c	<i>naizie</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)

	<i>naizi</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>nüzie</i>	1997-99: Oyhercq (A), Pagolle (A)
II-4-i	<i>naye</i>	1696: Mauléon (Bel, I-128: <i>edo eror eraciten nayan gaiçac oro</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg)
	<i>naie</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 57: <i>Gaiça hen khinperrek naie harritzen</i>) 1959: Larrau (Lafon) 1974: Mauléon (Epph) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>nie</i>	1974: Sauguis (Idi), Barcus (Pic), Esquiule (Orb) 1997-98: Mauléon (A), Oyhercq (A)
	<i>nüte</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
II-4-m	<i>nie</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>ni</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>niek</i>	1998: Musculdy (A), Undurein (Etx-A)
II-4-f	<i>niñe</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Pagolle (A)
	<i>nine</i>	1997-98: Oyhercq (A)
II-4-r	<i>nizie</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>nizi</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
II-4-d	<i>nixie</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
II-5-r	<i>züütüt</i>	<med. XIX: Tardets (Doctr, 2: <i>salütatzen zütüt, Maria, graziaz bethia</i>), Barcus (Doctr, 2: <i>eta maite beitzütüt gaiza güzien gañetik / zeren oro hun zire-larik ofensatü zütüdan</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D),

		Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zutut</i>	1696: Mauléon (Bel, I-42: <i>Salutatcen çutut Maria graciaz bethia</i> / I-121: <i>O Jesus-Christ goure Jauna adoratcen çutut</i> / I-128: <i>çoure graciaren indarrarekin etçutudala guehiago khecha eraciren</i>)
II-5-m	<i>hait</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 136: <i>maitha ezak hire anaia, nik hait ere mai-thatiüren</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1913: Ste. Engrace (Treb, 2204: <i>nik hi janen hait</i>) 1959: Larrau (Lafon) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>ait</i>	1696: Mauléon (Bel, I-61: <i>Batheyatcen ait Aitaren Eta Semiaren...</i>)
II-5-f	<i>hait</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 136: <i>maitha ezak hire anaia, nik hait ere mai-thatiüren</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>ait</i>	1696: Mauléon (Bel, I-61: <i>Batheyatcen ait Aitaren Eta Semiaren...</i>)
II-5-d	<i>xütiüt</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
II-6-r	<i>zütiü</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 119: <i>zeren lürrak zütii egarten</i> / 120: <i>Entzüiten zütianian haurrak erran ezakozü</i> / 238: <i>Eskelegoak zütia lotsatü?</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1913: Charritte-de-Bas (Treb, II, 2198: <i>horra zertaratü zütian lagün gaistuekin ibiltiak</i>) 1959: Larrau (Lafon) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zutu</i>	1974: Trois-Villes (Bord)
II-6-m	<i>hai</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 219: <i>Nork egin hai?</i> / 172: <i>Gizon, Jinkoak ützi haiana zergatik deitadak galdotarra?</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Mauleon (Epph), Barcus (Pic), Esquiule (Orb) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A),

	<i>hu</i>	Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A) 1974: Chéraute (Heg)
II-6-f	<i>hai</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 219: <i>Nork egin hai?</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
II-6-d	<i>xütiü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
II-7-r	<i>zütiügü</i>	<med. XIX: Tardets (Doctr, 3: <i>salütatzen zütiügü, Erreguiña, miserikordiaren ama</i>), Barcus, 5: <i>adoratzen zütiügü Jesüs eta benedikatzen</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zutugu</i>	1696: Mauléon (Bel, I-149: <i>Salutatcen çutugu Erreguigna misericordiaren ama</i> / I-134: <i>Ororen Gincó eta erregue bethi bicia, guehien ere çutuguna</i>)
II-7-m	<i>haigü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>hügü</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
II-7-f	<i>haigü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>hügü</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
II-7-d	<i>xütiügü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
II-8-r	<i>zütie</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 51: <i>züik barkatzen dütiütüzün iraindü zütiener bezala</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1974: Sauguais (Idi), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A),

		Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zutie</i>	1696: Mauléon (Bel, II-34: <i>Hitz hoyec certçaz orhit eraciten çutié?</i>) 1974-76: Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Esquiule (Orb)
	<i>züti</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
II-8-m	<i>haie</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 201: <i>eztüka ikhusten herioala haiela eramaiten?</i>) 1959: Larrau (Lafon) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>haye</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>hüite</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
II-8-f	<i>haie</i>	1959: Larrau (Lafon) 1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>haye</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>hañe</i>	1999: Licq-Atherey (A. Dice Artola, refiriéndose al informador: hobeki ikusten omen du <i>hañe</i> , <i>haie</i> baino)
	<i>hüite</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
II-8-d	<i>xütie</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
II-9-i	<i>düt</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 28: <i>alabadere gogoan düit: haren arakoietarrik zerbait argitü düdala / 38: Non date hari zor düdan amorioa...?</i>). “Azken honek era triperstonala behar luke, antza” me comenta Artola. De modo similar a lo indicado en la observación referente a la flexión I-1-i, y por lo que respecta ahora a estas flexiones de tipo bipersonal, vemos ocasionalmente en estos documentos antiguos frases como la última de las que anteceden, en las que las esperadas formas tripersonales son sustituidas por bipersonales del tipo ‘nork-nor’. Esta advertencia sirve, lógicamente, para otros casos semejantes que aparecerán más adelante. <med. XIX: Tardets (Doctr, 3: <i>sinhesten düit Espiritü Saintian</i>), Barcus (Doctr, 2: <i>egin beitiüt bekhatü gogoz, hitzez eta obraz</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1913: Barcus (Treb, 2202: ... <i>ala entziün düit?</i>), Ste. Engrace (Treb, 2206-2207: <i>eta nik erraiten düdan gija egin</i>) 1922-25: Tardets (Erizk, II,53,A: <i>egin düit</i>), Barcus (Erizk, II,53,A: <i>egin düit</i>), Barcus (Erizk, II,59,Z: <i>edaten düit</i>) 1942: Tardets (Azkue, 74: <i>¿Zer ikhusten düit?</i>) 1959: Larrau (Lafon) 1963: Sibas (Rijk, 2: <i>Españálat juaitian han düit ene phausada / zer düdan, zer düdan!</i>) 1974: Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Orb) 1977-86: Alçay (EAEL-I, 202: <i>ahal düit / EAEL-II, tex 288: eztiüt ürzo hanitx ehaiten dena...</i>), Camou-Cihigue (EAEL-II, tex 287: <i>ník e... éztut dàu-</i>

		<p><i>natú beharrík, ez</i>), Larrau (EAEL-I, 278: <i>elhestatü diidan gizuna eztük hire semia bezain handi</i>), Licq-Atherey (EAEL-II, tex 289: <i>alhabá entzün düit óihüz</i>), Ste. Engrace (EAEL-I, 202: <i>ahal düit</i>), Aramits-Narbé (EAEL-II, tex 285: <i>nik khusí düit ama zéna hán</i>), Esquiule-Narbé (EAEL-II, tex 284: <i>zér behar düit érran?</i>), Ordarp (EAEL-II, tex 276: <i>Izórre eztüt ezagützen</i>), Roquiague (EAEL-II, tex 278: <i>nik badákit ègin bétiüt ói...!</i>), Vidos-Abense-de-Bas (EAEL-I, 268: <i>elhestatü diidan gizona ez da hie semia bezeñ handi</i>). “Sallaberry-ren ‘Plañü nüz bihotzetik’ izeneko kantuaren hasieran ere horrela: <i>Plañü nüz bihotzetik, gaitza zer diidan eztakit</i>” me comenta Artola.</p>
		<p>1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)</p>
	dut	<p>1696: Mauléon (Bel: I-39,40: <i>Sinhesten dut Gincó aita potere oro dianian...</i>) <med. XIX: Tardets (Doctr, 3: <i>sinhesten dut Jinko Aita orophoteretsian</i>), Barcus (Doctr, 1: <i>sinhesten dut Jinko Aita orophoteretsin</i>) 1856: Roquiague (Bon-Carta: <i>igaran hamaçorçi ourthetan igaran dudan çoumbait phenas</i>) 1922-25: Camou-Cihigue (Erizk, II-53,A: <i>egin dut</i>) 1974-76: Sibas (Jaur), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb) 1986: Camou-Cihigue (EAEL-II, tex 287: <i>éztut (t)sékulan fítsik háutsi...!</i>), Licq-Atherey (EAEL-II, tex 289: <i>ník éztu(t) ikhüsi</i>), Hôpital-St-Blaise (EAEL-II, tex 279: <i>ben’ét’móntü-kabalá ferrátzen dut oánik</i>)</p>
	ut	<p>1986: Hôpital-St-Blaise (EAEL-II, tex 279: <i>ta oái e... (y)a utzía ut</i>)</p>
	diat	<p>med. XIX: Tardets (Bon-51) 1913: Ste. Engrace (Treb, 2204: <i>behar diat hora illhantü</i>) 1937: Laguinge (Baran, 364: <i>eztiat ahal / 510: Nik behar diat juan</i>) 1942: Tardets (Azkue, 73: <i>Zien odolaz behar diat egün ase bat ederra egin</i>). “Bitxi da otso batek berrogei ahuntzi hiketan egitea” me comenta Artola. 1959: Larrau (Lafon) 1963: Sibas (Rijk, 3: <i>errak, to, hori entzün diat</i>) 1977-81: Larrau (EAEL-I, 202: <i>ahal diat</i>), Ste. Engrace (EAEL-I, 202: <i>ahal diat</i>), Esquiule (EAEL-I, 202: <i>ahal diat</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)</p>
	diak	<p>1981: Larrau (EAEL-I, 203: <i>nahi diak</i>). “Hots, kasu honetan Amikuzeko Behauzen eta, joan den mendean, Erronkariko Bidankozen bildu bezala” comenta Artola.</p>
II-9-f	diñant diñat	<p>1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 137: <i>Eztiñant nahi oberta hori dereiñ erranen</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1937: Laguinge (Baran, 509: <i>ez diñat ahal</i>) 1942: Ste. Engrace (Azkue, 467: <i>zanguan min diñat</i>) 1959: Larrau (Lafon) 1977-81: Larrau (EAEL-I, 202: <i>ahal diñat</i>), Ste. Engrace (EAEL-I, 202: <i>ahal diñat</i>) 1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A. Dice Artola: Duela mende</p>

		bat Barkoxeko andere batek bere alabari idatzi gutun batean <i>diant</i> gisa-ko adizkia agertzen dela Jean-Louis Davant adiskideari esker jakinik –zeinek Ürrüstoi-Larribale bere herrian egin inkestan bildu ere duen–, galdetu diot gure informatzaileari ea era hori ezagutzen duen, eta hark ezetz, gaur egun bederen <i>diñat</i> baizik ez dela erabiltzen), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>dinat</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>diant</i>	1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Hôpital-St-Blaise (A. Comenta Artola: Hona Davant adiskideak Ürrüstoi bere herrian bildu era bitxia. Oraingo hone-tan, Ospitalepeko informatzaileari beste herri askotan <i>diñat</i> erabiltzen dutela esan diodanean, Jean-Martinek hori badakiela dio, bere emazteak ere, barkoxtarra bera, horrela darabilelako, ‘ <i>bená hében, diánt</i> ’ gainera-tuz. Nokarekiko tartekatze bakan hau, halaber, inkestan aurrera joan ahala, ‘ <i>nik hiri</i> ’ – <i>dant/tant</i> –, ‘ <i>nik hari</i> ’ – <i>doant/toant</i> – eta ‘ <i>nik haiei</i> ’ – <i>deant/teant</i> – gisako kasuetan agertuko da)
II-9-r	<i>dizüt</i>	<med. XIX: Tardets (Doctr, 4: <i>doliú dizüt, Jauna, ene bihotz oroz zü ofensatüz</i>), Barcus (Doctr, 2: <i>doliú dizüt, Jauna, ene bihotz oroz zü ofensatüz</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1913: Garindein (Treb, 2199, III: <i>edan dizüt bost pinta erdi</i>), Barcus (Treb, 2202: <i>badizüt entzütia</i>) 1986: Licq-Atherey (EAEL-II, tex 289: <i>ník holáko zéik eztízüit (...) ahantzéko</i>) 1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Charritte-de-Bas (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>dizut</i>	1696: Mauléon (Bel, I-49: <i>Ene Ginçoa</i> [sic], <i>cinez sinhesten diçut badela Paradussu bat</i>)
	<i>dit</i>	<med. XIX: Tardets (Doctr, 4: <i>hartzen dit chede zin bat ez haboro bekhatüirik egiteko</i>), Barcus (Doctr, 2: <i>hartakoz othoitzen dit Maria bethi Birjina dohatsia</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1856: Roquiague (Bon-Carta: <i>çertaco yauna aisa dit eçagutçen eniçala capable / eztit dudaric guiçonon escupin ecartis</i>) 1913: Charritte-de-Bas (Treb, 2198, I: <i>bai badit seme bat</i>), Ste. Engrace (Treb, 2204: <i>nik eztit hala edireiten</i>) 1922-25: Tardets (Erizk, II,53,A: <i>egin dit</i>), Mauléon (Erizk, II,53,A: <i>egin dit</i>), Barcus (Erizk, II,53, A: <i>egin dit</i>) 1937: Laguinge (Baran, 491: <i>ikusi nahi dit / 450: Eztit deus e hartu</i>) 1959: Larrau (Lafon: “ <i>dit</i> et non la forme attendue <i>dizüt</i> ”) 1963: Sibas (Rijk, 3: <i>ez dit sinhesten ahal</i>) 1974: Sauguis (Idi), Trois-Villes (Bord) 1977-86: Alçay (EAEL-I, 264: <i>nahi dit zien haurrak orai abia ditian</i>), Larrau (EAEL-I, 202: <i>ahal dit</i>), Licq-Atherey (EAEL-II, tex 289: <i>ordín ikhús-ten dit ètxe animál hau! / ordían eztít (t)sékiulan ahantzéko hó(r)i</i>), Ste. Engrace (EAEL-I, 202: <i>ahal dit</i>), Angastue (EAEL-II, tex 280: <i>ník ikusi dít... egíten</i>), Esquiule-Narbé (EAEL, tex 284: ‘ <i>parce-que</i> ’ <i>áma badít</i>), Préchacq-Josbaig (EAEL, tex 281: <i>lehénean ekhúsi dít iüthürrü húa / a, èztakít, hó eztít konprenítü</i>), Viodos-Abense-de-Bas (EAEL-II, tex 277: <i>uste dít, ollo beltx hua, hanix gaixtua den</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Undurein (Etx-A)

II-9-d	<i>dixiit</i> <i>xit</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D) 1986: Pagolle (EAEL-II, tex 274: <i>èz... txít uste</i>)
II-10-r	<i>düzü</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 120: <i>uste düzia, düzüla zure eginbidia bethe?</i>) <med. XIX: Tardets (Doctr, 7: <i>nurganik ükhen düzü khisti izen saintü hori? / 11: ikhusi düzia Jesu-Khrist sortzen?</i>), Barcus (Doctr, 5: <i>khürütchia adoratzen düzünin zer erraiten düzü?</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1913: Charritte-de-Bas (Treb, 2198, I: <i>badüzia haurrik madama?</i>), Ste. Engrace (Treb, 2206-2207: <i>eta ezpadüzü remedio hoberik...</i>) 1922-25 Mauléon (Erizk, II,42: <i>edan düzü</i>) 1942: Licq (Azkue, 436: <i>zertako egin düzü...?</i>) 1959: Larrau (Lafon) 1963: Sibas (Rijk, 1: <i>zer nahi düzü, igela? / 4: nahi'zia joka...</i>). “Galdera kutsuko esaldia” dice Artola. 1977-81: Alçay (EAEL-I, 267: <i>bildu düzüin egürra hauts ezazü</i>), Larrau (EAEL-I, 55: <i>žoitén düzü</i>), Ste. Engrace (EAEL-I, 56: <i>erhåiten düzü</i>), Viodos-Abense-de-Bas (EAEL-I, 56: <i>ehaiten düzü</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>düzü</i>	1937: Laguinge (Baran, 449 : <i>hartzen düzun lekila / 450: zerbait hartu düzü hemen / 491: zer egin düzun / nula egiten düzü lan hoi?</i>)
	<i>duzu</i>	1696: Mauléon (Bel, I-31: <i>Cergatic deitcen duçu lehen persona, Aita? / I-45: Eguiten ducia bestela curutchiaren cegnharía? / II-38: Tempôra saintu hontan berheciki ceri gogoa emaiten duçu?</i>) 1856: Roquiague (Bon-Carta: <i>idchosiric lengouagiren faltan hartçen duçula çoure phena</i>) 1942: Garindein (Azkue, 408: <i>uzker bat egin duzu / 408: çikhusi duzia?</i>) 1986: Hôpital-St-Blaise (EAEL-II, tex 279: <i>eztüzü sékula ik(h)úsi?</i>)
II-10-m	<i>dük</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 81: <i>hik ezpadük üüllü zonbait baiçik hire tele-tan biribilkatzen / 120: hitzeman hebentik aitzina pausian dükala ütziaren / Eztuka ikhusten harat doatzala xiïxen, eztüka ondar hartan...?</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1913: Ste. Engrace (Treb, 2204: <i>arrazu dük, bat badük edirenik</i>) 1942: Tardets (Azkue, 65: <i>aments uste düka ene büztana dihala ahuan</i> [“zehar-galdera dirudi” dice Artola] / <i>eztüik segur zaiñ utzuliko</i>) 1959: Larrau (Lafon) 1963: Sibas (Rijk, 2: <i>hik düka hola lotsazi?</i>) 1977-81: Alçay (EAEL-I, 55: <i>žoitén dük</i>), Larrau (EAEL-I, 55: <i>žoitén dük</i>), Ste. Engrace (EAEL-I, 55: <i>žoitén dük</i>), Viodos-Abense-de-Bas (EAEL-I, 55: <i>yoiten dük</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>duk</i>	1696: Mauléon (Bel, I-18: <i>bazcatu ezpaduc, hil eraci duc</i>)

II-10-f	<i>dün</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 137: <i>habil sekülan eztün ene begithartia ikhusiren</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1981: Larrau (EAEL-I, 55: <i>žoiten dün</i>) 1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>dun</i>	1942: Ste. Engrace (Azkue, 467: <i>¿behar duna juan elizalat?</i>)
II-10-d	<i>düxü txu</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D) 1986: Pagolle (EAEL-II, tex 275: <i>kònpreni txía zé(i)ndáko?</i>)
II-11-i	<i>dü</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 143: <i>Soldado bihoztoiak sekülan eztü erho etsaia bere poterian ziana, kobartak dü erhaiten</i> / 244: <i>Aiñhera bakhoitzak eztiala bere hegaletan bedatsia ekharten</i> / 38: <i>ezi mithil, berrogei luis soldata dianak, errekeitü gehiago dü zor etxaltiar</i>) <med. XIX: Tardets (Doctr, 10: <i>nula jakinen dü zer sinhetsi behar dian?</i> / 13: <i>Jinkuak badia gük bezala khorphitz ütchürarik?</i>), Barcus (Doctr, 4: <i>zumbat gisatara khiristik egiten dü señalet hori?</i> / 7: <i>Jinko bezala badila Aitak bezañ bat gloria</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1856: Roquiague (Bon-Carta: <i>çamaribatec egunco methodetan eçin continiateen</i> [sic] <i>din indara</i>) 1880: Tardets (Orreaga, 34: <i>bereter batek irakurten dü amoriozko khuntü bat</i> / <i>Arrolan gaitzak argitzen dü bere Dürandal ezpata famatia</i> / <i>zer dá gaiazko isiltarzüna hausten dian herots hori?</i>) 1913: Charritte-de-Bas (Treb, 2198, I: <i>zer adin dü?</i> / <i>seme bat? pipatzen dia?</i>), Garindein (Treb, 2199, I: <i>zeren ordian beitiü kampuan janhari</i>), Ste. Engrace (Treb, 2200-2201: <i>uste dü / züntzürra busti nahi din zombait</i>), Barcus (Treb, 2202: <i>agot denak tsiptago badü beharri bata</i> / 2203: <i>nurk daki zure fortünak nun dian bere müga</i>), Ste. Engrace (Treb, 2204: <i>ikhüsten dü argi bat arphe handi baten pian</i> / ... <i>argizagiak argitzen dialarik</i> / 2205: <i>han ikhusten dü emaztegeia</i> / 2206-2207: <i>nork nahi dü erosi pürnas ehaiteko errhautsik?</i> / <i>oiñü arramaz hasten düzü erraiten dialarik</i>) 1922-25: Tardets (Erizk, II,42: <i>edan dü</i>), Barcus (Erizk, II,42: <i>edan dü</i>) 1942: Tardets (Azkue, 42: <i>Aphezak galthua arratzen dü</i> / 62: <i>Arrolan handiak ikhusten dü</i> / 74: <i>Ahuntz bat gabe ützen dü</i> / 75: <i>erran beitiü</i> / 233: <i>Nurk eztü ezagützen Ligiko zübia?</i> / 315: <i>bakhotxak bethi ber lekhia hartzen dialarik</i>) 1959: Larrau (Lafon) 1963: Sibas (Rijk, 2: <i>eta ermita harek badü txapela txipi bat</i> / 3: <i>hain beitiü hitz horrek erresetü sartzeko</i> / ... <i>bere seme handiak edo alhabák egin dila behar ez den zerbait</i> / 4: <i>hori egin dialarik</i>) 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg) 1977-86: Tardets-Sorholus (EAEL-II, tex 286: <i>díla hiurtan hóit eta zázpi úrthe</i>), Alçay (EAEL-I, 17: <i>ikhusten dü</i>), Camou-Cihigue (EAEL-II, tex 287: <i>‘degré’ e(g)iten dü</i>), Larrau (EAEL-I, 58: <i>ihizkatü dü</i>), Licq-Atherey (EAEL-II, tex 289: <i>eta bugatü dü aizéa bezála</i>), Ste. Engrace (EAEL-I, 17: <i>ikhustén dü</i>), Esquiule (EAEL-I, 257: <i>nurk eho azi dü zien</i>)

		<p><i>txakürra?</i> / EAEL-II, tex 283: <i>diala sei ehün urthe</i>), Esquiule-Narbé (EAEL-II, tex 284: <i>dila hiütan hogéita bát urthé</i>), Hôpital-St-Blaise (EAEL-II, tex 279: <i>èztü nehó(r)k egíten (h)abóo</i>), Ordiarp (EAEL-II, tex 276: <i>bádiü... berróita... hūu úrthe</i>), Pagolle (EAEL-II, tex 275: <i>lehén e, dila beré(u)nta... ber(r)óita hámar urthé...</i>), Roquiague (EAEL-II, tex 278: <i>dila hamaséi bat urtéeta artino, e?</i>), Viodos-Abense-de-Bas (EAEL-I, 17: <i>ikusten dü</i> / EAEL-II, tex 277: <i>... žakinazteko arrutze bat errün dila</i>)</p> <p>1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larribieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)</p> <p>1696: Mauléon (Bel: I-21-22: <i>Gincoac hala nahi badu</i> / I-33: <i>Ez; honec eztu guičon beçala aitaric</i> / I-21: <i>bere lanian bere icena gorde diana</i> / I-29: <i>Badia Gincoac corpitzbat eta arimabat?</i> / I-36: <i>Nori eguinen du justicia?</i> / I-117: <i>Cergatic Apeçac egoizten du hour benedicatia populia-ri...?</i>)</p> <p>1942: Tardets (Azkue, 234: <i>zilo handi bat ikusten ahal du</i>), Ste. Engrace (Azkue, 458: <i>Oraikuan ttipi egin du</i>)</p> <p>1974: Esquiule (Orb)</p>
II-11-m	<i>dik</i>	<p>med. XIX: Tardets (Bon-51)</p> <p>1880: Tardets (Orreaga, 34: <i>heriotziaren deihadarra iüdüri dik</i>)</p> <p>1937: Laguinge (Baran, 364: <i>Orrek entzun dik</i>)</p> <p>1942: Tardets (Azkue, 164: <i>Yinkuak entzün dik</i>)</p> <p>1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb)</p> <p>1977-81: Alçay (EAEL-I, 131: <i>erreaži dik</i>), Larrau (EAEL-I, 17: <i>ikusten dik</i>), Ste. Engrace (EAEL-I, 17: <i>ikhustén dik</i>), Esquiule (EAEL-I, 17: <i>ikhusten dik</i>)</p> <p>1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larribieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)</p> <p><i>dik</i> 1959: Larrau (Lafon)</p>
II-11-f	<i>din</i>	<p>med. XIX: Tardets (Bon-51)</p> <p>1959: Larrau (Lafon)</p> <p>1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb)</p> <p>1977-81: Larrau (EAEL-I, 17: <i>ikusten din</i>), Ste. Engrace (EAEL-I, 17: <i>ikhustén din</i>)</p> <p>1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larribieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)</p>
II-11-r	<i>dizü</i>	<p><med. XIX: Tardets (Doctr, <i>arren khürütziak badizü berthüte etsai horien kuntre?</i> [Dice Artola: “bitxi bada ere alokutiboa agertzen zaigu hor, galdera izan arren”]), Barcus (Doctr, 5: <i>arren khürütchik badizu berthute etsai horien kuntre?</i>)</p>

- med. XIX: Tardets (Bon-51)
- 1913: Charritte-de-Bas (Treb, 2198, I: *ez eztizü egündano zigarreta bat hunki*), Ste. Engrace (Treb, 2206-2207: *lehen hiriko magaji batetan erosten dizü*)
- 1959: Larrau (Lafon)
- 1977-86: Alçay (EAEL-I, 131: *erreazi dizü*), Larrau (EAEL-I, 17: *ikusten dizü*), Ste. Engrace (EAEL-I, 17: *ikhustén dizü*), Angastue (EAEL-II, tex 280: *eta... aphézak, badízü... üsín, séi edo zázpi aphéz*), Esquiule-Narbé (EAEL-II, tex 284: *bakótxak be lána badízü...!*), Préchacq-Josbaig (EAEL-II, tex 281: *badízü hòita hámar úrt(h)e ixtório hórrek / 282: hàek dízü Sen Bládiko... Sen Bládiko khantória egín*), Roquiague (EAEL-II, tex 278: *dependítzen dízü nùla...*), Viodos-Abense-de Bas (EAEL-II, tex 277: *amak ez dízü ber xantxa*)
- 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
- dizu* 1913: Barcus (Treb, 2202: *bata dizu tsipiago*)
- 1937: Laguinge (Baran, 491: *Ikusten dizu aitzinian emazte bat*)
- 1974: Trois-Villes (Bord)
- deitzü* 1986: Licq-Atherey (EAEL-II, tex 289: *ahizpák erran déitzü*). “*dizü* itxaron zite-keen, agian, ‘hark hura’ baita” me comenta Artola.
- II-11-d *dixü* 1994: Arrast-Larrebieu (D)
- txi* 1986: Pagolle (EAEL-II, tex 274: *maxínak jorràtu txí pihíkatzeát ta...*)
- II-12-i *dügü* 1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 25: *hartüren dügü heben naBastarría / 27: Bena ezagützen eztügüna / 138: büzkaturen dügüna mendika...?*)
- <med. XIX: Tardets (Doctr, 11: *khiristiek dügün fede haren aithortzeko / 11: ikhusi eztügünaren sinhestia*), Barcus (Doctr, 8: *khorpitzarentako behar dügün hazkürria*)
- med. XIX: Tardets (Bon-51)
- 1869: Tardets (Bon-Verbe, p. XIV: *badügü*)
- 1913: Barcus (Treb, 2203: *bortüko aire sanua heben dügü gozatzen*), Ste. Engrace (Treb, 2200-2201: *hobe dügü jaun hori pausiaren emaitia*)
- 1922-25: Tardets (Erizk, II,52: *alkharr ikusiko dügü*), Barcus (Erizk, II,52: *algarr ikhusiko dügü*)
- 1942: Tardets (Azkue, 233: *lamiñen eskietarik dügüla zübü izigarri hori*)
- 1959: Larrau (Lafon)
- 1963: Sibas (Rijk, 3: *hortxe badügü, etxe batetan (...) gizun bat*)
- 1974: Sauguís (Idi), Mauléon (Epph), Barcus (Pic)
- 1977-86: Tardets-Sorholus (EAEL-II, tex 286: *geóztik, aitéen ofiziúa žunázten dügü*), Alçay (EAEL-II, 480: *ereiten dügü*), Camou-Cihigue (EAEL-II, tex 287: *gük hebén erráiten dügü ‘xábunáda’*), Larrau (EAEL-II, 480: *ereiten dügü*), Ste. Engrace (EAEL-II, 480: *ereínten dügü*), Hôpital-St-Blaise (EAEL-II: tex 279: *eta badügüla... kabalén ezartzéko... zéá*), Ordiarp (EAEL-II, tex 276: *eta géo, egü(ü)kítzen dügü àski... hullant dádin / ta bàdügía? leérrun... hàmar kabána*), Pagolle (EAEL-II, tex 274: *hében... árdi... esné eta bizíki iten béitügü*), Roquiague (EAEL-II, tex 278: *gük Arrokiága erráiten dügü*)
- 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D),

		Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>dugu</i>	1696: Mauléon (Bel, I-21: <i>hanitz ourthez eracaxi dugun Jesus-Christen doctrina</i> / I-33: <i>çoin deitçen baitugu ourthaxe</i> / I-124: <i>Hanbat behar duguia goiz arrax oroz Gincea othoitu?</i> / I-19: <i>ordenatcen dugu Herri hontaco erre-tor, edo Vicari orori</i>) 1913: Ste. Engrace (Treb, 2200-2201: <i>eztugu erran beharrik</i>) 1974-76: Sibas (Jaur), Chéraute (Heg) 1986: Camou-Cihigue (EAEL-II, tex 287: <i>a! áixe egin dúgu!</i>)
	<i>düi</i>	1986: Pagolle (EAEL-II, tex 274: <i>arthúa haunditko béita ta bíldu behárko béitü</i>)
II-12-m	<i>diagü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1869: Tardets (Bon-Verbe, p. XIV: <i>badiagü</i>) 1913: Ste. Engrace (Treb, 2204: <i>sar adi ahari hau janen diagü biak</i>) 1969: Larrau (Lafon) 1974: Sauguís (Idi), Mauléon (Epph), Barcus (Pic) 1980: Esquiule (EAEL-II, 480: <i>ereiten diagü</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>diagu</i>	1974-76: Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb)
II-12-f	<i>diñagü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1869: Tardets (Bon-Verbe, p. XIV: <i>badiñagü</i>) 1959: Larrau (Lafon) 1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>diñaii</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>dinagü</i>	1997-98: Oyhercq (A)
II-12-r	<i>dizügü</i>	<med. XIX: Tardets (Doctr, 10: <i>ikhusi dizügü khiristi zirela</i>), Barcus (Doctr, 5: <i>ikhusi dizügü khiristi zirela</i>) med. XIX: Barcus (Bon-51) 1869: Tardets (Bon-Verbe, p. XIV: <i>badizügü</i>) 1959: Larrau (Lafon) 1963: Sibas (Rijk, 3: <i>gük, üskara begiratzén dügünok, errespetia ekharriaziko dizügü</i>) 1986: Esquiule-Narbé (EAEL-II, tex 284: <i>béstek bezála, üskáa... ikhási dizügü</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>dizugu</i>	1856: Roquiague (Bon-Carta: <i>clarqui idchusten diçugu</i> [“ <i>çlarqui irakurtzen da, inprimategiko akats baten ondorio, ziurrenik</i> ” me comenta Artola] / <i>bena yauna çoure amorio tendria estiçugu uscal-dunec asqui aphreçia-tuco</i>)

	<i>dizüü</i>	1986: Pagolle (EAEL-II, tex 274: <i>'sechoir'eát... sexúára dèitzen dizíü</i>), Préchacq-Josbaig (EAEL-II, tex 282: <i>eta géo Sen Bládin ixtória dizíü</i>) 1913: Ste. Engrace (Treb, 2206-2207: <i>bate eztizugu haboro nahi</i>) 1974: Trois-Villes (Bord), Esquiule (Orb)
	<i>dizigü</i>	1922-25: Mauléon (Erizk, II,52: <i>ikusiko dizigü</i>)
	<i>(d)izü</i>	1986: Pagolle (EAEL-II, tex 274: <i>oái, meméntu óna (d)izü gagárraindako</i>)
	<i>düzügü</i>	1999: Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>zügü</i>	1986: Ordiarp (EAEL-II, tex 276: <i>etzügü konprenítzen...</i>)
II-12-d	<i>dixügü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
II-13-c	<i>düzie</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 45: <i>zien palazioetan, arraiña bezala hur gize- nian jaten düzie / 122: O aita! O ama! ogi azia jaten eztüzienak</i>) <med. XIX: Tardets (Doctr, 9: <i>nouiz egin behar düzie khürütziaren señale hori?</i>), Barcus (Doctr, 5: <i>nuiiz egin behar düzie khurutchiren señale hori?</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1963: Sibas (Rijk, 2: <i>errazie, ikhusi düzie barda emazte bat huna jiten?</i>) 1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg) 1980-86: Alçay (EAEL-I, 56: <i>ehaiten düzie</i>), Camou-Cihigue (EAEL-II, tex 287: <i>núlaz hainbéste hárri élkhi düzi(e) gái bákotx?</i>), Larrau (EAEL-I, 56: <i>hiltzen düzie</i>), Esquiule (EAEL-I, 56: <i>ehaiten düzie</i>), Roquiague (EAEL-II, tex 278: <i>e... núla déitzen düzién eztákit</i>), Viodos-Abense-de- Bas (EAEL-II, tex 277: <i>žakinen düzie nula...</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St- Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>duzie</i>	1696: Mauléon (Bel, I-21: <i>çoin onhezte baducie... / I-20: nola ere haboroec ezpaitucie hon ediren...</i>) 1974-76: Sibas (Jaur) 1986: Roquiague (EAEL-II, tex 278: <i>núla dèitzen duzie?</i>)
	<i>üzie</i>	1986: Hôpital-St-Blaise (EAEL-II, 279: <i>na'üzieá ik(h)úsi?</i>)
	<i>düzi</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>duzue</i>	1986: Camou-Cihigue (EAEL-II, tex 287: <i>bukáta edo xabunáda edo núla déitzen duzié?</i>)
II-14-i	<i>die</i>	1696: Mauléon (Bel, I-18: <i>haurrec ogui galthatu die, bena ezte ediren / I-107: Meçan algarreki elhestariet bekhatu eguiten dieya?</i>) 1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 37: <i>hantik die ikhusten oraiño hegoak jen- dia inharrausten / 26: etare nola gogatü eztien beren ama-mintzoa dieno mezipretzatzen, herria diela arnegatzen / 238: Urratzen dieia zure fama? / 29: bena mintzo hek zer lan jendiari ezte eman</i>) <med. XIX: Tardets (Doctr, 40: <i>bekhatü murtalezko estatian komüniatzen die- nek errezipitzen dieya Jesukrist?</i>), Barcus (Doctr, 11: <i>nuiiz obligatzen ahal die bekhatiren pin?</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1880: Tardets (Orreaga, 33: <i>sügar handi batzüik argitzen die mendi-artetan / 35: Üskaldunen eztenek eta aizkorek distiatzen die</i>) 1913: Ste. Engrace (Treb, 2200-2201: <i>haborosek ezagützen die M. Appalaspe kantonamentin</i>)

- 1922-25: Tardets (Erizk, II,52: *edan die*), Barcus (Erizk, II,52: *edan die*)
 1937: Laguinge (Baran, 364: *elkiko die*)
 1942: Tardets (Azkue, 74: *hitz emaiten die* / 74: *Otso-bürü bedera die bürien gañen* / 233: *lamiñek ohi dien bezala* / 315: *lehen lehenik deitzen die 'Pater'*), Ste. Engrace (Azkue, 458: *erraiten die*)
 1959: Larrau (Lafon)
 1963: Sibas (Rijk, 3: *aitetama batek, jakiten badie... / ezpeitie besterik entzütten*)
 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg)
 1977-86: Alçay (EAEL-I, 247: *nausiaren semek bi egunez ihizen erauntsi die*), Larrau (EAEL-I, 247: *...ihizkatü die bi egunez*), Licq-Atherey (EAEL-II, tex 289: *hek bo(o)gátü díe lehen / huáxe(k) eztié... eztié óhi(i)a perzebítü*), Ste. Engrace (EAEL-II, 375: *ehórtzi dié*), Esquiule (EAEL-I, 262: *zunbat idi badie beren kharrikan?*), Hôpital-St-Blaise (EAEL-II, tex 279: *ba hán... itzé bat sàrtzen dié*), Ordiarp (EAEL-II, tex 276: *etzüü konprenítzen hék zé erráiten dién hán*), Préchacq-Josbaig (EAEL-II, tex 281: *hòita hámar úrthe (...) eztiéla habó(r)o egíten (t)súia!*), Roquiague (EAEL-II, tex 278: *bíg'edo hú úrtéz egín dié*), Viodos-Abense-de-Bas (EAEL-I, 247: *buzagiaen semek bi egünez iauntsi die ihizen*)
 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
- diüte* 1986: Camou-Cihigue (EAEL-II, tex 287: *Lamína-zilúa déitzen diüté*)
 1998: Charritte-de-Bas (A: - eta die? - baietz dio)
- dute* 1986: Hôpital-St-Blaise (EAEL-II, tex 279: *mí'ma(t) duteláik*), Pagolle (EAEL-II, tex 275: *hói lótuž geroztík, geróztík pasátu diüte... Baxénabárrara*)
- ute* 1986: Pagolle (EAEL-II, tex 275: *eta hék... hizkúntza... difeénta úte*)
- II-14-m *die* med. XIX: Tardets (Bon-51)
 1959: Larrau (Lafon)
 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb)
 1980: Esquiule (EAEL-I, 247: *bürüzagiaren semek bi egünez ihizen erauntsi die*). Dice Artola: Esaldi hau berdin sailka liteke II-14-i zenbakian, baina Eskiulako erantzulearen tokarako joera bizia ikusirik, hemen sartu behar dela iruditu zait; indefinituko erak, baina, galderak egitean erabili zituen -I-3-i, II-11-i eta II-14-i zk.- hala nola testuko ixtorioan.
 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
- diek* 1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 172: *Filistinek hire armada diek porrokatiüren*)
 1998: Mauléon (A), Musculdy (A)
- di* 1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
- II-14-f *diñe* med. XIX: Tardets (Bon-51)
 1937: Laguinge (Baran, 509: *eun oroz ezartzen diñe sopan ahamenta*)
 1959: Larrau (Lafon)

		1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb. <i>Se escribió digne</i>)
		1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Pagolle (A)
	<i>dine</i>	1974-76: Sibas (Jaur), Barcus (Pic), Chéraute (Heg) 1997-98: Oyhercq (A)
II-14-r	<i>dizie</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1913: Ste. Engrace (Treb, 2204: <i>Jauna erraiten dizie gai zohardian argizagiak argitzen dialarik:</i>) 1922-25: Mauléon (Erizk, II,42: <i>edan dizie</i>) 1937: Laguinge (Baran, 364: <i>ikusten dizie zamaï xui eder bat</i>) 1959: Larrau (Lafon) 1974: Trois-Villes (Bord), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb) 1981-86: Larrau (EAEL-II, 318: <i>bürü egiten dizie</i>), Angastue (EAEL-II, tex 280: <i>ez, láu gizonék emàiten dizíe</i>), Ordiarp (EAEL-II, tex 276: <i>ník usté... bèste mané(r)a bat dizíe... biltzéko</i>), Pagolle (EAEL-II, tex 274: <i>maxinék biltzen dizié ta horrá ezárten</i>), Préchacq-Josbaig (EAEL-II, tex 281: <i>Sen Blàdi egúna egíten dizíe</i>), Viodos-Abense-de-Bas (EAEL-II, tex 277: <i>ez dizié hunki behar</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>dizi</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
II-14-d	<i>dixie</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
II-15-i	<i>gütüzü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1996-99: Barcus (Ag-A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>gütütüzü</i>	1959: Larrau (Lafon) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Garindein (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>gitaizü</i>	1999: Esquiule-Géronce (A)
	<i>gitaitzü</i>	1999: Trois-Villes (A)
	<i>gitzaitzü</i>	1999: Hôpital-St-Blaise (A)
II-15-m	<i>gütük</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>gitaik</i>	1999: Trois-Villes (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>gitzaik</i>	1997-99: Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A)
	<i>gaitaik</i>	1998: Musculdy (A)

II-15-f	<i>gütin</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>gütüñ</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>gütun</i>	1937: Laguinge (Baran, 509: <i>hemen bagütun hiru</i>)
	<i>gitañ</i>	1999: Esquiule-Géronce (A)
	<i>gitzain</i>	1997-99: Oyhercq (A), Hôpital-St-Blaise (A)
II-15-d	<i>gütütüxü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
II-16-i	<i>gütü</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 88: <i>Bileisten gütü karidadiaz / 93: lürrak petik ehortziren gütianak</i>) <med. XIX: Tardets (Doctr, 13: <i>zertarik salbatü gütü?</i>), Barcus (Doctr, 6: <i>zertarik salbatü gütü?</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>gutu</i>	1696: Mauléon (Bel, I-28: <i>Norc creatu eta mundian eçari gutu? / I-139: Gracia justo eguiten gutiana / II-15: Eliçac ezcutia eré gouré Salvaçaliaren azken gitiaz orhit eraciten?</i>) 1913: Ste. Engrace (Treb, 2200-2201: <i>sinhetsi nahi ezkutinak aski dü joaitia Pagolara</i>)
II-16-m	<i>gitik</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)
	<i>gütik</i>	1996-99: Musculdy (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
II-16-f	<i>gitin</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb) 1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A)
	<i>gütin</i>	1999: Pagolle (A)

II-16-r	<i>gitizü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1996-99: Barcus (Ag-A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>gitizu</i>	1974: Trois-Villes (Bord)
	<i>gituzu</i>	1974: Esquiule (Orb)
	<i>gititzü</i>	1959: Larrau (Lafon) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)
	<i>gütitzü</i>	1996-99: Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
II-16-d	<i>gititxü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
II-17-c	<i>gütitzie</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1996-99: Barcus (Ag-A), Esquiule-Féas (A. Esta forma es más usada aquí que <i>gütützie</i>), Esquiule-Géronce (A. Dice Artola: ‘zuk gu’ kasurako emaitzak ikusirik, honetarako ere balizko <i>gitaizie</i> bat izan ote dezakegun galdetu diet, baina oraingo honetan ez dute egoki ikusten)
	<i>gütützie</i>	1959: Larrau (Lafon) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Garindein (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>gütützi</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>gitaitzie</i>	1999: Trois-Villes (A)
	<i>gitzaitzie</i>	1999: Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>gaitaitzie</i>	1998: Musculdy (A)
II-18-i	<i>gütie</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 114: <i>Nontik hainbeste zorigaitzek gütie akogutzen...?</i> / 93: <i>Izarrek gaiñetik argitzen gütienek</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>gutie</i>	1696: Mauléon (Bel, II-89: <i>Beré othoitzez urgasten gutiê</i> / I-84: <i>eta iratçartcen baicutie, hayen honquiguiner iarraikitera</i> / I-88: <i>urgazten ahal gutiela eta arrerosten behar dutuguna</i>)
	<i>güti</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
II-18-m	<i>gitie</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A. Dice Artola: ‘haiek gu’ kasuko

		alokutiboetan <i>gü-</i> eta <i>gi-</i> erako hasierak emanik ere, ‘hark gu’ direlakoe-tan <i>gü-</i> gisakoak baizik ez ditu onartzen)
	<i>gütiek</i>	1996-98: Undurein (Etx-A)
	<i>güti</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>gütie</i>	1998-99: Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A-J), Musculdy (A), Pagolle (A)
	<i>gütiek</i>	1996-98: Musculdy (A), Undurein (Etx-A)
II-18-f	<i>gütiñe</i>	med. XIX: Tardets (Bon.51) 1959: Larrau (Lafon) 1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Pagolle (A. Ver observación a la flexión II-18-m)
	<i>gütine</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>gütüñe</i>	1999: Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A-J), Pagolle (A)
II-18-r	<i>gütizie</i>	med. XIX: Tardets (Bon.51) 1959: Larrau (Lafon) 1996-99: Barcus (Ag-A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>gütitzie</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A. Ver observación a la flexión II-18-m)
	<i>gütitzi</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>gütitzie</i>	1996-99: Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
II-18-d	<i>gütitxie</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
II-19-c	<i>zütiët</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 183: <i>ta hetarik zütiet khentiüren</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1942: Tardets (Azkue, 64: <i>nik etzidamü lagüntüko zütiet bortialat / 73: minik egin gabe ütziëko zütiet</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zütyet</i>	1959: Larrau (Lafon)
	<i>zütit</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
II-20-c	<i>zütie</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1942: Tardets (Azkue, 74: <i>otsuak ütziëko zütiela igaraitera deüs minik egin gabe</i>) 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zütye</i>	1959: Larrau (Lafon)
	<i>zütie</i>	1974: Esquiule (Orb)

	<i>ziuzte</i>	1974: Chéraute (Heg)
	<i>zituzte</i>	1974: Chéraute (Heg)
II-21-c	<i>zütiegü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
II-22-c	<i>zütie</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph), Barcus (Pic) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zütye</i>	1959: Larrau (Lafon)
	<i>zutie</i>	1974-76: Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Esquiule (Orb)
	<i>zituzte</i>	1974: Chéraute (Heg)
II-23-i	<i>dütüt</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 183: <i>zien thonbak idekiren dütüt</i> / 158: <i>erre-keitiak ezirateke handiago eziez zientako ükhenen dütiüdanak</i>) <med. XIX: Tardets (Doctr, 38: ... <i>egundano egin dütiüdan bekhatü güziez</i>), Barcus (Doctr, 3: <i>egin dütiüdan ez osoki kofesatzeko</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1977: Ste. Engrace (EAEL-I, 240: <i>sei gizon ikhüsi dütiüt bidian</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A: Hona indefinituetarako erantzunak: <i>beitütüt</i> eta <i>dütüdalakotz</i> ; <i>beitütü</i> eta <i>dütialakotz</i> ; <i>beitütügü</i> eta <i>dütügüalakotz</i> ; <i>beitütie</i> eta <i>dütielakotz</i>), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A: Pluraleko indefinituen hasierak <i>d-</i> rekin idatzi ditut erantzunak nolakoak izan diren ikusita: <i>eman beitütüt</i> baina <i>eman dütiüdalakotz</i> ; <i>eman beitütü</i> baina <i>eman dütiialakotz</i> ; <i>eman beitütügü</i> baina <i>eman dütiügüalakotz</i> ; eta <i>eman beitütie</i> baina <i>eman dütielakotz</i> . Alokutiboak, baina, <i>t-</i> hasieradunak ditugu), Hôpital-St-Blaise (A: Hona erantzunak pluraleko indefinituak biltzean: <i>beitütüt</i> eta <i>dütü(da)lakotz</i> ; <i>beitütü</i> eta <i>dütüalakotz</i> ; <i>beitütügü</i> eta <i>dütü(gü)lakotz</i> ; eta <i>beitütie</i> eta <i>dütüelakotz</i> . Horiez gainera ‘ <i>zuk</i> ’ eta ‘ <i>zuek</i> ’ zuzeneko kasuetarako <i>tützü</i> eta <i>tützie</i> eman ditu, hurrenez hurren, leku gehienetan bezalaxe), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A) Artola pone de manifiesto la dificultad de algunos informadores para dar directamente estas formas indefinidas al estar habituados a emplear, cara a cara con sus ocasionales interlocutores, formas alocutivas, sean éstas respetuosas o familiares. Esta circunstancia le ha movido, dice, a formular las preguntas valiéndose del nexos causal ‘ <i>bait-</i> ’ (= porque / parce que), mediante el cual se consigue obtener las respuestas requeridas. Algunas veces, además, y con el fin de despejar algunas dudas posteriores derivadas de la formación de enlaces interconsonánticos – <i>sandhis</i> –, ha vuelto a hacer las mismas preguntas solicitando en este caso de los informadores el empleo del nexos ‘ <i>-(e)lako(z)</i> ’. De ahí sus repetidas alusiones a este tipo de respuestas.

	<i>dutut</i>	1696: Mauléon (Bel, I-22: <i>eta hartçaz, Gincoa ganic behar dutudan gracien ardiesteco</i>)
	<i>tüt</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1963: Sibas (Rijk, 3: <i>eta, ezagützen tüt aitañi eli bat</i>) 1986: Hôpital-St-Blaise (EAEL-II, tex 279: <i>hú(a)k egitxén tüt</i>) 1999: Larrau (A), Licq-Atherey (A: Orainaldiko pluralean, indefiniturako erantzunak honakoak izan dira: <i>žan beitiütü, beitiütü, beitiütügü eta beitiütie</i> , alde batetik, eta <i>žan tüdalakoz, tialakoz, tügülakoz eta tielakoz</i> , bestetik), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A: Indefinituko erantzunak honakoak izan dira: <i>beitiütü eta tütalakoz; beitiütü eta tialakoz; beitiütügü eta tügülakoz; eta beitiütie eta tielakoz</i>), Chéraute (A: Indefinituko erantzunak honakoak izan dira: <i>beitiütü eta dütiüdalakoz edo tüdalakoz; beitiütü eta dütilakoz edo tilakoz; beitiütügü eta dütiügülakoz edo tügülakoz; eta beitiütie eta dütielakoz edo tielakoz</i>), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A: Indefinituko erantzunak honakoak izan dira: <i>beitiütü eta tüdalakoz; beitiütü eta tilakoz; beitiütügü eta tügülakoz; eta beitiütie eta tielakoz</i>)
	<i>düzt</i>	1997-99: Oyhercq (A: Honela: <i>jan beitiütü eta jan düztalakotz</i>), Pagolle (A: Hona erantzunak pluraleko indefinituak biltzean: <i>beitiütü eta düztalakun edota dütiüdalakun</i> –azken hau laguntza pixka batekin emana–; <i>beitiütü eta dütiälakun edota dütiälakotz; beitiütügü eta dütiügülakotz; eta beitiütie eta dütielakotz</i> . ‘Zuk’ eta ‘zuek’ zuzeneko kasuetarako ere, bestalde, <i>tützü eta tützie</i> horiez gainera, <i>tützüalakun eta tützielakun</i> eman ditu, hurrenez hurren)
	<i>dütiüt</i>	1999: Larrau (A: Orripeko ohar batetik hartuta: <i>egín dütiütádan gâznak óro...</i>)
	<i>tütüt</i>	1996-99: Larrau (A: Pluraleko indefinituak honela eman ditu: (jan) <i>beitiütü, beitiütü, beitiütügü eta beitiütie</i> , alde batetik, eta (jan) <i>tü(tü)dalako, tütilako, tü(tü)gülako eta tütielako</i> , bestetik), Licq-Atherey (A), Montory (A), Mauléon (A: Pluraleko indefinituen hasierak <i>t</i> -rekin idatzi ditut erantzunak nolakoak izan diren ikusita: <i>eman beitiütü eta eman tütiülakoz</i> (sic); <i>eman beitiütü eta eman tütilakoz; eman beitiütügü eta eman tütiügülakoz; eta eman beitiütie eta eman tütielakoz</i>), Charritte-de-Bas (A), Undurein (Etx-A: Hasierako <i>t</i> hori ez bide da sandhi baten ondorio zeren, <i>beitemenderagailuarekin žan beitiütü</i> ematen badu ere, <i>-(e)lako(z)</i> delakoarekin <i>žan tütilakoz</i> eman baitu)
	<i>tützat</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A: Pluraleko indefinituak honela: <i>žan beitiütü eta beitiützat</i> , baina <i>žan dütiüdalakoz; žan beitiütü eta žan beitiütza</i> , baina <i>žan dütiälakoz; žan beitiütügü, baina žan dütiügülakoz; eta žan beitiütie, baina žan dütielakoz</i>)
II-23-m	<i>ditiat</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 81: <i>nik lürreko podentate güziak ditiat enetan etxekiten</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Trois-Villes (A: Zutabe hone-tako alokutiboak osorik ematen ditu, batere laburbildu gabe, Zuberoako herririk gehienetan ez bezala)
	<i>tiat</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-

		Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>titiat</i>	1998-99: Charritte-de-Bas (A), Pagolle (A)
	<i>tütiat</i>	1998: Garindein (A), Musculdy (A)
	<i>tiatzat</i>	1999: Montory (A)
	<i>zitiat</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
II-23-f	<i>ditiñat</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1996-99: Barcus (Ag-A)
	<i>tiñat</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Pagolle (A)
	<i>tinat</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>ditiant</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
	<i>tiant</i>	1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>zitiñat</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
II-23-r	<i>ditit</i>	<med. XIX: Tardets (Doctr, 11: <i>bai, jauna, sinhesten ditit</i>), Barcus (Doctr, 5: <i>bai, jauna, sinhesten ditit</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A)
	<i>tit</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1979-86: Angous (EAEL-II, tex 280: <i>ebàntxelliúak béin ikhusi tít</i>), Viodos-Abense-de-Bas (EAEL-II, tex 277: <i>nik e salgian tit ükheiten</i>) 1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
	<i>ditizüt</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>tizüt</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>titizüt</i>	1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Charritte-de-Bas (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>zitiizut</i>	1696: Mauléon (Bel, I-154: <i>oro cofessaturen citiçut ahalaz ontsa</i>). “Gaur egun <i>ditizut</i> –edo, nahiago baduzu, <i>ditizüt</i> – hobeki ikus liteke, nahiz erabili, honen era laburtuak gehiago aditzen diren” me dice Artola.
	<i>zitiit</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>tütiit</i>	1998: Garindein (A), Musculdy (A)
	<i>titizat</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Aussurucq (A)
II-23-d	<i>titxiit</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
II-24-r	<i>dütüzü</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 63 : <i>ta zure borhondate güziak dütüziano egi-ten</i>) <med. XIX: Tardets (Doctr, 11: <i>eta horik sinhesten dütüzü?</i>), Barcus (Doctr, 5: <i>eta horik sinhesten dütüzü?</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1996-99: Barcus (Ag-A)
	<i>dutuzu</i>	1696: Mauléon (Bel, I-49: <i>Cergatic deitcen dutuçu Teologalac?</i> / II-81: <i>Espiritu saintiaz eta Eliçaz gagnê hontan erran dutuçunac sinhesten dutuçia cinez?</i> / II-90: <i>Honen othoitcez ezutucia egurukiteco gracia handiac?</i>)
	<i>tüzü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1913: Barcus (Treb, 2202: <i>ardiak nun utzi tüzü?</i>)

		1959: Larrau (Lafon)
		1999: Esquiule-Géronce (A)
	<i>tuzu</i>	1856: Roquiague (Bon-Carta: <i>çuc goure fabori hartçen tuçun phenentaco</i>)
		1942: Garindein (Azkue, 339: <i>nahi tuzunak oro</i>)
	<i>dütützü</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 89: <i>Jauna gaiza ezin erranak egin dütützüla / 51: zük barkatzen dütützüin iraindü zütiener bezala</i>)
		1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Chéraute (A), Garindein (A)
	<i>tützü</i>	1725: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 74: <i>ta hetzaz baliatzen ezipazirade bathüren eztützüno auherki zirade ariren</i>)
		1963: Sibas (Rijk, 3: <i>bena, nun, nula horiek hola lanthatü tützü, nun ezarri tützü?</i>)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>tütützü</i>	1998: Garindein (A)
II-24-m	<i>dütük</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 201: <i>berzela aldiz sekülan ezpeitüküt [sic] ikhusiren</i>). “Inprimategiko akatsa dirudi, <i>ezpeitütük</i> -en ordeztz” me comenta Artola.
		med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A)
	<i>tük</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1959: Larrau (Lafon)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A: Jeando mintzo: <i>aküsátzen bälín bádiüt... erränen diót: ‘sagárrak òro žán tük’; áldiz.e... kuntént ta, iakásten bälín badót e... ‘nük ekár(r)i sagárrak óro žan tütük’, eztá berdína. Aküsatsió-nia báia: ‘òro žán tük, òro ebatsí tük, óro... xehéki tük!’</i>), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>dützak</i>	1999: Trois-Villes (A)
	<i>tütük</i>	1998-99: Larrau (A), Mauléon (A), Garindein (A), Musculdy (A)
	<i>tützak</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
II-24-f	<i>dütün</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A)
	<i>tün</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1959: Larrau (Lafon)
		1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>tützan</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
II-24-d	<i>dütützü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
	<i>tützü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
II-25-i	<i>dütü</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 57: <i>Aitatik dütian gerthaldiek dütü lehenago hartüren eziez errejentaren erranetarik / 244: biak eztütianak mündian dü bide llabür eginen, ezipadütü...</i>)

		<med. XIX: Tardets (Doctr, 20: <i>nurk begiratzzen dütti igantiak eta bestak?</i> / 25: <i>gure Erlejiuneko egia güziak sinhesten eztütianak</i>), Barcus (Doctr, 10: <i>nurk uhuratzzen dütti aita eta ama?</i> / 5: <i>Jesü-Kristek khurutchin bere hiltziz garhaitü dütilakoz</i>)
		med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1880: Tardets (Orreaga, 36: <i>Ekhiak argitzen dütti mendiak</i>)
		1913: Charritte-de-Bas (Treb, 2198, II: <i>egin düttian uhuñkeriak eta gaizkiak oro</i>), Ste. Engrace (Treb, 2200-2201: <i>langiliak ere untsa ezagutzen dütti</i>)
		1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Mauléon (Epph)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>dutu</i>	1696: Mauléon (Bel, I-32: <i>Non hartu dutu corpitiz eta arima?</i> / I-80: <i>Har diroya Tonsura, Ordenu Sacratia hartu gogo Eztutianac?</i> / II-114: <i>Eliçac su horic pizten dutia?</i>)
		1887: Haux (All, 14), Ordarp (All, 14)
		1913: Ste. Engrace (Treb, 2200-2201: <i>uste dü izieratzzen dutin jente inozentak</i>)
		1974: Trois-Villes (Bord)
	<i>tüi</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1959: Larrau (Lafon)
		1963: Sibas (Rijk, 4: <i>ordian ber denborán hok eman tüi</i>)
		1974: Barcus (Pic)
		1979: Viodos-Abense-de-Bas (EAEL-II, tex 277: <i>segür amañik e lanak tüi, desnahasteko / ... nula azken urthin Bazkoko bakantzak igan tin aitañi eta amañien etxen</i>)
		1994-99: Licq-Atherey (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>tu</i>	1856: Roquiague (Bon-Carta: <i>eta Pariseco espositioné universelin aguereraci tin mecanique eta inventionne hanis phrevious direnetan</i>)
		1887: Laguinge-Restoue (All, 14), Ossas-Suhare (All, 14), Sauguis-St-Etienne (All, 14), Trois-Villes (All, 14), Arrast-Larrebieu (All, 14), Charritte-de-Bas (All, 14), Chéraute (All, 14), Espes-Undurein (All, 14), Garindein (All, 14), Gotein-Libarrenx (All, 14), Hôpital-St-Blaise (All, 14), Moncayolle-Larroy-Mendibieu (All, 14), Musculdy (All, 14), Pagolle (All, 14)
		1974: Chéraute (Heg)
	<i>tütü</i>	1997-99: Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Mauléon (A), Charritte-de-Bas (A), Oyhercq (A: Honela: <i>jan beütütü</i> . Bestela emanez gero, honela: <i>jan tütilakotz</i>), Undurein (Etx-A. “Hasierako <i>t</i> hori ez bide da sandhi baten ondorio –dice Artola– zeren, <i>beit-</i> menderagailuarekin <i>žan beütütü</i> ematen badu ere, <i>-(e)lako(z)</i> delakoarekin <i>žan tütilakoz</i> eman baitu”)
	<i>tütza</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
II-25-m	<i>ditik</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1974-76: Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Esquiule (Orb)
		1994-99: Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A)
	<i>tik</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1959: Larrau (Lafon)
		1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A),

		Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>titik</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>tütik</i>	1998: Garindein (A), Musculdy (A)
	<i>titzak</i>	1998-99: Larrau (A: Jeando mintzo: <i>énük bâte kuntént... éz nüik kuntént, 'aitañik ene sagárrak óro žan tük', eta kúntent nüik, 'ník e... íáman (= eraman) segárrak (sic) óro žan títzak'</i>), Licq-Atherey (A), Montory (A), Aussurucq (A), Musculdy (A)
	<i>zitik</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
II-25-f	<i>ditin</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A)
	<i>tin</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>titin</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>titzan</i>	1999: Licq-Atherey (A), Montory (A), Aussurucq (A)
	<i>zitin</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
II-25-r	<i>ditizü</i>	<med. XIX: Tardets (Doctr, 15: <i>Eliza Ama Saintiak baditizü dotorrak ihardesten dakikeyenak</i>), Barcus (Doctr, 7: <i>Eliza Ama Saintiak baditizü dotorrak ihardesten dakikeyenak</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1996-99: Barcus (Ag-A)
	<i>ditizu</i>	1887: Ainharp (All, 14)
	<i>tizü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1986: Licq-Atherey (EAEL-II, tex 289: <i>éne senhárrak èntziün tizü</i>) 1999: Esquiule-Féas (A. Esta forma es más utilizada en Esquiule-Féas que la forma <i>titzü</i>), Esquiule-Géronce (A)
	<i>tizu</i>	1887: Tardets-Sorholus (All, 14), Alos-Sibas-Abense-de-Haut (All, 14), Camou-Cihigue (All, 14), Etchebar (All, 14), Lacarry (All, 14), Larrau (All, 14), Lichans-Sunhar (All, 14), Licq-Atherey (All, 14), Ste. Engrace (All, 14), Mauléon-Licharre (All, 14), Barcus (All, 14), Berrogain-Laruns (All, 14), Esquiule (All, 14), Idaux-Mendy (All, 14), Roquiague (All, 14)
	<i>dititzü</i>	1994-99: Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Garindein (A)
	<i>titzü</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>titzu</i>	1887: Alçay (All, 14), Menditte (All, 14), Viodos-Abense-de-Bas (All, 14)
	<i>tzü</i>	1959: Larrau (Lafon)
	<i>tütitzü</i>	1998: Garindein (A)
	<i>zitzü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
II-25-d	<i>dititxü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
	<i>titxü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)

II-26-i	<i>dütiügü</i>	<p>1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 245: <i>Gure minak ere, ardiürago, dütiügü erraiten</i> / 137: <i>ükhen dütiügün zerbiütxiak ahatzerik...</i> / 245: <i>Otsoari dütiügü ahariak emaiten</i>)</p> <p><med. XIX: Tardets (Doctr, 16: <i>zuiñ beita galthatü behar dütiügiinen jakitia</i> / 19: <i>behar dütiügia othoitü ainguriak eta saintiak?</i>), Barcus (Doctr, 8: <i>zuiñ beita galthatü dütiügiinen jakitia</i> / 9: <i>behar dütiügia othoitu aingürik eta saintik?</i>)</p> <p>med. XIX: Tardets (Bon-51)</p> <p>1913: Barcus (Treb, 2203: <i>gure bihotz bihotzetan eztütügü ahazten</i>)</p> <p>1942: Tardets (Azkue, 63: <i>deitzen dütiügü 'Arrolan-harriak'</i>)</p> <p>1986: Ordarp (EAEL-II, tex 276: <i>eztütügü ezagützen gük</i>)</p> <p>1994-99: Alçay (Etx-A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Pagolle (A)</p>
	<i>dutugu</i>	<p>1696: Mauléon (Bel, I-22: <i>Berhala Gincoaren partez aholcatcen dutugu herrico guciac</i> / I-21: <i>çoin hontarçunez orai guehiago aipatu gabe uzten baitutugu</i> / I-56: <i>Purgatorioan diren arimac (...) eta penitenciez urgazten ahal dutuguia?</i>)</p>
	<i>tügü</i>	<p>med. XIX: Tardets (Bon-51)</p> <p>1959: Larrau (Lafon)</p> <p>1986: Ordarp (EAEL-II, tex 276: <i>palét elibat, gük botátzen tügü</i>)</p> <p>1994-99: Larrau (A), Licq-Atherey (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A)</p>
	<i>dütiiegü</i>	<p>1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 211: <i>mündian üken dütiügüinen ohartze mai-thagarriekila girade ehortzen</i>). "Izabako ditiegu oroitarazten du, itxuraz alokutibotik ekarria" comenta Artola.</p>
	<i>ditügü</i>	<p>1997-98: Oyhercq (A)</p>
	<i>ditugu</i>	<p>1696: Mauléon (Bel, I-88: <i>Ez batere: ceren hourac ohoratcen baititugu</i>)</p> <p>1986: Pagolle (EAEL-II, tex 275: <i>Her(r)iko Etxían e... har(r)apātu ditugú, papér zahárrak</i>)</p>
	<i>tütügü</i>	<p>1996-99: Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Mauléon (A), Charritte-de-Bas (A), Undurein (Etx-A)</p>
	<i>tutugu</i>	<p>1696: Mauléon (Bel, I-41: <i>hala noula guc partcacê baittutugu goure oguen eguiler</i>)</p>
	<i>tütü</i>	<p>1997-98: Oyhercq (A: Honela: <i>jan beittütügü eta jan tütülakotz</i>)</p>
II-26-m	<i>ditiagü</i>	<p>1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 200: <i>mendi thinitik ditiagü ikhusiren</i>)</p> <p>med. XIX: Tardets (Bon-51)</p> <p>1942: Tardets (Azkue, 315: <i>behar ditiagü</i>)</p> <p>1994-99: Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A)</p>
	<i>tiagü</i>	<p>med. XIX: Tardets (Bon-51)</p> <p>1959: Larrau (Lafon)</p> <p>1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)</p>
	<i>tiaü</i>	<p>1999: Pagolle (A)</p>
	<i>titiagü</i>	<p>1998: Charritte-de-Bas (A)</p>
	<i>tütiagü</i>	<p>1998: Garindein (A), Musculdy (A)</p>
	<i>zitiagü</i>	<p>med. XIX: Tardets (Bon-51)</p>

II-26-f	<i>diññagü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A)
	<i>tiññagü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>tinagü</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>tiñaii</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>tiagiün</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>titiññagü</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>zitiññagü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
II-26-r	<i>ditizügü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1996-99: Barcus (Ag-A)
	<i>tizügü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1996-99: Barcus (Ag-A), Esquiule-Féas (A), Esquiule Géronce (A)
	<i>dititizügü</i>	1994-99: Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Garindein (A)
	<i>titzügü</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>tzügü</i>	1959: Larrau (Lafon)
	<i>tütizügü</i>	1999: Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>zitzizügü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
II-26-d	<i>titxügü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
	<i>tixüü</i>	1986: Licq-Atherey (EAEL-II, tex 289: <i>ordien eztixüü ikhüsi</i>)
II-27-c	<i>dütüzie</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 130: <i>ta ziek aita amak halako hamarrak dütti-zienak...</i>) <med. XIX: Tardets (Doctr, 11: <i>zuiñ gaiza dira harek eta zük edükitzen eta sinhesten düttüzienak?</i>), Barcus (Doctr, 5: <i>zuiñ gaiza dira harek eta zük edükitzen eta sinhesten düttüzienak?</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1942: Tardets (Azkue, 64: <i>haziko düttüzien berrogei ahiñnetarik hamar</i>) 1974-76: Sibas (Jaur) 1996-99: Barcus (Ag-A)
	<i>dutuzie</i>	1696: Mauléon (Bel, II-74 : <i>Cer deitzen dutucié Primiciac?</i>)
	<i>tüzie</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974: Barcus (Pic) 1999: Esquiule-Géronce (A)
	<i>tuzie</i>	1974: Chéraute (Heg)
	<i>dütützie</i>	1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Chéraute (A)
	<i>tützie</i>	1974: Sauguais (Idi), Mauléon (Epph) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)

	<i>tüützi</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>düützie</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 89: <i>Ziek aldiz isterbegitsüak, mihi khozütiak ixilerazi nahi badüützie</i> [sic])
	<i>tzie</i>	1959: Larrau (Lafon)
	<i>tüütützie</i>	1998: Garindein (A)
II-28-i	<i>dütie</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 25: <i>ezta haren falta hüskaldüinek ahatze badütie</i> / 26: <i>ta Jinko-jaunaren dohaiñak zankopetan dütiengo jarten, beren büriak dütiela apaleraiziten</i> / 122: <i>zeren eta ber gaizak beütütie eginen</i>) <med. XIX: Tardets (Doctr, 24: <i>zuiñ berthüite emaiten dütie sakramentiek?</i>), Barcus (Doctr, 12: <i>zuiñ berthüite emaiten dütie sakramentiek?</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1880: Tardets (Orreaga, 33-34: <i>Üskaldüinek zorrozten dütie bere eztenak eta aizkorak</i>) 1942: Tardets (Azkue, 45: <i>eta laurna kintaleko bi kargak berhezten dütie</i>) 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic) 1977-80: Alçay (EAEL-I, 251: <i>beren labelak ezütütie hartü</i>), Ste. Engrace (EAEL-I, 251: <i>beren nabelak ez dütie eraman</i>), Esquiule (EAEL-II, tex 283: <i>eta gozatzen egün ooz bee begien aitzinian dütien bazter ederrak</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>dutie</i>	1696: Mauléon (Bel, II-117: <i>Hen frutiek aguer eraciten dutié hen lanac</i> / I-17: <i>cargutan dutien arimac bethi escolatcen ezpadutie</i> / I-93: <i>Haurrec behar dutieya sinhexi bere aita amac gaigorotan?</i>) 1913: Ste. Engrace (Treb, 2200-2201: <i>ükhenen dutie errepublikeñin botzak oro</i>)
	<i>tie</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1963: Sibas (Rijk, 4: <i>bon, ekharten tie laur zakü / 3, badakizia zertako? beharriak beütie, izigarriko memoria</i>) 1974: Chéraute (Heg), Esquiule (Orb) 1986: Licq-Atherey (EAEL-II, tex 289: <i>haikiék bai, xakürrak ouuu! ouuu! entzüñ beütie... ohüüz</i>), Ordiarp (EAEL-II, tex 276: <i>ta bën e... zakietaa biltzen tie (o)ho</i>) 1994-99: Licq-Atherey (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>tütie</i>	1996-99: Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Mauléon (A), Oyhercq (A), Undurein (Etx-A: <i>žan beütütie eta žan tütielakotz</i>)
	<i>titie</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>düzte</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>düte</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>tüzte</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>tüte</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
II-28-m	<i>ditie</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1980: Esquiule (EAEL-I, 251: <i>eztitie beren nabelak eraman</i>) 1974: Trois-Villes (Bord) 1994-99: Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A)
	<i>tie</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon)

		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>ti</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>tiek</i>	1998: Mauléon (A)
	<i>titie</i>	1998-99: Mauléon (A), Charritte-de-Bas (A), Pagolle (A)
	<i>tütie</i>	1998: Garindein (A)
	<i>tütiek</i>	1998: Musculdy (A)
II-28-f	<i>ditĩne</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1974: Trois-Villes (Bord. Se escribió <i>ditigné</i>) 1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A)
	<i>tiñe</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Pagolle (A)
	<i>tine</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>titiñe</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>zitiñe</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
II-28-r	<i>ditizie</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1996-99: Barcus (Ag-A)
	<i>tizie</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1959: Larrau (Lafon) 1999: Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>ditzie</i>	1981-86: Larrau (EAEL-I, 251: <i>eztitzie hartü beren nabelak</i>), Pagolle (EAEL-II, tex 274: <i>hertála bi(r)ikatuñk ditzie</i>)
	<i>dizie</i>	1986: Angous (EAEL-II, tex 280: <i>bèna uái ützi dízie mexpéak</i>). “Singularrean emana, <i>ditzie</i> beharko baitzukeen”, me comenta Artola.
	<i>dititzie</i>	1994-99: Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Garindein (A)
	<i>titzie</i>	1986: Pagolle (EAEL-II, tex 274: <i>ta gèò bèste hánitx lekütan, behar báda, osóik atxítzen titzie</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>titzi</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>tzie</i>	1959: Larrau (Lafon)
	<i>zitzie</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
II-28-d	<i>titxie</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)

Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros III* de TARDETS, Alçay, Larrau, Licq-Atherey, Montory, Sainte Engrace, Trois-Villes, MAULEON, Arrast-Larrebieu, Aussurucq, Barcus, Charritte-de-Bas, Chéraute, Esquiule-Féas, Esquiule-Géronce, Garindein, Hôpital-St-Blaise, Musculdy, Oyhercq, Pagolle y Undurein. Variantes empleadas en el dialecto suletino

III-1-r	<i>dereitazü</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 179: <i>E'niz esparantzä gaberik zokhorri bade-reitaizü emaiten</i>)
	<i>deritazu</i>	1696: Mauléon (Bel, I-153: <i>honla hura hitz eman deritaçulacoç</i>)
	<i>deitazü</i>	<med. XIX: Tardets (Doctr, 4: <i>eta emanen deitazüla grazia hobeki bizitzeko</i>), Barcus (Doctr, 2: <i>eta emanen deitazüla grazia hobeki bizitzeko</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1979: Ste. Engrace (EAEL-II, tex 291: <i>eskalanpua galthatzen deitazü nula egiten zen</i>) 1994-99: Larrau (A), Arrast-Larrebieu (D), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>deitazu</i>	1856: Roquiague (Bon-Carta: <i>yauna othoi pharcaturen deitaçu</i>) 1974-76: Sibas (Jaur)
	<i>deitadazü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>deitadazu</i>	1913: Barcus (Treb, 2202: <i>... erran deitadazia?</i>) 1942: Garindein (Azkue, 337: <i>zuk hola erraiten deitadazu</i>)
	<i>deitaziit</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A)
	<i>deitadaziit</i>	1996-99: Trois-Villes (A), Barcus (Ag-A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A)
III-1-m	<i>deitak</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1913: Ste. Engrace (Treb, 2204: <i>eta denbora hortan hirur egia handi ezpadei-tak erraiten...</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>deitadak</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1996-99: Montory (A), Trois-Villes (A), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Garindein (A), Musculdy (A)
III-1-d	<i>deitaxü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
III-2-i	<i>dereit</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 38: <i>Jinkoak bihotza egin dereit, zelia bezain zabal</i>)
	<i>deit</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)

		1942: Tardets (Azkue, 317: <i>barda otsuak yan beiteit</i>)
		1963: Sibas (Rijk, 2: <i>San Jusefek ez deit arrapostü eman</i>)
		1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg)
		1977-86: Larrau (EAEL-I, 269: <i>heltü delarik hur galtegin deit</i>), Licq-Atherey (EAEL-II, tex 289: <i>ène ahizpák déit khuntátü</i>), Ste. Engrace (EAEL-I, 269: ... <i>hur galthe gin deit</i>), Viodos-Abense-de-Bas (EAEL-I, 269: ... <i>hur galthe gin deit</i>)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>dait</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
III-2-m	<i>deitadak</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 172: <i>Gizon, Jinkoak ützi haiana zergatik deitadak galdotarra?</i>)
	<i>ditak</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb)
		1980: Esquiule (EAEL-I, 269: <i>heltü denian hur galthatü ditak</i>)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Pagolle (A)
	<i>ditadak</i>	1974: Trois-Villes (Bord)
		1980: Alçay (EAEL-I, 269: <i>heltü delarik galthatü ditadak hur</i>)
		1998-99: Trois-Villes (A), Aussurucq (A), Garindein (A), Musculdy (A)
	<i>deitak</i>	1996-98: Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)
III-2-f	<i>ditan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>ditadan</i>	1999: Aussurucq (A)
	<i>deitan</i>	1974: Sauguis (Idi)
		1997-98: Oyhercq (A)
III-2-r	<i>ditazü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1999: Larrau (A), Pagolle (A)
	<i>ditazu</i>	1974: Esquiule (Orb)
	<i>ditazüt</i>	1979: Viodos-Abense-de-Bas (EAEL-II, tex 277: <i>erran ditazüt Bazkoko arrautzik ziela</i>)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A)
	<i>ditadazüt</i>	1998: Garindein (A)
	<i>ditadazut</i>	1974: Trois-Villes (Bord)
	<i>deitazüt</i>	1996-98: Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)
III-2-d	<i>ditaxiit</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)

III-3-c	<i>deitazie</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Esquiule (Orb) 1994-99: Larrau (A), Licq-Atherey (A), Arrast-Larrebieu (D), Musculdy (A), Pagolle (A)
	<i>deytazie</i>	1974: Chéraute (Heg)
	<i>deitaziet</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Aussurucq (A. Dice Artola: Koherentziarik eza dugu hor, singularrean bukaerako <i>t</i> -rekin eta pluralean gabe eman baitute), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)
	<i>deitazit</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>deitadaziet</i>	1974: Trois-Villes (Bord) 1999: Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>teidaziet</i>	1942: Tardets (Azkue, 74: <i>hitz ematen bateidaziet</i>). “Baldintza denez, aurreneko <i>t</i> hori ezin zor dakioke ezein sandhiri, <i>beit-</i> menderagailuarekin gertatu ohi den bezala; bitxi da, beraz, <i>deidaziet</i> behar bailuke” me comenta Artola.
III-4-i	<i>dereitad(i)e</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 136: <i>Zaldiunki nik ere orozbat barkhatü behar diüt egin dereitadianak</i>). Dice Artola: “Adizkiaren bukaera bai <i>-de</i> bai <i>-die</i> izan daitekeenez, era horretan idatzi dut.”
	<i>deitadie</i>	1996-99: Licq-Atherey (A), Mauléon (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Garindein (A), Undurein (Etx-A. Dice Artola: Paperean <i>beitadie</i> , baina hori gaizki hartuko nuen, ez baitut uste <i>dadie</i> izan daitekeenik. Iraganaldian, gainera, <i>zeitadien</i> dugu)
	<i>deitadeie</i>	1942: Tardets (Azkue, 75: <i>ezeitadeie sekula hur-txorta bat ere eskentü</i>)
	<i>deitade</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1913: Barcus (Treb, 2202: <i>khambiatü deitadela ardien alhagia</i>) 1974: Mauléon (Epph) 1986: Licq-Atherey (EAEL-II, tex 289: <i>eta Montó(r)in, k(h)untátü déitadé</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>deitaye</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Barcus (Pic)
	<i>deytaye</i>	1974: Chéraute (Heg)
	<i>deitaie</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A), Esquiule-Féas (A), Musculdy (A), Pagolle (A)
	<i>deitaiet</i>	1999: Trois-Villes (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>dei et</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>daiet</i>	1997-98: Oyhercq (A)
III-4-m	<i>ditadie</i>	1974: Mauléon (Epph) 1998-99: Licq-Atherey (A), Mauléon (A), Aussurucq (A), Garindein (A)
	<i>ditade</i>	1974: Sauguis (Idi), Esquiule (Orb) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>ditaye</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Barcus (Pic), Chéraute (Heg)
	<i>ditaie</i>	1996-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Musculdy (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)

	<i>deitade</i>	1996-98: Undurein (Etx-A)
	<i>deitaiek</i>	1997-98: Oyhercq (A)
III-4-f	<i>ditañe</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Pagolle (A)
	<i>deitaine</i>	1997-98: Oyhercq (A: Hasieran <i>deitaietan</i> eta <i>deitaiene</i>)
III-4-r	<i>ditazie</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974: Esquiule (Orb) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A). “Hemen ere koherentziarik eza dugu pluralerako emaitzarekin parekatuz, bukaerako <i>t</i> hori dela-eta” dice Artola), Musculdy (A), Pagolle (A)
	<i>ditaziet</i>	1974: Sauguis (Idi), Trois-Villes (Bord) 1994-99: Alçay (Etx-A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>ditazit</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>ditadaziet</i>	1999: Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>deitaziet</i>	1996-98: Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)
III-4-d	<i>ditaxie</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
III-5-r	<i>dereizüt</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 88: <i>nik dereizüt begi bat emaiten</i>)
	<i>derizut</i>	1696: Mauléon (Bel, I-127: <i>ene Ginco hona emaiten deriçut ene bihotça / I-128: ceren orotaco hobena circlaric oguen eguin baiteriçut</i>)
	<i>deizüt</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1986: Angastue (EAEL-II, tex 280: <i>eztéizüt nik... khòntatüko, e?</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>deizut</i>	1913: Barcus (Treb, 2202: <i>nigarrez ikhusten deizut zure begi ejerra</i>)
	<i>deitzüt</i>	1963: Sibas (Rijk, 2: <i>San Jusefe, othoi, gaurko alojia galthatzen deitzüt / 4: ez dakit erran deitzüdanetz</i>)
III-5-m	<i>dereiat</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 136: <i>berzela eginen dereiat, hari egin nahi dükan mina</i>)
	<i>deyat</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>deiat</i>	1942: Tardets (Azkue, 65: <i>beharri bat muztü behar deiat</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A), Oyhercq (A)
	<i>deat</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Licq-Atherey (A), Mauléon (A), Charritte-de-Bas (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>dat</i>	1994-99: Arrast-Larrebieu (D. Junto a <i>dat</i> pone <i>deiat</i> , entre paréntesis), Esquiule-Féas (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)

III-5-d	<i>deixiüt</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
III-6-r	<i>dereizü</i> <i>deizü</i> <i>deizu</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 82: <i>Halako megopia, garraren pare zenak, ezpadereizü azaltü denbora, nork azaltüren dereizü?</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 200: <i>zure semiaren arima inferniüko süiaren khedarretik dela zathi bat, deizü salhatüren</i>) 1986: Préchacq-Josbaig (EAEL-II, tex 281: <i>a, hói, èn'alhabák erránen déizü</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A) 1942: Garindein (Azkue, 337: <i>hitz hori erraiten deizula</i>)
III-6-m	<i>dereiik</i> <i>deiek</i> <i>deik</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 128: <i>Ogen egin dereika?</i>) 1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 120: <i>Zerek min deiek egin?</i>) 1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 201: <i>uste ezpadük Jinkoak ezteikala soegiten</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Saugu (Idi), Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
III-6-f	<i>dereiñ</i> <i>deiñ</i> <i>dein</i> <i>deñ</i> <i>den</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 137: <i>Eztiñant nahi oberta hori dereiñ erranen</i>) 1994: Arrast-Larrebieu (D) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1998-99: Charritte-de-Bas (A), Esquiule-Féas (A), Oyhercq (A) 1996-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Géronce (A), Pagolle (A) 1999: Hôpital-St-Blaise (A)
III-6-d	<i>deixü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
III-7-d	<i>deixüigü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
III-8-r	<i>dereizie</i> <i>deizie</i> <i>deizi</i> <i>deitzie</i> <i>teitzie</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 200: <i>baia edo ezak bardin dereizie / 238: Troxatürik arrapatü dereizieia zure hona?</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A) 1996-99: Ste. Engrace (Etx-A) 1999: Larrau (A) 1999: Larrau (A)
III-8-d	<i>deixie</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)

III-9-i	<i>dereiot</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 145: <i>Bihotz oroz dereiot barkhatzen</i> / 29: <i>ama hari dereiodan amorioa agertu badiüt</i>)
	<i>de(r)(i)ot</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>derot</i>	1913: Barcus (Treb, 2202: <i>aitari erranen derot biak berdin tiüzüla</i>)
	<i>deyot</i>	<med. XIX: Tardets (Doctr, 38: <i>galtho egiten deyot Jinkuari pharkamentü</i>), Barcus (Doctr, 18: <i>galthatzen deyot pharkamentü Jinkuri</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>deiot</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A)
	<i>deot</i>	1999: Esquiule-Féas (A)
	<i>diot</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 224: <i>Barkhatzen diot</i>) 1997-99: Charritte-de-Bas (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>dot</i>	1963: Sibas (Rijk, 3: <i>ene anaiari holaxek [sic] entziün dot erraiten</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D). Junto a <i>dot</i> pone, entre paréntesis, <i>deiot</i>), Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
III-9-m	<i>dioyat</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur), Chéraute (Heg)
	<i>dioiat</i>	1963: Sibas (Rijk, 2: <i>eta ordian, erran dioiat</i>) 1996-99: Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Musculdy (A)
	<i>dioat</i>	1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph), Barcus (Pic) 1994-99: Alçay (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Garindein (A), Musculdy (A)
	<i>diokat</i>	1974: Esquiule (Orb)
	<i>dikat</i>	1999: Esquiule-Géronce (A. Dice Artola: Žeruntzeko leku honetan <i>dikat/dizkat</i> eman dute ‘nik hari’ kasuan –toka–, eta <i>dikagü/dizkagü</i> ‘guk hari’ dela-koan, beste inon ez bezala)
	<i>doat</i>	1994-99: Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D). Junto a <i>doat</i> pone, entre paréntesis, <i>dioat</i>), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
III-9-r	<i>dioziüt</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Montory (A), Arrast-Larrebieu (D), Charritte-de-Bas (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>diot</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1963: Sibas (Rijk, 2: <i>eta han sartzian erran diot:</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
III-9-d	<i>dioxüit</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
III-10-r	<i>dereioziü</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 51: <i>Kristia bazirade ‘oratio dominicala’z zure Jinkoari galthatzen dereioziü</i> / 200: <i>Eztereiozia zerbait berririk soiñeko-etan ikhusten...?</i>)
	<i>de(r)(i)ozüi</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)

	<i>deriozũ</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 51: <i>potere hori dialarik, eskietarik nahi derio- zia arrapatũ ta harez errautsi?</i>)
	<i>deyozũ</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>deiozũ</i>	1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Esquiule-Féas (A), Garindein (A)
	<i>diozũ</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>dozũ</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
III-10-m	<i>dereiok</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 120: <i>ene haurrari min egin dereiok, eztereio berriz eginen</i>)
	<i>de(r)(i)ok</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>deyok</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>deiok</i>	1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Garindein (A), Musculdy (A)
	<i>deok</i>	1999: Esquiule-Féas (A)
	<i>diok</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>dok</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
III-10-f	<i>de(r)(i)on</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>deyon</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>deion</i>	1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A)
	<i>dion</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>don</i>	1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D. Junto a <i>don</i> pone <i>deion</i> , entre paréntesis), Aussurucq (A), Charritte- de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A: Hasieran <i>dont</i>), Pagolle (A)
III-10-d	<i>doxũ</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
III-11-i	<i>dereio</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 151: <i>Gizonari dereio aberiak bethi zerbützũ eskeintzen (...)</i> gose denian baizik eztereio bazkarik galtho / 255: <i>Ezta berdhüderik ausartziak bezaiñbeste gizonari ohore egiten dereioanik</i>) 1913: Garindein (Trebb, 2199, III: <i>zeren eman baitereio arduari gozua</i>)
	<i>de(r)(i)o</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>direio</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 265: <i>ta ahazten badũ hontarziuna iñken direio- an berdhüde hoherena zer dateke?</i>)
	<i>derio</i>	1696: Mauléon (Bel, I-31: <i>Nola Aitac emaiten derio içatia semiari ?</i> / I-102: <i>bes- teri damu eguin derionaz, ihora çucen eguin behar derioa?</i>)
	<i>dero</i>	1887: Garindein (All, 80) 1913: Ste. Engrace (Trebb, 2204: <i>Basa jaunak erraiten dero:</i>) 1942: Tardets (Azkue, 65: <i>oiñ egiten dero otsuari</i>)
	<i>deyo</i>	<med. XIX: Tardets (Doctr, 38: <i>bekhatũ benial phena gehienik egiten deyon bat</i>), Barcus (Doctr, 18: <i>bekhatũ benial phena gehienik egiten deyon bat</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974: Trois-Villes (Bord)
	<i>deio</i>	1880: Tardets (Orreaga, 34: <i>ihardesten deio bereterrak</i> / 35: <i>ezteio ihardesten</i> / 35-36: <i>Eta Arronalek, loaz egochirik, ezteio ihardesten</i>)

- 1887: Ossas-Suhare (All, 80), Arrast-Larrebieu (All, 80), Garindein (All, 80), Moncayolle-Larroy-Mendibieu (All, 80)
- 1913: Charritte-de-Bas (Treb, 2198, II: *eta erraiten deio azkenian*)
- 1937: Laguinge (Baran, 450: *eta lamiñak erraiten deio*)
- 1942: Tardets (Azkue, 315: *erraiten deio artzaiñari* / 315: *aphezak manatzen deio Yuanesi*)
- 1963: Sibas (Rijk, 2: *eta artzain batek erraiten deio ostariari*.)
- 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb)
- 1994-99: Alçay (Etx-A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A)
- deo* 1887: Haux (All, 80), Licq-Atherey (All, 80), Sauguis-St-Etienne (All, 80), Berrogain-Laruns (All, 80), Charritte-de-Bas (All, 80), Chéraute (All, 80), Espes-Undurein (All, 80), Musculdy (All, 80), Ordarp (All, 80), Oyhercq (All, 80), Pagolle (All, 80)
- dio* 1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 201: *Holoferna* [sic] *emazte batek dio bizia muzten*)
- 1942: Tardets (Azkue, 143: *oihu egiten dio*), Garindein (Azkue, 337: *erraiten dio*)
- 1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Oyhercq (A), Pagolle (A)
- do* 1963: Sibas (Rijk, 3: *edo, arrapostü emaiten bado...* / 4: *gizuner phentsamentia eman donaz gaiñen gure Jinko Jaunak, eman do elhestatzeko zera*). “*eman denaz* itxaron zitekeen agian, ‘haiei’ kasua denez” comenta Artola.
- 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A. Dice Artola: *o hori luzexka iruditu zait, eman beito(o)* aditu uste izan baitut), Arrast-Larrebieu (D. Junto a *do* pone, entre paréntesis, *dio*), Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
- III-11-m *diok* med. XIX: Tardets (Bon-51)
- 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb)
- 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
- III-11-r *diozû* 1974: Chéraute (Heg)
- 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Baise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
- diozu* 1887: Tardets (All, 80), Alçay (All, 80), Alos-Sibas-Abense-de-Haut (All, 80), Camou-Cihigue (All, 80), Etchebar (All, 80), Lacarry (All, 80), Laguinge-Restoue (All, 80), Larrau (All, 80), Lichans-Sunhar (All, 80), Ste. Engrace (All, 80), Mauléon-Licharre (All, 80), Ainharp (All, 80), Barcus (All, 80), Esquiule (All, 80), Idaux-Mendy (All, 80), Menditte (All, 80), Roquiague (All, 80), Viodos-Abense-de-Bas (All, 80)
- 1937: Laguinge (Baran, 450: *erraiten diozu lamiñak*)
- 1963: Sibas (Rijk, 3: *eskian dianareki emanen diozû biüran*)

III-11-d	<i>dioxü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
III-12-i	<i>dereiogü</i> <i>deriogu</i> <i>de(r)(i)ogü</i> <i>deyogü</i> <i>deiogü</i> <i>deogü</i> <i>diogü</i> <i>dogü</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 206: <i>Soegiten badereiogü bere hatsarrian...</i>) 1696: Mauléon (Bel, I-67: <i>eta Gincuari houra ahalaz galthatu behar deriogu</i> / I-125: <i>Etçayo hala emaiten Gincuari çor deriogun ohoria</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Barcus (Ag-A), Esquiule-Féas (A) 1913: Ste. Engrace (Treb, 2200-2201: <i>nahi edo ez behar deogü bere hitza etseke-razi</i>) 1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Oyhercq (A), Pagolle (A) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D. Junto a <i>dogu</i> pone <i>diogü</i> , entre paréntesis), Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Garindein (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
III-12-d	<i>dioxügü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
III-13-c	<i>dereyozie</i> <i>deyozie</i> <i>deiozie</i> <i>dozie</i> <i>dozi</i> <i>diozie</i>	1696: Mauléon (Bel, I-25: <i>Gincoac eskietan eçari deritcien arimez, contu honic eztereyozie emanen</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Garindein (A) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D. Junto <i>dozie</i> pone <i>deiozie</i> , entre paréntesis), Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Garindein (A), Musculdy (A: Hasieran <i>düzie</i> , bipertsonala), Pagolle (A), Undurein (Etx-A) 1996-99: Ste. Engrace (Etx-A) 1997-98: Oyhercq (A)
III-14-i	<i>dereie</i> <i>derie</i> <i>de(r)(i)ue</i> <i>deyue</i> <i>deyoe</i> <i>deioe</i> <i>deioie</i> <i>deyie</i> <i>deie</i> <i>dee</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 231: <i>zedaliek derie büriala odola igaiñerazi-ten</i> / 157: <i>ta manhiak erhokeriari hon izanik ere harenari honkirik ezte-reie egiten</i> / 50: <i>ardüra ere soldadoek dereielarik emaiten aitzinanda</i>) 1696: Mauléon (Bel, II-82: <i>Hoyéc cer çor derié?</i> / I-48: <i>Gincuari chuchen sogui-ten derielacoç</i> / I-62: <i>hala nola bere aita eta ama naturalec corpitça eman baiterie...</i> / I-88: <i>Gincoaren lehen maniarri oguen eguiten derieya (...)</i> <i>eta hayen Errelikiac ohoratcen dutienec ere?</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur) 1974: Mauléon (Epph) 1996-99: Barcus (Ag-A) 1974: Barcus (Pic) 1913: Ste. Engrace (Treb, 2200-2201: <i>han erranen deie eia gezurrez mintzo gie-nez</i>) 1942: Tardets (Azkue, 74: <i>ahüntzek aithortzen deie</i>) 1996-99: Larrau (A), Licq-Atherey (A), Ste. Engrace (Etx-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Musculdy (A) 1997-98: Oyhercq (A)

	<i>de</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Aussurucq (A), Undurein (Etx-A)
	<i>dioie</i>	1974: Mauléon (Epph), Chéraute (Heg) 1994-99: Arrast-Larrebieu (D. Junto a <i>dioie</i> pone <i>doie</i> , entre paréntesis), Pagolle (A)
	<i>dioyie</i>	1974: Esquiule (Orb)
	<i>die</i>	1974: Sauguis (Idi)
	<i>doie</i>	1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Charritte-de-Bas (A), Esquiule-Géronce (A. Dice Artola: <i>beitóie</i> (sing.) eta <i>betéitzoié</i> (plur.) erak ez datoz bat iraganaldiko <i>beitzén</i> eta <i>betzéitzen</i> gisakoekin), Pagolle (A)
III-14-m	<i>dioye</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur)
	<i>dioie</i>	1996-99: Mauléon (A. Dice Artola: <i>dioie</i> eta <i>diozie</i> adizkiek logikoagoak dirudite kasu hauetarako <i>diek</i> eta <i>diezû</i> baino –hauek egokiagoak baitirudite ‘haiei’ kasurako–, baina orain arte bildu ditugun datuen arabera, azken era hauek jaso dira gehienik, eta ez besteak. Iraganaldian ere antzeko kasuak ditugu), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Pagolle (A)
	<i>diek</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)
	<i>deiek</i>	1996-98: Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)
	<i>deek</i>	1997-98: Oyhercq (A)
III-14-f	<i>dioñe</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur) 1996-99: Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Pagolle (A)
	<i>dien</i>	1994-99: Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A. Dice Artola: Hasieran guztiz logikoak diruditen <i>dioie</i> eta <i>dioñe</i> emanak bazituen ere –pluralerako <i>tieie</i> eta <i>tieñe!</i> –, azkenean Maddik <i>diek</i> eta <i>dien</i> –plur. <i>tiek</i> eta <i>tien</i> – eman du, Zuberoako beste zenbait herritan bezala, non, ‘haiek hari’, ‘hark haiei’ eta ‘haiek haiei’, hiru kasuok, berdin ematen baitituzte. Larrañeko inkestan ere antzeko iruzkina egin dudala oroitarazten dizut), Arrast-Larrebieu (D), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A)
	<i>dieñ</i>	1999: Licq-Atherey (A), Aussurucq (A), Chéraute (A)
	<i>deien</i>	1997-98: Oyhercq (A)
III-14-r	<i>diozie</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Larrau (A. Dice Artola: ‘haiek hari’ kasurako, logikaz bederen, hain egoki dirudien <i>diozie</i> hau –eta gauza bera honen harikoak liratekeen <i>diozie</i> , orainaldian, eta <i>ziozien/zioztien</i> iraganaldian– ia desagerturik daude gaur egun Zuberoan, hauen ordeztu ‘haiek haiei’ kasuari dagozkien ordezkatu dituztela, antza), Mauléon (A. Véase la observación a la forma masculina <i>dioie</i> de la flexión III-14-m, de Mauléon), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Pagolle (A)
	<i>diezû</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A. Véase más arriba), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Aussurucq (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)
	<i>deiezû</i>	1997-98: Oyhercq (A)

III-14-d	<i>dioxie</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
III-15-r	<i>deiküzü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1913: Barcus (Trebb, 2203: <i>eman deiküzü Jakobe güzier etseinplia</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>deikeizü</i>	1997-98: Oyhercq (A)
III-15-d	<i>deiküxü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
III-16-i	<i>dereikü</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 28: <i>Mosde Arnalde Oihenartek dereikü ere ützi libürüñi bat</i>)
	<i>deriku</i>	1696: Mauléon (Bel, I-25: <i>Hori Jondane Paulec manatcen dericu hitz hoyez / I-41: Pater nosterrian, Jesus Jaunac berarc eracaxi dericunian</i>)
	<i>deikü</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 94: <i>faltarik erortiak ezteikü eginen</i>) <med. XIX: Tardets (Doctr, 30: <i>zertako Jinkuak eman deikü orhitzapena?</i>), Barcus (Doctr: <i>Jesü-Kristek erakasten deikiin bezala</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1963: Sibas (Rijk, 3: <i>igorri deikü ere</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
II-16-d	<i>diküxü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
III-17-c	<i>dereiküzie</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 121: <i>zeren holako bipera dereiküzie eman semian</i>)
	<i>deiküzie</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>deyküzie</i>	1974: Trois-Villes (Bord)
	<i>deiküzi</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
III-18-i	<i>dereikie</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 150: <i>gure nigarrek dereikie sententzia irakurten / 94: hek güziek eztereikieia franko gizonaren apaltarziuna erakusten</i>). “Galdera dirudi” dice Artola.
	<i>derikie</i>	1696: Mauléon (Bel, II-37: <i>Bena zergatic Evangelistec hain guti erraiten derikié Jesus-Christez eta haren ethecho saintiez? / I-50: oguen eguiten derikien parcatcia / I-83: Jakin behar da manu batçiec erraiten derikiela, cer eguin behar dugun</i>)
	<i>deikie</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A),

		Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>deiki</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>deikiye</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>deikiie</i>	1996-99: Barcus (Ag-A)
III-18-m	<i>dikiye</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>dikiie</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Ste. Engrace (Etx-A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A)
	<i>dikie</i>	1994-99: Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Pagolle (A: <i>dikie</i> emanik ere, <i>dikiñe</i> –edo <i>dikiñe</i> – ez du onartzen)
	<i>dükiek</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>dükie</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>deikiie</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>deikie</i>	1996-99: Mauléon (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
III-18-d	<i>diküxie</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
III-19-c	<i>dereiziet</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 173: <i>ezi berriz nigar dereiziet eraginen</i> / 158: <i>Bihotz oroꝝ gomendatzen dereiziedana...</i>)
		1999: Trois-Villes (A)
	<i>deiziet</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1942: Tardets (Azkue, 74: <i>Hitz eta esku deiziet</i>)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>deizit</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>diziet</i>	1986: Roquiague (EAEL-II, tex 278: <i>núla errán behár diziet, oai(n)?</i>)
	<i>deiztüt</i>	1986: Roquiague (EAEL-II, tex 278: <i>eta errán deiztütan ètxe hórta...</i>). “Oso era bitxia, hau” dice Artola.
III-20-c	<i>dereizie</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 122: <i>nork erran dereizie...</i>)
		1999: Trois-Villes (A)
	<i>deizie</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Gereice (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>deizi</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
III-21-c	<i>deriziegu</i>	1696: Mauléon (Bel, I-21: <i>gomendatcen dericiegu cerbutcha citeyen, cien urgaz-teco eta concencien arhinceco aguer dericiegun Catechisma labur honçaz</i>)
	<i>deiziegi</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A),

		Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Garindein (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A). Undurein (Etx-A)
	<i>dizügü</i>	1999: Montory (A. Antes de la forma correcta dio ésta, bipersonal)
III-22-c	<i>dereizie</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 160: <i>Eleonoren berri galtho eginen dereizie-ner...</i>) 1999: Trois-Villes (A)
	<i>deizie</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1979-86: Préchacq-Josbaig (EAEL-II, tex 281: <i>indikátü déiziea?</i>), Viodos-Abense-de-Bas (EAEL-II, tex 277: <i>olloek emaiten beiteizie arrautzik</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>degizie</i>	1986: Roquiague (EAEL-II, tex 278: <i>nahí badüzie gázki maxkadén ixtóia, háek kontatüko degízé</i>)
III-23-i	<i>dereiet</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 28: <i>eztereiet aharrarik borondadian eginen</i>)
	<i>de(r)(i)et</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>deyet</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974: Trois-Villes (Bord)
	<i>deiet</i>	1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Garindein (A)
	<i>det</i>	1963: Sibas (Rijk, 3: <i>erraiten det: “zer phedikü eder entzüin düigü!”</i>) 1984: Alçay (EAEL-II, tex 288: <i>Altzaiko haurrer dantzán eakusten det: xibeu-tar dantzak</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>deet</i>	1997-98: Musculdy (A), Oyhercq (A)
III-23-m	<i>dieyat</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb)
	<i>dieiat</i>	1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Garindein (A)
	<i>dieat</i>	1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Aussurucq (A), Musculdy (A)
	<i>diekat</i>	1999: Esquiule-Géronce (A. Dice Artola: <i>Žeruntzeko leku honetan diekat/diezkát eman dute ‘nik haiei’ kasuan –toka–, eta diekagü/diezkagü ‘guk haiei’ delakoan, beste inon ez bezala</i>)
	<i>deiat</i>	1996-99: Mauléon (A), Charritte-de-Bas (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>deat</i>	1999: Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>dioyat</i>	1974: Barcus (Pic)
III-23-r	<i>diezüit</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Charritte-de-Bas (A), Musculdy (A), Pagolle (A)
	<i>diet</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1986: Licq-Atherey (EAEL-II, tex 289: <i>èrran diét mothikúer</i>)

		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
	<i>deiezüüt</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>deizüüt</i>	1997-98: Oyhercq (A)
III-23-d	<i>diexüüt</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
III-24-m	<i>de(r)(i)ek</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>deyek</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>deiek</i>	1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Oyhercq (A)
	<i>dek</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A: Galdera egiteko: <i>eman deka?</i>), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>deek</i>	1999: Montory (A. La anotaciòn de la forma <i>deek</i> está acompañada en este lugar de un signo de interrogación)
	<i>diek</i>	1997-98: Oyhercq (A)
III-24-d	<i>dexüi</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
	<i>deitzotxüi</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
III-25-i	<i>dereioe</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 177: <i>edo Jinkoak potere eman dereioenatarik</i>)
	<i>dereie</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 119: <i>Othian zer dereie zor haurrak beren aita amer...? / 109: Ezta aita, ez etare ama xüihürrik bere haurrer eginbidia erakutsi eztereienik</i>)
	<i>derie</i>	1696: Mauléon (Bel, I-37: <i>Çoin egunez igorri derie Espiritu Saintia Apostolier? / I-92: Gincoac cer manatcen derie haurrer?</i>)
	<i>de(r)(i)e</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>deyie</i>	1974: Barcus (Pic), Chéraute (Heg)
	<i>deye</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph)
	<i>deie</i>	1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Garindein (A)
	<i>dee</i>	1887: Hôpital-St-Blaise (All, 80), Trois-Villes (All, 80) 1997-98: Musculdy (A), Oyhercq (A)
	<i>de</i>	1942: Tardets (Azkue, 73: <i>nun otso handi batek büriü egiten beite</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>direie</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 261: <i>hitz dremendenak direielakoz berdhüdia aserätzen</i>)
	<i>die</i>	1942: Ste. Engrace (Azkue, 458: <i>erraiten die</i>)
III-25-r	<i>diezüi</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1979: Viodos-Abense-de-Bas (EAEL-II, tex 277: <i>beak kasü egiten diezüi</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D),

		Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>diezu</i>	1887: Aussurucq (All, 80)
III-25-d	<i>diexü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
III-26-i	<i>dereiegü</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 275: <i>behar dereiegü intsents apiür bat heben eman</i>)
	<i>deriegu</i>	1626: Mauléon (Bel, I-24: <i>Erretor eta Vicarier devetatcen deriegu</i> / I-95: <i>Goure exayer arras parcatu behar derieguia...?</i>)
	<i>de(r)(i)egü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>deyegü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>deiegü</i>	<med. XIX: Barcus (Doctr, 1: <i>guk guri zorduner pharkartzen deiegun bezala</i>) 1994-99: Licq-Atherey (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Esquiule-Féas (A)
	<i>deigü</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>degü</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
III-26-m	<i>dieyagü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>dieiagü</i>	1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A. Esta forma fue obtenida en este lugar con una ligera ayuda), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A)
	<i>dieagü</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Aussurucq (A)
	<i>diekagü</i>	1999: Esquiule-Géronce (A)
	<i>deiaü</i>	1996-99: Mauléon (A), Charritte-de-Bas (A), Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)
	<i>deagü</i>	1999: Hôpital-St-Blaise (A), Pagolle (A)
III-26-r	<i>diezügü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>diezü</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>deizüü</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>dizügü</i>	1998: Charritte-de-Bas (A. Dice Artola: Bipertsonala da, <i>diezügü</i> behar bailuke, itxura osoz)
III-26-d	<i>diexügü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
III-28-i	<i>derie</i>	1696: Mauléon (Bel, I-17: <i>eracaxi gabez damu haboro eguiten derie</i> / I-17-18: <i>segur delacoz Gincaren leguia eracasten ezterienec...</i> / I-94: <i>Aita amec ezterieya cerbait ordari bere haurrer çor?</i>)
	<i>de(r)(i)e</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>deyie</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>deie</i>	1974: Sauguais (Idi), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg)

		1994-99: Larrau (A), Licq-Atherey (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A: <i>beitéié</i> –sing.– eta <i>betéitzeie</i> –plur.– erak ez datoz bat iraganaldiko <i>beitzén</i> eta <i>betzéitzen</i> gisakoekin), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>dee</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Montory (A), Mauléon (A), Charritte-de-Bas (A), Oyhercq (A)
	<i>de</i>	1994-99: Larrau (A. Forma más usada que <i>deie</i> , en Larrau), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Chéraute (A)
III-28-m	<i>dieye</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974: Chéraute (Heg)
	<i>dieie</i>	1996-99: Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Musculdy (A)
	<i>diee</i>	1999: Larrau (A)
	<i>die</i>	1974: Barcus (Pic) 1999: Montory (A)
	<i>diek</i>	1974: Sauguis (Idi), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph), Esquiule (Orb) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>deie</i>	1998: Garindein (A), Musculdy (A)
	<i>diek</i>	1996-98: Undurein (Etx-A)
	<i>dioye</i>	1974-76: Sibas (Jaur)
III-28-f	<i>dieñe</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974: Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg) 1996-99: Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A)
	<i>dien</i>	1974: Sauguis (Idi) 1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>dioñe</i>	1974-76: Sibas (Jaur), Esquiule (Orb)
III-28-d	<i>diexü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)

En Alçay, al referirse a las formas de pretérito con objeto indirecto de tercera persona del plural, dice Artola: “Iraganaldiko ‘hark haiei’ eta ‘haiek haiei’ kasuak ez dituzte ia bereizten, ez-eta azken haiek aurreko orriko ‘haiek hari’ gisako adizkietatik ere”.

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros IV* de TARDETS, Alçay, Larrau, Licq-Atherey, Montory, Sainte Engrace, Trois-Villes, MAULEON, Arrast-Larrebieu, Aussurucq, Barcus, Charritte-de-Bas, Chéraute, Esquiule-Féas, Esquiule-Géronce, Garindein, Hôpital-St-Blaise, Musculdy, Oyhercq, Pagolle y Undurein.
Variantes empleadas en el dialecto suletino**

IV-1-r	<i>deriztazu</i>	1696: Mauléon (Bel, I-153: <i>horic biac manatu deriztaçu lacoz</i>)
	<i>deiztazü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>deriztadazu</i>	1696: Mauléon (Bel, I-49: <i>Ene Gincoa! Esperancha diçut parcaturen derizta-daçula ene bekhatiac</i>)
	<i>deiztadazü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>deriztadatzu</i>	1696: Mauléon (Bel, I-128: <i>Ene Gincoa esker deriçut igaran gayan eta ene bici orotan eman deriztadatçun hon oroz</i>)
	<i>deiztatzü</i>	<med. XIX: Tardets (Doctr, 4: <i>esperantzä dizüüt</i> [bekhatiak] <i>parkhatuko deiztatzü-la</i>) 1999: Larrau (A)
	<i>deiztatzu</i>	<med. XIX: Barcus (Doctr, 2: <i>esperantzä dizüüt</i> (...) <i>pharkatuko deiztatzüla</i>)
	<i>deitatzüüt</i>	1999: Licq-Atherey (A)
	<i>deiztatzüüt</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>deiztadaziüt</i>	1996-99: Barcus (Ag-A)
	<i>deiztadatziüt</i>	1996-99: Barcus (Ag-A)
	<i>teitatzüüt</i>	1999: Hôpital-St-Blaise (A)
IV-1-d	<i>deiztatxiüt</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
IV-2-i	<i>dereiztat</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 37: <i>ükhaitü dütiüdala izairak eman derei(z)ta-dan abantaillak</i>)
	<i>deiztat</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A), Aussurucq (A), Garindein (A), Musculdy (A), Pagolle (A)
	<i>deizt</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic) 1994-99: Larrau (A), Licq-Atherey (A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>deitz</i>	1999: Montory (A)
	<i>deiztat</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Montory (A), Arrast-Larrebieu (D), Esquiule-Féas (A), Undurein (Etx-A)
	<i>ditzeit</i>	1997-98: Mauléon (A), Charritte-de-Bas (A), Oyhercq (A)
	<i>teizt</i>	1999: Hôpital-St-Blaise (A: <i>Hona erantzunak era honi dagokionez: emán beitéizt eta emán téiztalakótz</i>)

	<i>titzeit</i>	1999: Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>deit</i>	1974: Sauguis (Idi), Barcus (Pic)
IV-2-m	<i>diztak</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb) 1994-99: Alçay (Etx-A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Musculdy (A), Pagolle (A)
	<i>diztadak</i>	1974: Trois-Villes (Bord) 1996-99: Larrau (A), Trois-Villes (A), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Garindein (A), Musculdy (A)
	<i>titak</i>	1999: Licq-Atherey (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>deiztak</i>	1996-98: Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)
IV-2-r	<i>diztatziü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Larrau (A), Arrast-Larrebieu (D), Pagolle (A)
	<i>diztatziüt</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Musculdy (A)
	<i>diztatziut</i>	1974: Esquiule (Orb)
	<i>diztadaziüt</i>	1996-99: Barcus (Ag-A)
	<i>diztadazut</i>	1974: Trois-Villes (Bord)
	<i>diztadatzüit</i>	1996-99: Trois-Villes (A), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Garindein (A)
	<i>ditatziüt</i>	1999: Licq-Atherey (A)
	<i>titatziüt</i>	1999: Licq-Atherey (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>deiztatziüt</i>	1996-98: Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)

Respecto a las formas de Alçay, dice Artola: “Orainaldiko ‘zuk’ eta ‘zuek’ kasuetan, hala nola zukako alokuti-boetan agertu ohi den adizkien bukaerako *t*-a ez da, bistan denez, kasu guztietan ageri; ez dirudi, beraz, oso finkoa denik nahiz Margaritari galdetu eta, kasu guztietan eranstea ontzat eman duen”.

IV-2-d	<i>diztatziü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
IV-3-c	<i>deitatzie</i>	1999: Licq-Atherey (A)
	<i>deiztatzie</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Esquiule (Orb) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Musculdy (A)
	<i>deiztatziët</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>deiztatziit</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>deiztadaziet</i>	1996-99: Barcus (Ag-A)
	<i>deiztadatziet</i>	1996-99: Barcus (Ag-A)
	<i>teitatziet</i>	1999: Hôpital-St-Blaise (A)
IV-4-i	<i>deiztadie</i>	1996-99: Licq-Atherey (A), Mauléon (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Undurein (Etx-A). Dice Artola: Nire oharretan <i>deztadie</i> , gaizki hartuta ziurrenik, Garindein (A), Musculdy (A)
	<i>deiztade</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)

		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Chéraute (A)
	<i>deiztaye</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>deiztaie</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A), Esquiule-Féas (A), Musculdy (A), Pagolle (A)
	<i>deiztaiet</i>	1999: Trois-Villes (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>ditzeiet</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>titzeitade</i>	1999: Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>teiztade</i>	1999: Hôpital-St-Blaise (A. Dice Artola: Era honekiko erantzunak honakoak izan dira: <i>emán beitéiztadé</i> eta <i>emán teiztádelakótz</i> . Esta última fue obtenida con ligera ayuda)
IV-4-f	<i>diztane</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>diztañe</i>	1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Pagolle (A)
	<i>titañe</i>	1999: Licq-Atherey (A)
	<i>deiztañe</i>	1998: Charritte-de-Bas (A. Flexión acompañada de un signo de interrogación)
	<i>deiztaine</i>	1997-98: Oyhercq (A: Hasieran <i>deiztaietan</i>)
IV-4-d	<i>diztatxie</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
IV-5-r	<i>dereitzüt</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 179: <i>bena bai zure othoitzia ta amoinak dereitzüt galtho</i>) 1999: Trois-Villes (A. Dice Artola: Orainaldi plurala dela-eta bi eratako erantzunak ematen ditu; lehenak, laburtuak –nahiz gaur egun leku guztietara zabaldurik izan–, gehienbat etxeko giroan erabiltzen omen dituenak, eta besteak –nire orain arteko ustearen arabera literaturan bakarrik aurki zitezkeenak–, <i>politezia</i> dela-eta, etxetik kanpo gehiago erabiltzen dituenak, joera hau erakusten duela ez bakarrik kanpotik etorri jendearekin, herriko lagunekin ere bai baizik)
	<i>deritzut</i>	1696: Mauléon (Bel, I-129: <i>Ene Gincoa, egungo ene gogo, hitz eta lan guciac emaiten derizut</i>)
	<i>deitzüt</i>	<med. XIX: Tardets (Doctr, 4: <i>eskentzen deitzüt ene bizia, ene obra eta nekiak</i>), Barcus (Doctr, 2: <i>eskentzen deitzüt ene bizia, ene obra eta nekik</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>teitzüt</i>	1996-99: Larrau (A), Mauléon (A), Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
	<i>ditzeitzüt</i>	1999: Pagolle (A)

Respecto a las formas de plural ‘zuka’ empleadas en Larrau dice Artola: “Orainaldi pluraleko zukako erantzunak direla eta, horietako batzuek –t batekin hasten direnak, hain zuzen– bitan pluralizaturik daudela ohartarazi dut gure laguna. Berak, baina, oharpena onarturik ere, adizki horiek bi gisetara erabiltzen dituztela dio”.

IV-5-m	<i>dereitzat</i>	1999: Trois-Villes (A)
	<i>deitzat</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D. Junto a <i>deitzat</i> pone <i>tat</i> , entre paréntesis), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Garindein (A). Musculdy (A), Oyhercq (A)

	<i>deitzayat</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>deitzeiat</i>	1999: Esquiule-Féas (A)
	<i>deitzeat</i>	1999: Esquiule-Géronce (A)
	<i>ditzeiat</i>	1997-98: Oyhercq (A. Esta forma fue obtenida con ayuda)
	<i>ditzeat</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>ditzat</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>titzat</i>	1996-98: Undurein (Etx-A)
	<i>teiat</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A), Chéraute (A), Musculdy (A)
	<i>teat</i>	1998-99: Licq-Atherey (A), Mauléon (A)
	<i>tat</i>	1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
	<i>dezteat</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
IV-5-d	<i>deitxiüt</i>	1994: Arrast-Larrabieu (D)
IV-6-r	<i>dereitzüü</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 239: <i>zure khoroa izigarri ederrak thapatüü dereitzün haiñ tinko begiak...</i>)
		1999: Trois-Villes (A)
	<i>deitzüü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1974-76: Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>teitzüü</i>	1996-99: Larrau (A), Mauléon (A), Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
	<i>deizüü</i>	1974: Sauguis (Idi)
	<i>deizu</i>	1974: Trois-Villes (Bord)
IV-6-m	<i>dereitzak</i>	1999: Trois-Villes (A)
	<i>deitzak</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1974-76: Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A)
	<i>deytzak</i>	1974: Trois-Villes (Bord)
	<i>ditzeik</i>	1997-99: Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>dezteik</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>deizk</i>	1994-98: Arrast-Larrebieu (D), Oyhercq (A)
	<i>titzeik</i>	1996-98: Undurein (Etx-A)
	<i>teizk</i>	1996-98: Undurein (Etx-A)
	<i>deik</i>	1974: Sauguis (Idi)
	<i>teik</i>	1996-99: Licq-Atherey (A), Ste. Engrace (Etx-A), Mauléon (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Hôpital-St-Blaise (A)
IV-6-d	<i>deitxü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
IV-7-r	<i>dereitzügü</i>	1999: Trois-Villes (A)
	<i>deritzugu</i>	1696: Mauléon (Bel, I-134: <i>goure eskerrac emaiten deritzugú honqui eguin derizcutçun oroz</i>)
	<i>deitzügü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)

		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A), Oyhercq (A)
	<i>deitzüü</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>teitzüü</i>	1996-99: Larrau (A), Mauléon (A), Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
IV-7-d	<i>deitxiügü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
IV-8-r	<i>dereitzie</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 63: <i>Zer! hemen güziek dereitzielarik behar güziak eskentzen</i>)
		1999: Trois-Villes (A)
	<i>deitzie</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>deitzi</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>teitzie</i>	1994-99: Larrau (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
	<i>teitze</i>	1996-98: Undurein (Etx-A)
	<i>titzeie</i>	1996-98: Undurein (Etx-A)
IV-8-d	<i>deitxie</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
	<i>teitxie</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
IV-9-i	<i>deitzot</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A)
	<i>ditzot</i>	1997-99: Mauléon (A), Charritte-de-Bas (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>dotzat</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Montory (A), Esquiule-Féas (A)
	<i>teitzot</i>	1999: Larrau (A). Dice Artola: Indefinituko erantzunak, ia beti bezala <i>beit-</i> menderagailuaren laguntzarekin bildu ditudanak <i>-be(i)teitzot, beiteitzo...</i> , oraingoan <i>d-</i> rekin zein <i>t-</i> rekin idatzi ditut, gainerako erantzunak ematean Jeandok erakutsi joera kontuan harturik eta hari berari kontsultatu ondoren), Licq-Atherey (A)
	<i>titzot</i>	1996-99: Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
	<i>totzat</i>	1999: Montory (A)
IV-9-m	<i>ditzoyat</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>ditzoiat</i>	1974-76: Sibas (Jaur)
		1996-99: Barcus (Ag-A), Esquiule-Féas (A)
	<i>ditzoat</i>	1974: Barcus (Pic)
		1994-99: Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Esquiule-Féas (A), Garindein (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>dioztaiat</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>dioztat</i>	1974: Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb)
		1998-99: Larrau (A), Montory (A), Trois-Villes (A), Aussurucq (A), Chéraute (A), Musculdy (A)
	<i>deitzoiat</i>	1998: Musculdy (A)

	<i>dizkat</i>	1999: Esquiule-Géronce (A)
	<i>titzoat</i>	1974: Barcus (Pic)
	<i>tiotzat</i>	1999: Larrau (A), Montory (A)
	<i>tioiat</i>	1996-99: Licq-Atherey (A), Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>tioat</i>	1994-98: Alçay (Etx-A)
	<i>toat</i>	1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Charritte-de-Bas (A), Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
	<i>dioat</i>	1974: Sauguis (Idi)
IV-9-r	<i>ditzozüt</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1996-99: Barcus (Ag-A)
	<i>ditzotzüü</i>	1999: Esquiule-Féas (A)
	<i>dioztüt</i>	1998-99: Montory (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Musculdy (A), Pagolle (A)
	<i>dioztat</i>	1999: Aussurucq (A. Flexión acompañada de la observación (sic) por ser idéntica a la IV-9-i)
	<i>ditzot</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Larrau (A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Esquiule-Féas (A), Garindein (A)
	<i>tiotzüü</i>	1998-99: Montory (A), Charritte-de-Bas (A)
	<i>tiotzat</i>	1996-99: Larrau (A: <i>tiotzat</i> horrek, tokako nahiz zukako alokutiboa erabiltzen dugula, bietarako balio duela dio informatzaileak), Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>tiot</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Licq-Atherey (A), Arrast-Larrebieu (D), Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
	<i>deitzot</i>	1997-98: Oyhercq (A)
IV-9-d	<i>tiotxüt</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
IV-10-r	<i>dereiotzüü</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 88: <i>banaindian biak lagiñari dereiotzüla khentiüren</i>)
	<i>deiotzüü</i>	1996-99: Barcus (Ag-A), Garindein (A)
	<i>deitzozüü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>deitzotzüü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Esquiule-Féas (A)
	<i>dotzüü</i>	1998-99: Mauléon (A), Aussurucq (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A), Pagolle (A)
	<i>totzüü</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Charritte-de-Bas (A), Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
	<i>dioztüü</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>ditzotzüü</i>	1997-98: Oyhercq (A)
IV-10-d	<i>deitzotxüü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
	<i>totxüü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
IV-11-i	<i>dereitzo</i>	1875: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 225: <i>harek galdü dianari (...) 40 edo 50 ma-khila khaldi, hoiñ zoletan dereitzo emaneraziten</i> / 266: <i>eza gazi Ekhiak lürretik hürriüpatzen düttian baporrak ixurten dereitzonetzaz</i>)
	<i>deritzo</i>	1696: Mauléon (Bel, II-64: <i>Apeçac berriç eličaco behar ororen gomendiac egui-ten deritço</i> / I-48: <i>gincoac bere Eliçari erran deritçonac oro</i>) 1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 45: <i>bihotzaren zaiñak deritzo llabürtzen</i>)
	<i>deitzo</i>	<med. XIX: Tardets (Doctr, 15: <i>eta Jinkuak Elizari ezagüterazi deitzonak oro</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51)

		1913: Charritte-de-Bas (Treb, 2198, II: <i>juje gehienak aitzini(a)n ezarten deitzo (...)</i> gaizkiak oro)
		1942: Tardets (Azkue, 317: <i>arra deithu erazten deitzo ardiak</i>)
		1963: Sibas (Rijk, 4: <i>gizuner phentsamentia eman donaz gaiñez gure Jinko Jaunak (...)</i> phentsamentia eta elhesta ber denboran eman deitzo). “Adibide honetan, ‘haiei’ kasua denez, eman denaz eta eman deitze itxaron zitezkeen, behar bada” dice Artola.
		1974-76: Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Esquiule (Orb)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A)
	<i>ditzo</i>	<med. XIX: Barcus (Doctr, 7: <i>eta Jinkuk Elizari ezaguterazi ditzonak oro</i>) 1997-99: Mauléon (A), Charritte-de-Bas (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>dotza</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A)
	<i>teitzo</i>	1999: Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A)
	<i>titzo</i>	1996-99: Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
	<i>deio</i>	1974: Sauguis (Idi)
IV-11-m	<i>ditzok</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974: Trois-Villes (Bord) 1994-99: Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>diotzak</i>	1996-99: Larrau (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Aussurucq (A), Musculdy (A)
	<i>tiok</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Licq-Atherey (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
	<i>tiotzak</i>	1999: Larrau (A), Montory (A)
	<i>diok</i>	1974: Sauguis (Idi)
IV-11-f	<i>ditzon</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur) 1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>diotzan</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A), Aussurucq (A)
	<i>tion</i>	1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>tiotzan</i>	1999: Montory (A)
IV-11-d	<i>ditzotxü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
	<i>tiotxü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
IV-12-i	<i>deritzogu</i>	1696: Mauléon (Bel, I-55: <i>Gincoari çor deritçogun pena temporalen parcamentia</i>)
	<i>daritzogu</i>	1696: Mauléon (Bel I-66: <i>Vrriki eta dolu bici bat Gincoari oguen eguin daritçogunez</i>)
	<i>deitzogü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A),

		Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A)
	<i>ditzogü</i>	1998-99: Mauléon (A), Charritte-de-Bas (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>teitzogü</i>	1999: Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A)
	<i>titzogü</i>	1996-99: Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
	<i>deretzü</i>	1913: Barcus (Treb, 2203: <i>gure eskerrak orori deretzü igorriren</i>)
IV-12-d	<i>ditiotxiigü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
	<i>tiotxiigü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
IV-13-c	<i>derotzie</i>	1999: Trois-Villes (A)
	<i>dotzie</i>	1998-99: Mauléon (A), Aussurucq (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A), Pagolle (A)
	<i>deiotzie</i>	1996-99: Barcus (Ag-A), Garindein (A)
	<i>deitzozie</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>deitzotzie</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
	<i>ditzotzie</i>	1997-99: Oyhercq (A: Hasieran <i>ditzoie</i>), Pagolle (A)
	<i>totzie</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda), Arrast-Larrebieu (D), Charritte-de-Bas (A), Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
	<i>totzi</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
IV-14-i	<i>dereitze</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 119: <i>Sügia süiala da jauziren arrautziak ur-thuki badereitze hartara</i>)
	<i>deritze</i>	1696: Mauléon (Bel, II-60: <i>Oroc Gincoari eguiten deritcen othoitciac / I-65-66: ceren hirour Sacramentu hoyec (...) arimer eretchekiten baiteritce</i>)
	<i>deitze</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 178: <i>eztü Izairiaren Jinkoa sinhetsiren, zombait gaiza deitzelako oitoginek ikhasten</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Garindein (A), Musculdy (A)
	<i>deitzue</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>deitzoie</i>	1996-99: Barcus (Ag-A), Esquiule-Géronce (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda)
	<i>ditzoie</i>	1998-99: Charritte-de-Bas (A), Pagolle (A)
	<i>ditze</i>	1997-98: Mauléon (A), Oyhercq (A)
	<i>teitze</i>	1999: Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A)
	<i>titze</i>	1996-99: Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
IV-14-r	<i>ditzozie</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>ditzotzie</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>dioztzie</i>	1996-99: Barcus (Ag-A)
	<i>dietzü</i>	1998-99: Montory (A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Aussurucq (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A)
	<i>ditzetzü</i>	1997-99: Chéraute (A), Oyhercq (A: Hasieran <i>deietzie</i>)
	<i>ditietzü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
	<i>tiotzie</i>	1998-99: Larrau (A), Charritte-de-Bas (A)
	<i>tietzü</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A. Esta forma es más empleada en este lugar que la <i>tiotzie</i>), Licq-Atherey (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Chéraute (A), Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)

IV-14-d	<i>ditietxi</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
	<i>tietxi</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)

Respecto a las formas empleadas en Licq-Atherey, dice Artola: “Orainaldiko plurala dela eta, indefinituko erantzunen hasierak (*beteitzot*, *beteitzo*...) *t*-rekin idatzi ditut soilik, gainerako erantzunen joera nagusia ikusirik”.

En relación con las formas de plural de Montory, dice Artola:

“1) Orainaldiko plurala dela eta, askotan ohiko pluraltzaileaz gainera (-*tz-*) bigarren bat dugu, lehen kontsonantea (*d* bat) *t* bihurturik; batzuetan gainera, gutxitan bada ere, azken egokitze hau erabiltzen dute soilik (*dion/tion*).

2) Orainaldi bereko indefinitu pluralerako bildu ditudan *beitotzat*, *beitetzo*... gisako erantzunak *d* zein *t*-rekin idatzi ditut, bestelako erantzunetan joera bikoitia erakutsi duela ikusirik”.

IV-15-r	<i>derizkutzü</i>	1696: Mauléon (Bel, I-134: <i>goure eskerrac emaiten deritçugú honqui eguin derizcutçun oroz</i>)
	<i>deizkütxü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>teikütxü</i>	1999: Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>teizkütxü</i>	1996-98: Undurein (Etx-A)
IV-15-d	<i>deizkütxü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
IV-16-i	<i>dereizkü</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 239: <i>Zer züzen dü egiten dereizküin lanetan? Zer zokhorri dereizkü emaiten gure minetan?</i>)
	<i>derizku</i>	1696: Mauléon (Bel, I-48: <i>çognec sinhes eraciten baiterizcu ossoki, gingoac bere Eliçari erran deritçonac oro</i> / I-113: <i>Eliçac manu hoyec oro eguin ahal derizkia?</i>)
	<i>derisku</i>	1696: Mauléon (Bel, II-80: <i>Ceren Gingoac erran derizcun eguiac bethi eracaxiren baiterisku</i>)
	<i>deizkü</i>	<med. XIX: Tardets (Doctr, 30: <i>zertako eman deizkü Jinkuak sendimentiak eta beste gañerako membruak?</i>), Barcus (Doctr, 8: <i>demoniuk (...) igorten deizküin phentsamentü eta tentazione gaistoetan</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>deyzku</i>	1974: Chéraute (Heg)
	<i>teizkü</i>	1996-99: Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
IV-16-d	<i>dizkütxü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
IV-17-c	<i>dereyzkuzie</i>	1974: Trois-Villes (Bord)
	<i>deizkütxie</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974: Mauléon (Epph), Barcus (Pic) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Licq-Atherey (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)

	<i>deizkutzie</i>	1974-76: Sibas (Jaur), Chéraute (Heg)
	<i>deizkütti</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>teikütti</i>	1999: Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>teizkütti</i>	1996-98: Undurein (Etx-A)
	<i>deikütti</i>	1974: Sauguis (Idi. “ <i>deizkütti connu mais pas usité</i> ” dice Idiart)
	<i>deikuzie</i>	1974: Esquiule (Orb)
IV-18-i	<i>derizkie</i>	1696: Mauléon (Bel, II-119: <i>çognec hourac ohora eracité baiterizkie</i>)
	<i>deizkie</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larreu (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>deizki</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>deizküye</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>deizküie</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>teizkie</i>	1996-99: Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
IV-18-d	<i>dizkütxie</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
IV-20-c	<i>dereitzie</i>	1999: Trois-Villes (A)
	<i>deritzie</i>	1696: Mauléon (Bel, I-25: <i>Gincoac eskietan eşari deritcien arimez contu honic eztereyozie emanen</i>)
	<i>deitzie</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>deitzi</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>teitzie</i>	1996-99: Licq-Atherey (A), Mauléon (A), Undurein (Etx-A)
	<i>derizie</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 46: <i>Nork derizie hek güziak?</i>). “Singularrean emana” dice Artola.
IV-21-c	<i>dereitziegü</i>	1999: Trois-Villes (A)
	<i>deitziegü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hopital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>teitziegü</i>	1996-99: Licq-Atherey (A), Mauléon (A), Undurein (Etx-A)
	<i>deitzügü</i>	1999: Montory (A. Forma más apropiada para la flexión IV-7-r)
IV-22-c	<i>dereytzie</i>	1974: Trois-Villes (Bord)
	<i>dereitzie</i>	1999: Trois-Villes (A)
	<i>deitzie</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)

	<i>teitzie</i>	1996-99: Licq-Atherey (A), Mauléon (A), Undurein (Etx-A)
	<i>deizie</i>	1974: Sauguís (Idi)
IV-23-m	<i>dietzayat</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>dietzaiait</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>ditzeyat</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>ditzeiat</i>	1996-99: Barcus (Ag-A). La forma <i>ditzeiat</i> es más usada en Barcus que la <i>die-tzat</i>), Esquiule-Féas (A), Oyhercq (A)
	<i>ditzeat</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Garindein (A), Pagolle (A)
	<i>dietzat</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1996-99: Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Trois-Villes (A), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Musculdy (A)
	<i>diezkait</i>	1999: Esquiule-Géronce (A)
	<i>tieiat</i>	1994-99: Licq-Atherey (A. Esta forma fue obtenida con ayuda), Arrast-Larrebieu (D)
	<i>tieat</i>	1994-98: Alçay (Etx-A)
	<i>teiat</i>	1996-98: Undurein (Etx-A)
	<i>teat</i>	1999: Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>dezteiat</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
IV-23-d	<i>ditxet</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
IV-24-d	<i>deitzetxii</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
	<i>tetxii</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
IV-25-i	<i>dereitze</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 127: <i>haurrak bere aita amer zahartarziünian zokhorri beharrak ükhatzen dereitzenian</i>)
	<i>deritze</i>	1696: Mauléon (Bel, II-11: <i>Artzagnac beré ardier emaiten deritcen escolac</i>)
	<i>deitze</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A)
	<i>deitzoie</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>ditze</i>	1997-99: Mauléon (A), Charritte-de-Bas (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>teitze</i>	1999: Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A)
	<i>titze</i>	1996-99: Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
	<i>te</i>	1994-98: Alçay (Etx-A)
IV-25-m	<i>ditzek</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A-J), Garindein (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>dietzak</i>	1998-99: Larrau (A. La forma <i>dietzak</i> es más usada en Larrau que la <i>tietzak</i>), Montory (A), Trois-Villes (A), Aussurucq (A), Esquiule-Géronce (A-L), Musculdy (A)
	<i>diztek</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>ditiek</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
	<i>tiek</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Licq-Atherey (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
	<i>tietzak</i>	1999: Larrau (A), Licq-Atherey (A)

IV-25-d	<i>dietxü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
IV-26-i	<i>deritzegu</i>	1696: Mauléon (Bel, I-68: <i>Gincoari eta goure laguner çor deritcegunen pacatcia</i>)
	<i>deitzegü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A)
	<i>deitzegu</i>	<med. XIX: Tardets (Doctr, 2: <i>gük guri zordüner pharkatzen deitzegun bezala</i>)
	<i>deitzoiegü</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>ditzegü</i>	1997-99: Mauléon (A), Charritte-de-Bas (Etx-A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>tegü</i>	1994-98: Alçay (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D)
	<i>teitzegü</i>	1999: Larrau (A), Montory (A)
	<i>teitziegü</i>	1999: Licq-Atherey (A)
	<i>titzegü</i>	1996-99: Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
IV-26-r	<i>ditzezügü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>ditzetzügü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1999: Larrau (A), Chéraute (A)
	<i>dietzügü</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Montory (A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>ditietzügü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
	<i>tietzügü</i>	1994-99: Licq-Atherey (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
	<i>titzügü</i>	1998: Charritte-de-Bas (A. Dice Artola: Honek ere <i>tietzügü</i> behar lukeela dirudi)
IV-26-d	<i>ditietxügü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
	<i>tietxügü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
IV-27-c	<i>deitzezie</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>deitzetzie</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
	<i>deietzie</i>	1996-99: Barcus (Ag-A), Musculdy (A)
	<i>detzie</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Mauléon (A), Aussurucq (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Pagolle (A)
	<i>dietzie</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>tetzie</i>	1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda), Arrast-Larrebieu (D), Charritte-de-Bas (A), Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
	<i>tetzi</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>teretzie</i>	1999: Trois-Villes (A)
IV-28-i	<i>dereitze</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 160: <i>Souza ta bere lagiünak dütie makhila khaldi porrokatzen, dereitze güziak khentzen</i>)
	<i>deritze</i>	1696: Mauléon (Bel, I-113: <i>Gincoac eta legue guciec Eliçaco Artzagner, edo hen lekhucoer eman deritcen hazcurre eta çucenac direlaric</i>)
	<i>deitze</i>	1974-76: Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg) 1994-99: Larrau (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx, A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Garindein (A)
	<i>deytze</i>	1974: Trois-Villes (Bord)

	<i>deitze</i>	1994-98: Alçay (Etx-A)
	<i>deitze</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>deitzeie</i>	1996-99: Barcus (Ag-A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>deitsoie</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>ditze</i>	1997-99: Mauléon (A), Charritte-de-Bas (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>tee</i>	1994-98: Alçay (Etx-A)
	<i>teitze</i>	1999: Larrau (A), Montory (A), Trois-Villes (A)
	<i>teitze</i>	1999: Licq-Atherey (A)
	<i>titze</i>	1999: Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>titzeie</i>	1996-98: Undurein (Etx-A)
	<i>deie</i>	1974: Sauguais (Idi)
IV-28-m	<i>ditze</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1974: Chéraute (Heg)
	<i>ditzeie</i>	1996-99: Barcus (Ag-A)
	<i>ditzek</i>	1974: Mauléon (Epph)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Esquiule-Féas (A), Garindein (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>dietzek</i>	1999: Chéraute (A)
	<i>dietzak</i>	1974: Trois-Villes (Bord)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Trois-Villes (A), Aussurucq (A), Esquiule-Géronce (A), Musculdy (A)
	<i>dizteie</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>tiek</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>teiek</i>	1996-98: Undurein (Etx-A)
	<i>titzek</i>	1974: Barcus (Pic)
	<i>titziek</i>	1996-98: Undurein (Etx-A)
	<i>tietzak</i>	1999: Licq-Atherey (A)
	<i>diek</i>	1974: Sauguais (Idi), Esquiule (Orb)
IV-28-f	<i>ditzeñe</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1974: Chéraute (Heg)
		1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A)
	<i>ditzen</i>	1974: Mauléon (Epph)
		1997-99: Esquiule-Féas (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>dietzen</i>	1974: Trois-Villes (Bord)
		1999: Chéraute (A)
	<i>dietzan</i>	1999: Montory (A), Aussurucq (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>dizteñe</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>ditien</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
	<i>tien</i>	1994-99: Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>titzañe</i>	1974: Barcus (Pic)
	<i>tietzan</i>	1999: Licq-Atherey (A)
	<i>dieñe</i>	1974: Esquiule (Orb)
	<i>dien</i>	1974: Sauguais (Idi)
IV-28-d	<i>ditzetxü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
	<i>tietxü</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)

Respecto a las formas empleadas en Larrau, dice Artola: “Nahiz kasu honetan orainaldi pluraleko hikako eta zukako erantzun ia guztiak hasierako *d*-rekin eman dituen, indefinituko erantzunak, *d*-rekin zein *t*-rekin idatzi ditut informatzailearen iritziarekin adosturik”.

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros V* de TARDETS, Alçay, Larrau, Licq-Atherey, Montory, Sainte Engrace, Trois-Villes, MAULEON, Arrast-Larrebieu, Aussurucq, Barcus, Charritte-de-Bas, Chéraute, Esquiule-Féas, Esquiule-Géronce, Garindein, Hôpital-St-Blaise, Musculdy, Oyhercq, Pagolle y Undurein.
Variantes empleadas en el dialecto suletino**

V-1-r	<i>nündiüzün</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 179: <i>badakizü nere nausia igorri nündiüzüla</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>nündiütün</i>	1999: Larrau (A), Trois-Villes (A)
	<i>nandaitün</i>	1998: Musculdy (A)
V-1-m	<i>nündian</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A)
	<i>nundian</i>	1974: Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph)
	<i>nündia</i>	1974: Sauguis (Idi), Barcus (Pic), Chéraute (Heg) 1994-99: Alçay (Etx-A), Licq-Atherey (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
	<i>nundia</i>	1974: Mauléon (Epph), Esquiule (Orb)
	<i>nündikan</i>	1997-99: Charritte-de-Bas (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>nandaikan</i>	1998: Musculdy (A)
V-1-f	<i>nündiñan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur) 1996-99: Ste. Engrace (Etx-A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Pagolle (A)
	<i>nündiñan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>nündiña</i>	1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg) 1994-99: Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A)
	<i>nunduña</i>	1974: Esquiule (Orb)
	<i>nündiñan</i>	1999: Montory (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>nündiña</i>	1999: Licq-Atherey (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A)
V-1-d	<i>nündiüün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)

V-2-i	<i>nündian</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 180: <i>Izitü nündian botz harek / 79: lotsak nündialarik ere tinkatzen</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur), Mauléon (Epph) 1994-99: Larrau (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Esquiule-Feas (A)
	<i>nundian</i>	1974: Trois-Villes (Bord)
	<i>nündien</i>	1999: Licq-Atherey (A. Dice Artola: Hemen ere, lehen esanikoaren haritik, ‘hark ikusi’ <i>nündien</i> eta ‘haiek ikusi’ <i>nündien</i>)
	<i>nündion</i>	1869: Tardets (Bon-Verbe, Obs, XXV)
	<i>nündin</i>	1869: Barcus (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1974: Sauguis (Idi), Barcus (Pic), Chéraute (Heg) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>nundin</i>	1974: Esquiule (Orb)
	<i>nüntin</i>	1998: Musculdy (A)
V-2-m	<i>nindian</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Trois-Villes (A), Charritte-de-Bas (A), Garindein (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>nindia</i>	1974: Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg) 1994-99: Alçay (Etx-A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D. Junto a <i>nindia</i> pone <i>nündia</i> , entre paréntesis), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>nündian</i>	1998-99: Esquiule-Géronce (A), Musculdy (A)
	<i>nündia</i>	1869: Tardets (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1994-99: Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Esquiule-Féas (A), Undurein (Etx-A)
	<i>nundia</i>	1974: Esquiule (Orb)
	<i>nündin</i>	1974: Sauguis (Idi)
	<i>nundin</i>	1974: Esquiule (Orb)
V-2-f	<i>nindiñan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1998-99: Charritte-de-Bas (A), Pagolle (A)
	<i>nindinan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>nindiña</i>	1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Chéraute (A)
	<i>nindüña</i>	1996-99: Barcus (Ag-A)
	<i>nündiñan</i>	1999: Esquiule-Géronce (A)
	<i>nündiña</i>	1999: Esquiule-Féas (A)
	<i>nündüña</i>	1869: Tardets (Bon-Verbe, Obs, XXV)
V-2-d	<i>nindixün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
V-3-c	<i>nündüzien</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1963: Sibas (Rijk, 3: <i>a, nahi banündüzien jin nendin, behar nündükezien denboratükan khümitatü</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce

		(A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>nündiüzin</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>nündiützien</i>	1999: Larrau (A), Trois-Villes (A)
	<i>nindüzien</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>nandaitzien</i>	1998: Musculdy (A)
V-4-f	<i>nindieñan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>nindienan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>nindieña</i>	1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A. Dice Artola: Kasu honetan <i>nindieña</i> ahoskatu ote zuen nago), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Chéraute (A)
	<i>ninditeñan</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>nindiñea</i>	1999: Aussurucq (A)
	<i>nindeñan</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>nündieñan</i>	1999: Esquiule-Géronce (A)
	<i>nündieña</i>	1999: Esquiule-Féas (A)
V-4-d	<i>nindixien</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
V-5-r	<i>züntiüdan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1869: Tardets (Bon-Verbe, Obs, XXV), Barcus (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A), Pagolle (A. Ver más abajo), Undurein (Etx-A)
	<i>zuntudan</i>	1974: Esquiule (Orb)
	<i>züntiüdan</i>	1999: Hôpital-St-Blaise (A. Dice Artola: Jean-Martinen emaztea, oraingoan, era honekin ados agertzean, jakin nahi izan dut Barkoxeko zein aldetakoa den bera, zeren herri horretan egin inkestan horrelako bukaera ageri ez bada ere, bertako lur-eremua handia dela kontuan harturik, interesgarri gerta baitzitekeen hori jakitea, erantzuna zera izan dela: Moxo etxekoa, Ospitalepetik Barkoxerako norabidean 4-5 kilometrotara, errepede nagusitik eskuin aldera, Sohütako Oihanaren hegoekialdean)
	<i>züntiütan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>züntiüan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>züntian</i>	1999: Pagolle (A: <i>züntian</i> gehiago, omen, <i>züntiüdan</i> baino)
	<i>züntiüdan</i>	1974: Chéraute (Heg)
V-5-m	<i>hündiüdan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974: Sauguis (Idi), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph), Chéraute (Heg) 1996-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A)
	<i>hundudan</i>	1974-76: Sibas (Jaur), Esquiule (Orb)
	<i>hündiüan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>hündian</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>hündia</i>	1999: Larrau (A)
	<i>hüntiüdan</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Musculdy (A), Undurein (Etx-A)

	<i>hüntüdan</i>	1999: Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>hindütan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>hintüdan</i>	1974: Barcus (Pic)
	<i>hüntüan</i>	1999: Pagolle (A) Flexión acompañada de la observación (sic)
V-5-f	<i>hüندیان</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph), Chéraute (Heg) 1996-99: Montory (A), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>hundudan</i>	1974: Esquiule (Orb)
	<i>hunduña</i>	1974-76: Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord)
	<i>hüندیña</i>	1999: Licq-Atherey (A: Bi alditan honela emana)
	<i>hüندیان</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>hüندان</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>hüntüdan</i>	1994-99: Ste. Engrace (Etx-A) Arrast-Larrebieu (D), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>hüntüdan</i>	1999: Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>hüntüñan</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>hintüdan</i>	1974: Barcus (Pic)
V-5-d	<i>xüntüdan</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
V-6-r	<i>züntian</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1996-99: Larrau (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A)
	<i>züntien</i>	1999: Licq-Atherey (A. Dice Artola: ‘hark zu/hi ikusi’ <i>züntien/hündien</i> , eta ‘haiek zu/hi ikusi’ <i>züntién/hündién</i>)
	<i>züntin</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
V-6-m	<i>hüندان</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974: Chéraute (Heg) 1996-99: Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A)
	<i>hundian</i>	1974-76: Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord)
	<i>hüندیان</i>	1999: Licq-Atherey (A)
	<i>hüندin</i>	1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph) 1994-98: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A) Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A)
	<i>hundin</i>	1974: Esquiule (Orb)
	<i>hüntian</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>hüntin</i>	1996-99: Garindein (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>hitin</i>	1974: Barcus (Pic)
V-6-d	<i>xüntin</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
V-7-f	<i>hüندیگün</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A. Esta forma fue obtenida en este lugar con ligera ayuda), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus

		(Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>hündiün</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>hüntügiün</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A), Pagolle (A)
V-7-d	<i>xüüntügiün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
V-8-d	<i>xüntien</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
V-9-i	<i>nian</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 180: <i>ta argizagiaren medioz ikhusi nian gizon bat leihoan</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1922-25: Tardets (Erizk, II,48,B: <i>edan nian</i>) 1963: Sibas (Rijk, 3: <i>beharbada entziün nian phedikürrik ederrena entziün nila</i>). “ <i>nian</i> eta <i>nin</i> , biak ditugu hemen, lehenengoa erlatibo-egoeran badago ere” me dice Artola. 1974-76: Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph), Barcus (Pic) 1996-99: Larrau (A. Dice Artola: Baldin <i>nian</i> hau indefiniturako zein tokarako erabiltzen bada, markatu bezalako azentuaz bereizten dela dio gure informatzaileak, hots, lehen kasurako <i>nían</i> , eta bigarrenarako <i>nián</i> , hau guztia haren irudipena dela esanik ere), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A)
	<i>nien</i>	1999: Licq-Atherey (A)
	<i>nin</i>	1922-25: Barcus (Erizk, II,48,B: <i>edan nin</i>) 1963: Sibas (Rijk, 3: <i>beharbada entziün nian phedikürrik ederrena entziün nila</i>). Véase más arriba. 1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg) 1986: Hôpital-St-Blaise (EAEL-II, tex 279: <i>oái e... òfiziúa nín</i>), Préchacq-Josbaig (EAEL-II, tex 281: <i>zòrtzi-hámar urthé niláik</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>niin</i>	1922-25: Camou-Cihigue (Erizk, II,48,B: <i>edan niin</i>) 1974: Barcus (Pic)
V-9-m	<i>nian</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph), Chéraute (Heg) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A. Dice Artola: Baldin esaldiak jarraitzen badu (<i>ogia</i>) <i>žan nián</i> eta... erabiltzen dela dio, baina baldin hor bukatzen bada, orduan (<i>ogia</i>) <i>žan niá</i>), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>nia</i>	1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Esquiule (Orb) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
V-9-f	<i>niñan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur) 1996-99: Ste. Engrace (Etx-A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Esquiule-Géronce (A), Pagolle (A)

	<i>ninan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>niña</i>	1974: Sauguís (Idi), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb)
		1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A)
V-9-r	<i>nizün</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1856: Roquiague (Bon-Carta: <i>abondonatu</i> [sic] <i>niçun lana bena ez ezpirituz çertaco han berin eçagutu niçun fatigu handiren chipiçeco moienbat</i>)
		1922-25: Mauléon (Erizk, II,48,B: <i>edan banizün</i>)
		1963: Sibás (Rijk, 2: <i>beno, ez nizün nahi mintza ledin!</i>)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>nizun</i>	1974: Trois-Villes (Bord), Esquiule (Orb)
	<i>nizü</i>	1998: Mauleón (A)
	<i>nüzün</i>	1942: Licq (Azkue, 436: <i>uste nüzün</i>)
V-9-d	<i>nixün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
V-10-r	<i>zünian</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 238: <i>ezi, ordian, pikarraí zenandian Odo-lian bazüniana ürrhe... ? / 238: Soberarik ükhen ezipazünü etzünian jokatüren</i>)
		1869: Tardets (Bon-Verbe, Obs, XXV)
		1913: Barcus (Trebb, 2203: <i>haurretik hartu zünian üskaldunen sedia</i>)
		1979: Ste. Engrace (EAEL-II, tex 291: <i>biltzen zünian phasta nahi zünian arboletik bena ženealki bagotik</i>)
		1996-99: Larrau (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A)
	<i>zünien</i>	1999: Licq-Atherey (A. Dice Artola: Iraganaldian, singularreko eta pluraleko bigarren pertsonak intonazioaz bereizten dituela dio Jean-Louisek; hots, zuk <i>žan zünien</i> eta <i>žan züntien</i> –sing. eta plur.–, eta zuek <i>žan zünien</i> eta <i>žan züntien</i>)
	<i>zünin</i>	1869: Barcus (Bon-Verbe, Obs, XXV)
		1963: Sibás (Rijk, 3: <i>nahi zünin beste bat?</i>)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zunin</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1974: Trois-Villes (Bord), Esquiule (Orb)
V-10-m	<i>hian</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1974-76: Sibás (Jaur)
		1996-99: Larrau (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A)
	<i>hien</i>	1974: Chéraute (Heg)
		1997-99: Licq-Atherey (A), Oyhercq (A)
	<i>hin</i>	1974: Sauguís (Idi), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Esquiule (Orb)

		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
V-10-f	<i>hian</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur) 1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>hien</i>	1974: Chéraute (Heg) 1997-99: Licq-Atherey (A), Oyhercq (A)
	<i>hin</i>	1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Esquiule (Orb) 1994-99: Montory (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
V-10-d	<i>xüinin</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
V-11-i	<i>zian</i>	1696: Mauléon (Bel, I-53: <i>Cerc eragotci cian lehen guiçona manu haren haustera? / Sinhexiren cianez borogatceco</i> / II-9: <i>çointan Ginfoac eguin baitcian arguia</i> / II-28: <i>Jesus-Christec batheyatu beharra ciana?</i>) 1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 145: <i>haiñ arhinzki non uste ezpeitzian ziala lürra honkitzen</i> / Erregiña Joanari eskentü ziana / 145: <i>Printzeak senthagailla hau zor ziala Santa Magdalenari</i>) <med. XIX: Tardets (Doctr, 3: <i>sofritü zian Poncio Pilatüsen pian</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1869: Tardets (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1887: Haux (All, 75), Laguinge-Restoue (All, 75), Licq-Atherey (All, 75), Ossas-Suhare (All, 75), Sauguis-St-Etienne (All, 75), Trois-Villes (All, 75), Berrogain-Laruns (All, 75), Chéraute (All, 75), Garindein (All, 75), Gotein-Libarrenx (All, 75), Hôpital-St-Blaise (All, 75), Musculdy (All, 75) 1913: Ste. Engrace (Treb, 2204: <i>ediren zian ez debria bena Basa jauna</i> / 2205: <i>eta Bidabek ediren zian bere buria</i> (...) <i>güne batetan</i> / 2206-2207: <i>nun atsülituki desiratzen baitzian lanik egin gabe aberastia</i>) 1937: Alçay (Baran, 382: <i>kunte baten semiak eho zian</i>), Laguinge (Baran, 449: <i>eaman zian lamiñak emazte hoi</i>) 1942: Tardets (Azkue, 41: <i>aphezakupiak erdaraz erran zian</i> / 41: <i>haiñ beitzian nekez egin hanko juanjina</i> / 41: <i>borogatü zian</i> / 42: <i>yarraiki zian</i> / 42: <i>haren gibelian beitzian haren ama ohakan</i> / 43: <i>Haurrak etzian seküla asmatü zertan hüts egin zian</i> / 65: <i>zühañ-ondo batetan zian xilo hersi eta barnari büriüz</i> / 65: <i>büztan phünta orano kanpotik beitzian</i> / 134: <i>Ahüski-alteko bortietan zian harzilo batetan</i> / 143: <i>galthatu zian behin aphez batek</i> / 143: <i>ükhen zian</i> / 143: <i>ihardetsi zian</i>), Garindein (Azkue, 337: <i>trinkatzen zian</i> / 337: <i>etziala behar barurik ützüli</i>), Ste. Engrace (Azkue, 458: <i>ogi ttipi ttipi bat ekharri zian</i> / 459: <i>bazkari handi bat aphezak zian egun batez</i> / 467: <i>adiskide batek bisitatu zian</i>) 1963: Sibas (Rijk, 2: <i>uste beitzian San Jusef nintzala</i>) 1974-76: Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph), Chéraute (Heg) 1981-86: Camou-Cihigue (EAEL-II, tex 287: <i>lamiñák galthätü zian</i>), Larrau (EAEL-I, 62: <i>bazian</i> / EAEL-II, tex 290: <i>ekharten zian bee zakian gaiça elibat</i>), Roquiague (EAEL-II, tex 278: <i>o, etzían e... sónü eta hóla bàizik egíten</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A)

	<i>zien</i>	<p>1887: Oyhercq (All, 75)</p> <p>1942: Tardets (Azkue, 233: <i>phiztū zien labia</i>), Garindein (Azkue, 339: <i>erran zien</i>), Licq (Azkue, 436: <i>athera zien</i>)</p> <p>1963: Sibas (Rijk, 4: <i>eta bazien fama izigarriko indarra baziela</i>)</p> <p>1981-86: Larrau (EAEL-II, tex 290: <i>saltzen zien orratzak, haixturak (...) eta holako gaiza zunbait</i>), Roquiague (EAEL-II, tex 278: <i>bátek kharrátū zìèn</i>)</p> <p>1999: Licq-Atherey (A)</p>
	<i>zin</i>	<p><med. XIX: Barcus (Doctr, 8: <i>nurk erran zin Gure Aita?</i>)</p> <p>med. XIX: Tardets (Bon-51)</p> <p>1856: Roquiague (Bon-Carta: <i>bena noula indar sobera behar beiçin erendu emaiteco</i>)</p> <p>1869: Barcus (Bon-Verbe, Obs, XXV)</p> <p>1887: Arrast-Larrebieu (All, 75), Charritte-de-Bas (All, 75), Espes-Undurein (All, 75), Garindein (All, 75), Moncayolle-Larroy-Mendibieu (All, 75), Ordiarp (All, 75), Pagolle (All, 75)</p> <p>1913: Ste. Engrace (Treb, 2200-2201: <i>igaran aldin hitza man [sic] zin etzela haboro presentaturen</i>)</p> <p>1963: Sibas (Rijk, 2: <i>eta igán zian etzila Larraiñera heltzeko denborarik</i>)</p> <p>1974: Sauguís (Idi), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Esquiule (Orb)</p> <p>1979-86: Alçay (EAEL-II, tex 288: <i>ata etzücian üdüi, seteme hatsarrian hola-ko larrazken goxua eginen zila</i>), Larrau (EAEL-II, tex 290: <i>zabaltzen zilaik bee zakia...</i>), Esquiule (EAEL-II, tex 283: <i>Baron de Luxe žaunak ebaki zin bizizale han ezartia Xibeuko artzain eta laboai saldo bat</i>), Roquiague (EAEL-II, tex 278: <i>bazín e... zèr khar(r)átü bat</i>), Viodos-Abense-de-Bas (EAEL-I, 62: <i>bazin</i>)</p> <p>1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)</p>
	<i>ziin</i>	<p>1942: Garindein (Azkue, 337: <i>komitatzen ziin / 337: entzunarazten beitziiin / 339: Jaun erretorak etziin deus ere entelegatü</i>), Ste. Engrace (Azkue, 458: <i>uste ukhen ziin</i>). Dice Artola: “<i>ziin horiek, i luzearekin, ez dira ia entzuten, gaur egun, Zuberoan.</i>”</p> <p>1986: Préchacq-Josbaig (EAEL-II, tex 281: <i>ez ezagützen tziinak</i>)</p>
	<i>zuen</i>	<p>1974: Chéraute (Heg)</p> <p>1986: Camou-Cihigue (EAEL-II, tex 287: <i>eta aldi betez, lamiñák ahántze zúen... / eta edérta baitzén etzúen emáiten</i>)</p>
V-11-m	<i>zian</i>	<p>med. XIX: Tardets (Bon-51)</p> <p>1974-76: Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph), Chéraute (Heg)</p> <p>1981: Larrau (EAEL-I, 273: <i>izan balitz mithil hun bat sua piztuko zian</i>). Dice Artola: Larrañen –eta, behar bada Zuberoaren hegoaldeko zenbait herri-tan bereziki– <i>zian</i> hori indefinitu nahiz tokako alokutibo izan daiteke.</p> <p>1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)</p>
	<i>zia</i>	<p>1869: Tardets (Bon-Verbe, Obs, XXV)</p> <p>1974: Sauguís (Idi), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Esquiule (Orb)</p> <p>1980: Esquiule (EAEL-I, 273: <i>mithil hun bat izan balitz süia phiztuko zia</i>)</p>

		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Mauléon (A) Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
V-11-f	<i>ziñan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Chéraute (Heg) 1996-99: Ste. Engrace (Etx-A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Esquiule-Géronce (A), Pagolle (A)
	<i>zinan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>ziña</i>	1869: Tardets (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Esquiule (Orb) 1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A) Esquiule-Féas (A)
V-11-r	<i>ziziin</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 103: <i>ordian ziziin güziak palaziotik kanpo ur-thiki</i>). “Singularrean emana” comenta Artola. <med. XIX: Tardets (Doctr, 14: <i>Espiritü Saintiak (...) muldatü ziziin khorpitz bat</i>), Barcus (Doctr, 7: <i>Espiritü Saintik (...) ezdeusetarik kreatü ziziin arima bat</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1942: Garindein (Azkue, 407: <i>senarrak emazte yoten ziziin / 407: emaztiak deitu ziziin gizona</i>) 1963: Sibas (Rijk, 4: <i>nurk... ez ziziin ihurk ere izkibatzen</i>) 1986: Angastue (EAEL-II, tex 280: <i>amá... ùxkaldüntsa ziziin haékin!</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zizun</i>	1887: Tardets-Sorholus (All, 75), Alçay (All, 75), Alos-Sibas-Abense-de-Haut (All, 75), Camou-Cihigue (All, 75), Etchebar (All, 75), Lacarry (All, 75), Larrau (All, 75), Lichans-Sunhar (All, 75), Ste. Engrace (All, 75), Mauléon-Licharre (All, 75), Ainharp (All, 75), Aussurucq (All, 75), Barcus (All, 75), Esquiule (All, 75), Idaux-Mendy (All, 75), Menditte (All, 75), Roquiague (All, 75), Viodos-Abense-de-Bas (All, 75) 1937: Laguinge (Baran, 450: <i>eta bizkarrian hartu zizun lamiñak emaztia / 491: eta etzizun ikusten geiago</i>), Alçay (Baran, 383: <i>kuntiak larria urtuki zizun / Hensugia geieago etzizun agertu</i>)
	<i>zizü</i>	1998: Mauléon (A)
	<i>zitzün</i>	1986: Préchacq-Josbaig (EAEL-II, tex 281: <i>háek súia phítzen tzítzün</i>). “Singularrean beharko zukeen, antza” dice Artola.
	<i>zitzun</i>	1937: Laguinge (Baran, 509: <i>Batak erran zitzun</i>)
V-11-d	<i>zixiin</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
V-12-i	<i>günian</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 179: <i>Ehortzi günian gure kostüman gisala / 160: zien kapitánari ta niri egin dereiküzie egürükitzen güniana</i>) 1974-76: Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Chéraute (Heg) 1996-99: Larrau (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A)
	<i>gunian</i>	1974: Esquiule (Orb)

	<i>günien</i>	1986: Roquiague (EAEL, II, tex 278: <i>gük Èkhi Sáintia déitzen günien e?</i> , <i>Èkhi Sáintia déitzen güni(e)n</i>) 1999: Licq-Atherey (A)
	<i>günin</i>	1974: Saugu (Idi), Mauléon (Epph), Barcus (Pic) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>gunin</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1913: Ste. Engrace (Treb, 2200-2201: <i>uste gunin Atharratzzen luta amiñi bat bazatekila</i>) 1974: Trois-Villes (Bord)
	<i>ginien</i> <i>ginin</i>	1986: Hôpital-St-Blaise (EAEL-II, 279: <i>férre préste [= prestü] iostén ginièn</i>) 1913: Barcus (Treb, 2202: <i>gük hitzaman ginila</i>)
V-12-m	<i>ginian</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 183: <i>Lürrian thonba bakhoitza nahi ginian...</i>) 1974-76: Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D. Junto a <i>ginian</i> pone <i>günia</i> , entre paréntesis), Charritte-de-Bas (A), Garindein (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>ginia</i>	1974: Saugu (Idi), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
	<i>ginin</i> <i>günian</i> <i>günia</i>	1974: Esquiule (Orb) 1998-99: Esquiule-Géronce (A), Musculdy (A) 1994-99: Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A)
V-12-d	<i>ginixün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
V-13-c	<i>zünien</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1963: Sibas (Rijk, 3: <i>nahi izan baziünien jin nendin, behar nüdükezien denboratan khümitatü</i>) 1974: Saugu (Idi), Barcus (Pic) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zunien</i>	1913: Barcus (Treb, 2303: <i>Ameriketa zoletan algar maitatü zunien</i>) 1974-76: Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph) 1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>zünin</i> <i>zunin</i> <i>zinien</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A) 1974: Esquiule (Orb) 1974: Chéraute (Heg)
V-14-i	<i>zien</i>	1696: Mauléon (Bel, I-54: <i>hayec oroc merechi cien penitencia</i> / I-118: <i>çoin har-tcen baitcien, battarçun saintu batetan bicitceco</i> / <i>eta nola ezpaitcien guehiago Besta handiez baicic errecevitcen</i> / II-73: <i>Judiec bacierna beré Pentecostia?</i>)

		1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 28: <i>Jesuita hek ere zien aithortzen hüskarak ekidar güziak zütiala / 205: ihur maite etziela</i>)
		<med. XIX: Tardets (Doctr, 3: <i>kruzifikatü zien (...) ehortzi zien</i>), Barcus (Doctr, 1: <i>kruzifikatü zien (...) ehortzi zien</i>)
		med. XIX: Tardets (Bon-51),
		1869: Tardets (Bon-Verbe, Obs, XXV), Barcus (Bon-Verbe, Obs, XXV)
		1887: Tardets-Sorholus (All, 12), Haux (All, 12), Laguinge-Restoue (All, 12), Licq-Atherey (All, 12), Ossas-Suhare (All, 12), Ste. Engrace (All, 12), Sauguis-St-Etienne (All, 12), Trois-Villes (All, 12), Arrast-Larrebieu (All, 12), Berrogain-Laruns (All, 12), Charritte-de-Bas (All, 12), Espes-Undurein (All, 12), Garindein (All, 12), Gotein-Libarrenx (All, 12), Moncayolle-Larroy-Mendibieu (All, 12), Ordiarp (All, 12), Pagolle (All, 12)
		1913: Charritte-de-Bas (Treb, 2198, I: <i>etzien erri güti egin behalazek</i>)
		1937: Laguinge (Baran 366: <i>edin zien lekian / 510 Eta geo orok behar beitzien deabruai üzkan pot egin</i>)
		1942: Tardets (Azkue, 65: <i>beste biek zalhe üko egin zien / 134: hitz artu zien / 134: xahal bat lahardeki zien / 233: Gai ülhiin bat haitatü zien</i>), Garindein (Azkue, 337: <i>bazkaria egiten zien</i>), Ste. Engrace (Azkue, 456: <i>eramaiten zien</i>)
		1963: Sibas (Rijk, 2: <i>afin, igán zien emaztia amiñi bat ertxoska zela / 3: ... oroek usi senditüko beitzien</i>)
		1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb)
		1986: Préchacq-Josbaig (EAEL-II, tex 281: <i>žinhstía beitzien Sen Bláditan</i>), Roquiague (EAEL-II, tex 278: <i>eta háurrek bazién eta zài bedéa / láu gizónék etxekítzen tzién, huá...</i>)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	züten	1986: Camou-Cihigue (EAEL-II, tex 287: <i>eta gài batéz, alhórrak eta phèntziák eta... órro, hárriz bête züten</i>), Ordiarp (EAEL-II, tex 276: <i>hében... bèhar beitzütén ihizláiak ta...</i>)
		1998: Charritte-de-Bas (A)
	zuten	1887: Musculdy (All, 12), Oyhercq (All, 12)
		1986: Pagolle (EAEL-II, tex 275: <i>gútti edo gehió, dirúa bazúten / ta nàhi zuté-la Pa(g)ólai lotúik izan</i>)
	zirien ?	1887: Hôpital-St-Blaise (All, 12)
V-14-m	zieyan	med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1974-76: Sibas (Jaur)
	zieian	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Charritte-de-Bas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Pagolle (A)
	zieya	1974: Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb)
	zieia	1996-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Mauléon (A), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A)
	ziean	1974: Mauléon (Epph)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A)
	ziea	1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A)
	ziekan	1997-98: Oyhercq (A)

	<i>zitekan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>zitean</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>ziaien</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>zeia</i>	1994-98: Larrau (A), Arrast-Larrebieu (D), Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
V-14-r	<i>zizien</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1887: Alos-Sibas-Abense-de-Haut (All, 12), Camou-Cihigue (All, 12), Etchebar (All, 12), Lacarry (All, 12), Larrau (All, 12), Lichans-Sunhar (All, 12), Mauléon (All, 12), Ainharp (All, 12), Aussurucq (All, 12), Esquiule (All, 12), Idaux-Mendy (All, 12), Menditte (All, 12), Roquiague (All, 12), Viodos-Abense-de-Bas (All, 12) 1937: Laguinge (Baran, 364: <i>Eta entzun zizien boz bat / 366: urre-orraze bat ediren zizien</i>) 1986: Angastue (EAEL-II, tex 280: <i>ža debozióne bazizién hórta</i>), Préchacq-Josbaig (EAEL-II, tex 281: <i>eta sú haen i(n)khátza, géo, etxéta(a)t emáiten tzízien</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zizin</i>	1963: Sibas (Rijk, 4: <i>jín zirelarik (...) ez zizin ordian armarik</i>) 1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
V-14-d	<i>zixien</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
V-15-m	<i>güntian</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974: Mauléon (Epph) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Charritte-de-Bas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A)
	<i>guntian</i>	1974: Trois-Villes (Bord), Esquiule (Orb)
	<i>güntia</i>	1974: Sauguís (Idi), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
	<i>guntuyan</i>	1974-76: Sibas (Jaur)
	<i>güntükan</i>	1997-99: Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>gaitaikan</i>	1998: Musculdy (A)
V-15-d	<i>güntütxiin</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
V-16-i	<i>güntian</i>	<med. XIX: Tardets (Doctr, 8: <i>khürützian arrerosi baiküntian</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1963: Sibas (Rijk, 3: <i>imajéri bat bezala erabili güntian</i>) 1974: Mauléon (Epph), Barcus (Pic) 1994-99: Larrau (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D)
	<i>guntian</i>	1974-76: Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord)
	<i>guntia</i>	1974: Esquiule (Orb)
	<i>güntien</i>	1999: Licq-Atherey (A. Dice Artola: <i>Gauza bera: ‘hark ikusi’ güntiën, baina ‘haiek ikusi’ güntiën</i>)

	<i>güntin</i>	<med. XIX: Barcus (Doctr, 4: <i>khürüťchin arrerosi beikuntin</i>) 1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>gintien</i>	1974: Chéraute (Heg)
V-16-m	<i>gintian</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974: Mauléon (Epph) 1994-99: Alçay (Etx-A), Trois-Villes (A), Charritte-de-Bas (A), Garindein (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>gintia</i>	1974: Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>güntian</i>	1998-99: Esquiule-Géronce (A), Musculdy (A)
	<i>guntian</i>	1974-76: Sibas (Jaur)
	<i>güntia</i>	1974: Sauguis (Idi) 1996-99: Esquiule-Féas (A), Undurein (Etx-A)
	<i>guntia</i>	1974: Esquiule (Orb)
V-16-d	<i>gintitxiün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
V-18-d	<i>gintitxien</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
V-19-c	<i>züntiedan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>züntiedant</i>	1999: Hôpital-St-Blaise (A. Dice Artola: Jean-Martinen emaztea, oraingoan ere, era horrekin ados agertu da)
	<i>züntietan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>züntiützedan</i>	1974: Chéraute (Heg)
	<i>züntien</i>	1998: Mauléon (A) Flexión acompañada de la observación (sic)
	<i>züntiüdan</i>	1974: Barcus (Pic)
	<i>zuntudan</i>	1974-76: Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord)
	<i>zutudan</i>	1974: Esquiule (Orb)
V-23-i	<i>nütian</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1963: Sibas (Rijk, 3: <i>eta ikhusten nütian (...) haurrak oro holaxe behá</i>) 1996-99: Larrau (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A)
	<i>nütien</i>	1999: Licq-Atherey (A), Chéraute (A)
	<i>nütin</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>nündin</i>	1998: Musculdy (A)

V-23-m	<i>nitian</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A: Honi dagokionez ere –azken <i>n</i> -aren balizko galerari buruz, alegia– honela dio Jeandok: <i>dependítzen dü... zér dén inporténta</i>), Trois-Villes (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>nitia</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>nintian</i>	1998: Charritte-de-Bas (A), Garindein (A)
	<i>nütian</i>	1999: Esquiule-Géronce (A), Pagolle (A)
	<i>nütia</i>	1996-99: Mauléon (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Undurein (Etx-A)
	<i>nüindian</i>	1998: Musculdy (A)
V-23-r	<i>nitizün</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1996-99: Barcus (Ag-A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>nitizün</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A: Hasieran ‘nik’ <i>nitizün</i> , ‘hark’ <i>zitizün</i> , eta ‘haiek’ <i>zitizien</i> eman zuen), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>nititzü</i>	1998: Mauléon (A)
	<i>ninitizün</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>ninditizün</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>ninditziü</i>	1998: Musculdy (A)
V-23-d	<i>nititxün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
V-24-r	<i>züniütian</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 238: <i>Ezpazüniütian, deusere eztiüzü galdü</i>)
	<i>züntian</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1996-99: Larrau (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A)
	<i>züntien</i>	1999: Licq-Atherey (A)
	<i>züntin</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
V-24-d	<i>xüintin</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
V-25-i	<i>zütian</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (55: <i>hirur urthe zütian</i> / 218: <i>etsaiak lehen zütiala akopilatzen</i>) <med. XIX: Tardets (Doctr, 19: <i>zertako Jinkuak kreatü zütian?</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1869: Tardets (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1887: Laguinge-Restoue (All, 76), Licq-Atherey (All, 76), Ossas-Suhare (All, 76), Ste. Engrace (All, 76), Trois-Villes (All, 76), Gotein-Libarrenx (All, 76), Hôpital-St-Blaise (All, 76), Musculdy (All, 76) 1942: Tardets (Azkue, 42: <i>Aphezak suiñ-hegiak goratü zütian</i> / 135: <i>Sobeko botxiak oro phorroki zütian</i> / 143: <i>so egiten zütian</i> / 315: <i>ezagützen bazütian, baxhotxa bere izenez</i> / 315: <i>‘Paterraren’ hitzak etzütian seküla bürian hartü ahal izan</i>) 1974-76: Sibas (Jaur), Mauléon (Epph) 1996-99: Larrau (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A)

	<i>zutian</i>	1696: Mauléon (Bel, I-72: <i>eta ordu berian Apostoliac Apéz egin çutian</i> / II-45: <i>Béré hilciaz Deebria, Mundia, eta Araguaia goithuren çutiala</i>) 1937: Alçay (Baran, 382: <i>Bere hatsaekin biltzen çutian mendietako kabaliak</i> / 383: <i>baguen puntak muzten çutian</i>) 1974: Trois-Villes (Bord)
	<i>zazutian ?</i>	1937: Laguinge (Baran, 509: <i>Zazutian</i> [podría ser <i>bazutian</i>] <i>zazpi mutil</i>)
	<i>züttien</i>	1887: Haux (All, 76), Sauguis-St-Etienne (All, 76), Arrast-Larrebieu (All, 76), Berrogain-Laruns (All, 76), Chéraute (All, 76), Garindein (All, 76), Moncayolle-Larroy-Mendibieu (All, 76) 1999: Licq-Atherey (A)
	<i>züttin</i>	<med. XIX: Barcus (Doctr, 9: <i>zertako Jinkuk kreatu zütin?</i>) 1869: Barcus (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1887: Espes-Undurein (All, 76), Charritte-de-Bas (All, 76), Pagolle (All, 76) 1974: Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zutin</i>	1974: Chéraute (Heg), Esquiule (Orb)
	<i>züttiin</i>	1942: Garindein (Azkue, 407: <i>eç, bena erhotsak entzuten züttiila</i>). Dice Artola: inprimategi-huts bat izan daiteke hori, gehienez ere <i>zitiila</i> itxaron bailiteke.
V-25-r	<i>zütizün</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1996-99: Barcus (Ag-A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>zütizun</i>	1887: Camou-Cigigue (All, 76), Etchebar (All, 76), Lacarry (All, 76), Ossas-Suhare (All, 76), Mauléon (All, 76), Barcus (All, 76), Esquiule (All, 76) 1937: Laguinge (Baran, 491: <i>arropak atzeman zütizun</i>) 1942: Ste. Engrace (Azkue, 459: <i>xerri batek bazütizun hamabi xerriño</i>)
	<i>zütitzün</i>	1942: Garindein (Azkue, 407: <i>aizuak entzuten zütitzün erhotsak</i>) 1986: Angastue: (EAEL-II, tex 280: <i>ebàietxillúak, emàiten zütí(t)zün</i>), Préchacq-Josbaig (EAEL-II, tex 281: <i>háek bezpéak ézái zütitzün</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A). Véase la observación a la forma <i>nütitzün</i> –flex. V-23-r–), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A) Oyhercq (A), Pagolle (A). Undurein (Etx-A)
	<i>zütitzun</i>	1887: Idaux-Mendy (All, 76)
V-25-d	<i>zütitxün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
V-26-i	<i>güntian</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1869: Tardets (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1974-76: Sibas (Jaur), Mauléon (Epph) 1996-99: Larrau (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A)
	<i>güntien</i>	1999: Licq-Atherey (A)
	<i>güntin</i>	1869: Barcus (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1974: Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg) 1986: Tardets-Sorholus (EAEL-II, tex 286: <i>ohárt niz, gèrta aitzinétik, Españák(o) ardiúak ükhéiten güntíla</i>), Licq-Atherey (EAEL-II, tex 289: <i>kabaliak, behiak (...)</i> <i>gük kanpún güntín, mendín güntín</i>)

		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>guntin</i>	1974: Trois-Villes (Bord), Esquiule (Orb)
V-26-r	<i>gintizün</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1979: Ste. Engrace (EAEL-II, tex 291: <i>lehen egiten gintizün eskalanpuak, laboaiek</i>) 1996-99: Barcus (Ag-A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>gintitziün</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
V-26-d	<i>gintitziün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
V-28-i	<i>zütien</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 49: <i>nork bere jakiliak zütienlarik</i> / 56: <i>Zeren eta amek beitzütien beren haiirriak</i> [sic] <i>eznatzen</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1887: Tardets (All, 13), Haux (All, 13), Laguinge-Restoue (All, 13), Licq-Atherey (All, 13), Ossas-Suhare (All, 13), Ste. Engrace (All, 13), Sauguis-St-Etienne (All, 13), Trois-Villes (All, 13), Ainharp (All, 13), Arrast-Larrebieu (All, 13), Berrogain-Laruns (All, 13), Charritte-de-Bas (All, 13), Chéraute (All, 13), Espes-Undurein (All, 13), Garindein (All, 13), Gotein-Libarrenx (All, 13), Hôpital-St-Blaise (All, 13), Moncayolle-Larroy-Mendibieu (All, 13), Musculdy (All, 13), Pagolle (All, 13) 1913: Ste. Engrace (Treb, 2206-2207: <i>ustez tsoriek ber lekhetan egiten zütien habiak</i>) 1963: Sibas (Rijk, 4: <i>eta üskaldiün hek hitz horiek oro bazütien</i>) 1974-76: Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg) 1986: Roquiague (EAEL-II, tex 278: <i>eta hán ordín lehótik, txilintxáo ezártzen zütien mihísiak</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zutien</i>	1696: Mauléon (Bel, II-115: <i>Jondáne Johaneren su holacoetan besté orduz çon-bait lekhetan eguiten çutien supersticionen gal eraciteco</i> / I-83: <i>bere artian valiotaco ukhen çutienen uduriac urhez, cilharrez, çourez, harriz eta hanitz besté gaicaz</i> [sic]; <i>çoin erhoki eta uxutuki Ginco edukiten eta adoraten baitçutien</i>) 1974: Trois-Villes (Bord)
	<i>zütin</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>zuzten</i>	1887: Oyhercq (All, 13) 1986: Pagolle (EAEL-II, tex 275: <i>beste dénak errobátzen zuztén eta... díru ateatzén!</i>)
V-28-i	<i>zitieyan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)

	<i>zitieian</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Garindein (A), Pagolle (A)
	<i>zitieyia</i>	1974: Esquiule (Orb)
	<i>zitieia</i>	1996-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Garindein (A)
	<i>zitiean</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A)
	<i>zitiea</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A)
	<i>zitiekan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>ziteia</i>	1998: Mauléon (A)
	<i>zieteian</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>zizteian</i>	1998-99: Charritte-de-Bas (A), Pagolle (A)
	<i>ziitieian</i>	1999: Esquiule-Géronce (A), Pagolle (A)
	<i>ziitieia</i>	1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A)
	<i>ziiteia</i>	1996-98: Undurein (Etx-A)
	<i>ziitiaien</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>zeteia</i>	1999: Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>ziea</i>	1974: Sauguis (Idi)
V-28-r	<i>zitizien</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1887: Alçay (All, 13), Alos-Sibas-Abense-de-Haut (All, 13), Camou-Cihigue (All, 13), Etchebar (All, 13), Lacarry (All, 13), Larrau (All, 13), Ossas-Suhare (All, 13), Sauguis-St-Etienne (All, 13), Mauléon (All, 13), Ainharp (All, 13), Aussurucq (All, 13), Barcus (All, 13), Esquiule (All, 13), Idaux-Mendy (All, 13), Roquiague (All, 13), Viodos-Abense-de-Bas (All, 13) 1937: Laguinge (Baran, 510: <i>pomada batez freitatu zitizien</i>) 1996-99: Barcus (Ag-A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>zititzien</i>	1887: Menditte (All, 13) 1986: Préchacq-Josbaig (EAEL-II, tex 281: <i>eta hán erreárzten (t)zititzien</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A: Hasieran <i>zitizien</i> eman zuen), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zititzin</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>zizien</i>	1986: Angastue (EAEL-II, tex 280: <i>bai, erreárzten tzízien bilhúuk... büztánek eta, behiénak eta hólà</i>). “Singularrean emana” dice Artola.
V-28-d	<i>zititxien</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros VI* de TARDETS, Alçay, Larrau, Licq-Atherey, Montory, Sainte Engrace, Trois-Villes, MAULEON, Arrast-Larrebieu, Aussurucq, Barcus, Charritte-de-Bas, Chéraute, Esquiule-Féas, Esquiule-Géronce, Garindein, Hôpital-St-Blaise, Musculdy, Oyhercq, Pagolle y Undurein.
Variantes empleadas en el dialecto suletino**

VI-1-r	<i>zeneitan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zeneitaziün</i>	1996-99: Larrau (A), Mauléon (A), Barcus (Ag-A), Musculdy (A)
	<i>zineitan</i>	1997-99: Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>züneitaziün</i>	1999: Montory (A)
VI-1-d	<i>xeneitan</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VI-2-i	<i>zereitan</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 180: <i>abiatzen zelarik zereitan erran</i>)
	<i>zereitadan</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 179: <i>ordian ilhintien argiak zereitadalarik mamia hobeki agertzen...</i>)
	<i>zeitan</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 180: <i>nola lotsa egin betzeitan</i>) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1869: Tardets (Bon-Verbe, Obs, XXV), Barcus (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1963: Sibas (Rijk; 3: <i>ene anaiak erraiten zeitan</i>) 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zeitadan</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 179: <i>Jinkoak eman zeitadan indar</i>) 1999: Montory (A)
VI-2-m	<i>zitayan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord) 1996-99: Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>zitaya</i>	1974: Chéraute (Heg)
	<i>zitaia</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A), Barcus (Ag-A)
	<i>zitadan</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Aussurucq (A), Garindein (A), Musculdy (A)

	<i>zitada</i>	1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Esquiule (Orb) 1994-99: Alçay (Etx-A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Mauléon (A), Arras-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>zita</i>	1999: Licq-Atherey (A)
	<i>zitaan</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>zitan</i>	1998-99: Larrau (A), Musculdy (A), Pagolle (A)
	<i>zita</i>	1974: Mauléon (Epph)
	<i>zeitan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>zeita</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>zeitada</i>	1996-98: Charritte-de-Bas (A), Undurein (Etx-A)
VI-2-r	<i>zitaziin</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1942: Licq (Azkue, 436: <i>ene astua aurtemin erori zitaziin</i>) 1986: Préchacq-Josbaig (EAEL-II, tex 281: <i>en'aitak erraiten zitaziin</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Pagolle (A)
	<i>zitazun</i>	1856: Roquiague (Bon-Carta: <i>eta colerac mithil bat hil eitaçun</i>). Dice Artola: <i>çitaçun</i> izango da, noski.
	<i>zitadaziin</i>	1998: Garindein (A)
	<i>zeitaziin</i>	1996-98: Charritte-de-Bas (A), Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)
VI-2-d	<i>zitaxiin</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VI-3-c	<i>zeneitayen</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur), Esquiule (Orb)
	<i>zeneitazien</i>	1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zeneitazin</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>zeneytadazien</i>	1974: Trois-Villes (Bord)
	<i>zeneitadazien</i>	1974: Mauléon (Epph)
	<i>züneitazien</i>	1999: Montory (A)
	<i>zineitazien</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>zineietan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
VI-4-i	<i>zeitadien</i>	1974: Mauléon (Epph) 1996-99: Licq-Atherey (A), Mauléon (A), Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zeitaden</i>	1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>zeitayen</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1869: Tardets (Bon-Verbe, Obs, XXV), Barcus (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1974-76: Sibas (Jaur), Chéraute (Heg)

	<i>zeitaien</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Musculdy (A), Pagolle (A)
	<i>zitzen</i>	1974: Barcus (Pic), Esquiule (Orb)
	<i>zitzen</i>	1974: Trois-Villes (Bord)
	<i>zeitetan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>zaitetan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
VI-4-m	<i>zitzen</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur)
	<i>zitzen</i>	1869: Tardets (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1974: Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg)
	<i>zitzen</i>	1998-99: Garindein (A), Trois-Villes (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>zitzen</i>	1974: Esquiule (Orb)
	<i>zitzen</i>	1994-99: Montory (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>zitzen</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A)
	<i>zitzen</i>	1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph). 1994-99: Alçay (Etx-A), Aussurucq (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zitzen</i>	1974: Trois-Villes (Bord)
	<i>zitzen</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>zitzen</i>	1996-99: Barcus (Ag-A)
	<i>zitzen</i>	1999: Trois-Villes (A)
	<i>zitzen</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>zitzen</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>zitzen</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>zitzen</i>	1998-99: Licq-Atherey (A), Mauléon (A)
	<i>zitzen</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>zitzen</i>	1996-98: Undurein (Etx-A)
	<i>zitzen</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>zitzen</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>zitzen</i>	1997-98: Oyhercq (A)
VI-4-f	<i>zitzen</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur)
	<i>zitzen</i>	1869: Tardets (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1974: Esquiule (Orb), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg)
	<i>zitzen</i>	1996-99: Barcus (Ag-A)
	<i>zitzen</i>	1999: Esquiule-Géronce (A)
	<i>zitzen</i>	1994-99: Montory (A), Arrast-Larrebieu (D), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A)
	<i>zitzen</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>zitzen</i>	1974: Sauguis (Idi) 1999: Aussurucq (A)
	<i>zitzen</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>zitzen</i>	1999: Licq-Atherey (A)
	<i>zitzen</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>zitzen</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>zitzen</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>zitzen</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>zitzen</i>	
	<i>zitzen</i>	

Respecto a las formas hika de pasado empleadas en Larrau, dice Artola: “Orri honetako iraganaldiko hikako erantzunak oro (era zuzenak hauek, alokutiboarekin zerikusirik ez dutenak) -n bukaeradunak eman ditu informatzai-leak”.

VI-4-d	<i>zitaxien</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VI-5-m	<i>neyan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur)
	<i>neian</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Charritte-de-Bas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A)
	<i>neya</i>	1974: Sauguis (Idi), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb)
	<i>neia</i>	1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A. La forma <i>neia</i> es más usada que la <i>nea</i>), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>nean</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A)
	<i>nea</i>	1998-99: Mauléon (A), Esquiule-Féas (A)
	<i>na</i>	1994-98: Arrast-Larrebieu (D. Junto a <i>na</i> pone <i>neia</i> , entre paréntesis), Undurein (Etx-A)
	<i>neikan</i>	1997-99: Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)

Respecto a las formas de Alçay, dice Artola: “Iraganaldiko emaitzetan zalantzak ageri dira adizkien bukaerako *n*-aren eransteari dagokionez. Badirudi, beraz, hau ez dela bakarrik alokutiboen arazoa, hikako zernahi adizkiri dago-kiona ere bai baizik”.

VI-5-d	<i>neixiün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VI-6-r	<i>zeiziün</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1869: Tardets (Bon-Verbe, Obs, XXV), Barcus (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1974-76: Sauguis (Idi), Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Barcus (Pic) Chéraute (Heg) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zeizun</i>	1974: Trois-Villes (Bord), Esquiule (Orb)
VI-6-m	<i>zeyan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord)
	<i>zeian</i>	1974: Mauléon (Epph) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Chéraute (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A)
	<i>zeyá</i>	1869: Tardets (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb)
	<i>zeia</i>	1974: Mauléon (Epph) 1994-99: Alçay (Etx-A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A. <i>zeia</i> es más usada en este lugar que <i>zea</i>), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>zean</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Charritte-de-Bas (A)
	<i>zea</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Mauléon (A), Esquiule-Féas (A)
	<i>za</i>	1994-98: Arrast-Larrebieu (D. Junto a <i>za</i> pone, entre paréntesis, <i>zeia</i>), Undurein (Etx-A)
	<i>zeikan</i>	1997-99: Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)

VI-6-f	<i>zeñan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur) 1996-99: Ste. Engrace (Etx-A), Charritte-de-Bas (A), Esquiule-Géronce (A), Pagolle (A)
	<i>zeña</i>	1869: Tardets (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1974: Sauguís (Idi), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb) 1996-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A)
	<i>zeiña</i>	1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Esquiule-Féas (A)
	<i>zeinan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>zeikanan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
VI-6-d	<i>zeixiün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VI-7-r	<i>geneiziün</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Undurein (Etx-A)
	<i>geneyzun</i>	1974-76: Sibas (Jaur). Esta anotación está algo confusa.
	<i>gineiziün</i>	1997-99: Montory (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
VI-7-m	<i>geneyan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>geneian</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A. Esta forma fue obtenida aquí con ayuda)
	<i>geneia</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Licq-Atherey (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>genean</i>	1998-99: Larrau (A), Charritte-de-Bas (A)
	<i>genea</i>	1998: Mauléon (A)
	<i>gena</i>	1996-99: Undurein (Etx-A)
	<i>gineia</i>	1999: Montory (A)
	<i>gineikan</i>	1997-99: Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>geneikan</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>ganaikan</i>	1998: Musculdy (A. Dice Artola: <i>giünian</i> eman du orobat, bipertsonala dena)
VI-7-d	<i>geneixiün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VI-8-d	<i>zeixien</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VI-9-i	<i>nereioan</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 179: <i>Borthizkiago balesatiirik, nereioan erran</i>)
	<i>neyon</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974: Trois-Villes (Bord)
	<i>neion</i>	1994-99: Larrau (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Musculdy (A)
	<i>nion</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 179: <i>Eman nion ere mithiletarik bata Santxo izen ziana</i>) 1922-25: Barcus (Erizk, II,43: <i>egin nion</i>), 1997-99: Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>non</i>	1963: Sibas (Rijk, 3: <i>nula nik emazte hari kunpreniazten ahal non / enon deüs ere arrapostiirik egin ahal izan</i>)

1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D. Junto a *non* pone *neion*, entre paréntesis), Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A. Dice Artola: *beit-* menderagailuarekin honela: (*eman*) *béinon* eta (*eman*) *béñon*), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A) Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)

VI-9-m	<i>nioyan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur)
	<i>nioian</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Musculdy (A)
	<i>nioya</i>	1974: Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb)
	<i>nioia</i>	1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Oyhercq (A)
	<i>nioan</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Garindein (A)
	<i>nioa</i>	1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Aussurucq (A)
	<i>niokan</i>	1997-99: Oyhercq (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>nioka</i>	1999: Esquiule-Géronce (A-J)
	<i>nikan</i>	1999: Esquiule-Géronce (A-L. Dice Artola: Louise-k ‘ <i>nikán/nioñan üsigo errái-ten</i> ’ dela dio)
	<i>noan</i>	1998-99: Charritte-de-Bas (A), Pagolle (A)
	<i>noa</i>	1994-99: Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D. Junto a <i>noa</i> pone <i>nioia</i>) Charritte-de-Bas (A), Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
	<i>noia</i>	1999: Esquiule-Féas (A)
VI-9-r	<i>niozün</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1922-25: Mauléon (Erizk, II,43: <i>egin niozün</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>niakozun</i>	1922-25: Tardets (Erizk, II,43: <i>egin niakozun</i>)

Respecto a las formas de Licq-Atherey, dice Artola: “*niozün* (flex. VI-9-r), *giniozün* (flex. VI-12-r), *niotzün* (flex. VII-9-r), *ziotzün* (flex. VII-11-r) eta *gintzotzün* (flex. VII-12-r) horien guztien *ü-ak i-aren* oso antzekoak iruditu zaizkit”.

VI-9-d	<i>nioxün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VI-10-r	<i>zeneyon</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>zeneion</i>	1994-99: Larrau (A), Arrast-Larrebieu (D), Garindein (A), Musculdy (A)
	<i>zeneiozün</i>	1996-99: Barcus (Ag-A)
	<i>zenon</i>	1979: Ste. Engrace (EAEL-II, tex 291: <i>geo larrüz ezarten zenon kanpotik (...)</i> <i>brida bat</i>) 1999: Esquiule-Féas (A)
	<i>zonon</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A. Dice Artola: Hasieran <i>zünian</i> , bipertsonala. Bestalde, eta kasu honetan Zuberoan hain arrunta den asimilazioa baldin badugu ere (<i>zenon</i> → <i>zonon</i>), pluraleko bigarren pertsonarekin ez du modu berean jokatu), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D. Junto a <i>zonon</i> pone <i>zeneion</i> , entre paréntesis), Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A),

		Esquiule-Féas (A. Dice Artola: Zuberoako hainbeste herritan aurkitzen ditugun <i>zonon</i> , <i>gonon</i> , <i>zonozien</i> eta gisako adizkietan <i>e</i> eta <i>o</i> bokalen arteko asimilazioa dugula iruditzen zait <i>-o</i> -aren aldekoa, argi dagoe-nez-, ekialdeko euskalkietan hain sarri ematen dena; hots, Zuberoan berean <i>bohor</i> dugu; Erronkarin <i>sontotu</i> ; eta Zaraitzun <i>oron</i> , esaterako), Garindein (A), Musculdy (A. Esta forma fue obtenida aqui con ligera ayuda), Undurein (Etx-A)
	<i>zonoziin</i>	1999: Chéraute (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>ziinon</i>	1999: Montory (A)
	<i>zinon</i>	1999: Pagolle (A: Hasieran <i>ziinin</i> eta baita, noizean behin, era bipertsonaletarako joera erakusten duten beste zenbait erantzun ere)
	<i>zinion</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>zinioziin</i>	1998: Garindein (A)
	<i>zenakon</i>	1979: Ste. Engrace (EAEL-II, tex 291: <i>ordian, hekilan, zankhuen forman, barnia hüsten zenakon (...) hai</i>). Dice Artola: <i>zenakon</i> horrek, Zuberoan oso bitxia, lurraldearen beste muturrean ageri eta, itxuraz, Amikuzeko mintzamoldeari dagokion Etxarri herrikoa oroitarazten digu.
VI-10-m	<i>heyon</i> <i>heion</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Garindein (A), Musculdy (A)
	<i>hion</i> <i>hon</i>	1997-99: Oyhercq (A), Pagolle (A) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A. Dice Artola: Hasieran <i>hian</i> , bipertsonala hau ere, kasu batzuetan, bigarren pertsonetan batez ere, era horietarako lehia erakustez gainera adizki egokiak emateko zailtasunak izan dituela), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D: Junto a <i>hon</i> pone <i>heion</i> , entre paréntesis), Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
VI-10-d	<i>xonon</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VI-11-i	<i>zereioan</i> <i>zereion</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 61: <i>Khortezañ bati galtho egin zereioan bein</i>) 1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 88: <i>khexüz erran zereion eskentzaliari / 81: neska txar batek erhatzez zereiola porrokatzen</i>)
	<i>zerion</i>	1696: Mauléon (Bel, I-52-53: <i>Cergatic beraz Gingoac devetatu cerion houra guiçonari? / I-119: Ceren Gingoac devetatu baitcerion Moysari eladin aguer eskiac houxic haren aïtciniala</i>)
	<i>zeron</i>	1913: Ste. Engrace (Treb, 2205: <i>phuntsuaz eman zeron pota ahal bezan azkarki</i>) 1942: Tardets (Azkue, 143: <i>egin zerola</i>)
	<i>zeyon</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1869: Tardets (Bon-Verbe, Obs, XXV), Barcus (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1974-76: Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb)
	<i>zeion</i>	1937: Laguinge (Baran, 449: <i>Lamiñak erran zeion har lezan eztia / 450: lamiñak erran zeion utzi lezan</i>) 1942: Tardets (Azkue, 65: <i>tinkatü zeion / 143: ikhasi behartü zeion</i>) 1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph) 1994-99: Larrau (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Musculdy (A)
	<i>zeon</i>	1937: Laguinge (Baran, 364: <i>eta erran zeon</i>)
	<i>zion</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 50: <i>Mark-Antoni-ri Augustek egin zioan arrapostiaz</i>)

		1937: Laguinge (Baran, 450: <i>Emaztik erran zion eziala nahi</i>)
		1942: Licq (Azkue, 436: <i>ardua azkarki eman zion</i>), Ste. Engrace (Azkue, 459: <i>entzun zionean</i>)
		1997-99: Oyhercq (A), Pagolle (A)
	zon	1942: Tardets (Azkue, 42: <i>ber galthua arratzen beitzon</i>)
		1963: Sibas (Rijk, 4: <i>eta erran zon (...) hurak 'remarquables' zirela</i>)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D. Junto a <i>zon</i> pone <i>zeion</i>), Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	zeraukon	1942: Licq (Azkue, 436: <i>galta egin zeraukon</i>). Dice Artola: <i>zeraukon</i> hori, gaur egun behintzat, ez da erabiltzen Zuberoan.
VI-11-m	zioyan	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur)
	zioian	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Musculdy (A)
	zioya	1974: Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Esquiule (Orb)
	zioia	1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Oyhercq (A)
	zioa	1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Aussurucq (A), Esquiule-Féas (A), Hôpital-St-Blaise (A. La forma <i>zioa</i> está acompañada, en este lugar, de un signo de interrogación)
	zioan	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Garindein (A: Hasieran <i>zi(g)öa</i> iruditu zitzaidan, hots, oso ahoskera sudurkaritua, eta bukaerako <i>-n</i> gabea), Pagolle (A)
	ziokan	1999: Esquiule-Géronce (A-J)
	zioka	1999: Esquiule-Géronce (A-J)
	zikan	1999: Esquiule-Géronce (A-L)
	zikia	1974: Chéraute (Heg)
	zoan	1998: Mauléon (A), Charritte-de-Bas (A)
	zoa	1994-99: Arrast-Larrebieu (D. Junto a <i>zoa</i> pone <i>zioia</i>), Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
VI-11-f	zioñan	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord) 1996-99: Ste. Engrace (Etx-A), Esquiule-Géronce (A), Pagolle (A)
	zionan	1997-98: Oyhercq (A: Hasieran <i>zakonan</i> , Lohitzün aldetiko eragina erakutsiz)
	zioña	1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Esquiule (Orb) 1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Géronce (A)
	zioiña	1999: Esquiule-Féas (A)
	zoñan	1998: Charritte-de-Bas (A)
	zoña	1994-99: Arrast-Larrebieu (D. Junto a <i>zoña</i> pone <i>zioña</i> , entre paréntesis), Esquiule-Géronce (A)
	zikiña	1974: Chéraute (Heg)
VI-11-r	zioziün	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1942: Garindein (Azkue, 407: <i>jakilari galtatü zioziün jujeak</i> / 408: <i>Jugëak erran zioziün</i>), Ste. Engrace (Azkue, 456: <i>etxeko anderiak eskaintzen zioziün</i>)

		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>ziozun</i>	1937: Laguinge (Barand, 364: <i>amak ezai ziozun</i> / 450: <i>Lamiñak erran ziozun</i>) 1942: Ste. Engrace (Azkue, 459: <i>erran ziozun aphezak / edaten eman ziozun</i>)
	<i>ziakoziin</i>	1942: Licq (Azkue, 436: <i>Mañañiren keta yöaiteko erran ziakoziin</i>)
VI-11-d	<i>zioxiin</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VI-12-i	<i>geneyon</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Mauléon (Epph)
	<i>geneion</i>	1974: Mauléon (Epph) 1996-99: Barcus (Ag-A)
	<i>genon</i>	1999: Esquiule-Féas (A)
	<i>gonon</i>	1974: Sauguis (Idi) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D. Junto a <i>gonon</i> pone <i>ginion</i> , entre paréntesis), Aussurucq (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A)
	<i>giinon</i>	1999: Montory (A)
	<i>giunion</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>ginon</i>	1996-99: Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>ginion</i>	1974: Barcus (Pic) 1994-98: Arrast-Larrebieu (D), Oyhercq (A: Hasieran ‘ <i>emán beiniógün</i> ’, ‘ <i>nik</i> ’ kasuko aditz bati (<i>nion</i>) ‘ <i>guk</i> ’ kasuko ezaugarri bat tartekatuz, beste zenbait lekutan ere noizbehinka agertzen den antzeko era nahasi zenbaiten pare: “ <i>zuk eman zidazun</i> ” edota “ <i>guk banekigun</i> ”, adibidez)
	<i>ginakon</i>	1974: Chéraute (Heg)
VI-12-m	<i>ginioyan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur)
	<i>ginioian</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Esquiule-Géronce (A), Musculdy (A)
	<i>ginioya</i>	1974: Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb)
	<i>ginioia</i>	1996-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A)
	<i>ginioan</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A)
	<i>ginioa</i>	1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A)
	<i>giniokan</i>	1997-99: Esquiule-Géronce (A), Oyhercq (A)
	<i>ginioka</i>	1974: Esquiule (Orb) 1999: Esquiule-Géronce (A)
	<i>ginoan</i>	1998-99: Garindein (A. Dice Artola: Ahoskatzean <i>ginöan</i> esan zuela iruditu zitaidan, hots, erdi <i>o</i> eta erdi <i>u</i>), Pagolle (A)
	<i>gonoan</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>gonoa</i>	1994-98: Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D. Junto a <i>gonoa</i> pone <i>ginioa</i>), Undurein (Etx-A)
VI-12-r	<i>ginioziin</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)

		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A. Véase la observación a la forma <i>nioziün</i> de la flexión VI-9-r), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)
	<i>ginoziün</i>	1999: Pagolle (A)
VI-12-d	<i>ginioxiün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VI-13-c	<i>zeneyuen</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>zeneyoen</i>	1974-76: Sibas (Jaur)
	<i>zeneioen</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>zeneioien</i>	1996-98: Undurein (Etx-A)
	<i>zeneien</i>	1974: Sauguis (Idi)
	<i>zunioyen</i>	1974: Esquiule (Orb)
	<i>zinioien</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>zonoien</i>	1998-99: Larrau (A), Mauléon (A)
	<i>zonien</i>	1996-98: Charritte-de-Bas (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zenozien</i>	1999: Trois-Villes (A)
	<i>zonozien</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Licq-Atherey (A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A)
	<i>zonozin</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>zinozien</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>ziniozien</i>	1998: Garindein (A)
	<i>zeneiozien</i>	1974: Mauléon (Epph) 1996-99: Barcus (Ag-A)
	<i>zinioten</i>	1974: Trois-Villes (Bord), Barcus (Pic)
	<i>zinakoyen</i>	1974: Chéraute (Heg)
	<i>ziünien</i>	1998-99: Montory (A), Mauléon (A). Es flexión bipersonal.
VI-14-i	<i>zereien</i>	1785: Basse-Soule -Pettarra (Egi, 78: <i>Gizon zaharrari bilhoak zütialakoz belztüi erran zereien...</i> / 55: <i>ta Henrik Hessa-ko Margraf-ari zereiela eskentüi</i>)
	<i>zereyen</i>	1974: Trois-Villes (Bord)
	<i>zerien</i>	1696: Mauléon (Bel, II-48: <i>burun gagnen eçari cerien elhorriçco khoroa bat</i> / II-20: <i>hari Judiec eguin etcerien beno batçarré hobiagoreki</i>)
	<i>zeyuen</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>zeyien</i>	1974-76: Sibas (Jaur)
	<i>zeyen</i>	1974: Chéraute (Heg)
	<i>zeien</i>	1937: Laguinge (Baran, 449: <i>lamiñek jatea eman zeien emaztai</i>) 1996-99: Ste. Engrace (Etx-A), Garindein (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>zeioen</i>	1974-76: Sibas (Jaur), Mauléon (Epph) 1996-99: Barcus (Ag-A)
	<i>zeion</i>	1996-99: Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zeoien</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
	<i>zen</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zien</i>	1974: Sauguis (Idi) 1999: Licq-Atherey (A), Pagolle (A)

	<i>zioten</i>	1974: Barcus (Pic)
	<i>zaion</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
VI-14-m	<i>zieuyan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>zioeian</i>	1974-76: Sibas (Jaur)
	<i>zioeia</i>	1996-99: Barcus (Ag-A)
	<i>zioiean</i>	1999: Trois-Villes (A)
	<i>zioyey</i>	1974: Esquiule (Orb)
	<i>zioaien</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>zioian</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>ziotean</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>zieian</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A)
	<i>zieya</i>	1974: Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg)
	<i>zieia</i>	1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Arrast-Larrebieu (D), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A)
	<i>ziean</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A)
	<i>ziea</i>	1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Aussurucq (A)
	<i>ziekan</i>	1999: Esquiule-Géronce (A)
	<i>zieka</i>	1974: Esquiule (Orb)
	<i>zeyan</i>	1974: Trois-Villes (Bord). La anotaciòn está confusa.
	<i>zeyya</i>	1974: Chéraute (Heg)
	<i>zeia</i>	1996-99: Mauléon (A), Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zeiekan</i>	1997-98 : Oyhercq (A) 1999: Esquiule-Géronce (A)
	<i>zeioia</i>	1996-98: Undurein (Etx-A)
	<i>zoia</i>	1998: Mauléon (A)
VI-14-r	<i>ziozien</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1996-99: Mauléon (A), Barcus (Ag-A. Dice Artola: ‘haiek hari’ honetan <i>zio-zien</i> gisako erantzunak <i>zieziün</i> bezalako batek baino egokiagoa badirudi ere, azken hau lekua kentzen ari zaio –edo kendu egin dio jadanik– Zuberoa guztian edo ia guztian), Charritte-de-Bas (A), Pagolle (A)
	<i>ziezien</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>zieziün</i>	1937: Laguinge (Baran, 510: <i>gentek erraiten zieziün motikoai</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zeieziün</i>	1997-98: Oyhercq (A)
VI-14-d	<i>ziexiün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VI-15-r	<i>zenerikun</i>	1696: Mauléon (Bel, II-27: <i>Erran cenericun igaran Eguna Erregueren adoracionia beno lehen</i>)
	<i>zeneikiün</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A: Hasieran <i>zeneikiüzün</i>), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zeneikiüzün</i>	1996-99: Barcus (Ag-A), Musculdy (A)

	<i>zineikiün</i>	1997-99: Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>züneikiüzün</i>	1999: Montory (A)
VI-15-d	<i>xeneikiün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VI-16-i	<i>zerikun</i>	1696: Mauléon (Bel, II-45: <i>eta Paradussia idekiren cericula</i>)
	<i>zeikiün</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1963: Sibas (Rijk, 3: <i>egin zeikiün phedikü bat!</i>)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zaukiün</i>	1986: Camou-Cihigue (EAEL-II, tex 287: <i>eta èrran tzáukiün</i> :). Dice Artola: Dirudienez, EAEL deritzan lanerako grabazioak egin zirenean informatazile batzuek (Gamere honetakoak eta Phagolakoetarik batek, gutxienez) biltzaileen lana errazteagatik edo, behar eta nahi ez ziren erak eman zituzten.
VI-16-m	<i>ziküyan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>ziküian</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>ziküia</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Barcus (Ag-A)
	<i>zikian</i>	1998-99: Larrau (A), Trois-Villes (A), Garindein (A)
	<i>zikia</i>	1994-99: Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A. Esta forma es más usada aquí que <i>ziküia</i>), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A. Dice Artola: Hasieran <i>zikiá/zikiñá</i> eta gero <i>zikiá/zikiñá</i> , lehengo <i>zikiá</i> baztertuz, baina <i>zikiñá</i> erari eutsiz), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>zükian</i>	1998-99: Esquiule-Géronce (A), Musculdy (A)
	<i>zeikiukan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>zeikikan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>zeikian</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>zeikia</i>	1996-98: Mauléon (A), Charritte-de-Bas (A), Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zeiküia</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
VI-16-f	<i>ziküñan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>ziküña</i>	1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Esquiula-Féas (A)
	<i>zikiña</i>	1999: Licq-Atherey (A), Montory (A), Aussurucq (A), Chéraute (A)
	<i>züküñan</i>	1999: Esquiule-Géronce (A)
	<i>züküña</i>	1999: Esquiule-Féas (A. Véase la observación a las formas en este lugar de la flexión VI-16-m)
	<i>zeiküñan</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>zeikünan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>zeiküña</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
VI-16-r	<i>ziküzün</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1994-98: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Undurein (Etx-A)
	<i>ziküzü</i>	1998: Mauléon (A)

	<i>zikezüñ</i>	1999: Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>zeiküzün</i>	1996-99: Charritte-de-Bas (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
VI-16-d	<i>ziküxün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VI-17-c	<i>zeneiküyen</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>zeneikien</i>	1996-99: Larrau (A), Trois-Villes (A), Chéraute (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zeneiküzien</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Licq-Atherey (A), Ste. Engrace (Etx-A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A. Dice Artola: <i>zeneikien</i> ere bai, izan daitekeela iruditzen zaio Josephi), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Pagolle (A)
	<i>zeneiküzin</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>züneiküzien</i>	1999: Montory (A)
	<i>zineiküzien</i>	1997-98: Oyhercq (A)
VI-18-m	<i>zikieyan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>zikieian</i>	1996-99: Barcus (Ag-A)
	<i>zikieia</i>	1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Chéraute (A)
	<i>zikiean</i>	1999: Larrau (A), Trois-Villes (A)
	<i>zikiea</i>	1999: Larrau (A), Aussurucq (A)
	<i>zikiaen</i>	1998: Garindein (A)
	<i>zikiüieian</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>zikiüieia</i>	1994-98: Alçay (Etx-A)
	<i>zükieian</i>	1999: Esquiule-Géronce (A)
	<i>zükieia</i>	1999: Esquiule-Féas (A. Dice Artola: Hasiera hauetan bai, <i>zü-</i> dugu, <i>i</i> eta <i>ü</i> boka-lak, lehen esan bezala, maiz nahasten diren seinale)
	<i>zükiaien</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>zeikütean</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>zeikiekan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>zeikieian</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>zeikiea</i>	1998: Mauléon (A)
	<i>zeikeia</i>	1996-98: Charritte-de-Bas (A), Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zekeia</i>	1999: Hôpital-St-Blaise (A). Flexión acompañada de la observación (sic)
VI-18-f	<i>zikieñan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>zikieña</i>	1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A: MC-k <i>zikiñea</i> eta MB-k <i>zikieña</i>), Barcus (Ag-A), Chéraute (A)
	<i>zikiñea</i>	1999: Aussurucq (A)
	<i>zikiüñeñan</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>zükieñan</i>	1999: Esquiule-Géronce (A)
	<i>zükieña</i>	1999: Esquiule-Féas (A. Véase la observación a las formas aquí usadas para la flexión VI-18-m)
	<i>zeikieñan</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>zeiküitenan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>zeiküña</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
VI-18-r	<i>ziküzien</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A. Esta forma se obtuvo aquí con ligera ayuda), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus

		(Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Undurein (Etx-A)
	<i>ziküzin</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>zikizien</i>	1999: Montory (A)
	<i>zikezien</i>	1999: Esquiule-Géronce (A)
	<i>zeiküzien</i>	1997-98: Charritte-de-Bas (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
VI-18-d	<i>ziküxien</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VI-21-c	<i>geneizien</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A: Esta forma fue obtenida aquí con una ligera ayuda), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Pagolle (A), Musculdy (A), Undurein (Etx-A)
	<i>geneizin</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>gineizien</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>giniüzün</i>	1999: Montory (A. Antes de la forma correcta dio el informador esta otra, biper-sonal)
VI-23-m	<i>nieyan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur)
	<i>nieian</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Charritte-de-Bas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A)
	<i>nieya</i>	1974: Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg)
	<i>nieia</i>	1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Charritte-de Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A)
	<i>niean</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A)
	<i>niea</i>	1974: Sauguis (Idi), Mauléon (Epph)
	<i>niekan</i>	1999: Esquiule-Géronce (A)
	<i>nieka</i>	1999: Esquiule-Géronce (A)
	<i>nioaien</i>	1998: Musculdy (A) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Aussurucq (A)
	<i>neikan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>neian</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>neia</i>	1994-99: Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
VI-23-d	<i>niexün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VI-24-m	<i>heyen</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur), Trois-Villes (Bord), Chéraute (Heg)
	<i>heien</i>	1974: Mauléon (Epph) 1994-99: Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Garindein (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)
	<i>heian</i>	1996-98: Undurein (Etx-A)
	<i>heen</i>	1974: Sauguis (Idi) 1997-98: Oyhercq (A)
	<i>hen</i>	1974: Esquiule (Orb) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D),

Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Pagolle (A)

VI-24-d	<i>xenen</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VI-25-i	<i>zereioen</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 173: <i>ta Anderiak beldürrez zereioen igorri neskato zahar bat</i>)
	<i>zeioen</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>zeroien</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 158: <i>baizik haren manhien bedentzian, zeroien erran</i>)
	<i>zereien</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 130: <i>Bena ja suoiolak bidia ebaki zereien / 272: ta egoisten zian odoletik berak edanik, edaneraizten zereiela</i>)
	<i>zerien</i>	1696: Mauléon (Bel, II-46: <i>Egun hortan gouré salvaçalia hoguei eta hamar dine-ren Judas bere discipuliac judier saldu cerien / II-18: Gincó haurra adoratú artçagneki, çogni Ainguriac erran baitcerien haren sor berria</i>)
	<i>zeren</i>	1887: Laguinge-Restoue (All, 81), Licq-Atherey (All, 81), Sauguis-St-Etienne (All, 81), Trois-Villes (All, 81), Berrogain-Laruns (All, 81), Charritte-de-Bas (All, 81), Chéraute (All, 81), Espes-Undurein (All, 81), Gotein-Libarrenx (All, 81), Hôpital-St-Blaise (All, 81), Musculdy (All, 81), Oyhercq (All, 81)
	<i>zeyen</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>zeien</i>	1887: Ste. Engrace (All, 81), Arrast-Larrebieu (All, 81), Garindein (All, 81), Moncayolle-Larroy-Mendibieu (All, 81), Ordarp (All, 81), Pagolle (All, 81) 1942: Tardets (Azkue, 162: <i>aphezak egin zeien pherediku llabur bat</i>) 1994-99: Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Garindein (A)
	<i>zeen</i>	1887: Alçay (All, 81) 1997-98: Oyhercq (A)
	<i>zen</i>	1887: Haux (All, 81), Ossas-Suhare (All, 81) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
VI-25-r	<i>zieziün</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>ziezun</i>	1887: Tardets (All, 81), Alos-Sibas-Abense-de-Haut (All, 81), Camou-Cihigue (All, 81), Etchebar (All, 81), Lacarry (All, 81), Larrau (All, 81), Lichans-Sunhar (All, 81), Mauléon-Licharre (All, 81), Ainharp (All, 81), Aussurucq (All, 81), Barcus (All, 81), Esquiule (All, 81), Idaux-Mendy (All, 81), Menditte (All, 81), Viodos-Abense-de-Bas (All, 81) 1937: Laguinge (Baran, 492: <i>ordian gizonak erran ziezun ze ikusi zian</i>)
	<i>zeieziün</i>	1997-98: Oyhercq (A)
VI-25-d	<i>ziexiün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VI-26-m	<i>ginieyan</i> <i>ginieian</i>	med. XIX: Tardets: (Bon-51) 1996-99: Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Charritte-de-Bas (A)

	<i>ginieia</i>	1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A)
	<i>giniean</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A)
	<i>giniea</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Aussurucq (A)
	<i>gineian</i>	1997-99: Garindein (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>gineia</i>	1996-99: Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
	<i>geneia</i>	1998: Mauléon (A)
	<i>ginioaien</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>günieian</i>	1999: Esquiule-Géronce (A. Dice Artola: Hasierako <i>gün-</i> horiek –iraganaldi sing. eta plur.– ez nituen jaso ‘guk hari’ kasuko orrian, non horiek baino ego-kiagoak diruditen <i>gin-</i> gisakoak bildu baintuen)
VI-26-r	<i>giniezün</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A) Musculdy (A), Undurein (Etx-A)
	<i>ginezün</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>gineizün</i>	1997-98: Oyhercq (A)
VI-26-d	<i>giniexün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VI-27-c	<i>zenezien</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1996-99: Licq-Atherey (A: Hasieran <i>zünien</i> , bipertsonala), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A. Esta forma fue obtenida aquí con una ligera ayuda), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>zeneiezien</i>	1996-99: Barcus (Ag-A)
	<i>zenezin</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>zenezoién</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>zeneien</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Arrast-Larrebieu (D), Garindein (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zenioien</i>	1998: Mauléon (A)
	<i>zineien</i>	1997-98: Charritte-de-Bas (A. Esta forma fue obtenida aquí con una ligera ayuda), Oyhercq (A)
	<i>zinezien</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>zineizien</i>	1996-98: Undurein (Etx-A)
	<i>zünien</i>	1999: Montory (A. Es forma bipersonal)
VI-28-i	<i>zereioen</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 159: <i>Ordian portugeseak señalez zereioen beren eskelegoa erakutsi</i>)
	<i>zeioen</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>zereien</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 159: <i>olha zonbaitetara heltzen baziradian zortzi luis zereien hur pinta saltzen</i>)
	<i>zerien</i>	1696: Mauléon (Bel, II-68: <i>Badakizia zer erran cerien Ainguru hayec?</i>)
	<i>zeyien</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur)
	<i>zeien</i>	1887: Ste. Engrace (All, 82), Arrast-Larrebieu (All, 82), Berrogain-Laruns (All, 82); Chéraute (All, 82), Garindein (All, 82), Ordiarp (All, 82), Pagolle (All, 82)

		1994-99: Larrau (A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Garindein (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>zeen</i>	1887: Haux (All, 82), Laguinge-Restoue (All, 82), Licq-Atherey (All, 82), Ossas-Suhare (All, 82), Sauguis-St-Etienne (All, 82), Trois-Villes (All, 82), Gotein-Libarrenx (All, 82), Hôpital-St-Blaise (All, 82), Musculdy (All, 82), Oyhercq (All, 82)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Mauléon (A), Oyhercq (A)
	<i>zen</i>	1994-99: Larrau (A. Esta forma es más usada aquí que <i>zeien</i>), Licq-Atherey (A), Montory (A. Esta forma fue obtenida aquí con ayuda). Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>zien</i>	1996-98: Undurein (Etx-A)
VI-28-r	<i>zieezien</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>ziezien</i>	1887: Roquiague (All, 82)
		1998: Musculdy (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda)
	<i>zieziün</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A), Hôpital-St-Blaise (A. Dice Artola: <i>ziéziünt</i> ahoskatu duela iruditü zaidanez, horri buruz galdetu-eta hark: <i>izkibátzen éztü behár!</i>), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>ziezun</i>	1887: Tardets-Sorholus (All, 82), Alçay (All, 82), Alos-Sibas-Abense-de-Haut (All, 82), Camou-Cihigue (All, 82), Etchebar (All, 82), Lacarry (All, 82), Larrau (All, 82), Lichans-Sunhar (All, 82), Mauléon (All, 82), Ainharp (All, 82), Aussurucq (All, 82), Barcus (All, 82), Esquiule (All, 82), Idaux-Mendy (All, 82), Menditte (All, 82), Viodos-Abense-de-Bas (All, 82)
	<i>zeieziün</i>	1997-98: Oyhercq (A)
VI-28-d	<i>ziexiün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros VII de TARDETS, Alçay, Larrau, Licq-Atherey, Montory, Sainte Engrace, Trois-Villes, MAULEON, Arrast-Larrebieu, Aussurucq, Barcus, Charritte-de-Bas, Chéraute, Esquiule-Féas, Esquiule-Géronce, Garindein, Hôpital-St-Blaise, Musculdy, Oyhercq, Pagolle y Undurein.
Variantes empleadas en el dialecto suletino

VII-1-d	<i>xeneiztan</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VII-2-d	<i>ziztatxiin</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VII-3-c	<i>zeneiztayen</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974-76: Sibas (Jaur)
	<i>zineieztan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>zinezteietan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>zeneiztazien</i>	1974: Mauléon (Epph) 1996-99: Barcus (A), Charritte-de-Bas (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>zeneiztatzien</i>	1974: Barcus (Pic), Esquiule (Orb) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>züneiztatzien</i>	1999: Montory (A)
	<i>zeneiztatzin</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>zeneyztadazien</i>	1974: Trois-Villes (Bord)
	<i>zeneitatzien</i>	1999: Licq-Atherey (A)
VII-4-r	<i>ziztazien</i>	1996-99: Barcus (Ag-A)
	<i>ziztatzien</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A: <i>ziztatzien</i> edo <i>ziztazien</i> , azken <i>t</i> hori gutxi aditzen da eta; beste zenbait alditan ere antzeko zalantzak izan ditut nahiz-eta, hari galdetuz gero, <i>tz</i> -dunak onartzen dituen), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>ziztatzin</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>zieztatzien</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>zeiztatzien</i>	1996-98: Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)

Respecto a las formas de Charritte-de-Bas, dice Artola: “Alokutibo batzuen hasieretan *zi(z)-*, *zei(z)-* eta *zie(z)-* en arteko zalantzak ageri dira”.

VII-4-d	<i>ziztatxien</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
---------	-------------------	----------------------------

VII-5-r	<i>neitzün</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A) Musculdy (A: Hasieran <i>ninditzün</i>), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>neitzü</i>	1998: Mauléon (A)
	<i>neteitzün</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
VII-5-m	<i>neitzayan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>neitzaian</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>neitzeian</i>	1999: Trois-Villes (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>neitzan</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Ste. Engrace (Etx-A), Aussurucq (A), Garindein (A), Musculdy (A)
	<i>neitza</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Undurein (Etx-A)
	<i>nitzeikan</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>nitzeia</i>	1999: Esquiule-Féas (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>nitzea</i>	1998: Mauléon (A)
	<i>nitza</i>	1996-98: Mauléon (A), Undurein (Etx-A)
	<i>neteian</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>neztean</i>	1998: Charritte-de-Bas (A: Hasieran <i>neizkian</i>)
	<i>neizkan</i>	1997-99: Oyhercq (A), Pagolle (A)
VII-5-d	<i>neitxiün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VII-6-m	<i>zeitzayan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>zeitzaian</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>zeitzeian</i>	1999: Trois-Villes (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>zeitzan</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Ste. Engrace (Etx-A), Aussurucq (A), Garindein (A), Musculdy (A)
	<i>zeitza</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zitzeizkan</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>zitzeikan</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>zitzeia</i>	1999: Esquiule-Féas (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>zitzea</i>	1998: Mauléon (A)
	<i>zitza</i>	1996-98: Mauléon (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zeteian</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>zeztean</i>	1998: Charritte-de-Bas (A: Hasieran <i>zeizkian</i>)
	<i>zeizkan</i>	1997-99: Musculdy (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
VII-6-d	<i>zeitxiün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VII-7-r	<i>geneitzün</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1974: Mauléon (Epph), Barcus (Pic), Chéraute (Heg) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A: <i>gintitzün</i> eman du orobat, bipertsonala dena), Undurein (Etx-A)

	<i>geneitzun</i>	1974: Esquiule (Orb)
	<i>geneytzun</i>	1974: Trois-Villes (Bord)
	<i>geneizün</i>	1974: Sauguis (Idi)
	<i>geneyzun</i>	1974-76: Sibas (Jaur)
	<i>genetzün</i>	1974: Mauléon (Epph)
	<i>genteitzün</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>gineitzün</i>	1997-99: Oyhercq (A), Pagolle (A)
VII-7-m	<i>geneitzayan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>geneitzaian</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>geneitzaiia</i>	1974: Barcus (Pic)
	<i>geneitzeian</i>	1999: Trois-Villes (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>geneitzan</i>	1974-76: Sibas (Jaur)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Ste. Engrace (Etx-A), Aussurucq (A), Garindein (A), Musculdy (A)
	<i>geneytzan</i>	1974: Trois-Villes (Bord)
	<i>geneitza</i>	1974: Esquiule (Orb), Mauléon (Epph), Chéraute (Heg), Esquiule (Orb)
		1994-99: Alçay (Etx-A), Licq-Atherey (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Undurein (Etx-A)
	<i>genetzaia</i>	1974: Barcus (Pic)
	<i>genetza</i>	1974: Barcus (Pic)
		1996-98: Undurein (Etx-A)
	<i>gineitza</i>	1999: Montory (A)
	<i>gintzeizkan</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>gintzeia</i>	1999: Esquiule-Féas (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>gintzea</i>	1998-99: Mauléon (A), Esquiule-Féas (A)
	<i>gintza</i>	1998: Mauléon (A)
	<i>geneztean</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>genteian</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>gentean</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>geneizkan</i>	1998: Musculdy (A: <i>güntian</i> ere bai, bipertsonala)
	<i>gineizkan</i>	1997-99: Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>geneia</i>	1974: Sauguis (Idi)
VII-7-d	<i>geneitxün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VII-8-m	<i>zeitzeyan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>zeitzeian</i>	1999: Trois-Villes (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>zeitzaieian</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>zeitzeia</i>	1994-99: Montory (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Chéraute (A)
	<i>zeitzean</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A)
	<i>zeitzea</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Aussurucq (A)
	<i>zeitzan</i>	1998: Garindein (A)
	<i>zeitzaien</i>	1998: Musculdy (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda)
	<i>zitzeieian</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>zitzeia</i>	1996-99: Mauléon (A), Esquiule-Féas (A), Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zieitza</i>	1999: Licq-Atherey (A)
	<i>zeieizkan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>zeitkaiekan</i>	1997-98: Oyhercq (A. “Hasieran <i>zeitzeiekan</i> , beste bi adizki horiek baino zubero-tarragoa dirudiena”, dice Artola)
	<i>ziezteian</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>zezteian</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>zeteieian</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)

VII-8-d	<i>zeitxien</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VII-9-i	<i>nereitzoan</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 179: <i>galtho egin ahal nereitzoan: nor zen ta zergatik jiten zen...</i>)
	<i>neitzon</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A)
	<i>nitzon</i>	1996-99: Mauléon (A), Hôpital-St-Blaise (A) , Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>nintzon</i>	1998: Mauléon (A)
	<i>nonton</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
VII-9-d	<i>niotxiün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VII-10-r	<i>zeneitzon</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Larrau (A), Licq-Atherey (A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Garindein (A), Musculdy (A) Undurein (Etx-A)
	<i>züneitzon</i>	1999: Montory (A)
	<i>zeneitzozüin</i>	1996-99: Barcus (Ag-A)
	<i>zeneitzotziün</i>	1996-99: Barcus (Ag-A)
	<i>zinton</i>	1998: Mauléon (A)
	<i>zintzon</i>	1999: Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>zintotziün</i>	1999: Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>ziniotziün</i>	1997-99: Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>zonton</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Ste. Engrace (Etx-A), Charritte-de-Bas (A: Hasieran <i>zintion</i> eta <i>zünton</i>)
	<i>zonotziün</i>	1999: Esquiule-Géronce (A)
VII-10-m	<i>heitzon</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A)
	<i>hitzon</i>	1996-99: Mauléon (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A: Hasieran <i>hiozkan</i>), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>hintzon</i>	1999: Larrau (A)
	<i>hintzoan</i>	1999: Larrau (A)
	<i>hinton</i>	1998: Mauléon (A)
	<i>honton</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Ste. Engrace (Etx-A), Charritte-de-Bas (A: Hasieran <i>hinton</i>)
VII-10-f	<i>heitzon</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A. Dice Artola: Louise-k hasieran <i>hizkán</i> eta, nokarako, <i>hotó-ñan</i> eman zuen, ondoren ezeztaturik ere)
	<i>hitzon</i>	1997-99: Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>hitzonan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>honton</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A), Charritte-de-Bas (A)

VII-11-i	<i>zereitzon</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 179: <i>erran zereitzon hitz hek Petiri Cluñy-koak</i> / 159: <i>nekez zereitzona Basa erregiak otorgatü</i>)
	<i>zereitzan</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 129: <i>Aita batek entzünik bere semia ihesi zela armada(tik) (...) igorri zereitzan hitz hek:</i>)
	<i>zereitzoan</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 173: <i>kopa bat ta erhaztünä, aïtoren semiak eman zereitzoanak zütien han ediren</i>)
	<i>zeritzon</i>	1696: Mauléon (Bel, II-32: <i>Ainguru batec hourac salhatu ceritçon Josef saintiari amex batetan</i>)
	<i>zeitzon</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1869: Tardets (Bon-Verbe, Obs, XXV), Barcus (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1942: Tardets (Azkue, 42-43: <i>bi beharri-alteko bi mazelak berotü zeitzon</i>) 1974-76: Sibas (Jaur), Mauléon (Epph), Chéraute (Heg) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A)
	<i>zeytzon</i>	1974: Trois-Villes (Bord)
	<i>zitzon</i>	1996-99: Mauléon (A), Charritte-de-Bas (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>ziotzan</i>	1974: Barcus (Pic)
	<i>zeion</i>	1974: Sauguais (Idi)
VII-11-d	<i>ziotxün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VII-12-m	<i>gintzoyan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>gintzoan</i>	1998-99: Garindein (A), Pagolle (A)
	<i>gintzoa</i>	1998-99: Mauléon (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>giniotzaian</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>giniotzan</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Trois-Villes (A)
	<i>giniotza</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A)
	<i>ginitzoia</i>	1996-99: Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A)
	<i>ginitzoan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>ginitzoa</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Oyhercq (A)
	<i>geneitzoian</i>	1998: Musculdy (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda)
	<i>gonotza</i>	1996-98: Undurein (Etx-A)
	<i>gontoa</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>giniozkan</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>ginižkan</i>	1999: Esquiule-Géronce (A)
VII-12-r	<i>gintzoziün</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>gintzotziün</i>	1999: Licq-Atherey (A. Dice Artola: Hasieran <i>giüntien</i> , bipersonala. Véanse las observaciones a la forma <i>nioziün</i> de la flexión VI-9-r), Esquiule-Féas (A), Pagolle (A)
	<i>ginitzotziün</i>	1999: Chéraute (A)
	<i>gintiotziün</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>giniotziün</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)
VII-12-d	<i>giniotxiün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)

VII-13-c	<i>zeneitzuen</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>zeneitzoen</i>	1996-98: Undurein (Etx-A)
	<i>zeneitzoien</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>zeneitzien</i>	1998-99: Aussurucq (A), Chéraute (A), Garindein (A)
	<i>zeneitzen</i>	1999: Larrau (A), Trois-Villes (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda)
	<i>züneitzien</i>	1999: Montory (A)
	<i>zonotzien</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A)
	<i>zonotzin</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>zeneitzotzien</i>	1996-99: Licq-Atherey (A), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A)
	<i>zeneitzozien</i>	1996-99: Barcus (Ag-A)
	<i>zeitünien</i>	1999: Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>zintzoien</i>	1998: Mauléon (A)
	<i>zinotzien</i>	1999: Hôpital-St-Blaise (A), Pagolle (A)
	<i>ziniotzien</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>zontien</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>züntien</i>	1998: Mauléon (A. Es flexión bipersonal)
VII-14-i	<i>zeitzen</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>zereitzen</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 55: <i>eskiak bizkarrian zereitzen estekatü / 238: ziolarik behar zereitzela nigarrak ützi agortzera</i>)
	<i>zeritzen</i>	1696: Mauléon (Bel, II-32: <i>Ainguriec haren sortciaz Gincuari esker handiac eman ceritcen / I-142: Hala nola Jerusalemeco gente honac Jesus Jaunari (...) oliva ostoez bidia edertu baitceritcen</i>)
	<i>zeitzen</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Musculdy (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda)
	<i>zitzen</i>	1996-99: Mauléon (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A. Esta forma se obtuvo aquí con ligera ayuda), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zitzeion</i>	1996-98: Undurein (Etx-A)
	<i>zitzon</i>	1997-98: Charritte-de-Bas (A), Oyhercq (A)
VII-14-m	<i>zitzueyan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>zietzaian</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>zietzan</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Trois-Villes (A)
	<i>zietza</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Chéraute (A)
	<i>zitzeia</i>	1996-99: Mauléon (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zitzean</i>	1998: Garindein (A)
	<i>zitzea</i>	1998: Mauléon (A)
	<i>zitzotean</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>zitzoian</i>	1998: Charritte-de-Bas (A. Flexión acompañada de un signo de interrogación)
	<i>ziotzaian</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>ziotzien</i>	1999: Trois-Villes (A)
	<i>ziotzeia</i>	1999: Licq-Atherey (A)
	<i>zeitzoaien</i>	1998: Musculdy (A. Esta forma aquí fue obtenida con ligera ayuda)
	<i>zeitzioia</i>	1996-98: Undurein (Etx-A)
	<i>ziezkan</i>	1999: Esquiule-Géronce (A)
	<i>zeizkekan</i>	1997-98: Oyhercq (A)

VII-14-d	<i>zietxiin</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VII-15-m	<i>heizküin</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A: Hasieran <i>heizkügiin</i>), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
VII-15-d	<i>xeneizküin</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VII-16-d	<i>zizkütxiin</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VII-18-m	<i>zizküieian</i> <i>zizküieia</i> <i>zizkieyan</i> <i>zizkieia</i> <i>zizkiaien</i> <i>zizkiean</i> <i>zizkiea</i> <i>zizkeia</i> <i>zeizkiekan</i> <i>zeizkieian</i> <i>zeizkieia</i> <i>zeizkiea</i> <i>zeizkeia</i> <i>züzkieian</i> <i>züzkieia</i> <i>züzkiaien</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Ste. Engrace (Etx-A) 1994-98: Alçay (Etx-A) med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Licq-Atherey (A), Montory (A), Arrast-Larrebieu (D), Barcus (Ag-A), Chéraute (A) 1998: Garindein (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda) 1999: Larrau (A), Trois-Villes (A) 1999: Larrau (A), Aussurucq (A) 1999: Hôpital-St-Blaise (A) 1997-98: Oyhercq (A) 1999: Pagolle (A) 1996-98: Undurein (Etx-A) 1998: Mauléon (A) 1998: Charritte-de-Bas (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda) 1999: Esquiule-Géronce (A) 1999: Esquiule-Féas (A) 1998: Musculdy (A)
VII-18-d	<i>zizkütxien</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VII-21-c	<i>geneitzien</i> <i>geneitzin</i> <i>genteitzien</i> <i>gineitzien</i> <i>gintitziin</i> <i>zeitziegiin</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Charritte-de-Bas (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A) 1996-99: Ste. Engrace (Etx-A) 1996-99: Ste. Engrace (Etx-A) 1997-98: Oyhercq (A) 1999: Montory (A. Antes de la forma correcta dio ésta, bipersonal) 1998: Charritte-de-Bas (A. Véase el comentario a la forma <i>ginion</i> –flexión VI-12-i– de Oyhercq)
VII-23-m	<i>nitzeyan</i> <i>nitzeian</i> <i>nitzeia</i> <i>nitzean</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1997-98: Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Oyhercq (A), Pagolle (A) 1996-99: Licq-Atherey (A), Barcus (Ag-A), Esquiule-Féas (A), Hôpital-St-Blaise (A) 1998-99: Larrau (A), Garindein (A)

	<i>nitzea</i>	1998-99: Larrau (A), Mauléon (A)
	<i>nietzaian</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>nietzan</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Trois-Villes (A), Aussurucq (A), Musculdy (A), Undurein (Etx-A)
	<i>nietza</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Montory (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Undurein (Etx-A)
	<i>niezteian</i>	1998: Charritte-de-Bas (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda)
	<i>niezteia</i>	1998: Charritte-de-Bas (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda)
	<i>nitzoaien</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>niotzaian</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>niezkan</i>	1999: Esquiule-Géronce (A)
	<i>nindoaian</i>	1998: Musculdy (A. Dice Artola: <i>nindoaian</i> hau ‘joan’ adizkitik hartuta dirudiela esaten diodanean, baietz dio, hortaz ohartzen dela, baina horrekin nahasi gabe ere kasu honetarako egokia dela iruditzen zaio, ematen ere dituen <i>nietzan</i> , <i>nitzoaien</i> eta <i>niotzaian</i> adizkiekin batera)
VII-23-d	<i>nietxiün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VII-24-r	<i>zeneitzen</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Trois-Villes (A. Esta forma fue obtenida aquí con una ligera ayuda), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Esquiule-Féas (A), Garindein (A), Undurein (Etx-A)
	<i>zeneitzoien</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>zeneietziün</i>	1996-99: Barcus (Ag-A)
	<i>zeneitzün</i>	1999: Chéraute (A)
	<i>zenetzün</i>	1994-99: Ste. Engrace (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A. Esta forma se obtuvo aquí con ayuda)
	<i>zinietzün</i>	1999: Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>zineitzen</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>zintzen</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>zentien</i>	1998: Mauléon (A)
	<i>zezten</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>ziüntin</i>	1999: Montory (A. Es forma bipersonal)
VII-24-m	<i>heiten</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Garindein (A), Oyhercq (A), Undurein (Etx-A)
	<i>hitzen</i>	1998-99: Mauléon (A), Hôpital-St-Blaise (A), Pagolle (A)
	<i>heietzen</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>henetzen</i>	1999: Esquiule-Géronce (A)
	<i>hezten</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
VII-24-d	<i>zenetxiün</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VII-25-i	<i>zereitzoen</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 67: <i>ta berak gizonarenian orozbat egin ziala-koz, esker ta obertak eskeintzen zereitzoen</i>)
	<i>zeitzoien</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>zereitzen</i>	1785: Basse-Soule - Pettarra (Egi, 159: <i>han erregeñi batek honki jinak eman zereitzen</i>)
	<i>zeritzen</i>	1696: Mauléon (Bel, II-47: <i>Gouré Salvaçaliac Ulhuncian beré Apostolier hognac ukhuci ceritzen</i>)

	<i>zeitzen</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1942: Tardets (Azkue, 134: <i>zer ogenak etzeitzen egiten artzaiñer</i>) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Montory (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A)
	<i>zitzen</i>	1996-99: Mauléon (A), Charritte-de-Bas (A), Hôpital-St-Blaise (A), Oyhercq (A), Pagolle (A), Undurein (Etx-A)
VII-25-d	<i>zietxiin</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)
VII-26-i	<i>geneitzen</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Licq-Atherey (A), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A)
	<i>güneitzen</i>	1999: Montory (A)
	<i>geneitzoien</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>ginitzen</i>	1996-99: Hôpital-St-Blaise (A), Undurein (Etx-A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda)
	<i>gintzen</i>	1997-99: Mauléon (A), Charritte-de-Bas (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda), Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>günten</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
VII-26-m	<i>ginitzeyan</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>ginitzeia</i>	1996-99: Barcus (Ag-A), Esquiule-Féas (A)
	<i>ginitzean</i>	1998: Garindein (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda)
	<i>ginietzaian</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>ginietzan</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Trois-Villes (A), Musculdy (A: “ <i>gintiatzan</i> bitxi bat ere bai, bipertsonalaren itxuraduna, antza” dice Artola), Undurein (Etx-A)
	<i>ginietza</i>	1994-99: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Undurein (Etx-A)
	<i>gintzeian</i>	1997-99: Oyhercq (A), Pagolle (A)
	<i>gintzeia</i>	1999: Licq-Atherey (A), Chéraute (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>gintzean</i>	1998: Garindein (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda)
	<i>gintzieia</i>	1999: Licq-Atherey (A)
	<i>gentzea</i>	1998: Mauléon (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda)
	<i>giniotzaian</i>	1998: Musculdy (A)
	<i>günitzieian</i>	1999: Esquiule-Géronce (A)
	<i>ginietzteian</i>	1998: Charritte-de-Bas (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda)
VII-26-r	<i>ginitzezün</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51)
	<i>ginietzün</i>	1994-98: Alçay (Etx-A), Larrau (A), Montory (A. Esta forma fue obtenida aquí con una ligera ayuda), Ste. Engrace (Etx-A), Trois-Villes (A), Mauléon (A), Arrast-Larrebieu (D), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A), Esquiule-Géronce (A), Garindein (A), Hôpital-St-Blaise (A), Musculdy (A), Undurein (Etx-A)
	<i>gintietzün</i>	1998: Charritte-de-Bas (A)
	<i>gintzetzün</i>	1999: Licq-Atherey (A), Chéraute (A), Esquiule-Féas (A), Pagolle (A)
	<i>gintzeitzün</i>	1997-98: Oyhercq (A)
VII-26-d	<i>ginietxiin</i>	1994: Arrast-Larrebieu (D)

VII-27-c	<i>zenetzien</i>	med. XIX: Tardets (Bon-51) 1996-99: Ste. Engrace (Etx-A), Aussurucq (A), Esquiule-Géronce (A), Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>zenetzin</i>	1996-99: Ste. Engrace (Etx-A)
	<i>zeneietzien</i>	1996-99: Barcus (Ag-A)
	<i>zeneitzien</i>	1996-99: Larrau (A), Licq-Atherey (A), Trois-Villes (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda), Aussurucq (A), Barcus (Ag-A)
	<i>zeneitzen</i>	1994-98: Alçay (Etx-A), Arrast-Larrebieu (D), Undurein (Etx-A)
	<i>zeneitzotzien</i>	1998: Musculdy (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda)
	<i>zineitzien</i>	1997-98: Oyhercq (A)
	<i>zinetzien</i>	1999: Pagolle (A)
	<i>zinietziün</i>	1999: Hôpital-St-Blaise (A)
	<i>zentien</i>	1998: Mauléon (A)
	<i>zenezten</i>	1998: Charritte-de-Bas (A. Flexión acompañada de un signo de interrogación)
	<i>zezteien</i>	1998: Charritte-de-Bas (A. Esta forma, obtenida con ligera ayuda, va acompañada de un signo de interrogación)
	<i>ziüntien</i>	1999: Montory (A. Es flexión bipersonal)
VII-28-d	<i>zietxiün</i>	1994: Arrast-Larrabieu (D)
	<i>zitetxiün</i>	1994: Arrast-Larrabieu (D)

LIBURU HONETAN AGERI DIREN HERRIEN EUSKAL IZENAK

DENOMINACIONES EUSKÉRICAS DE LAS LOCALIDADES QUE FIGURAN EN ESTA PUBLICACIÓN

Mikel Gorrotxategi Nieto,
Secretario de la Comisión de Onomástica / Onomastika batzordeko idazkaria,
Real Academia de la Lengua Vasca / Euskaltzaindia

Denominación euskérica	Denominación romance	Denominación euskérica	Denominación romance
Ainharbe	Aïnharp	Gamere	Camou
Aloze	Alos	Garindaine	Garindein
Altzabeheti	Alçabéhéty	Gotaine	Gotein
Altzai	Alçay		****
Altziurükü	Aussurucq	Hauze	Haux
Arhane	Arhan		****
Arrokiaga	Roquiague	Idauze	Idaux
Arüe	Aroue	Irabarne	Libarrenx
Astüe	Restoue	Iruri	Trois-Villes
Atharratze	Tardets	Ithorrotze	Ithorrots
Atherei	Athérey		****
****		Jetzaze	Gestas
Barkoxe	Barcus		****
Berroeta	Berraute	Lakarri	Lacarry
Berrogaine	Berrogain	Larrabile	Larrebieu
Bildoze	Viodos	Larraine	Larrau
****		Larriori	Larrory
Domintxaine	Domezain	Larüntze	Laruns
Doneztebe	Saint-Etienne	Lexantzü	Lichans
****		Lextarre	Licharre
Erribareita	Rivareyte	Ligi	Licq
Eskiula	Esquiule	Liginaga	Laguinge
Etxarri	Etcharry	Lohitzüne	Lohitzun
Etxebarre	Etchebar		****
Ezpeize	Espès	Maule	Mauléon

Denominación euskérica	Denominación romance	Denominación euskérica	Denominación romance
Mendi	Mendy	Sarrikotagaine	Charritte-de-Haut
Mendibile	Mendibieu	Sarrikotapea (-a)	Charritte-de-Bas
Mendikota	Menditte	Sohüta	Chéraute
Mitikile	Moncayolle	Sorholüze	Sorholus
Montori / Berorize	Montory	****	
Muskildi	Musculdy	Ündüreine	Undurein
****		Urdatx / Santa Grazi	Sainte-Engrâce
Oihergi	Oyhercq	Urdiñarbe	Ordarp
Olhaibi	Olhaïby	Ürrüstoi	Arrast
Onizegaine	Abense	****	
Onizepea (-a)	Abense-de-Bas	Zalgize	Sauguis
Ospitalepea (-a)	Hôpital-Saint-Blaise (L')	Ziboze	Sibas
Ozaraine	Osserain	Zihiga	Cihigue
Ozaze	Ossas	Zühara	Suhare
****		Zünharre	Sunhar
Pagola	Pagolle	Zunharreta	Sunharrete